

GLENN A. GRANT, J.A.D.
Acting Administrative Director of the Courts

www.njcourts.gov • Phone: 609-376-3000 • Fax: 609-376-3002

**TO: ASSIGNMENT JUDGES
CRIMINAL PRESIDING JUDGES**

FROM: GLENN A. GRANT, J.A.D. 

SUBJ: CRIMINAL PLEA FORMS

DATE: FEBRUARY 23, 2018

Directive # 01-18
[Supersedes Directives #14-08, #08-09,
#05-11, #06-13, #04-14 and the
Supplement to Directive #04-14]

This Directive (1) reissues all of the previously promulgated criminal plea forms, and (2) promulgates amendments to four of those plea forms in accordance with L. 2017, c. 141 and as recommended by the Supreme Court Criminal Practice Committee.

This supersedes Directives #14-08, #08-09, #05-11, #06-13, #04-14 and the Supplement to Directive #04-14 in their entirety.

As noted, four plea forms have been modified in accordance with L. 2017, c. 141, effective February 1, 2018: (1) Main Plea Form, (2) Supplemental Plea Form for Sexual Offenses (caption amended), (3) Additional Questions for Certain Sexual Offenses, and (4) Additional Questions for Certain Sexual Offenses (*Megan's Law* Plea Form). These four revised plea forms, copies of which are attached, should be used as soon as possible. The nine other attached plea forms have not been changed other than updating the footer to reflect this new Directive number; these updated versions should be used as soon as practicable.

The thirteen plea forms will be posted separately on the forms page of the Judiciary Internet website at <http://www.njcourts.gov/selfhelp/catalog.html?keywords=Plea>. The English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, and English-Portuguese versions of each of the forms promulgated by this Directive are attached.

Questions or comments regarding this Directive, or the appended forms, should be directed to Assistant Director Sue Callaghan at (609) 815-2900, Ext. 55300.

The following explains the changes, if any, to the appended plea forms:

- 1. Main Plea Form**
(Supersedes the form issued in Directive #05-11)

Attachment 1

The Main Plea Form¹ has been amended as follows:

(1) Questions 5(b) and 5(c) have been amended to reflect the new name for the Victims of Crime Compensation Office (formerly Agency).

(2) Question 5(i) has been updated to add the following crimes to those that are subject to the Computer Crime Prevention Fund penalty (*N.J.S.A. 2C:43-3.8a*) pursuant to the 2018 amendments: (1) causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited (*N.J.S.A. 2C:24-4b(3)*); (2) photographs or films a child in sexual act (*N.J.S.A. 2C:24-4b(4)*); and (3) leader of a child pornography network (*N.J.S.A. 2C:24-4.1*).

2. Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas **Attachment 2**
(Supersedes Attachment 2 of Directive #14-08)

There are no changes to this Plea Form.

3. Supplemental Plea Form for Sexual Offenses **Attachment 3**
(Use if committed prior to December 1, 1998)
(Supersedes Attachment 3 of Directive #14-08)

The caption was amended to add "Use if committed prior to December 1, 1998" to clarify when to use this plea form.

4. Additional Questions for Certain Sexual Offenses **Attachment 4**
(Use if committed on or after December 1, 1998)
(Supersedes Attachment 4 of Directive #14-08)

This plea form has been amended as follows:

(1) The caption was amended to add "Use if committed on or after December 1, 1998" consistent with the language added to the Supplemental Plea Form for Sexual Offenses.

¹ The following is being included for historical purposes to note the series of amendments to question 17 in the Main Plea Form concerning the immigration consequences of a guilty plea in Directive #14-08, Directive #08-09, and Directive #05-11. Specifically, Question 17 in Directive #14-08 consisted of two questions asking whether the defendant is a United States citizen. If the defendant answered "No" the defendant was to be advised of the consequence that by virtue of the guilty plea, he or she could be deported.

Directive #08-09, which supplemented Directive #14-08, added two inquiries in question 17 pursuant to the Supreme Court's direction in *State v. Nunez-Valdez*, 200 N.J. 129, 144 (2009). The Supreme Court advised that the plea form should inform a non-citizen defendant that "if your plea of guilty is to a crime considered an aggravated felony under federal law you will be subject to deportation/removal." The Court also determined "that the form should instruct defendants of their right to seek legal advice regarding their immigration status." *Ibid.*

Directive #05-11, which supplemented Directive #08-09, promulgated further revisions adopted by the Supreme Court at its July 12, 2011 Administrative Conference based upon the recommendation of the Supreme Court Committee on Criminal Practice in its "Report on Revisions to the Plea Form to Address Immigration Consequences of a Guilty Plea" during its 2009-2011 term. Directive #05-11 explained that "Question 17 is designed to ensure that defendants understand that they have an opportunity to seek consultation with an attorney about the immigration consequences of a plea, should they choose to do so. However, there is no obligation to provide defendant with separate counsel for this purpose. Judges should be guided accordingly when addressing these matters." Question 17 has not been modified since Directive #05-11 was issued on August 1, 2011.

(2) The first paragraph was updated to add the following offenses to the crimes, which require the defendant to have a psychological examination before sentencing pursuant to the 2018 amendments to *N.J.S.A. 2C:47-1*: (1) endangering the welfare of a child (*N.J.S.A. 2C:24-4b(5)*), and (2) leader of a child pornography network (*N.J.S.A. 2C:24-4.1*).

**5. Additional Questions for Certain Sexual Offenses
(Megan's Law Plea Form)**

Attachment 5

(Supersedes Attachment 1 of Directive #04-14)

This Plea Form has been amended as follows:

(1) The first paragraph has been updated to include the following offenses among those that are subject to Megan's Law pursuant to the 2018 amendments to *N.J.S.A. 2C:7-2b(2)*: (1) endangering the welfare of a child (*N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(i)* or (ii)), and (2) leader of a child pornography network (*N.J.S.A. 2C:24-4.1*).

(2) Question 4(b)(1) was updated to add endangering the welfare of a child (*N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(i)* or (ii)) to the crimes that are required to include a special sentence of parole supervision for life pursuant to the 2018 amendments to *N.J.S.A. 2C:43-6.4a*.

(3) Question 4b(2) addresses the offenses that can be subject to a special sentence of parole supervision for life upon motion of the prosecutor. This question has been separated into two sub-questions. Sub-question (a) contains the current language for offenses that occurred on or after August 14, 2013. New sub-question (b) addresses the amendments to *N.J.S.A. 2C:43-6.4a*, which added the following offenses if committed on or after February 1, 2018: (1) endangering the welfare of a child (*N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)*), and (2) leader of a child pornography network (*N.J.S.A. 2C:24-4.1*) or an attempt to commit either of these offenses.

Please note that while endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)*, can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under *N.J.S.A. 2C:7-2b(2)*.

**6. Supplemental Plea Form for Drug Offenses
(Supersedes Attachment 6 of Directive #14-08)**

Attachment 6

There are no changes to this plea form.

**7. Supplemental Plea Form for Eluding (*N.J.S.A. 2C:29-2b*) or
Theft of a Motor Vehicle or Unlawful Taking of a Motor Vehicle
(*N.J.S.A. 2C:20-2.1*)**

Attachment 7

(Supersedes Attachment 2 of Directive #06-13)

There are no changes to this plea form.

8. **Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses Committed on or After June 24, 1998** **Attachment 8**
(Supersedes Attachment 3 of Directive #08-09)

There are no changes to this plea form.

9. **Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* (NERA) Cases (*N.J.S.A. 2C:43-7.2*)(for crimes that occurred between June 9, 1997 and June 29, 2001)** **Attachment 9**
(Supersedes Attachment 9 of Directive #14-08)

There are no changes to this plea form.

10. **Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* (NERA) Cases (*N.J.S.A. 2C:43-7.2*)(for crimes that occurred on or after June 29, 2001)** **Attachment 10**
(Supersedes the form issued by the Supplement to Directive #04-14)

There are no changes to this plea form.

11. **Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses (*N.J.S.A. 2C:43-6c*)** **Attachment 11**
(Supersedes Attachment 2 of Directive #04-14)

There are no changes to this plea form.

12. **Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to Special Probation Pursuant to *N.J.S.A. 2C:35-14.2* "Drug Court"** **Attachment 12**
(Supersedes the form issued July 1, 2013.)

There are no changes to this plea form.

13. **Notice to Defendant Pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b* Mandatory Suspension of Driving Privileges** **Attachment 13**
(Supersedes Attachment 3 of Directive #06-13)

There are no changes to this plea form.

Attachments

cc: Chief Justice Stuart Rabner
Attorney General Gurbir S. Grewal
Public Defender Joseph Krakora
Criminal Division Judges
Elie Honig, Director, Div. of Crim. Justice
County Prosecutors
Steven D. Bonville, Chief of Staff

AOC Directors and Assistant Directors
Ann Marie Fleury, Special Assistant
Melaney S. Payne, Special Assistant
Trial Court Administrators
Criminal Division Managers and Assistants
Maria Pogue, Asst. Chief, Criminal Practice
Kya Saunders, Criminal Practice

Attachment 1

Main Plea Form

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



**New Jersey Judiciary
Plea Form**

County _____

Prosecutor File Number _____

Defendant's Name: _____

before Judge: _____

List the charges to which you are pleading guilty:

Ind./Acc./Comp.#	Count	Nature of Offense	Degree	Statutory Maximum		
				Time	Fine	VCCO Assmt*
_____	_____	_____	_____	Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max	_____	_____
Your total exposure as the result of this plea is:				Total	_____	_____

**Please Circle
Appropriate
Answer**

2. **a.** Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty? [Yes] [No]
- b.** Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)? [Yes] [No]
3. Do you understand what the charges mean? [Yes] [No]
4. Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:
 - a.** The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt? [Yes] [No]
 - b.** The right to remain silent? [Yes] [No]
 - c.** The right to confront the witnesses against you? [Yes] [No]
 - d.** Do you understand that by pleading **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (*R. 3:5-7(d)*) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (*R. 3:28(g)*)? [Yes] [No]
 - e.** Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following: [Yes] [No]

* Victims of Crime Compensation Office Assessment

5. Do you understand that if you plead guilty:
- a. You will have a criminal record? [Yes] [No]
 - b. Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment? [Yes] [No]
 - c. You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.) [Yes] [No]
 - d. If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? [Yes] [No]
 - e. If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction? [Yes] [No]
 - f. If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation? [Yes] [No]
 - g. If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30? [Yes] [No]
 - h. You will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing? [Yes] [No]
 - i. Computer Crime Prevention Fund Penalty, *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). If the crime involves a violation of *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:34-3* (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty? [Yes] [No]
 - (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
 - (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
 - (3) \$ 750 in the case of a 3rd degree crime
 - (4) \$ 500 in the case of a 4th degree crime
 - (5) \$ 250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ _____

6. Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed? [Yes] [No]

7. Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term? [Yes] [No]

a. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

b. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months).

8. Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison? [Yes] [No]

9. Are you presently on probation or parole? [Yes] [No]
a. Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole? [Yes] [No] [NA]

10. Are you presently serving a custodial sentence on another charge? [Yes] [No]
a. Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility? [Yes] [No] [NA]

11. Do you understand that if you have plead guilty to, or have been found guilty on other charges, or are presently serving a custodial term and the plea agreement is silent on the issue, the court may require that all sentences be made to run consecutively? [Yes] [No] [NA]

12. List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

Ind./Acc./Compl.#	Count	Nature of Offense and Degree
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

13. Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

- 14.** Has the prosecutor promised that he or she will **NOT**:
- a. Speak at sentencing? [Yes] [No]
 - b. Seek an extended term of confinement? [Yes] [No]
 - c. Seek a stipulation of parole ineligibility? [Yes] [No]
- 15.** Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution? [Yes] [No] [NA]
- 16.** Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty? [Yes] [No] [NA]
- 17. a.** Are you a citizen of the United States? [Yes] [No]
- If you have answered “No” to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered “Yes” to this question, proceed to Question 18
- b. Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States? [Yes] [No]
 - c. Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status? [Yes] [No]
 - d. Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is “No,” proceed to question 17e. If the answer is “Yes,” proceed to question 17f. [Yes] [No]
 - e. Would you like the opportunity to do so? [Yes] [No]
 - f. Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty? [Yes] [No]
- 18. a.** Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence? [Yes] [No]
- b. Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender? [Yes] [No]
- 19.** Have you discussed with your attorney the legal doctrine of merger? [Yes] [No] [NA]
- 20.** Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence? [Yes] [No] [NA]

21. List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

22. Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty? [Yes] [No]

23. a. Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence? [Yes] [No]

b. Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea? [Yes] [No]

c. Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial? [Yes] [No]

24. Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer? [Yes] [No]

25. Do you have any questions concerning this plea? [Yes] [No]

Date _____ Defendant _____

Defense Attorney _____

Prosecutor _____

[] This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary

Formulario de Declaración
Plea Form (Spanish)

Condado _____
County _____

Número de archivo del fiscal _____
Prosecutor File Number _____

Nombre del acusado _____

Defendant's Name:

ante el Juez _____

before Judge:

1. Enumere los cargos de que usted se declara culpable:

List the charges to which you are pleading guilty:

Máximo estatutario / Statutory Maximum

No. de Ac. Formal / Ac./Denun. Ind./Acc./Comp.#	Cargo Count	Naturaleza de la infracción Nature of Offense	Grado Degree		Tiempo Time	Multa Fine	Multa de la VCCO* VCCO Assmt*
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____	_____

Su exposición total como resultado de esta declaración es:

Your total exposure as the result of this plea is:

Total/Total _____

**Sírvase marcar la respuesta
apropiada con un círculo /
Please Circle Appropriate
Answer**

2. a. ¿Cometió usted la infracción (las infracciones) de que se declara culpable? [Sí/Yes] [No/No]
Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty?

b. ¿Entiende que antes de que el juez lo pueda encontrar culpable, tendrá que decirle al juez qué es lo que usted hizo que lo hace culpable de la infracción particular (de las infracciones particulares)? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)?

3. ¿Entiende lo que significan los cargos? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand what the charges mean?

4. ¿Entiende que al declararse culpable, usted renuncia a ciertos derechos? Entre ellos están:
Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:

a. El derecho a un juicio con jurado en que el Estado tiene que probar su culpabilidad fuera de duda razonable? [Sí/Yes] [No/No]
The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt?

* Multa de la Oficina de Compensación a Víctimas de Delitos / Victims of Crime Compensation Office Assessment

Iniciales del acusado/Defendant's Initials _____

4. **b.** El derecho a guardar silencio? [Sí/Yes] [No/No]
The right to remain silent?
- c.** El derecho a carearse con los testigos en su contra? [Sí/Yes] [No/No]
The right to confront the witnesses against you?
- d.** ¿Entiende que al declararse culpable **usted no renuncia** a su derecho a apelar (1) la denegación de un pedimento para excluir pruebas físicas (R. 3:5-7(d)) o (2) la denegación de admisión a un programa de intervención antes del juicio (PTI) (R. 3:28(g))? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that by pleading **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (R. 3:28(g))?
- e.** ¿Entiende además que al declararse culpable **usted renuncia a** su derecho a apelar la denegación de todos los demás pedimentos previos al juicio excepto los siguientes: [Sí/Yes] [No/No]
Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following:

5. ¿Entiende que si usted se declara culpable:
Do you understand that if you plead guilty:
- a.** Tendrá antecedentes penales? [Sí/Yes] [No/No]
You will have a criminal record?
- b.** A menos que el convenio declaratorio estipule otra cosa, se le podría sentenciar a cumplir el tiempo máximo de reclusión, a pagar la multa máxima y a pagar la multa máxima de la Oficina de Compensación a Víctimas de Delitos? [Sí/Yes] [No/No]
Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment?
- c.** Tendrá que pagar una multa mínima de la Oficina de Compensación a Víctimas de Delitos de \$50 dólares (un mínimo de \$100 dólares si se le condena por un delito violento) por cada cargo de que usted se declara culpable? (La multa es \$30 dólares si la infracción ocurrió entre el 9 de enero de 1986 y el 22 de diciembre de 1991; \$25 dólares si la infracción ocurrió antes del primero de enero de 1986.) [Sí/Yes] [No/No]
You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office Assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.)
- d.** Si la infracción ocurrió el primero de febrero de 1993 o después de dicha fecha pero antes del 13 de marzo de 1995 y se le sentencia a libertad a prueba o a un instituto correccional del estado, usted tendrá que pagar un gasto de transacción de hasta \$1.00 dólar en cada ocasión en que se haga un pago o en que se abone una cuota? Si la infracción ocurrió el 13 de marzo de 1995 o después de dicha fecha, y se le sentencia a libertad a prueba, o si la sentencia por otro motivo requiere pagos de obligaciones económicas a la división de libertad a prueba, usted tendrá que pagar un gasto de transacción de hasta \$2.00 dólares en cada ocasión en que se haga un pago o se abone una cuota? [Sí/Yes] [No/No]
If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made?
- 5. e.** Si la infracción ocurrió el 2 de agosto de 1993 o después de dicha fecha, usted tendrá que pagar una multa de \$75 dólares al Fondo de Servicios de Vecindarios Seguros por cada condena? [Sí/Yes] [No/No]
If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?

Iniciales del acusado/Defendant's Initials _____

5. f. Si la infracción ocurrió el 5 de enero de 1994 o después de dicha fecha y se le sentencia a libertad a prueba, usted tendrá que pagar un cargo de un máximo de \$25 dólares por mes durante el término de la libertad a prueba? [Sí/Yes] [No/No]
 If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?
- g. Si el delito ocurrió el 9 de enero de 1997 o después de dicha fecha, usted tendrá que pagar una multa de \$30 dólares al Fondo de Capacitación y Equipo de Oficiales del Orden Público? [Sí/Yes] [No/No]
 If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?
- h. Se requerirá que usted suministre y pague el costo del análisis de una muestra de su ADN que podría ser usada por las autoridades del orden público en la investigación de actividades delictivas? [Sí/Yes] [No/No]
 You will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?
- i. Multa del Fondo de Prevención de Delitos con una Computadora (Computer Crime Prevention Fund Penalty (CCPF)), *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). Si el delito tiene que ver con una infracción de *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (causar o permitir que un/una menor participe en un acto sexual al que se le va a tomar fotografías o se va a exhibir) si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (tomar fotografías o películas de un/una menor en un acto sexual) si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (poseer a sabiendas o mirar a sabiendas pornografía infantil), *N.J.S.A. 2C 24-4.1* (ser dirigente de una red de pornografía infantil) si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha, *N.J.S.A. 2C:34-3* (vender, distribuir o exhibir material obsceno a una persona menor de 18 años) o una infracción que envuelva una actividad delictiva en la computadora que infringe cualquier disposición del Título 2C, capítulo 20, se le fijará una multa obligatoria de acuerdo con la lista que sigue a continuación para cada infracción de la cual se haya declarado culpable?
- (1) \$2,000 en el caso de un delito de primer grado
 - (2) \$1,000 en el caso de un delito de segundo grado
 - (3) \$750 en el caso de un delito de tercer grado
 - (4) \$500 en el caso de un delito de cuarto grado
 - (5) \$250 en el caso de un delito contra la moral pública o una infracción menor contra la moral pública

Multa total del CCPF \$ _____

Computer Crime Prevention Fund Penalty, *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). If the crime involves a violation of *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:34-3* (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$500 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ _____

6. ¿Entiende que a su discreción **el juez podría** imponerle un tiempo mínimo de reclusión que cumplir antes de que pueda aspirar a la libertad condicional, y que ese período podría ser tan largo como la mitad del período de la sentencia de privación de libertad que se le haya impuesto a usted? [Sí/Yes] [No/No]
 Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed?

Iniciales del acusado/Defendant's Initials _____

7. ¿Presentó usted una declaración de culpabilidad a algún cargo **que requiera** un período obligatorio [Sí/Yes] [No/No] sin posibilidades de libertad condicional o un término obligatorio prolongado?

Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term?

a. Si usted se declara culpable de tal cargo, el período mínimo obligatorio sin posibilidades de libertad condicional es _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses) y el período máximo sin posibilidades de libertad condicional podrá ser de _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses) y dicho período no se podrá reducir por créditos por buen comportamiento, trabajo o custodia mínima.

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

b. Si usted se declara culpable de tal cargo, el término obligatorio prolongado mínimo es _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses), y el término obligatorio prolongado máximo puede ser _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses).

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months).

8. ¿Se declara usted culpable de un delito que conlleva la presunción de encarcelamiento, lo cual quiere decir que es casi seguro que usted irá a una prisión del estado? [Sí/Yes] [No/No]

Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison?

9. ¿Actualmente se encuentra usted bajo libertad a prueba o libertad condicional? [Sí/Yes] [No/No]

Are you presently on probation or parole?

a. ¿Se da cuenta usted de que una declaración de culpabilidad podrá dar por resultado una infracción de su libertad a prueba o bajo palabra? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]

Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole?

10. ¿Actualmente está cumpliendo usted una sentencia privativa de libertad por otro cargo? [Sí/Yes] [No/No]

Are you presently serving a custodial sentence on another charge?

a. ¿Entiende usted que una declaración de culpabilidad podría afectar sus posibilidades de conseguir libertad condicional? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]

Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility?

11. ¿Entiende usted que si se ha declarado culpable de otros cargos, o lo han encontrado culpable de otros cargos, o si actualmente está cumpliendo un término de privación de libertad y el convenio declaratorio no menciona el tema, el juez podrá requerir que las sentencias sean consecutivas? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]

Do you understand that if you have plead guilty to, or have been found guilty on other charges, or are presently serving a custodial term and the plea agreement is silent on the issue, the court may require that all sentences be made to run consecutively?

12. Enumere los cargos que el fiscal haya acordado recomendar que se desestimen:

List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

No. de Ac. Formal/Ac./Denun. Ind./Acc./Compl.#	Cargo Count	Naturaleza y grado de la infracción Nature of Offense and Degree
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Iniciales del acusado/Defendant's Initials _____

13. Especifique cualquier sentencia que el fiscal haya acordado recomendar:
Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

14. ¿Ha prometido el fiscal que él o ella **NO**:
Has the prosecutor promised that he or she will **NOT**:

- a. Hablará cuando lo sentencien a usted? [Sí/Yes] [No/No]
Speak at sentencing?
- b. Tratará de obtener un término prolongado de reclusión? [Sí/Yes] [No/No]
Seek an extended term of confinement?
- c. Tratará de obtener la estipulación de que usted no podrá conseguir la libertad condicional? [Sí/Yes] [No/No]
Seek a stipulation of parole ineligibility?

15. ¿Sabe usted que tendrá que pagar una restitución si el juez determina que existe una víctima que ha sufrido una pérdida y si el juez determina que usted puede o en el futuro podrá pagar una restitución? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]
Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution?

16. ¿Entiende usted que si ocupa un cargo público o si es empleado público, se podrá requerir que renuncie a su cargo o empleo en virtud de su declaración de culpabilidad? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]
Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty?

17. a. ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos? [Sí/Yes] [No/No]
Are you a citizen of the United States?

Si ha contestado que “no” a esta pregunta, debe contestar las Preguntas 17b a 17f. Si ha contestado que “sí” a esta pregunta, siga a la pregunta 18.

If you have answered “No” to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered “Yes” to this question, proceed to Question 18

b. ¿Entiende que si usted no es ciudadano de los Estados Unidos, esta declaración de culpabilidad puede resultar en su expulsión de los Estados Unidos o impedir que pueda entrar o volver a entrar legalmente en los Estados Unidos? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States?

c. ¿Entiende que usted tiene el derecho de buscar consejos individualizados de un abogado sobre el efecto que tendrá su declaración de culpabilidad sobre su situación como inmigrante? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status?

d. ¿Ha hablado con un abogado sobre las posibles consecuencias de inmigración como resultado de su declaración? Si su respuesta es “No,” siga a la pregunta 17e. Si la respuesta es “Sí,” siga a la pregunta 17f. [Sí/Yes] [No/No]
Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is “No,” proceed to question 17e. If the answer is “Yes,” proceed to question 17f.

e. ¿Le gustaría tener la oportunidad de hacerlo? [Sí/Yes] [No/No]
Would you like the opportunity to do so?

- 17. f.** Después de haber sido informado de las posibles consecuencias de inmigración y de su derecho a tratar de obtener consejos legales individualizados con respecto a sus consecuencias de inmigración ¿todavía quiere declararse culpable? [Sí/Yes] [No/No]
 Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty?
- 18. a.** ¿Entiende que, conforme a las reglas del Acuerdo Interestatal de Supervisión de Infractores Adultos, si usted reside fuera del estado de Nueva Jersey en el momento de ser sentenciado, su regreso a su residencia podría demorarse hasta que su estado de residencia acepte la transferencia de su supervisión? [Sí/Yes] [No/No]
 Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence?
- b.** ¿Entiende también que, conforme al mismo Acuerdo Interestatal, un estado puede denegar o restringir la transferencia de su supervisión a ese estado en cualquier momento después de que haya sido sentenciado si ese estado determina que se requiere que usted se registre como delincuente sexual en ese estado o si Nueva Jersey ha requerido que se registre como delincuente sexual? [Sí/Yes] [No/No]
 Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender?
- 19.** ¿Ha hablado usted con su abogado sobre la doctrina legal de fusión? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]
 Have you discussed with your attorney the legal doctrine of merger?
- 20.** ¿Renuncia usted al derecho que tiene cuando lo sentencien de argüir que hay cargos de que se declaró culpable para los cuales no se le puede imponer una sentencia aparte? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]
 Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence?
- 21.** Enumere cualquier otra promesa o representación que haya hecho usted, el fiscal, su abogado defensor, o cualquier otra persona como parte de esta declaración de culpabilidad:
 List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

- 22.** ¿Se le ha hecho alguna otra promesa además de las que se mencionan en este formulario, o alguna amenaza, para conseguir que usted se declare culpable? [Sí/Yes] [No/No]
 Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty?
- 23. a.** ¿Entiende usted que el juez no se encuentra obligado por ninguna promesa o recomendación del fiscal y que el juez tiene el derecho de rechazar la declaración antes de sentenciarlo a usted y el derecho de imponerle una sentencia mayor? [Sí/Yes] [No/No]
 Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence?

- 23. b.** ¿Entiende usted que si el juez decide imponerle una sentencia mayor que la que recomienda el fiscal, usted podrá retractar su declaración? [Sí/Yes] [No/No]
 Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea?
- c.** ¿Entiende que si se permite que usted retracte su declaración de culpabilidad debido a la sentencia del juez, cualquier cosa que usted diga para apoyar la declaración de culpabilidad no se podrá usar en su contra en un juicio? [Sí/Yes] [No/No]
 Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial?
- 24.** ¿Está usted conforme con los consejos que ha recibido de su abogado? [Sí/Yes] [No/No]
 Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer?
- 25.** ¿Tiene usted alguna pregunta con respecto a esta declaración? [Sí/Yes] [No/No]
 Do you have any questions concerning this plea?

Fecha/Date _____ Acusado/Defendant _____

Abogado defensor/Defense Attorney _____

Fiscal/Prosecutor _____

[] Esta declaración es el resultado de las indicaciones condicionales del juez en cuanto a la sentencia máxima que él o ella impondría sin consideración de la recomendación del fiscal. Por consiguiente, se ha completado el "Formulario Suplementario para Declaraciones No Negociadas".

This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary

Fòm Pledwaye
Plea Form (Haitian Creole)

Konte _____
County _____
Nimewo Dosye _____
Komisè Gouvènman _____
Prosecutor File Number _____

Non Akize a: _____

Defendant's Name:

Devan Jij: _____

before Judge:

1. Enimere akizasyon pou ki wap plede koupab la:

List the charges to which you are pleading guilty:

Maksimòm dapre Lalwa / Statutory Maximum

Chèf Akizasyon/ Akizasyon/Plent Ind./Acc./Comp.#	Akizasyon Count	Tip Enfraksyon Nature of Offense	Klasifikasyon Degree	Tan Time	Amann Fine	Frè VCCO* VCCO Assmt*
_____	_____	_____	_____	Maksimòm/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimòm/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimòm/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimòm/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimòm/Max	_____	_____

Pa konsekans de deklarasyon koupab sa a w ekspoze a yon total de: **Total/Total** _____

Your total exposure as the result of this plea is:

**Tanpri Make a yon won
repons ki koresponn la/ Please
Circle Appropriate Answer**

2. a. Èske w komèt enfraksyon a (yo) pou ki w plede koupab la? [Wi/Yes] [Non/No]
Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty?

b. Èske ou konprann anvan Jij la deklare w koupab, wap bije di jij la ki sa w te fè ki fè w [Wi/Yes] [Non/No]
koupab de enfraksyon oswa enfraksyon yo an patikilye?
Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)?

3. Èske w konprann sa akizasyon yo vle di? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand what the charges mean?

4. Èske w konprann ke di fèt ke ou deklare w koupab wap renonse a sèten dwa? Pami dwa sa yo, ou gen:

Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:

a. Dwa pou prezante nan pwosè devan jiri epi se Leta ki pou pwouve w koupab depase tout [Wi/Yes] [Non/No]
dout rezonab?
The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt?

b. Dwa pou fè silans? [Wi/Yes] [Non/No]
The right to remain silent?

* Biwo Frè Konpasasyon pou Viktim Zak /Victims of Crime Compensation Office Assessment

Inisyal Akize a / Defendant's Initials _____

4. c. Dwa pou konfwonte temwen ki vin deklare kont ou? [Wi/Yes] [Non/No]
The right to confront the witnesses against you?
- d. Èske w konprann ke le fèt ke w plede koupab **pa vle di ou** renonse a dwa pou konteste an apèl (1) refi yo te bay petisyon pou siprime prèv fizik la (R.3:5-7(d)) oswa (2) le fèt ke yo te refize aksepte w nan yon pwogram entèvansyon anvan pwosè a? [Wi/Yes] [Non/No]
- d. Do you understand that by pleading **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (R. 3:28(g))?
- e. Answit, èske w konprann ke di moman ou deklare w koupab **ou renonse** a dwa pou konteste an apèl tout refi tout lòt petisyon ki te prezante anvan pwosè a eksepte sa ki swiv yo: [Wi/Yes] [Non/No]
Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following:

5. Èske w konprann ke si w plede koupab:
Do you understand that if you plead guilty:
- a. Wap gen dosye kriminèl? [Wi/Yes] [Non/No]
You will have a criminal record?
- b. Amwens ke antant la te prevwa le kontrè, yo kab kondane w pou pije tan maksimòm nan prizon, peye amann maksimòm la ak peye frè maksimòm ba Biwo Konpansasyon Viktim Krim la/Victims of Crime Compensation? [Wi/Yes] [Non/No]
Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment?
- c. Ou oblije peye yon frè minimòm de \$50 ba Biwo Konpansasyon Viktim Krim la (\$100 minimòm si yo kondane w de yon zak vyolans) pou chak chèf akizasyon ke ou plede koupab la? (Yon amann \$30 si enfraksyon an te fèt le 9 janvye, 1986 ak fini nan dat 22 desanm, 1991 la. \$25 si enfraksyon an te fèt anvan le 1ye janvye, 1986.) [Wi/Yes] [Non/No]
You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office Assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.)
- d. Si enfraksyon an te fèt swa le 1ye fevriye 1993 ou te fèt anvan le 13 mas 1995, epi yo kondane w a libète kondisyonèl oswa yo kondane w nan yon enstiti penitansye leta, wap oblije peye yon frè tranzaksyon de jiska \$1.00 a chak fwa yon pèyman oswa vèsman sou pèyman fèt? Si enfraksyon an fèt le 13 mas 1995 oubyen aprè epi sanksyon an se libète kondisyonèl, oswa santans la mande pou fè pèyman anvè responsabilite finansye ba depatman libète kondisyonèl la, wap oblije peye yon frè de jiska \$2.00 a chak fwa yon pèyman oswa vèsman sou pèyman fèt? [Wi/Yes] [Non/No]
If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made?
- e. Si enfraksyon an fèt le 2 awout 1993 ou aprè, wap oblije vèse yon frè \$75 ba Fon Sèvis pou Sekirite Katye/Safe Neighborhood Services Fund pou chak sanksyon? [Wi/Yes] [Non/No]
If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?

Inisyal Akize a / Defendant's Initials _____

5. f. Si enfraksyon an fèt le 5 janvye 1994 oswa aprè epi yap kondane w a libète kondisyonèl, [Wi/Yes] [Non/No]
wap oblije peye yon frè de jiska \$25 pa mwa pandan tout tèm libète kondisyonèl la?
If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?
- g. Si zak la te fèt le 9 janvye 1997 oswa aprè epi yo kondane w a libète kondisyonèl, wap [Wi/Yes] [Non/No]
oblije peye yon amann de \$30 ba Fon Fòmasyon ak Ekipman Fòsdelòd (Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund)?
If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?
- h. Yap egzije w bay echantiyon ADN ke otorite yo takab itilize pou envestige aktivite kriminèl, [Wi/Yes] [Non/No]
epi wap bije peye pou frè analiz la?
You will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?
- i. Amann pou Fon Prevansyon kont Zak Enfòmatrik/Computer Crime Prevention Fund Penalty [Wi/Yes] [Non/No]
(CCPF) *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). Si zak la gen pou wè ak vyolasyon, *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (ta koze oubyen pèmèt timoun angaje nan zak seksyèl ke yo ta fotografye oswa ekspoze), si zak la te komèt le ou parè le 1ye fevriye 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (foto oswa fim timoun kap fè zak seksyèl), si zak la te komèt swa le ou aprè le 1ye fevriye 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (pou gen posesyon ak tout konesans de kòz oswa pou gade ponògrafi timoun), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (ou se lidè yon rezon ponògrafi timoun), si zak la te komèt swa le ou aprè le 1ye fevriye 2018, *N.J.S.A. 2C:34-3* (vann, distribye, oswa ekspoze materyèl endesan ba moun ki pako gen 18 an) oswa yon enfraksyon ki gen rapò ak aktivite kriminèl enfòmatrik an kontravansyon ak nenpòt nan dispozisyon Tit 2C a, chapit 20, yap enpoze yon amann egzijib jan li enimerè anba a pou chak enfraksyon ke ou plede koupab?
- (1) \$2,000 nan ka yon zak klasifye 1ye degre
 - (2) \$1,000 nan ka yon zak klasifye 2yèm degre
 - (3) \$ 750 nan ka yon zak klasifye 3yèm degre
 - (4) \$ 500 nan ka yon zak klasifye 4yèm degre
 - (5) \$ 250 nan ka yon zak moun kap simen dezòd oswa moun kap fè ti dezòd

Total Sanksyon (CCPF) \$ _____

Computer Crime Prevention Fund Penalty, *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). If the crime involves a violation of *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:34-3* (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$ 750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$ 500 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$ 250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CC PF Penalty \$ _____

6. Èske w konprann ke tribinal la gen diskresyon **pou li ta** enpoze yon peryòd tan minimòm nan [Wi/Yes] [Non/No]
prizon pou pije anvan menm ou kalifye pou libète kondisyonèl, peryòd tan sa a kab osi long ke la
mwatye peryòd santans nan prizon yo enpoze a?

Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed?

Isisyal Akize a / Defendant's Initials _____

7. Èske w plede koupab de nenpòt ki akizasyon **ki** mande yon peryòd egzijib kote w pa elijib pou libète kondisyonèl oswa yon tèm egzijib pwolonje? [Wi/Yes] [Non/No]

Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term?

a. Si se plede wap plede koupab de tip akizasyon sa a, ou pap elijib pandan yon peryòd minimòm de _____ ane ak _____ mwa (ranpli kantite ane yo/mwa yo) epi peryòd maksimòm ke w pap elijib kab de _____ ane ak _____ mwa (ranpli kantite ane yo/mwa yo) peryòd sa pap jwenn kredi pou bon konpòtman, travay, oswa kredi pou minimòm tan ou fè an detansyon an.

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

b. Si se plede wap plede koupab de tip akizasyon sa a, minimòm egzijib pou tèm pwolonje a se _____ ane ak _____ mwa (ranpli kantite ane yo/mwa yo) epi maksimòm egzijib pou tèm pwolonje a kab _____ ane ak _____ mwa (ranpli kantite ane yo/mwa yo).

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months).

8. Èske wap plede koupab de yon zak ki mande prizon, ki vle di ke w pi si yap voye w nan prizon leta a? [Wi/Yes] [Non/No]

Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison?

9. Aktyèlman, èske w sou libète siveye oswa libète kondisyonèl? [Wi/Yes] [Non/No]

Are you presently on probation or parole?

a. Èske w reyalize ke yon deklarasyon koupab takab anpyete libète siveye oswa libète kondisyonèl ou an? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab /NA]

Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole?

10. Èske aktyèlman wap pije yon penn nan prizon pou kèk lòt akizasyon? [Wi/Yes] [Non/No]

Are you presently serving a custodial sentence on another charge?

a. Èske w konprann ke yon deklarasyon koupab ta kab afekte elijibilite w pou al nan libète kondisyonèl? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab /NA]

Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility?

11. Èske w konprann ke si w deja plede koupab, oswa yo dekare w koupab de lòt akizasyon, oswa wap pije yon tèm prizon aktyèlman, epi antant la pa mansyone kesyon sa a ditou, tribinal la ta kab mande pou pije santans yo youn aprè lòt? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab /NA]

Do you understand that if you have plead guilty to, or have been found guilty on other charges, or are presently serving a custodial term and the plea agreement is silent on the issue, the court may require that all sentences be made to run consecutively?

12. Enimere nenpòt nan chèf akizasyon yo ke komisè gouvènman an dakò pou rekomande ke yo elimine:

List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

Chèf Akizasyon/Akizasyon/Plent Ind./Acc./Compl.#	Akizasyon Count	Tip Akizasyon ak Klasifikasyon Nature of Offense and Degree
---	--------------------	--

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Inisyal Akize a / Defendant's Initials _____

13. Presize nenpòt ki santans komisè gouvènman a dakò pou rekomande:

Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

14. Èske komisè gouvènman a pwomèt ke li PAP:

Has the prosecutor promised that he or she will **NOT**:

- a. Pale jou yap pwononse santans la?** [Wi/Yes] [Non/No]
Speak at sentencing?
- b. Mande yo pwolonje tèm prizon a?** [Wi/Yes] [Non/No]
Seek an extended term of confinement?
- c. Mande pou yo dakò mande pou pa elijib pou libète kondisyonèl?** [Wi/Yes] [Non/No]
Seek a stipulation of parole ineligibility?

15. Èske w okouran ke w oblije peye restitasyon si tribinal la ta detèmine ke te gen yon viktim ki soufri pèt ak si tribinal la ta detèmine ke w gen kapasite oswa wap gen kapasite pou peye restitasyon nan lavni? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab /NA]

Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution?

16. Èske w konprann ke si w se yon fonksyonè piblik oswa anplwaye piblik, yo kab mande w renonse a pòs la oswa travay la jis poutèt ou plede koupab la? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab /NA]

Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty?

17. a. Èske w se sitwayen Ameriken? [Wi/Yes] [Non/No]
Are you a citizen of the United States?

Si repons ou a kesyon an se "Non", wap oblije reponn tout kesyon de 17b a 17f. Si repons ou se "Wi" a kesyon sa a, ale nan kesyon 18 la.

If you have answered "No" to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered "Yes" to this question, proceed to Question 18.

- b. Èske w konprann ke si w pa sitwayen Lèzetazini, deklarasyon koupab sa a kab koze depòtasyon w Dèzetazini ak/oswa anpeche w rantre oubyen re-rantre Ozetazini legalman?** [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States?
- c. Èske w konprann ke w gendwa pou chache konsèy endividyèl nan men yon avoka konsènan enpak deklarasyon koupab ou an kab genyen sou stati imigrasyon ou an?** [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status?
- d. Èske w deja pale ak yon avoka sou konsekans posib deklarasyon ou la ka genyen sou stati imigrasyon ou? Si repons la se "Non," kontinye al nan kesyon 17e. Si repons la se "Wi," ale nan kesyon 17f.** [Wi/Yes] [Non/No]
Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is "No," proceed to question 17e. If the answer is "Yes," proceed to question 17f.
- e. Èske w ta renmen gen opòtinite pou fè sa?** [Wi/Yes] [Non/No]
Would you like the opportunity to do so?

Inisyal Akize a / Defendant's Initials _____

- 17. f.** Aprè yo fin deja eksplike w konsekans posib sou stati imigrasyon ansanm ak dwa w pou chache konsèy legal endividyèl konsènan tout konsekans sou imigrasyon yo, èske w vle plede koupab toujou? [Wi/Yes] [Non/No]
 Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty?
- 18. a.** Èske w konprann ke konfòm ak règleman Akò Sipèvizyon Delenkan Granmoun ant Eta yo/the Interstate Compact for Adult Offender Supervision si w abite andeyò leta New Jersey omoman yo pwononse santans la w kab gen yon ti reta pou tounnen lakay w annatandan eta kote w abite a akseptè fè transfè sipèvizyon ou? [Wi/Yes] [Non/No]
 Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence?
- b.** Èske w konprann tou, ke daprè menm akò transfè ki rele Interstate Compact la transfè sipèvizyon ou a yon lòt eta kab jwenn refi oswa restriksyon pa leta sa a, a nenpòt ki moman aprè yo fin pwononse santans la si leta sa a ta detèmine ke w oblije enskri w antan ke delenkan seksyèl nan leta sa a oubyen si New Jersey mande w pou enskri w antan ke delenkan seksyèl? [Wi/Yes] [Non/No]
 Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender?
- 19.** Èske w pale ak avoka w de doktrin legal fizyon an? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab /NA]
 Have you discussed with your attorney the legal doctrine of merger?
- 20.** Èske w renonse a dwa w lè yap pwononse santans ou pou konteste ke gen akizasyon kote w te plede koupab ki entèdi yo enpoze santans separe? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab /NA]
 Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence?
- 21.** Enimere nenpòt ki lòt pwomès oswa reprezantasyon komisè gouvènman fè w, avoka ladefans te fè, oswa nenpòt ki lòt moun ki fè pati deklarasyon koupab sa a:
 List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

- 22.** Apa de pwomès ki masyone sou fòm sa a, èske yo fè w kèk pwomès, oswa menas pou fòse w deklare w koupab? [Wi/Yes] [Non/No]
 Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty?
- 23. a.** Èske w konprann ke jij la gen obligasyon swiv okenn nan pwomès oswa rekomandasyon komisè gouvènman an fè. Epi tou, jij la gendwa rejte deklarasyon koupab la anvan li pwononse santans la epi li gendwa enpoze yon santans pi estrik? [Wi/Yes] [Non/No]
 Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence?
- b.** Èske w konprann ke si jij la ta decide enponze yon santans pli estrik ke sa komisè gouvènman an te rekomande a, ou kab anile deklarasyon koupab ou an? [Wi/Yes] [Non/No]
 Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea?

Inisyal Akize a / Defendant's Initials _____

23. c. Èske w konprann ke si yo pèmèt ou anile deklarasyon koupab ou an poutèt santans jij la [Wi/Yes] [Non/No]
pwononse a, ke kelkeswa sa w ta di pou kontinye ak deklarasyon koupab ou an yo pap kab sèvi
avèl kont ou nan pwosè a?

Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial?

24. Èske w satisfè avèk konsèy w resevwa nan men avoka w an? [Wi/Yes] [Non/No]
Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer?

25. Èske w gen kèk kesyon konsènan deklarasyon koupab sa a? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you have any questions concerning this plea?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

[] Deklarasyon koupab sa a se rezilta endikasyon kondisyonèl jij la de santans maksimòm li ta enpoze endepandaman de rekomandasyon Komisè Gouvènman a. Pa konsekans, "Fòm Siplemanchè pou Deklarasyon Koupab ki fèt san Negosyasyon" konplè.

This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

Inisyal Akize a / Defendant's Initials _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu nie należy podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie należy złożyć w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary

Hrabstwo _____
County

Formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty
Plea Form (Polish)

Sygn. akt prokuratury _____
Prosecutor File Number

Imię i nazwisko oskarżonego _____
Defendant's Name

przed sędzią: _____
before Judge:

1. Proszę wymienić zarzuty, do których się Pan(i) przyznaje:
List the charges to which you are pleading guilty:

Maksimum ustawowe / Statutory Maximum

Akt osk./okrarz./ powództwo Ind./Acc./Comp.#	Zarzut Count	Charakter przestępstwa/wykroczenia Nature of Offense	Stopień Degree		Grzywna Time	Fine	Nawiązka VCCO* VCCO Assmt*
_____	_____	_____	_____	Maksimum/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimum/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimum/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimum/Max	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Maksimum/Max	_____	_____	_____
Kary grożące w wyniku przyznania się do winy – łącznie: Your total exposure as the result of this plea is:				Ogółem/Total	_____	_____	_____

Proszę zakreślić właściwą
odповідź / Please Circle
Appropriate Answer
[Tak/Yes] [Nie/No]

2. a. Czy popełnił(a) Pan(i) przestępstwo, do którego się Pan(i) przyznaje?
Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty? [Tak/Yes] [Nie/No]

b. Czy rozumie Pan(i), że zanim sędzia uzna Pana(i) winę, będzie Pan(i) musiał(a) powiedzieć sędziemu, co Pan(i) zrobił(a), co powoduje, że jest Pan(i) winny(a) tego przestępstwa/wykroczenia?
Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)? [Tak/Yes] [Nie/No]

3. Czy rozumie Pan(i) znaczenie postawionych zarzutów?
Do you understand what the charges mean? [Tak/Yes] [Nie/No]

4. Czy rozumie Pan(i), że przyznając się do winy zrzeka się Pan(i) niektórych praw? Prawa te to między innymi:
Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:

a. Prawo do procesu z udziałem ławy przysięgłych, w którym stan musi udowodnić Pana(i) winę ponad zasadną wątpliwość?
The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt? [Tak/Yes] [Nie/No]

* Nawiązka na rzecz Biura Odszkodowań dla Ofiar Przestępstw / Victims of Crime Compensation Office Assessment

4. **b.** Prawo do odmowy odpowiedzi na pytania? [Tak/Yes] [Nie/No]
The right to remain silent?
- c.** Prawo do skonfrontowania świadków oskarżenia występujących przeciwko Panu(i)? [Tak/Yes] [Nie/No]
The right to confront the witnesses against you?
- d.** Czy rozumie Pan(i), że przyznając się do winy **nie zrzeka się Pan(i)** prawa do odwołania od [Tak/Yes] [Nie/No]
(1) odrzucenia wniosku o wyłączenie dowodu rzeczowego (R. 3:5-7(d)) lub (2) odmowy
przyjęcia do przedprocesowego programu interwencyjnego (PTI) (R. 3:28(g))?
- d.** Do you understand that by pleading **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to
suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program
(PTI) (R. 3:28(g))?
- e.** Czy rozumie Pan(i) ponadto, że przyznając się do winy **zrzeka się Pan(i)** prawa do [Tak/Yes] [Nie/No]
odwołania od odrzucenia wszystkich przedprocesowych wniosków z wyjątkiem tych
wymienionych poniżej:
Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other
pretrial motions except the following:

5. Czy rozumie Pan(i), że po przyznaniu się do winy:

Do you understand that if you plead guilty:

- a.** Będzie Pan(i) wpisany do rejestru karnego? [Tak/Yes] [Nie/No]
You will have a criminal record?
- b.** Może Pan(i) zostać skazany(a) na maksymalny okres pozbawienia wolności, opłatę [Tak/Yes] [Nie/No]
maksymalnej grzywny lub maksymalnej nawiązki na rzecz Biura Odszkodowań dla Ofiar
Przestępstw (VCCO), chyba że w porozumieniu z prokuratorem ustalono inaczej?
Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in
confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office
Assessment?
- c.** Będzie Pan(i) musiał(a) zapłacić minimalną nawiązkę na VCCO w kwocie 50 USD [Tak/Yes] [Nie/No]
(minimalnie 100 USD w przypadku skazania za przestępstwo z użyciem przemocy) za każdy
zarzut, do którego się Pan(i) przyznaje? (Jeśli przestępstwo miało miejsce między 9 stycznia
1986 r. a 22 grudnia 1991 r. włącznie, kwota ta wynosi 30 USD. Jeśli przestępstwo miało
miejsce przed 1 stycznia 1986 r., kwota wynosi 25 USD).
You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office Assessment of \$50 (\$100 minimum if you
are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense
occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1,
1986.)
- d.** Jeśli przestępstwo miało miejsce po 31 stycznia 1993 r., ale przed 13 marca 1995 r., a Pan(i) [Tak/Yes] [Nie/No]
został(a) skazany(a) na nadzór kuratora sądowego lub na karę pozbawienia wolności w
więzieniu stanowym, musi Pan(i) wnieść opłatę transakcyjną w maksymalnej kwocie 1,00
USD należną przy wpłacie każdej kwoty lub raty? Jeśli przestępstwo miało miejsce 13 marca
1995 r. lub później, a wyrok nakazuje nadzór kuratora lub z innych względów wymaga
zapłaty należności finansowych na rzecz wydziału nadzoru, musi Pan(i) wnieść opłatę
transakcyjną w maksymalnej kwocie 2,00 USD należną przy wpłacie każdej kwoty lub raty?
If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being
sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each
occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995
and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the
probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or
installment payment is made?

Inicjały oskarżonego / Defendant's Initials _____

5. e. Jeśli przestępstwo miało miejsce po 1 sierpnia 1993, musi Pan(i) zapłacić 75 USD na Fundusz Usług na rzecz Bezpieczeństwa Sąsiedzkiego za każdy wyrok? [Tak/Yes] [Nie/No]
 If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?
- f. Jeśli przestępstwo miało miejsce po 4 stycznia 1994 r. i został(a) Pan(i) skazany(a) na nadzór kuratora sądowego, musi Pan(i) płacić maksymalnie 25 USD miesięcznie przez cały okres tego nadzoru? [Tak/Yes] [Nie/No]
 If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?
- g. Jeśli przestępstwo miało miejsce po 8 stycznia 1997 r., musi Pan(i) zapłacić kwotę 30 USD na Fundusz na rzecz Szkoleń i Sprzętu dla Funkcjonariuszy Organów Ścigania? [Tak/Yes] [Nie/No]
 If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?
- h. Będzie Pan(i) musiał(a) dostarczyć próbkę DNA, która może zostać wykorzystana przez organy ścigania w prowadzeniu dochodzeń dotyczących działalności przestępczej, a także pokryć koszty badań tej próbki? [Tak/Yes] [Nie/No]
 You will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?
- i. Kara na Fundusz Zapobiegania Przestępstwom Komputerowym (CCPF), *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). Jeśli przestępstwo wiązało się z naruszeniem *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (powodowanie lub zezwalanie dziecku na angażowanie się w czynności seksualne, które mają być fotografowane lub eksponowane), jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 lub później, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (fotografowanie lub filmowanie dziecka zaangażowanego w czynności seksualne), jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 r. lub później, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (świadome posiadanie lub świadome oglądanie pornografii dziecięcej), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (prowadzenie sieci pornografii dziecięcej), jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 lub później, *N.J.S.A. 2C:34-3* (sprzedaż, dystrybucja lub pokazywanie nieprzyzwoitych materiałów osobie poniżej 18. roku życia) lub jeśli przestępstwo związane z przestępczością komputerową stanowiło naruszenie któregośkolwiek z przepisów Tytułu 2C, rozdział 20, zostanie na Pana(i) nałożona obowiązkowa kara za każde przestępstwo, do którego się Pan(i) przyznał(a) zgodnie z poniższą listą?
- (1) 2000 USD w przypadku przestępstwa 1. stopnia
 - (2) 1000 USD w przypadku przestępstwa 2. stopnia
 - (3) 750 USD w przypadku przestępstwa 3. stopnia
 - (4) 500 USD w przypadku przestępstwa 4. stopnia
 - (5) 250 USD w przypadku wykroczenia naruszenia porządku publicznego lub drobnego naruszenia porządku publicznego

Kara na CCPF, łącznie _____ USD

Computer Crime Prevention Fund Penalty, *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). If the crime involves a violation of *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:34-3* (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$ 750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$ 500 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$ 250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ _____

Inicjały oskarżonego / Defendant's Initials _____

6. Czy rozumie Pan(i), że **sąd może** według własnego uznania nałożyć minimalną karę pozbawienia wolności, którą będzie Pan(i) musiał(a) odbyć obowiązkowo, zanim przysługiwać będzie Panu(i) możliwość zwolnienia warunkowego, a okres ten może wynosić nawet połowę orzeczonego okresu pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed?

7. Czy przyznał(a) się Pan(i) do jakiegokolwiek zarzutu, **który wymaga** odbycia obowiązkowego okresu kary bez prawa zwolnienia warunkowego lub obowiązkowego okresu wydłużonego? [Tak/Yes] [Nie/No]

Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term?

- a. Jeśli przyznaje się Pan(i) do takiego zarzutu, minimalny obowiązkowy okres bez prawa do ubiegania się o zwolnienie warunkowe wynosi _____ lat i _____ miesięcy (należy wpisać liczbę lat i miesięcy), a maksymalny obowiązkowy okres bez prawa do ubiegania się o zwolnienie warunkowe wynosi _____ lat i _____ miesięcy (należy wpisać liczbę lat i miesięcy); okres ten nie może zostać skrócony za dobre sprawowanie, pracę lub o minimalną ilość dni naliczanych dodatkowo za każdy miesiąc pozbawienia wolności.

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

- b. Jeśli przyznaje się Pan(i) do tego rodzaju zarzutu, minimalny obowiązkowy wydłużony okres wynosi _____ lat i _____ miesięcy (należy wpisać liczbę lat i miesięcy), a maksymalny obowiązkowy wydłużony okres może wynieść _____ lat i _____ miesięcy (należy wpisać liczbę lat i miesięcy).

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months).

8. Czy przyznaje się Pan(i) do przestępstwa domyślnie zagrożonego karą pozbawienia wolności, co oznacza niemal całkowitą pewność, że pójdzie Pan(i) do więzienia stanowego? [Tak/Yes] [Nie/No]

Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison?

9. Czy obecnie jest Pan(i) pod nadzorem kuratora sądowego lub na zwolnieniu warunkowym? [Tak/Yes] [Nie/No]

Are you presently on probation or parole?

- a. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że przyznanie się do winy może pociągać za sobą naruszenie warunków nadzoru kuratora lub zwolnienia warunkowego? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole?

10. Czy odbywa Pan(i) obecnie karę pozbawienia wolności w związku z innymi zarzutami? [Tak/Yes] [Nie/No]

Are you presently serving a custodial sentence on another charge?

- a. Czy rozumie Pan(i), że przyznanie się do winy może mieć wpływ na możliwość ubiegania się o zwolnienie warunkowe? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility?

11. Czy rozumie Pan(i), że jeśli przyzna się Pan(i) do winy lub zostanie uznany(a) winnym/winną w związku z innymi zarzutami lub jeśli obecnie odbywa Pan(i) wyrok pozbawienia wolności, a porozumienie z prokuratorem nie porusza tej kwestii, sąd może wymagać odbycia każdego z wyroków kolejno? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Inicjały oskarżonego / Defendant's Initials _____

Do you understand that if you have plead guilty to, or have been found guilty on other charges, or are presently serving a custodial term and the plea agreement is silent on the issue, the court may require that all sentences be made to run consecutively?

12. Proszę podać zarzuty, które prokurator zgodził się zalecić do oddalenia:

List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

Akt osk./okrarz./powództwo Ind./Acc./Compl.#	Zarzut Count	Charakter i stopień przestępstwa/wykroczenia Nature of Offense and Degree
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

13. Proszę podać, jaki wyrok prokurator zgodził się zalecić:

Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

14. Czy prokurator obiecał, że NIE będzie:

Has the prosecutor promised that he or she will NOT:

- a. Zabierać głosu podczas orzekania o wymiarze kary?** [Tak/Yes] [Nie/No]
Speak at sentencing?
- b. Domagać się wydłużonego okresu pozbawienia wolności?** [Tak/Yes] [Nie/No]
Seek an extended term of confinement?
- c. Domagać się zastrzeżenia dotyczącego niekwalifikowania się do zwolnienia warunkowego?** [Tak/Yes] [Nie/No]
Seek a stipulation of parole ineligibility?

15. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że będzie Pan(i) musiał(a) zapłacić odszkodowanie jeśli sąd stwierdzi, że osoba pokrzywdzona poniosła straty, a Pan(i) jest lub będzie w stanie wypłacić odszkodowanie? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution?

16. Czy rozumie Pan(i), że jeśli pełni Pan(i) funkcję publiczną lub jest pracownikiem urzędu publicznego, może Pan(i) być zmuszony(a) do rezygnacji z tej funkcji lub pracy w związku z przyznaniem się do winy? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty?

17. a. Czy jest Pan(i) obywatelem/obywatelką Stanów Zjednoczonych? [Tak/Yes] [Nie/No]

Are you a citizen of the United States?

Jeśli odpowiedź na to pytanie brzmi „nie”, proszę odpowiedzieć na pytania 17b–17f. Jeśli odpowiedział(a) Pan(i) „tak”, proszę przejść do pytania 18.

If you have answered “No” to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered “Yes” to this question, proceed to Question 18.

- b. Czy rozumie Pan(i), że jeśli nie jest Pan(i) obywatelem/obywatelką Stanów Zjednoczonych, przyznanie się do winy może spowodować wydalenie ze Stanów Zjednoczonych lub zakaz legalnego wjazdu lub powrotu na terytorium Stanów Zjednoczonych?** [Tak/Yes] [Nie/No]

Inicjały oskarżonego / Defendant's Initials _____

Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States?

17. c. Czy rozumie Pan(i), że ma Pan(i) prawo do skorzystania z indywidualnej konsultacji z adwokatem w sprawie wpływu przyznania się do winy na Pana(i) status imigracyjny? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status?

d. Czy omówił(a) Pan(i) z adwokatem potencjalne konsekwencje imigracyjne przyznania się do winy? Jeśli odpowiedź brzmi „nie”, proszę przejść do pytania 17e. Jeśli odpowiedział(a) Pan(i) „tak”, proszę przejść do pytania 17f. [Tak/Yes] [Nie/No]

Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is “No,” proceed to question 17e. If the answer is “Yes,” proceed to question 17f.

e. Czy chce Pan(i) skorzystać z takiej możliwości? [Tak/Yes] [Nie/No]

Would you like the opportunity to do so?

f. Czy po uzyskaniu informacji dotyczących możliwych konsekwencji imigracyjnych i przysługującego Panu(i) prawa do uzyskania indywidualnej porady prawnej na temat takich konsekwencji nadal chce Pan(i) przyznać się do winy? [Tak/Yes] [Nie/No]

Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty?

18. a. Czy rozumie Pan(i), że zgodnie z zasadami Międzystanowego Porozumienia w sprawie Nadzoru nad Dorosłymi Przystępcami, jeśli w czasie wydania wyroku mieszka Pan(i) poza stanem New Jersey, powrót do miejsca Pana(i) zamieszkania może zostać opóźniony z powodu oczekiwania na zgodę na przeniesienie nadzoru do stanu, w którym znajduje się miejsce zamieszkania? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence?

b. Czy rozumie Pan(i) również, że zgodnie z tym samym Międzystanowym Porozumieniem przeniesienie nadzoru do innego stanu może zostać odrzucone lub ograniczone przez ten stan w dowolnym momencie po wydaniu wyroku, jeśli stan ten ustali, że musi Pan(i) zarejestrować się jako przestępca seksualny w tym stanie lub jeśli stan New Jersey wymaga Pana(i) rejestracji jako przestępcy seksualnego? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender?

19. Czy omówił(a) Pan(i) z adwokatem doktrynę prawną zbiegu przestępstw? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Have you discussed with your attorney the legal doctrine of merger?

20. Czy rezygnuje Pan(i) z prawa do przedstawienia argumentu podczas wydawania wyroku, że istnieją zarzuty, do których Pan(i) się już przyznał(a), za które nie może Pan(i) otrzymać osobnego wyroku? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence?

21. Proszę wymienić inne obietnice lub oświadczenia złożone przez Pana(i), prokuratora, adwokata prowadzącego obronę lub przez inną osobę w związku z tym przyznaniem się do winy:

List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

Inicjały oskarżonego / Defendant's Initials _____

- 22.** Czy przedstawiono Panu(i) jakiegokolwiek inne obietnice poza tymi zawartymi w niniejszym formularzu lub czy grożono Panu(i) w celu nakłonienia Pana(i) do przyznania się do winy? [Tak/Yes] [Nie/No]
Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty?
- 23. a.** Czy rozumie Pan(i), że sędzia nie jest związany jakimikolwiek obietnicami lub zaleceniami prokuratora i ma prawo odrzucenia oświadczenia o winie przed wydaniem wyroku, a także ma prawo do wydania surowszego wyroku? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence?
- b.** Czy rozumie Pan(i), że jeśli sędzia zdecyduje o wydaniu surowszego wyroku niż wyrok zalecony przez prokuratora, może Pan(i) wycofać swoje oświadczenie o przyznaniu się do winy? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea?
- c.** Czy rozumie Pan(i), że jeśli uzyska Pan(i) pozwolenie na wycofanie przyznania się do winy ze względu na wyrok wydany przez sędziego, wtedy Pana(i) wypowiedzi związane z przyznaniem się do winy nie będą mogły być wykorzystane przeciwko Panu(i) podczas procesu? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial?
- 24.** Czy jest Pan(i) zadowolony(a) z porad udzielonych Panu(i) przez prawnika? [Tak/Yes] [Nie/No]
Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer?
- 25.** Czy ma Pan(i) jakiegokolwiek pytania dotyczące tego oświadczenia o przyznaniu się do winy? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you have any questions concerning this plea?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

[] Niniejsze przyznanie się do winy jest wynikiem warunkowych wskazań sędziego dotyczących maksymalnego wyroku, jaki sędzia ten wydałby niezależnie od zaleceń prokuratora. W związku z tym wypełniono „Uzupełniający formularz oświadczenia o przyznaniu się do winy dotyczący zarzutów w przypadkach niewynegocjowanych oświadczeń o przyznaniu się do winy”.

This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary
유죄 인정 합의서
Plea Form (Korean)

카운티 _____
County
검사 파일 번호 _____
Prosecutor File Number

피고인 성명: _____
Defendant's Name:
담당 판사 _____
before Judge:

1. 귀하가 유죄를 인정하는 죄목들을 열거하십시오:
List the charges to which you are pleading guilty:

기소/고발/고소 # Ind./Acc./Comp.#	조항 Count	범죄의 종류 Nature of Offense	등급 Degree	법정 최고 형량/ Statutory Maximum		
				수감 기간 Time	벌금 Fine	VCCO 책정금* VCCO Assmt*
_____	_____	_____	_____	최고 / Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	최고 / Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	최고 / Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	최고 / Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	최고 / Max	_____	_____
유죄 인정의 결과로 귀하가 받을 수 있는 총 최고 형량은: Your total exposure as the result of this plea is:				합계 / Total	_____	_____

맞는 답에 동그라미를
치십시오.
**Please Circle Appropriate
Answer**

- 2. a.** 귀하를 유죄를 인정하는 범행을 했습니까?
Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty? [예/Yes] [아니요/No]
- b.** 판사가 귀하에게 유죄를 선고하기 전에, 귀하는 판사에게 무엇을 했기에 이 특정 범행(들)에 대해 유죄를 인정하는지 말해야 하는 것임을 아십니까?
Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)? [예/Yes] [아니요/No]
- 3.** 귀하를 무슨 혐의를 받고 있는지 아십니까?
Do you understand what the charges mean? [예/Yes] [아니요/No]
- 4.** 귀하가 유죄를 인정하면 귀하는 특정한 권리를 포기하는 것을 아십니까? 포기하는 권리들 가운데는 다음과 같은 것들이 포함됩니다. 즉:
Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:

4. a. 배심원들 앞에서 검사는 귀하가 합리적인 의심의 여지 없이 유죄임을 입증해야 하는 재판을 받을 권리가 있는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt?
- b. 묵비권을 행사할 권리가 있는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
The right to remain silent?
- c. 귀하에게 불리한 증인을 대질할 수 있는 권리가 있는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
The right to confront the witnesses against you?
- d. 귀하가 유죄를 인정해도 (1)물적 증거 삭제 요청 거부에 대한 항소권 (R. 3:5-7(d)) 또는 (2) 재판 전 중재 프로그램 참여 승인거부에 대한 항소권 (PTI) (R. 3:28(g))을 포기하는 것은 아니라는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that by pleading **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (R. 3:28(g))?
- e. 또한 귀하가 유죄를 인정하면 아래 명기된 사항을 제외한 모든 재판 전 요청사항들이 거부된 것에 대한 항소권을 포기한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following:

5. 귀하가 유죄를 인정하면 다음과 같은 결과가 발생하는 것을 아십니까? 즉:
Do you understand that if you plead guilty:
- a. 귀하에게 범죄 기록이 생긴다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
You will have a criminal record?
- b. 유죄 인정 합의서에 다르게 약정되어 있지 않는 한, 귀하는 최장기간 동안 구금되고, 최고 벌금과 최고 금액의 범죄피해자 보상비를 지불하라는 선고를 받게 될 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment?
- c. 귀하는 귀하가 유죄를 인정하는 각 죄목에 대해 범죄피해자 보상비의 최저액인 \$50(폭행죄로 유죄확정 되었을 경우에는 최저액 \$100)을 지불해야 하는 것을 알고 있습니까? (만약 범죄가 1986년 1월 9일부터 1991년 12월 22일 사이에 발생했으면 벌금 \$30. 범죄가 1986년 1월 1일 전에 발생했으면 벌금 \$25.) [예/Yes] [아니요/No]
You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office Assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.)
- d. 범죄가 1993년 2월 1일 이후, 1995년 3월 13일 이전에 발생했고, 귀하가 보호관찰에 처하거나, 또는 주 교도시설에서 복역하라는 선고를 받은 경우, 벌금을 지불 또는 분납지불을 할 때마다 최대 \$1.00까지의 업무처리비를 지불해야 하는 것을 아십니까? 범죄가 1995년 3월 13일 이후에 발생했고 보호관찰에 처하거나, 또는 보호관찰부에 벌금을 지불해야 하는 별도의 선고를 받았을 경우에는 벌금을 지불 또는 분납지불을 할 때마다 최대 \$2.00까지의 업무처리비를 지불 해야 하는 것을 알고 있습니까? [예/Yes] [아니요/No]
If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13,

1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made?

5. e. 범죄가 1993년 8월 2일 이후에 발생했을 경우, 유죄가 확정된 각 죄목마다 귀하는 안전 이웃 봉사기금으로 책정된 금액 \$75을 지불해야 하는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?

f. 범죄가 1994년 1월 5일 이후 발생했고 귀하가 보호관찰형을 받는다면, 보호관찰 기간 동안 매월 \$25까지의 수수료를 지불해야 하는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?

g. 범죄가 1997년 1월 9일 이후 발생했으면 법 시행관 훈련 및 장비 기금에 벌금 \$35을 지불해야 하는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?

h. 귀하는 법 시행기관이 범죄 활동을 수사하는 데 사용될 수도 있는 유전자 시료를 제공해야 하고 그 검사비용을 지불해야 되는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

You will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?

i. 컴퓨터 범죄 예방기금 벌금 (CCPF), N.J.S.A. 2C:43-3.8 (L. 2009, c. 143). 범죄가 [예/Yes] [아니요/No]

N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (아동이 사진을 찍거나 전시할 성적 행위를 하도록 유발 또는 허용)의 위반과 관련되며 2018년 2월 이후에 저질러진 경우, 범죄가 N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (아동의 성적 행위를 사진 찍거나 촬영)의 위반과 관련되며 2018년 2월 이후에 저질러진 경우, 범죄가 N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b) (아동 음란물의 고의적 소지 또는 고의적 시청)의 위반과 관련된 경우, 범죄가 N.J.S.A. 2C:24-4.1 (아동 음란물 조직 망의 두목)의 위반과 관련되며 2018년 2월 이후에 저질러진 경우, 범죄가 N.J.S.A. 2C:34-3 (18세 미만의 미성년자에게 음란물 판매, 유포 또는 전시) 또는 [연방법] Title 2C, chapter 20 중 어떤 조항이라도 위반하는 컴퓨터 관련 범죄인 경우, 귀하는 유죄를 인정한 죄목에 대해서 각각 아래와 같이 의무적 벌금이 부과된다는 것을 아십니까?

- (1) 1급 범죄인 경우, \$2,000
- (2) 2급 범죄인 경우, \$1,000
- (3) 3급 범죄인 경우, \$750
- (4) 4급 범죄인 경우, \$500
- (5) 풍기문란자 죄 또는 경미한 풍기문란자 죄인 경우, \$250

총 CCPF 벌금 \$ _____

Computer Crime Prevention Fund Penalty, N.J.S.A. 2C:43-3.8 (L. 2009, c. 143). If the crime involves a violation of N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b) (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), N.J.S.A. 2C:24-4.1 (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:34-3 (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$500 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ _____

피고인의 이니셜 / Defendant's Initials _____

6. 판사는 자신의 재량으로 귀하에게 가석방 자격이 될 때까지 복역해야 하는 법정 [예/Yes] [아니요/No]
최단기 수감기간을 선고할 수 있으며, 그 기간은 선고 받은 수감 기간의 절반 정도가 될
수도 있다는 것을 아십니까?

Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed?

7. 귀하는 의무적 가석방 자격 불가능기간이나 의무적 연장 형량이 요구되는 죄목에 [예/Yes] [아니요/No]
유죄를 인정 했습니까?

Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term?

a. 만약 귀하가 그런 죄목에 유죄를 인정할 경우, 최하 의무적 가석방 불가능 기간은
____년 ____개월이며 (년, 월 수를 기입할 것) 최장 가석방 불가능 기간은
____년 ____개월(년, 월 수를 기입할 것)이 될 수 있는 것임으로, 이 기간은
모범수의 감형, 작업 또는 최소 수감공제 크레딧에 의하여 단축될 수 없습니다.

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is ____ years and ____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be ____ years and ____ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

b. 만약 귀하가 그런 죄목에 유죄를 인정하면 의무적 최하 연장기간은 ____년
____개월이며 (년, 월 수를 기입할 것) 의무적 최장 연장기간은 ____년
____개월(년/월 수를 기재할 것)이 될 수 있습니다.

If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is ____ years and ____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be ____ years and ____ months (fill in the number of years/months).

8. 귀하는 지금 징역형을 받을 것으로 추정되는, 다시 말해서, 귀하가 주 형무소에 갈 것이 [예/Yes] [아니요/No]
거의 확실한 범죄에 대해 유죄를 인정하고 있습니까?

Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison?

9. 귀하는 현재 보호관찰을 받고 있거나 또는 가석방 중입니까? [예/Yes] [아니요/No]
Are you presently on probation or parole?

a. 유죄 인정을 하면 귀하의 보호관찰 또는 가석방 조건을 위반하는 [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]
결과가 발생한다는 것을 아십니까?

Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole?

10. 귀하는 현재 다른 죄목으로 금고형을 복역하고 있는 중입니까? [예/Yes] [아니요/No]
Are you presently serving a custodial sentence on another charge?

a. 귀하가 유죄를 인정하면 가석방 자격에 영향을 미칠 수도 있음을 [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]
아십니까?

Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility?

11. 귀하가 다른 죄목에 유죄를 인정했거나, 유죄로 확정된 일이 있거나 [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]
또는 현재 복역 중이지만 유죄인정 합의서에는 이런 사항이 언급되어
있지 않은 경우, 판사는 모든 형량을 순차집행 하도록 선고할 수도
있다는 것을 아십니까?

Do you understand that if you have plead guilty to, or have been found guilty on other charges, or are presently serving a custodial term and the plea agreement is silent on the issue, the court may require that all sentences be made to run consecutively?

12. 검사가 기각을 권고하기로 동의한 죄목을 모두 열거하십시오:

List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

기소/고발/고소 #	조항	범죄의 종류 및 등급
Ind./Acc./Compl.#	Count	Nature of Offense and Degree

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

13. 검사가 권고하기로 동의한 선고형량이 있으면 모두 쓰십시오.

Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

14. 검사가 하지 않겠다고 약속한 것이 있습니까?

Has the prosecutor promised that he or she will **NOT**:

- a. 선고 공판을 할 때 발언하지 않겠다고 했습니까? [예/Yes] [아니요/No]
Speak at sentencing?
- b. 수감기간 연장을 요청하지 않겠다고 했습니까? [예/Yes] [아니요/No]
Seek an extended term of confinement?
- c. 가석방 부적격문제에 관해 조건을 추구하지 않겠다고 했습니까? [예/Yes] [아니요/No]
Seek a stipulation of parole ineligibility?

15. 만약 손실을 본 피해자가 있고, 또한 장애에 귀하가 피해 보상금을 지불할 능력이 있다고 판사가 판단하면, 귀하는 피해 보상금을 지불해야 하는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution?

16. 귀하가 공직에 있거나 공무원인 경우, 유죄 인정으로 인하여 귀하의 직위 또는 직무를 박탈 당할 수 있음을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty?

17. a. 귀하는 미국 시민입니까? [예/Yes] [아니요/No]
Are you a citizen of the United States?

이 질문에 “아니요”라고 응답했으면 17b – 17f의 질문들에 응답해야 합니다. 이 질문에 “예”라고 응답할 경우에는 18번 질문으로 넘어 가십시오.

If you have answered “No” to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered “Yes” to this question, proceed to Question 18

- b. 귀하가 미국 시민이 아닌 경우, 이 유죄 인정의 결과로 미국에서 추방 될 수도 있고또한/또는 합법적인 미국 입국 또는 재 입국이 거부될 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States?

- c. 귀하의 유죄 인정이 귀하의 이민 신분에 미칠 영향에 대해 변호사로부터 개인사정에 맞는 자문을 구할 권리가 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status?

17. d. 귀하의 유죄 인정으로 인해 귀하가 당면할 가능성이 있는 이민 문제에 대해 변호사와 상의했습니까? 만약 “아니요”이면 17e 번 질문으로 가고 “예”이면 17f 로 넘어 가십시오. [예/Yes] [아니요/No]

Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is “No,” proceed to question 17e. If the answer is “Yes,” proceed to question 17f.

- e. 변호사와 의논할 기회를 갖기를 원하십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Would you like the opportunity to do so?

- f. 귀하가 당면할 가능성이 있는 이민 문제와 또한 귀하의 개인 사정에 맞는 이민 문제 관련 법률 자문을 추구할 권리가 있다는 조언을 받았음에도 불구하고, 귀하는 유죄를 인정하려 하십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty?

18. a. 성인 범죄자 감독에 관한 주체협약에 따라, 형의 선고가 내려질 때 귀하가 뉴저지 주 밖에 거주하고 있을 경우, 귀하의 거주지로의 이전은 귀하가 거주하는 주의 감독 이전 수락을 처리하는 기간 동안 지연될 수도 있는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence?

- b. 위의 주체협약에 따라 귀하의 감독을 다른 주로 이전하는 문제는 선고 이후 만약 그 주가 그 주 내에서 귀하를 성범죄자로 등록하도록 결정하거나 또는 뉴저지 주가 귀하를 성범죄자로 등록하도록 규정했으면 언제라도 그 주로의 이전이 거부되거나 제한될 수 있다는 것을 알고 있습니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender?

19. 합병의 법적 원리에 관하여 변호사와 상의했습니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Have you discussed with your lawyer the legal doctrine of merger?

20. 선고 공판 시 귀하가 유죄를 인정한 죄목에 대해 별도의 선고를 할 수 없다고 주장하는 권리를 포기합니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence?

21. 이 유죄 인정의 일부로 귀하나, 검사, 귀하의 변호사 또는 그 외 누군가가 해 준 다른 약속이나 의사표시를 모두 쓰십시오.

List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

피고인의 이니셜 / Defendant's Initials

22. 이 서식에 언급된 약속 이외에, 귀하가 유죄를 인정하게 만든 다른 약속이나 위협을 받았습니까? [예/Yes] [아니요/No]

Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty?

23. a. 검사의 어떤 약속이나 권고가 있어도 판사는 그에 구애되지 않으며, 판사는 선고를 하기 전에 유죄인정을 거부할 권한과 보다 더 엄한 형을 선고할 권한이 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence?

b. 검사가 권고한 것보다 판사가 더 무거운 형을 내릴 경우, 귀하는 유죄 인정을 철회할 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea?

c. 판사의 선고로 인해 귀하의 유죄 인정을 철회하는 것이 허용되는 경우, 유죄를 인정 하기 위하여 귀하가 한 어떤 발언도 재판 시 귀하에게 불리하게 사용될 수 없다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial?

24. 귀하가 변호사에게서 받은 자문에 만족합니까? [예/Yes] [아니요/No]

Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer?

25. 이 유죄 인정에 관련된 어떤 질문이라도 있습니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you have any questions concerning this plea?

날짜 / Date _____ 피고인 / Defendant _____

피고측 변호인 / Defense Attorney _____

검사 / Prosecutor _____

[] 이 유죄 인정 합의는 검사의 권고와는 별개로 판사가 최고의 형량을 선고할 수 있다는 조건부 암시의 결과로 이루어진 것임. 따라서, 비 협상 유죄인정을 위한 보충 유죄인정 양식이 작성되었음.

This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary
Formulário de Declaração Judicial
Plea Form (Portuguese)

Condado _____
County _____

Nº do Processo da Promotoria _____
Prosecutor File Number _____

Nome do réu: _____
Defendant's Name: _____
perante o juiz: _____
before Judge: _____

1. Listar as acusações pelas quais você está se declarando culpado:
List the charges to which you are pleading guilty:

Nº da Denúncia/ Acusação/Processo Ind./Acc./Comp.#	Acusação Count	Natureza do crime Nature of Offense	Grau Degree	Pena máxima prevista / Statutory Maximum		
				Tempo Time	Multa Fine	Taxa VCCO* VCCO Assmt*
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Máx/Max	_____	_____
Sua exposição total como resultado desta Declaração Judicial é: Your total exposure as the result of this plea is:				Total/Total	_____	_____

**Favor circular a resposta
apropriada/Please Circle
Appropriate Answer**
[Sim/Yes] [Não/No]

- 2. a.** Você cometeu o(s) crime(s) pelo(s) qual(is) está se declarando culpado?
Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty? [Sim/Yes] [Não/No]
- b.** Você entende que antes de o juiz poder considerá-lo culpado terá que dizer a ele quais os atos cometidos por você que o torna culpado desse(s) crime(s) específico(s)?
Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)? [Sim/Yes] [Não/No]
- 3.** Você entende o significado das acusações?
Do you understand what the charges mean? [Sim/Yes] [Não/No]
- 4.** Você entende que ao se declarar culpado você renunciará a certos direitos? Entre eles:
Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:
- a.** O direito a um julgamento por um corpo de jurados no qual o Estado deverá provar sua culpa acima de uma dúvida razoável?
The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt? [Sim/Yes] [Não/No]
- b.** O direito de permanecer em silêncio?
The right to remain silent? [Sim/Yes] [Não/No]

4. c. O direito de confrontar as testemunhas contra você? [Sim/Yes] [Não/No]
The right to confront the witnesses against you?
- d. Você entende que ao se declarar culpado **você não está renunciando** ao direito de recorrer [Sim/Yes] [Não/No]
(1) da negação de uma petição de supressão de provas materiais (R. 3:5-7(d)) ou (2) da negação do pedido de participação no programa de intervenção antes do julgamento (PTI) (R. 3:28(g))?
Do you understand that by pleading **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (R. 3:28(g))?
- e. Você entende também que ao se declarar culpado **você está renunciando** ao direito de [Sim/Yes] [Não/No]
recorrer da negação de todas as outras petições anteriores ao julgamento, exceto das seguintes?
Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following:

5. Você entende que ao se declarar culpado:
Do you understand that if you plead guilty:
- a. Você terá antecedentes criminais? [Sim/Yes] [Não/No]
You will have a criminal record?
- b. A menos que o acordo de declaração de culpa estipule outros termos, você poderá ser [Sim/Yes] [Não/No]
condenado a servir o tempo máximo de reclusão, a pagar a multa máxima e a pagar a taxa máxima referente ao Setor de Indenização às Vítimas de Crimes (VCCO)?
Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment?
- c. Você deverá pagar a taxa mínima de \$50 referente ao Setor de Indenização a Vítimas [Sim/Yes] [Não/No]
(VCCO) (um mínimo de \$100 caso seja condenado por crime de violência) para cada acusação para a qual se declarar culpado? (A multa é de \$30 se o crime ocorreu entre 9 de janeiro de 1986 e 22 de dezembro de 1991, inclusive. Se o crime ocorreu antes de 1º de janeiro de 1986 a multa é de \$25).
You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office Assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.)
- d. Se o crime ocorreu no dia 1º de fevereiro de 1993 ou após esta data, mas antes de 13 de [Sim/Yes] [Não/No]
março de 1995 e a sentença imposta é a suspensão condicional da pena ou reclusão em penitenciária estadual, você deverá pagar uma taxa administrativa de até \$1.00 na efetuação do pagamento do total ou ao pagar cada prestação? Se o crime ocorreu no dia 13 de março de 1995 ou após esta data e a sentença é a suspensão condicional da pena ou a sentença requer outros pagamentos monetários à divisão de suspensão condicional da pena, você deverá pagar uma taxa administrativa de até \$2.00 na efetuação do pagamento do total ou a cada prestação?
If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made?

5. e. Se o crime ocorreu no dia 2 de agosto de 1993 ou após esta data, você deverá pagar para cada condenação a taxa de \$75 referente ao Fundo para Segurança dos Bairros? [Sim/Yes] [Não/No]

If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?

- f. Se o crime ocorreu no dia 5 de janeiro de 1994 ou após esta data e você for condenado à suspensão condicional da pena, você deverá pagar a taxa de até \$25 por mês durante o período da suspensão condicional da pena? [Sim/Yes] [Não/No]

If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?

- g. Se o crime ocorreu no dia 9 de janeiro de 1997 ou após esta data, você deverá pagar uma multa de \$30 referente ao Fundo para Equipamento e Treinamento de Agentes Policiais? [Sim/Yes] [Não/No]

If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?

- h. Você será obrigado a fornecer uma amostra de DNA, a qual poderá ser utilizada pela polícia na investigação de atividades criminais e a pagar o custo do exame? [Sim/Yes] [Não/No]

You will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?

- i. Multa do Fundo de Prevenção de Crimes de Informática (CCPF), *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). Se o crime envolve uma violação à lei *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (causar ou permitir a participação de menor em ato sexual para fins de fotografia ou publicação), se o crime ocorreu no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (fotografar ou filmar um menor em ato sexual), se o crime ocorreu no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (posse intencional ou visualização intencional de pornografia infantil), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (líder de rede de pornografia infantil), se o crime ocorreu no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data, *N.J.S.A. 2C:34-3* (venda, distribuição ou exposição de material obsceno a menores de 18 anos) ou se o crime envolve atividades informáticas ilícitas em violação a qualquer disposição do Estatuto 2C, capítulo 20, você deverá pagar uma multa obrigatória conforme listado abaixo por cada crime pelo qual se declara culpado? [Sim/Yes] [Não/No]

- (1) \$2.000 para crimes de primeiro grau
- (2) \$1.000 para crimes de segundo grau
- (3) \$ 750 para crimes de terceiro grau
- (4) \$ 500 para crimes de quarto grau
- (5) \$ 250 para infratores da ordem pública ou das contravenções penais contra a ordem pública

Multa CCPF Total \$ _____

Computer Crime Prevention Fund Penalty, *N.J.S.A. 2C:43-3.8* (L. 2009, c. 143). If the crime involves a violation of *N.J.S.A. 2C:24-4b(3)* (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)* (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), *N.J.S.A. 2C:24-4.1* (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, *N.J.S.A. 2C:34-3* (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$ 750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$ 500 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$ 250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ _____

6. Você entende que **o juiz poderá**, a seu próprio critério, impor um tempo mínimo de reclusão a ser cumprido antes que esteja qualificado à liberdade condicional, podendo este período ser tão longo quanto a metade do período da pena de prisão imposta? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed?
7. Você declarou-se culpado por algum crime **que exige** um período obrigatório de desqualificação à liberdade condicional ou um período prolongado obrigatório? [Sim/Yes] [Não/No]
Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term?
- a. Se você está se declarando culpado por tal crime, o período mínimo obrigatório sem possibilidade de obter a liberdade condicional é de ____ anos e ____ meses (inserir o número de anos/meses) e o período máximo de desqualificação à liberdade condicional pode ser de ____ anos e ____ meses (inserir o número de anos/meses) e este período não pode ser reduzido por créditos de bom comportamento, trabalho ou créditos mínimos de reclusão.
If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is ____ years and ____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be ____ years and ____ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.
- b. Se você está se declarando culpado por tal crime, o período prolongado mínimo obrigatório é de ____ anos e ____ meses (inserir o número de anos/meses) e o período prolongado máximo obrigatório pode ser de ____ anos e ____ meses (inserir o número de anos/meses).
If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is ____ years and ____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be ____ years and ____ months (fill in the number of years/months).
8. Você está se declarando culpado por um crime que prevê a presunção de prisão, o que significa que é quase certo que você será encaminhado à prisão estadual? [Sim/Yes] [Não/No]
Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison?
9. Você está atualmente cumprindo suspensão condicional da pena ou liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No]
Are you presently on probation or parole?
- a. Você entende que a sua declaração de culpa pode resultar em uma violação da sua suspensão condicional da pena ou liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No] [NC/NA]
Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole?
10. Você está atualmente cumprindo uma pena de reclusão por outro crime? [Sim/Yes] [Não/No]
Are you presently serving a custodial sentence on another charge?
- a. Você entende que uma declaração de culpa pode afetar a possibilidade de obtenção da liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No] [NC/NA]
Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility?
11. Você entende que caso tenha se declarado culpado, ou tenha sido condenado por outros crimes, ou se estiver atualmente cumprindo uma pena de reclusão e essa questão não for mencionada no acordo de culpa, o tribunal poderá exigir que todas as sentenças sejam cumpridas consecutivamente? [Sim/Yes] [Não/No] [NC/NA]
Do you understand that if you have plead guilty to, or have been found guilty on other charges, or are presently serving a custodial term and the plea agreement is silent on the issue, the court may require that all sentences be made to run consecutively?

12. Listar todas as acusações para as quais a promotoria concordou em recomendar a extinção:

List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

Nº Denúncia./Acus./Processo Ind./Acc./Compl.#	Crimes Count	Natureza e grau do crime Nature of Offense and Degree
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

13. Especificar todas as sentenças que a promotoria concordou em recomendar:

Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

14. A promotoria prometeu que NÃO vai:

Has the prosecutor promised that he or she will **NOT**:

- a. Pronunciar-se na audiência de sentença?** [Sim/Yes] [Não/No]
Speak at sentencing?
- b. Solicitar um período de reclusão prolongado?** [Sim/Yes] [Não/No]
Seek an extended term of confinement?
- c. Solicitar uma cláusula de desqualificação à liberdade condicional?** [Sim/Yes] [Não/No]
Seek a stipulation of parole ineligibility?

15. Você está ciente de que terá que pagar uma restituição se o juiz concluir que há uma vítima que sofreu danos e se o juiz concluir que você é capaz ou será capaz no futuro de pagar a restituição? [Sim/Yes] [Não/No] [NC/NA]

Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution?

16. Você entende que se você ocupa um cargo público ou se é funcionário público, você poderá ser obrigado a deixar seu cargo ou emprego em virtude da sua declaração de culpa? [Sim/Yes] [Não/No] [NC/NA]

Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty?

17. a. Você é cidadão dos Estados Unidos? [Sim/Yes] [Não/No]
Are you a citizen of the United States?

Se você respondeu “Não” a essa pergunta, você deverá responder às perguntas 17b a 17f. Se você respondeu “Sim” a essa pergunta, prossiga à pergunta 18.

If you have answered “No” to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered “Yes” to this question, proceed to Question 18.

b. Você entende que se não for cidadão dos Estados Unidos, esta declaração de culpa pode resultar em sua remoção dos Estados Unidos e/ou impedi-lo de entrar ou reentrar legalmente nos Estados Unidos? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States?

c. Você entende que tem o direito de procurar assessoria individualizada de um advogado para entender o impacto da declaração de culpa na sua condição imigratória? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status?

- 17. d.** Você consultou um advogado sobre as possíveis consequências imigratórias da sua declaração de culpa? Se a resposta for “Não”, prossiga à pergunta 17e. Se a resposta for “Sim”, prossiga à pergunta 17f. [Sim/Yes] [Não/No]
 Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is “No,” proceed to question 17e. If the answer is “Yes,” proceed to question 17f.
- e.** Você gostaria de ter a oportunidade de consultar um advogado? [Sim/Yes] [Não/No]
 Would you like the opportunity to do so?
- f.** Tendo sido informado sobre as possíveis consequências imigratórias e sobre o direito de procurar assessoria jurídica individualizada para obter informações sobre as consequências imigratórias, você ainda deseja declarar-se culpado? [Sim/Yes] [Não/No]
 Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty?
- 18. a.** Você entende que de acordo com as regras do Pacto Interestadual de Supervisão de Infratores Adultos, se estiver residindo fora do Estado de Nova Jersey no momento da sentença, o retorno à sua residência pode ser adiado e estará sujeito à aprovação da transferência de sua supervisão pelo seu Estado de residência? [Sim/Yes] [Não/No]
 Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence?
- b.** Você entende também que de acordo com o mesmo Pacto Interestadual a transferência da sua supervisão a outro estado pode ser negada ou restringida por aquele estado a qualquer momento após a sentença se aquele estado determinar que você é obrigado a se registrar como agressor sexual naquele estado ou se o Estado de Nova Jersey exigiu seu registro como agressor sexual? [Sim/Yes] [Não/No]
 Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender?
- 19.** Você conversou com seu advogado sobre a doutrina legal da fusão? [Sim/Yes] [Não/No] [NC/NA]
 Have you discussed with your attorney the legal doctrine of merger?
- 20.** Você está renunciando ao direito que teria na sentença de argumentar que você se declarou culpado por crimes para os quais você não pode receber uma sentença separada? [Sim/Yes] [Não/No] [NC/NA]
 Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence?
- 21.** Listar todas as outras promessas ou declarações feitas por você, pela promotoria, pelo seu advogado de defesa ou por qualquer outra pessoa como parte desta declaração de culpa:
 List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

- 22.** Você recebeu alguma outra promessa não mencionada neste formulário ou alguma ameaça que o levou a se declarar culpado? [Sim/Yes] [Não/No]
 Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty?

- 23. a.** Você entende que o juiz não está vinculado a nenhuma promessa ou recomendação da promotoria e que o juiz tem o direito de rejeitar a declaração de culpa antes de sentenciá-lo e tem o direito de impor uma pena mais severa? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence?
- 23. b.** Você entende que se o juiz decidir impor uma sentença mais severa do que a recomendada pela promotoria você poderá retirar sua declaração de culpa? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea?
- c.** Você entende que se obtiver permissão para retirar sua declaração de culpa em razão da sentença do juiz, tudo o que disser para justificar a declaração de culpa não poderá ser usado contra você no julgamento? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial?
- 24.** Você está satisfeito com a assessoria que recebeu do seu advogado? [Sim/Yes] [Não/No]
Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer?
- 25.** Você tem alguma dúvida sobre esta declaração judicial? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you have any questions concerning this plea?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____
Advogado de defesa/Defense Attorney _____
Promotor/Prosecutor _____

[] Esta declaração judicial é o resultado das indicações condicionais dadas pelo juiz sobre a pena máxima que poderá ser imposta independente da recomendação da promotoria. Por conseguinte, o "Formulário Suplementar de Declaração Judicial Não Negociada" foi concluído.

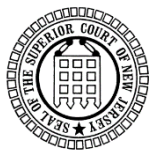
This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

Attachment 2

Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas

This form should be filled out only in cases where the defendant is pleading guilty based on the judge's representation as to what the maximum sentence will be.

1. List any promises or representations that have been made by the judge as to what your sentence will be.

2. Do you understand that if the judge determines at the time of sentencing that imposing a sentence no greater than that which he or she promised would not serve the interests of justice, then the judge may order your plea be vacated or you will be allowed to withdraw your plea, and your case will proceed to trial. [Yes] [No]

Date: _____

_____ Defendant

Approved by:
(For purposes of plea only)

_____ Judge

_____ Prosecutor

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver’s license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en ingles
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



Formulario de declaración suplementario para declaraciones no negociadas
Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas (Spanish)

Este formulario se debe completar solamente en los casos en que el acusado se está declarando culpable basado en la manifestación del juez en cuanto a la sentencia máxima que le dará.

This form should be filled out only in cases where the defendant is pleading guilty based on the judge's representation as to what the maximum sentence will be.

- 1. Enumere cualquier promesa o manifestación que le ha hecho el juez en cuanto a la sentencia que le dará.

List any promises or representations that have been made by the judge as to what your sentence will be.

- 2. Entiende que si, en el momento de dictar sentencia, el juez determina que al imponer una sentencia no mayor que la que él le prometió, no se tendrían en cuenta los intereses de la justicia, entonces el juez podrá ordenar que se anule su declaración, o a usted le permitirán retirar su declaración, y se proseguirá a conocer su causa. [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if the judge determines at the time of sentencing that imposing a sentence no greater than that which he or she promised would not serve the interests of justice, then the judge may order your plea be vacated or you will be allowed to withdraw your plea, and your case will proceed to trial.

Fecha/Date: _____

Acusado/Defendant

Aprobado por: (Solamente para los efectos de la declaración)

Approved by (For purposes of plea only)

Juez/Judge

Fiscal/Prosecutor

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papyè ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary

Fòm Deklarasyon Sipleman tè pou tout Deklarasyon ki pa Negosye
Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas (Haitian Creole)

Fòm sa a fèt pou ranpli sèlman nan dosye kote akize a ap deklarel koupab dapre reprezantasyon jij la konsènan kisa santans maksimòm la ap ye.

This form should be filled out only in cases where the defendant is pleading guilty based on the judge's representation as to what the maximum sentence will be.

1. Enimere nenpòt ki pwomès oswa reprezantasyon jij la fè konsènan santans ou pral resevwa a.
List any promises or representations that have been made by the judge as to what your sentence will be.

2. Èske w konprann ke si omoman santans la jij la ta detèmine ke enpoze yon santans ki pa depase sal te pwomèt la epi li pap sèvi enterè lajistis, lè sa a jij la ta ka òdone pou yo revoke deklarasyon koupab ou an oswa pèmèt ou anile deklarasyon ou an, epi ka a va pwosede nan jijman. [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if the judge determines at the time of sentencing that imposing a sentence no greater than that which he or she promised would not serve the interests of justice, then the judge may order your plea be vacated or you will be allowed to withdraw your plea, and your case will proceed to trial.

Dat/Date: _____

Akize a/Defendant

Apwouve pa (pou tout sa ki gen rapò ak deklarasyon koupab sèlman)
Approved by (For purposes of plea only)

Jij/Judge

Komisè Gouvènman/Prosecutor

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



**Uzupełniający formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty
w przypadkach nienegocjowanych oświadczeń
o przyznaniu się do winy**

Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas (Polish)

Niniejszy formularz należy wypełnić wyłącznie w sprawach, w których oskarżony przyznaje się do winy w oparciu o oświadczenie sędziego co do tego, jaka będzie maksymalna kara.

This form should be filled out only in cases where the defendant is pleading guilty based on the judge's representation as to what the maximum sentence will be.

1. Proszę wymienić obietnice lub oświadczenia sędziego dotyczące Pana(i) kary.

List any promises or representations that have been made by the judge as to what your sentence will be.

2. Czy zdaje sobie Pan(i) sprawę, że jeśli podczas wydawania wyroku sędzia uzna, [Tak/Yes] [Nie/No] że orzeczenie kary w obiecany lub niższym wymiarze nie będzie służyć interesom sprawiedliwości, sędzia będzie mógł unieważnić przyznanie się do winy lub zezwolić Panu(i) na wycofanie oświadczenia o przyznaniu się do winy, w następstwie czego sprawa zostanie skierowana na rozprawę.

Do you understand that if the judge determines at the time of sentencing that imposing a sentence no greater than that which he or she promised would not serve the interests of justice, then the judge may order your plea be vacated or you will be allowed to withdraw your plea, and your case will proceed to trial.

Data/Date: _____

Oskarżony/Defendant

Zatwierdził(a): (wyłącznie dla celów oświadczenia odnośnie winy)

Approved by (For purposes of plea only)

Sędzia/Judge

Prokurator/Prosecutor

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary

비협상 인정에 사용하는 보충 답변 양식
Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas (Korean)

본 양식은 판사의 최고형량에 관한 진술을 근거로 피고가 유죄를 인정하는 사건에 한해서만 작성해야 합니다.

This form should be filled out only in cases where the defendant is pleading guilty based on the judge's representation as to what the maximum sentence will be.

1. 귀하의 형량에 관한 판사의 모든 약속과 진술을 기재하십시오.

List any promises or representations that have been made by the judge as to what your sentence will be.

2. 선고 시 판사가 약속한 형량보다 낮은 형을 부과하는 것이 정의구현에 기여하지 못한다고 판사가 판단하는 경우, 판사는 귀하의 인정을 무효하도록 명령하거나 귀하의 인정을 철회할 수 있도록 허용하고, 귀하의 사건은 재판으로 진행된다는 것을 이해하십니까?

Do you understand that if the judge determines at the time of sentencing that imposing a sentence no greater than that which he or she promised would not serve the interests of justice, then the judge may order your plea be vacated or you will be allowed to withdraw your plea, and your case will proceed to trial.

날짜 / Date _____

피고인 / Defendant _____

승인자: (인정 목적으로만 사용)
Approved by (For purposes of plea only)

판사 / Judge _____

검사 / Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary

Formulário Complementar de Declaração Judicial Não Negociada

Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas (Portuguese)

Este formulário deverá ser preenchido somente nos processos em que o réu esteja se declarando culpado com base na manifestação do juiz sobre qual será a sentença máxima.

This form should be filled out only in cases where the defendant is pleading guilty based on the judge's representation as to what the maximum sentence will be.

1. Listar todas as promessas ou manifestações do juiz sobre qual será a sua sentença.
List any promises or representations that have been made by the judge as to what your sentence will be.

2. Você entende que no momento da sentença se o juiz determinar que a [Sim/Yes] [Não/No] imposição de uma sentença igual ou menor do que a prometida não serve aos interesses da justiça, o juiz poderá então ordenar a anulação da sua declaração judicial ou permitir que você retire sua declaração judicial, e seu processo irá a julgamento.

Do you understand that if the judge determines at the time of sentencing that imposing a sentence no greater than that which he or she promised would not serve the interests of justice, then the judge may order your plea be vacated or you will be allowed to withdraw your plea, and your case will proceed to trial.

Data/Date: _____

Réu/Defendant

Aprovado por (somente para fins de declaração de culpa)

Approved by (For purposes of plea only)

Juiz/Judge

Promotor/Prosecutor

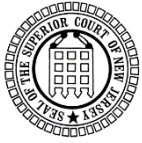
Attachment 3

Supplemental Plea Form for Sexual Offenses

(Use if committed prior to December 1, 1998)

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form for Sexual Offenses
(Use if committed prior to December 1, 1998)

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty to an offense of Aggravated Sexual Assault, Sexual Assault or Aggravated Criminal Sexual Contact or kidnapping pursuant to *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* or an attempt to commit one of these crimes.

1. Do you understand you will be required to submit to a physical and psychological examination at the Avenel Diagnostic and Treatment Center the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior? [Yes] [No]

2. Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, the judge may sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for a program of specialized treatment for your mental condition? [Yes] [No]

3. Do you understand you will be able to challenge the findings of the Adult Diagnostic and Treatment Center in a hearing and that at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf? [Yes] [No]

4. Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center
 - a. that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines? [Yes] [No]

 - b. that you will be eligible for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds that you are capable of making an acceptable social adjustment in the community? [Yes] [No]

 - c. that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison? [Yes] [No]

Date: _____ Defendant: _____

Defense Attorney: _____

Prosecutor: _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

**Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary**



**Formulario de declaración suplemental para delitos sexuales
(Úsese si el delito se cometió antes del 1 de diciembre de 1998)**

**Supplemental Plea Form for Sexual Offenses (Spanish)
(Use if committed prior to December 1, 1998)**

Es necesario contestar las siguientes preguntas adicionales solamente si usted está aceptando su culpabilidad por un delito de agresión sexual con agravantes, agresión sexual o contacto sexual ilícito con agravantes o secuestro conforme a *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* o la tentativa de cometer uno de dichos delitos.

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty to an offense of Aggravated Sexual Assault, Sexual Assault or Aggravated Criminal Sexual Contact or kidnapping pursuant to *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* or an attempt to commit one of these crimes.

1. ¿Entiende usted que se requerirá que se someta a un examen físico y psicológico en el Centro Diagnóstico y de Tratamiento de Avenel con el propósito de determinar si su conducta se caracterizaba por un patrón de comportamiento repetidor y compulsivo cuando cometió el delito? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand you will be required to submit to a physical and psychological examination at the Avenel Diagnostic and Treatment Center the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior?

2. ¿Entiende usted que si el examen revela que su conducta se caracteriza por un patrón de comportamiento repetidor y compulsivo, el juez lo podrá sentenciar a la reclusión en el Centro Diagnóstico y de Tratamiento para un programa de tratamiento especializado para su condición mental? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, the judge may sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for a program of specialized treatment for your mental condition?

3. ¿Entiende usted que podrá disputar en una vista los hallazgos del Centro Diagnóstico y de Tratamiento y que en esa vista tendrá el derecho de confrontar a los testigos en su contra, de contrainterrogarlos y entonces de presentar pruebas a su favor? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand you will be able to challenge the findings of the Adult Diagnostic and Treatment Center in a hearing and that at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?

4. ¿Entiende usted que si lo sentencian al Centro Diagnóstico y de Tratamiento de Adultos

Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center

- a. las pautas normales de libertad condicional no regirán para cualquier libertad condicional en el futuro [Sí/Yes] [No/No]
that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?
- b. usted reunirá las condiciones necesarias para que lo pongan en libertad cuando la Junta Estatal de Libertad Condicional, una vez que reciba la recomendación de una junta especial de revisión de clasificaciones, encuentre que usted es capaz de una adaptación social aceptable en la comunidad? [Sí/Yes] [No/No]
that you will be eligible for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds that you are capable of making an acceptable social adjustment in the community?
- c. usted podría pasar más tiempo bajo tratamiento que el que pasaría si lo sentenciaran a una prisión estatal? [Sí/Yes] [No/No]
that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

Fecha/Date: _____ Acusado/Defendant: _____

Abogado Defensor/Defense Attorney: _____

Fiscal/Prosecutor: _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



Fòm Pledwaye Sipleman tè pou Delenkan Seksyèl
(Itilize fòm sa a selman si enfraksyon te komèt anvan 1ye desanm 1998)

Supplemental Plea Form for Sexual Offenses (Haitian Creole)
(Use if committed prior to December 1, 1998)

Ou fèt pou reponn kesyon adisyonèl swivan sa yo sèl si wap plede koupab de yon zak Agresyon Seksyèl Agrave, Agresyon Seksyèl oswa Kontak Seksyèl Kriminèl Agrave oswa Kadejak daprè *N.J.S.A. 2C 13-1c(2)* oswa tantativ pou komèt zak sa yo.

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty to an offense of Aggravated Sexual Assault, Sexual Assault or Aggravated Criminal Sexual Contact or kidnapping pursuant to *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* or an attempt to commit one of these crimes.

1. Èske w konprann ke wap oblije soumèt a egzamen fizik ak sikolojik nan Sant Dyagnostik ak Tretman Avenel la pou detèmine si konpòtman ou lè wap komèt zak sa yo karakterize antan ke konpòtman ki repete souvan ak enkontwolab? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand you will be required to submit to a physical and psychological examination at the Avenel Diagnostic and Treatment Center the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior?
2. Èske w konprann ke si egzamen a revele ke konpòtman ou karakterize antan ke konpòtman ki repete souvan ak enkontwolab, jij la ta kab enpoze yon tèm anprizonman nan Sant Tretman ak Adult Diagnostic la nan yon pwogram tretman espezyalize pou kondisyon mantal ou a? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, the judge may sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for a program of specialized treatment for your mental condition?
3. Èske w konprann ke wap kab konteste tout desizyon Sant Tretman ak Adult Diagnostic la ta pran nan yon odyans epi tou, nan odyans sa a wap gen dwa pou konfwonte tout temwen ki ta prezante kont ou ak kont entèwoje yo epi prezante prèv nan pwòp defans ou? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand you will be able to challenge the findings of the Adult Diagnostic and Treatment Center in a hearing and that at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?

4. Èske w konprann ke si yo ta kondane w a pije pèn nan Sant Tretman ak Adult Diagnostic la

Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center

4. a. Ke nenpòt ki libète kondisyonèl a lavni pap konfòmèl ak direktiv konsènan tout lòt Libète kondisyonèl yo? [Wi/Yes] [Non/No]

that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?

b. Ke wap elijib pou yo lage w aprè Komisyon Libète Kondisyonèl Leta a resevwa rekomandasyon nan men Komite Revizyon Klasifikasyon espesyal la ta detèmine ke w gen kapasite pou fè ajisteman sosyal ki akseptab nan kominote a? [Wi/Yes] [Non/No]

that you will be eligible for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds that you are capable of making an acceptable social adjustment in the community?

c. Ke w ta kab pase plis tan nan tretman an ke tan ou ta pase si yo ta kondane w a tan nan prizon leta? [Wi/Yes] [Non/No]

that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

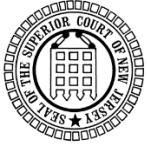
Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



**Dodatkowy formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty
dotyczące przestępstw seksualnych
(Należy wypełnić, jeśli były popełnione przed 1 grudnia 1998 r.)**

**Supplemental Plea Form for Sexual Offenses (Polish)
(Use if committed prior to December 1, 1998)**

Na poniższe pytania dodatkowe powinny odpowiedzieć tylko osoby przyznające się do popełnienia następujących przestępstw: napaść seksualna kwalifikowana, napaść seksualna, zakazany kontakt seksualny kwalifikowany lub wprowadzenie zgodnie z *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* lub usiłowanie popełnienia któregokolwiek z tych przestępstw.

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty to an offense of Aggravated Sexual Assault, Sexual Assault or Aggravated Criminal Sexual Contact or kidnapping pursuant to *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* or an attempt to commit one of these crimes.

1. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że będzie Pan(i) musiał(a) poddać się badaniu lekarskiemu i psychologicznemu w Centrum Diagnostyki i Leczenia Avenel w celu ustalenia, czy Pana(i) postępowanie związane z popełnieniem przestępstwa stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand you will be required to submit to a physical and psychological examination at the Avenel Diagnostic and Treatment Center the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior?
2. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że jeśli badanie wykaże, iż Pana(i) postępowanie stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania, sędzia będzie mógł skazać Pana(i) na osadzenie w Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych w celu specjalistycznego leczenia Pana(i) stanów psychicznych? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, the judge may sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for a program of specialized treatment for your mental condition?
3. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że może Pan(i) podważyć wnioski Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych podczas rozprawy i że podczas tej rozprawy będzie przysługiwało Panu(i) prawo do skonfrontowania świadków występujących przeciwko Panu(i) i zadawania im pytań, a także do przedstawienia dowodów na poparcie swojej sprawy? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand you will be able to challenge the findings of the Adult Diagnostic and Treatment Center in a hearing and that at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?

4. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że w przypadku osadzenia Pana(i) w Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych:

Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center:

- a. ewentualne przyszłe zwolnienie warunkowe nie będzie podlegać zwykłym zasadom dotyczącym zwolnienia warunkowego? [Tak/Yes] [Nie/No]
that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?
- b. prawo do zwolnienia warunkowego będzie Panu(i) przysługiwać w przypadku, gdy Stanowa Rada ds. Zwolnień Warunkowych, po otrzymaniu zaleceń specjalnej komisji rewizyjnej ds. klasyfikacji orzeknie, że jest Pan(i) w wystarczającym stopniu zdolny(a) do dostosowania się do życia w społeczeństwie? [Tak/Yes] [Nie/No]
that you will be eligible for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds that you are capable of making an acceptable social adjustment in the community?
- c. istnieje możliwość, że okres terapii może być dłuższy niż okres, jaki musiał(a)by Pan(i) spędzić w stanowym więzieniu w razie wydania wyroku pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]
that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary



성범죄에 대한 보충 답변 양식
(1998 년 12 월 1 일 이전에 저지른 경우에 사용하십시오)

Supplemental Plea Form for Sexual Offenses (Korean)
(Use if committed prior to December 1, 1998)

귀하가 가중 성폭행, 성폭행이나 가중 범죄적 성접촉, 또는 *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)*에 의한 유괴, 또는 이런 범죄들 중 하나에 범행미수로 유죄를 인정하는 경우에 한해서 다음의 추가 질문들에 답변을 해야 합니다.

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty to an offense of Aggravated Sexual Assault, Sexual Assault or Aggravated Criminal Sexual Contact or kidnapping pursuant to *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* or an attempt to commit one of these crimes.

1. 범죄를 저지르는 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동양식이라고 단정할만한 특성이 있는지 판정하기 위한 목적으로, 귀하는 아베넬 진단 및 치료센터에서 신체 및 심리검사를 받아야 한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand you will be required to submit to a physical and psychological examination at the Avenel Diagnostic and Treatment Center the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior?
2. 검사 결과, 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동양식이라고 단정할 만한 특성이 나타나는 경우, 판사는 귀하의 정신상태에 대한 전문화된 치료 프로그램에 참여하도록 귀하를 성인진단 및 치료센터에 구금을 선고할 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, the judge may sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for a program of specialized treatment for your mental condition?
3. 귀하는 성인진단 및 치료센터의 결정에 대해 이의를 제기할 수 있고, 심리에서 귀하에게 불리한 증언을 하는 증인들을 대질하고, 그들에게 반대신문을 할 수 있으며, 그런 후에 귀하에게 유리한 증거를 제출할 권리가 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand you will be able to challenge the findings of the Adult Diagnostic and Treatment Center in a hearing and that at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?

4. 귀하가 성인진단 및 치료센터에 강제입원 선고를 받는 경우

Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center

a. 향후의 모든 가석방은 정규 가석방지침에 따라 처리되지 않을 것이라든 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?

4. b. 주 가석방 심사 위원회가 특별등급 심사위원회로부터 권고를 받은 후에, 귀하가 지역사회에서 수용할 만한 사회적 적응 능력이 있다고 판정하면, 석방될 자격을 얻게 된다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

that you will be eligible for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds that you are capable of making an acceptable social adjustment in the community?

c. 주 교도소에 구금선고를 받아 복역하는 기간보다 치료 받는 시간이 더 오래 걸릴 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

날짜 / Date _____ 피고인 / Defendant _____

피고측 변호인 / Defense Attorney _____

검사 / Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de habilitação, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



**Formulário Complementar de Declaração Judicial para
Crimes de Natureza Sexual
(preencher se o crime ocorreu antes de 1º de dezembro de 1998)**

**Supplemental Plea Form for Sexual Offenses (Portuguese)
(Use if committed prior to December 1, 1998)**

Somente é necessário responder às perguntas adicionais a seguir se você estiver se declarando culpado pelo crime de Agressão Sexual Qualificada, Agressão Sexual ou Contato Sexual Criminal Qualificado ou Sequestro segundo os termos da lei *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* ou pela tentativa de cometer um destes crimes.

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty to an offense of Aggravated Sexual Assault, Sexual Assault or Aggravated Criminal Sexual Contact or kidnapping pursuant to *N.J.S.A. 2C:13-1c(2)* or an attempt to commit one of these crimes.

1. Você entende que deverá se submeter a um exame físico e psicológico no Centro Avenel de Diagnóstico e Tratamento (Avenel Diagnostic and Treatment Center) cuja finalidade é determinar se sua conduta quando cometeu o crime caracterizou-se por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand you will be required to submit to a physical and psychological examination at the Avenel Diagnostic and Treatment Center the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior?
2. Você entende que se o exame revelar que sua conduta é caracterizada por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo, o juiz poderá sentenciá-lo à reclusão no Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos para um programa de tratamento especializado para sua condição mental? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, the judge may sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for a program of specialized treatment for your mental condition?
3. Você entende que poderá contestar, em uma audiência, os resultados do Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos e que nesta audiência você terá o direito de confrontar e interrogar as testemunhas da promotoria e apresentar provas a seu favor? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand you will be able to challenge the findings of the Adult Diagnostic and Treatment Center in a hearing and that at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?

4. Você entende que se for sentenciado à reclusão no Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos:

Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center

- a. qualquer concessão futura de liberdade condicional não será baseada nas diretrizes normais de liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No]
that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?
- b. você estará qualificado à obtenção da liberdade quando o Conselho Estadual de Liberdade Condicional (State Parole Board), depois de receber as recomendações de um conselho especial de revisão, decidir que você é capaz de se ajustar socialmente à comunidade de forma aceitável? [Sim/Yes] [Não/No]
that you will be eligible for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds that you are capable of making an acceptable social adjustment in the community?
- c. talvez você passe mais tempo em tratamento do que passaria se fosse sentenciado à reclusão em prisão estadual? [Sim/Yes] [Não/No]
that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 4

Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Use if committed on or after December 1, 1998)

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



**New Jersey Judiciary
Additional Questions for
Certain Sexual Offenses
(Use if committed on or after December 1, 1998)**

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of or any attempt to commit the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(4), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), or leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018)

1. Do you understand you will be required to submit to a psychological examination by the Department of Corrections the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and if it was, whether you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and you are willing to participate in such treatment? [Yes] [No]
2. Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, and you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and willing to participate in such treatment, the judge shall, upon recommendation of the Department of Corrections, sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for sex offender treatment; however, if the sentence imposed is greater than 7 years, you will first be confined at a facility other than the Adult Diagnostic and Treatment Center? [Yes] [No]
3. Do you understand if the court finds your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and you are not amenable to sex offender treatment or if you are amenable (will benefit from) but you are not willing to participate in such treatment, the court will sentence you to a term of incarceration to be served in another facility which will not provide for sex offender treatment **and** in such event, you will not receive commutation time for good behavior or earn work credits for time served in such other facility? [Yes] [No]
4. Do you understand you will be able to challenge the findings of the Department of Corrections in a hearing and at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf? [Yes] [No]
5. Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center
 - a. that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines? [Yes] [No]

5. b. that you will be **eligible** for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds you have achieved a satisfactory level of progress in sex offender treatment and that you will then be released on parole **unless** the State Parole Board determines by a preponderance of the evidence that you have failed to cooperate in your rehabilitation **or** there is reasonable expectation that you will violate conditions of parole? [Yes] [No]
- c. that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison? [Yes] [No]
6. Do you understand that if you are determined to be a repetitive, compulsive sex offender who is amenable to (will benefit from) sex offender treatment but you are **not** willing to participate in such treatment and are confined to a facility other than Adult Diagnostic and Treatment Center, you will also be subject to the same parole eligibility terms as contained in section 5 above? [Yes] [No]
7. Do you understand that if your conduct is **not** characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior or you are not amenable to sex offender treatment you will not become primarily eligible for parole until you have served any mandatory minimum term imposed by the court **or** one third of the sentence imposed where no mandatory minimum term is fixed **and** neither term will be reduced by commutation time for good behavior or work credits? [Yes] [No]

Date: _____ Defendant: _____

Defense Attorney: _____

Prosecutor: _____

NOTE: If the defendant is a female and qualifies for sex offender treatment, she will not be confined at the Adult Diagnostic and Treatment Center but a facility designated by the Commissioner of Corrections where she will receive similar sex offender treatment.

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



Preguntas adicionales para ciertos delitos sexuales
(Úsese si los delitos se cometieron el 1 de diciembre de 1998 o después de esa fecha)
Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Spanish)
(Use if committed on or after December 1, 1998)

Usted tiene que contestar a estas preguntas adicionales si se está aceptando culpabilidad por el delito o por cualquier tentativa de cometer el delito de agresión sexual con agravantes, agresión sexual, contacto sexual criminal con agravantes, rapto según 2C:13-1c(2), poner en peligro el bienestar de un/a menor por participar en una conducta sexual que perjudique o corrompa la moral del (de la) menor según 2C.24-4a, poner en peligro el bienestar de un menor conforme a 2C.24-4b(4), poner en peligro el bienestar de un/a menor conforme a 2C.24-4b(5) (si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha), o ser el dirigente de una red de pornografía infantil conforme a 2C.24-4.1 (si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha).

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of or any attempt to commit the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(4), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), or leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018)

1. ¿Entiende usted que se requerirá que se someta a un examen psicológico realizado por el [Sí/Yes] [No/No] Departamento de Correcciones con el propósito de determinar si su conducta se caracterizaba por un patrón de comportamiento repetidor y compulsivo cuando cometió el delito, y de ser así, si usted sería un buen candidato (que se beneficiaría de) un tratamiento para delincuentes sexuales y estaría dispuesto a participar en tal tratamiento?
Do you understand you will be required to submit to a psychological examination by the Department of Corrections the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and if it was, whether you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and you are willing to participate in such treatment?
2. ¿Entiende usted que si el examen revela que su conducta se caracteriza por un patrón de [Sí/Yes] [No/No] comportamiento repetidor y compulsivo, y que usted es un buen candidato (que se beneficiaría de) un tratamiento para delincuentes sexuales y que está dispuesto a participar en tal tratamiento, el juez, ante la recomendación del Departamento de Correcciones, lo sentenciará a reclusión en el Centro de Diagnóstico y Tratamiento de Adultos para tratamiento de delincuentes sexuales; sin embargo, si la sentencia que se le impone es de más de 7 años, primero lo recluirán en una institución aparte del Centro de Diagnóstico y Tratamiento de Adultos?
Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, and you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and willing to participate in such treatment, the judge shall, upon recommendation of the Department of

Corrections, sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for sex offender treatment; however, if the sentence imposed is greater than 7 years, you will first be confined at a facility other than the Adult Diagnostic and Treatment Center?

3. ¿Entiende que si el juez determina que su conducta se caracteriza por un patrón de comportamiento repetidor y compulsivo y usted no es un buen candidato para un tratamiento para delincuentes sexuales o si fuera o un buen candidato (que se beneficiaría de) dicho tratamiento pero no está dispuesto a participar en él, el juez lo sentenciará a un término de encarcelamiento que cumplirá en otra institución que no incluirá ningún tratamiento para delincuentes sexuales y en tal caso, no se le conmutará el tiempo por buena conducta ni recibirá créditos de trabajo por el tiempo cumplido en esa otra institución? [Sí/Yes] [No/No]
- Do you understand if the court finds your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and you are not amenable to sex offender treatment or if you are amenable (will benefit from) but you are not willing to participate in such treatment, the court will sentence you to a term of incarceration to be served in another facility which will not provide for sex offender treatment **and** in such event, you will not receive commutation time for good behavior or earn work credits for time served in such other facility?
4. ¿Entiende usted que podrá disputar en una vista las determinaciones del Departamento de Correcciones y que en esa vista tendrá derecho a confrontar a los testigos en su contra, de contrainterrogarlos y de presentar pruebas a su favor? [Sí/Yes] [No/No]
- Do you understand you will be able to challenge the findings of the Department of Corrections in a hearing and at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?
5. ¿Entiende usted que si lo sentencian al Centro de Diagnóstico y Tratamiento de Adultos Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center
- a. las pautas normales de libertad condicional no regirán para cualquier libertad condicional en el futuro? [Sí/Yes] [No/No]
- that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?
- b. usted **calificará para que** lo pongan en libertad cuando la Junta Estatal de Libertad Condicional, después de recibir la recomendación de una junta especial de revisión de clasificaciones, determine que usted ha logrado un nivel satisfactorio de progreso en el tratamiento para delincuentes sexuales y que entonces lo pondrán en libertad bajo palabra **a menos que** la Junta Estatal de Libertad Bajo Palabra resuelva por una preponderancia de las pruebas que usted no ha colaborado en su rehabilitación **o** que es razonable esperar que usted violará las condiciones de la libertad condicional? [Sí/Yes] [No/No]
- that you will be **eligible** for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds you have achieved a satisfactory level of progress in sex offender treatment and that you will then be released on parole **unless** the State Parole Board determines by a preponderance of the evidence that you have failed to cooperate in your rehabilitation **or** there is reasonable expectation that you will violate conditions of parole?
- c. que usted podría pasar bajo tratamiento más tiempo del que pasaría si lo sentenciaran a la prisión estatal? [Sí/Yes] [No/No]
- that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?
6. ¿Entiende usted que si se determina que es un delincuente sexual repetidor y compulsivo y que aceptaría (se beneficiaría de) un tratamiento para delincuentes sexuales pero usted **no** está dispuesto a participar en dicho tratamiento y queda recluso en una institución que no sea el Centro de Diagnóstico y Tratamiento de Adultos, también estará sujeto a los mismos términos que figuran más arriba en la sección 5 para salir en libertad [Sí/Yes] [No/No]

condicional?

Do you understand that if you are determined to be a repetitive, compulsive sex offender who is amenable to (will benefit from) sex offender treatment but you are **not** willing to participate in such treatment and are confined to a facility other than Adult Diagnostic and Treatment Center, you will also be subject to the same parole eligibility terms as contained in section 5 above?

7. ¿Entiende usted que si su conducta **no** se caracteriza por un patrón de comportamiento repetidor y compulsivo o si usted no es un buen candidato para recibir tratamiento para delincuentes sexuales, no calificará para primariamente salir en libertad condicional hasta que haya cumplido cualquier término mínimo obligatorio impuesto por el juez **o** un tercio de la sentencia impuesta cuando no se haya fijado ningún término mínimo obligatorio **y** ninguno de los términos será reducido por tiempo de conmutación por buen comportamiento o créditos de trabajo? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if your conduct is **not** characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior or you are not amenable to sex offender treatment you will not become primarily eligible for parole until you have served any mandatory minimum term imposed by the court **or** one third of the sentence imposed where no mandatory minimum term is fixed **and** neither term will be reduced by commutation time for good behavior or work credits?

Fecha/Date: _____ Acusado/Defendant: _____

Abogado Defensor/Defense Attorney: _____

Fiscal/Prosecutor: _____

NOTA: Sí se trata de una acusada y ella califica para recibir tratamiento para delincuentes sexuales, no quedará recluida en el Centro de Diagnóstico y Tratamiento de Adultos sino en una institución designada por el Comisionado de Correcciones donde recibirá un tratamiento similar para delincuentes sexuales.

NOTE: If the defendant is a female and qualifies for sex offender treatment, she will not be confined at the Adult Diagnostic and Treatment Center but a facility designated by the Commissioner of Corrections where she will receive similar sex offender treatment.

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



Kesyon Adisyonèl pou Sèten Zak Delenkans Seksyèl
(Itilize fòm sa a sèlman si enfrazyon te komèt sou oswa aprè le 1ye desanm 1998)

Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Haitian Creole)
(Use if committed on or after December 1, 1998)

Ou fèt pou reponn kesyon adisyonèl sa yo lè wap plede koupab de zak oswa tantativ pou komèt agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl, kontak seksyèl kriminèl agrave, kadejak dapre 2C-13-1c(2), lè w angaje w nan konpòtman seksyèl ki mete byenèt yon timoun an danje ki ta degrade oswa konwonp moral timoun la konfòm a 2C:24-4a, mete an danje byenèt yon timoun konfòm a 2C:24-4b(4), mete an danje byenèt yon timoun konfòm a 2C:24-4b(5) (si enfrazyon an te komèt le ou aprè le 1ye fevriye 2018), oswa w se lidè yon rezo pònografi timoun konfòm a 2C:24-4.1 (si enfrazyon an te komèt le ou aprè le 1ye fevriye 2018).

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of or any attempt to commit the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(4), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), or leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018)

1. Èske w konprann ke wap oblije soumèt a egzamen sikolojik nan men Depatman Prizon pou yo ka detèmine si konpòtman ou lè w tap komèt zak la karakterize antan ke konpòtman residivis ak enkontwolab e si se byen sa, si w ta dispoze pou resevwa oubyen (pwofite de) tretman pou delenkan seksyèl ak si w dispoze pou patisipe nan tip tretman sa a? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand you will be required to submit to a psychological examination by the Department of Corrections the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and if it was, whether you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and you are willing to participate in such treatment?

2. Èske w konprann ke si egzamen a ta revele ke konpòtman ou karakterize antan ke konpòtman residivis ak enkontwolab, epi si w ta dispoze pou resevwa oswa (pwofite de) tretman pou delenkan seksyèl ak dispoze pou patisipe nan tretman a, jij la va, dapre rekomandasyon Depatman Prizon a, kondane w a anprizonman nan Sant Tretman ak Adult Diagnostic la pou resevwa tretman pou delenkan seksyèl; mèzalò, si santans yo enpoze a ta depase 7 lane, yap anfèmen w nan yon lòt sant dabò anvan yo voye w nan Sant Tretman ak Adult Diagnostic la? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, and you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and willing to participate in such treatment, the judge shall, upon recommendation of the Department of Corrections, sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for sex offender treatment; however, if the sentence imposed

is greater than 7 years, you will first be confined at a facility other than the Adult Diagnostic and Treatment Center?

3. Èske w konprann ke si jij la ta detèmine ke konpòtman ou karakterize antan ke konpòtman residivis ak enkontwolab epi w pa ta dispoze resevwa tretman pou delenkan seksyèl (pwofite de) men ou pa dispoze patisipe nan tretman a, jij la va kondane w a pije yon tèm nan prizon nan yon lòt etablisman ki pa ofri tretman pou delenkan seksyèl **epi tou** nan ka sa a ou pap jwenn rediksyon sou santans la pou bòn kondwit oswa kredi pou tan ke w deja pije nan lòt etablisman a? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand if the court finds your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and you are not amenable to sex offender treatment or if you are amenable (will benefit from) but you are not willing to participate in such treatment, the court will sentence you to a term of incarceration to be served in another facility which will not provide for sex offender treatment **and** in such event, you will not receive commutation time for good behavior or earn work credits for time served in such other facility?
4. Èske w konprann ke wap kab konteste tout desizyon Depatman Prizon a ta pran nan yon odyans epi tou, nan odyans sa a wap gen dwa pou konfwonte temwen ki ta vin deklare kont w ak kont entèwoje yo epi prezante prèv an pwòp defans ou? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand you will be able to challenge the findings of the Department of Corrections in a hearing and at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?
5. Èske w konprann ke si yo ta kondane w a pije pèn nan Sant Tretman ak Adult Diagnostic la
Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center
- a. ke nenpòt ki libète kondisyonèl pap swiv direktiv tout lòt libète kondisyonèl nòmal yo? [Wi/Yes] [Non/No]
that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?
- b. ke wap **elijib** pou yo lage w lè Komisyon Libète Kondisyonèl Leta a fin resevwa yon rekomandasyon nan men komite revizyon klasifikasyon espesyal la, ki di ke w reyisi atenn yon nivo pwogrè ki satisfèzan nan tretman pou delenkan seksyèl la epi ke yap lage w sou libète kondisyonèl **amwens** ke Komisyon Libète Kondisyonèl la ta detèmine dapre pwa prèv la ke w pat kolabore nan reyabilitasyon ou an **oswa** ta gen rezon pou prevwa ke wap vyole tout kondisyon libète kondisyonèl yo? [Wi/Yes] [Non/No]
that you will be **eligible** for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds you have achieved a satisfactory level of progress in sex offender treatment and that you will then be released on parole **unless** the State Parole Board determines by a preponderance of the evidence that you have failed to cooperate in your rehabilitation **or** there is reasonable expectation that you will violate conditions of parole?
- c. ke w ta kab fè plis tan nan tretman ke tan ou ta pase nan prizon leta? [Wi/Yes] [Non/No]
that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?
6. Èske w konprann ke si yo ta detèmine ke w se yon delenkan seksyèl residivis, enkontwolab ki ta dispoze (pwofite de) tretman pou delenkan seksyèl men **ou pa** dispoze patisipe nan tretman sila a epi yo ta fèmen ou nan yon lòt etablisman ki pa ta nan Sant Tretman ak Adult Diagnostic la, ou ta kab siseptib a menm tèm elijibilite libète kondisyonèl ki parèt nan seksyon 5 anlè a? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if you are determined to be a repetitive, compulsive sex offender who is amenable to (will benefit from) sex offender treatment but you are **not** willing to participate in such treatment and are confined to a facility other than Adult Diagnostic and Treatment Center, you will also be subject to the same parole eligibility terms as contained in section 5 above?

7. Èske w konprann ke si yo **pa** karakterize konpòtman ou antan ke delenkan residivis ak enkontwolab oswa ou pa dispoze pou resevwa tretman pou delenkan seksyèl ou pap elijib pou libète kondisyonèl toutotan ou pa pije tèm minimòm egzijib jij la te enpoze **oswa** yon tyè nan santans ki te enpoze a lè pa gen tèm minimòm egzijib **epi tou**, okenn nan tèm sa yo ap resevwa rediksyon pou bòn kondwit oswa kredi pou travay? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if your conduct is **not** characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior or you are not amenable to sex offender treatment you will not become primarily eligible for parole until you have served any mandatory minimum term imposed by the court **or** one third of the sentence imposed where no mandatory minimum term is fixed **and** neither term will be reduced by commutation time for good behavior or work credits?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

Nòt: Si akize a se fanm epi tou si li ta kalifye pou tretman pou delenkan seksyèl, yo pap fèmen li nan Sant Tretman ak Adult Diagnostic la men yap fèmen li nan yon etablisman deziye pa Komite Prizon a kote la va resevwa menm tip tretman pou delenkan seksyèl.

NOTE: If the defendant is a female and qualifies for sex offender treatment, she will not be confined at the Adult Diagnostic and Treatment Center but a facility designated by the Commissioner of Corrections where she will receive similar sex offender treatment.

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



**Dodatkowe pytania w sprawach o niektóre przestępstwa seksualne
(Należy wypełnić, jeśli były popełnione w dniu 1 grudnia 1998 r. lub
później)**

**Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Polish)
(Use if committed on or after December 1, 1998)**

Na poniższe pytania dodatkowe powinny odpowiedzieć osoby przyznające się do popełnienia lub usiłowania popełnienia któregoś z następujących przestępstw: napaść seksualna kwalifikowana, napaść seksualna, zakazany kontakt seksualny kwalifikowany, uprowadzenie zgodnie z 2C:13-1c(2), spowodowanie zagrożenia dobra dziecka poprzez udział w zachowaniach seksualnych, które mogłyby upośledzić lub wypaczyć zasady moralne dziecka zgodnie z 2C:24-4a, spowodowanie zagrożenia dobra dziecka zgodnie z 2C:24-4b(4), spowodowanie zagrożenia dobra dziecka zgodnie z 2C:24-4b(5), (jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 r. lub później), lub prowadzenie sieci pornografii dziecięcej zgodnie z 2C:24-4.1 (jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 r. lub później).

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of or any attempt to commit the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(4), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), or leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018)

1. Czy rozumie Pan(i), że będzie Pan(i) zobowiązany(a) do poddania się badaniu [Tak/Yes] [Nie/No] psychologicznemu przeprowadzonemu przez Zarząd Służby Więziennej w celu ustalenia, czy Pana(i) postępowanie związane z popełnieniem przestępstwa stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania, a jeśli tak – czy odniesie Pan(i) korzyść z terapii dla przestępców seksualnych i czy jest Pan(i) gotowy(a) poddać się tego rodzaju terapii?

Do you understand you will be required to submit to a psychological examination by the Department of Corrections the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and if it was, whether you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and you are willing to participate in such treatment?

2. Czy rozumie Pan*, że jeśli badanie wykaże, iż Pana postępowanie stanowiło [Tak/Yes] [Nie/No] element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania i że może Pan odnieść korzyść z terapii dla przestępców seksualnych i że jest Pan skłonny poddać się tego rodzaju terapii, sędzia, po otrzymaniu odpowiednich zaleceń z Zarząd Służby Więziennej, skaże Pana na osadzenie w Centrum Diagnostyki i

Leczenia Dorosłych w celu poddania terapii dla przestępców seksualnych; jeśli jednak orzeczona kara będzie przekraczać 7 lat, zostanie Pan początkowo osadzony w innej placówce?

Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, and you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and willing to participate in such treatment, the judge shall, upon recommendation of the Department of Corrections, sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for sex offender treatment; however, if the sentence imposed is greater than 7 years, you will first be confined at a facility other than the Adult Diagnostic and Treatment Center?

3. Czy rozumie Pan(i), że jeśli sąd uzna, że Pana(i) postępowanie stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania i że nie odniósł(osłaby) Pan(i) korzyści z terapii dla przestępców seksualnych lub jeśli odniósł(osłaby) Pan(i) zdaniem sądu korzyści, ale nie wyraża Pan(i) zgody na terapię, sąd orzeknie wobec Pana(i) karę pozbawienia wolności w innej placówce, nie oferującej terapii dla przestępców seksualnych, i że w takim przypadku nie będzie Pan(i) mieć możliwości złagodzenia kary za dobre sprawowanie lub skrócenia kary za pracę w okresie spędzonym w tej innej placówce? [Tak/Yes] [Nie/No]
3. Do you understand if the court finds your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and you are not amenable to sex offender treatment or if you are amenable (will benefit from) but you are not willing to participate in such treatment, the court will sentence you to a term of incarceration to be served in another facility which will not provide for sex offender treatment **and** in such event, you will not receive commutation time for good behavior or earn work credits for time served in such other facility?
4. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że będzie Pan(i) mieć możliwość podważenia wniosków Zarządu Służby Więziennej podczas rozprawy i że podczas tej rozprawy będzie przysługiwało Panu(i) prawo do skonfrontowania świadków występujących przeciwko Panu(i) i zadawania im pytań, a także do przedstawienia dowodów na poparcie swojej sprawy? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand you will be able to challenge the findings of the Department of Corrections in a hearing and at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?
5. Czy zdaje Pan* sobie sprawę, że w przypadku osadzenia w Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych: Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center
- a. ewentualne przyszłe zwolnienie warunkowe nie będzie podlegać zwykłym zasadom dotyczącym zwolnienia warunkowego? [Tak/Yes] [Nie/No]
- that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?
- b. prawo do zwolnienia warunkowego będzie Panu przysługiwać w przypadku, gdy Stanowa Rada ds. Zwolnień Warunkowych, po otrzymaniu zaleceń specjalnej komisji rewizyjnej ds. klasyfikacji orzeknie, że poczynił Pan zadowalające postępy w terapii dla przestępców seksualnych i że zostanie Pan następnie zwolniony warunkowo, **chyba że** Stanowa Rada ds. Zwolnień Warunkowych uzna, na podstawie przytłaczających dowodów, że nie współpracował Pan w procesie resocjalizacji **lub** że istnieją uzasadnione obawy, że naruszy Pan warunki takiego zwolnienia? [Tak/Yes] [Nie/No]
- that you will be **eligible** for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds you have achieved a satisfactory level of progress in sex offender treatment and that you will then be released

on parole **unless** the State Parole Board determines by a preponderance of the evidence that you have failed to cooperate in your rehabilitation **or** there is reasonable expectation that you will violate conditions of parole?

- c. istnieje możliwość, że okres terapii może być dłuższy niż okres, jaki musiałby Pan spędzić w stanowym więzieniu w razie wydania wyroku pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]

that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

6. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że jeżeli zostanie Pan(i) uznany(a) za przestępcę seksualnego, którego postępowanie jest powtarzalne i kompulsywne i który może odnieść korzyść z terapii dla przestępców seksualnych, ale **nie** wyrazi Pan(i) zgody na udział w tego rodzaju terapii i zostanie osadzony(a) w innej placówce, a nie w Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych, również będzie Pan(i) podlegać zasadom dotyczącym zwolnienia warunkowego opisanym w punkcie 5 powyżej? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if you are determined to be a repetitive, compulsive sex offender who is amenable to (will benefit from) sex offender treatment but you are **not** willing to participate in such treatment and are confined to a facility other than Adult Diagnostic and Treatment Center, you will also be subject to the same parole eligibility terms as contained in section 5 above?

7. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że jeśli Pana(i) postępowanie **nie** stanowiło elementu powtarzalnego i kompulsywnego zachowania lub że nie odniesie Pan(i) korzyści z terapii dla przestępców seksualnych, nie będzie Panu(i) początkowo przysługiwało prawo do zwolnienia warunkowego przed upływem obowiązkowego minimalnego okresu pozbawienia wolności nałożonego przez sąd **lub** przed odbyciem jednej trzeciej orzeczonej kary w przypadku, gdy nie ustalono obowiązkowego minimalnego okresu pozbawienia wolności **i** żaden z tych okresów nie będzie mógł być skrócony za dobre sprawowanie lub za pracę? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if your conduct is **not** characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior or you are not amenable to sex offender treatment you will not become primarily eligible for parole until you have served any mandatory minimum term imposed by the court **or** one third of the sentence imposed where no mandatory minimum term is fixed **and** neither term will be reduced by commutation time for good behavior or work credits?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

***UWAGA:** Jeśli osoba pozwana jest kobietą i kwalifikuje się do odbycia terapii dla przestępców seksualnych, nie zostanie ona osadzona w Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych, lecz w innej placówce wyznaczonej przez Komisarza Służby Więziennej, gdzie odbędzie podobną terapię dla przestępców seksualnych.

NOTE: If the defendant is a female and qualifies for sex offender treatment, she will not be confined at the Adult Diagnostic and Treatment Center but a facility designated by the Commissioner of Corrections where she will receive similar sex offender treatment.

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary



특정한 성범죄에 대한 추가 질문
(1998년 12월 1일 이후에 저지른 경우에 사용하십시오)

Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Korean)
(Use if committed on or after December 1, 1998)

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴, 2C:24-4a에 의한 아동의 도덕성을 손상 또는 타락시키는 성행위를 함으로써 아동의 복지를 위협하는 행위, 2C:24-4b(4)에 의한 아동의 복지를 위협하는 행위, 2C:24-4b(5)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위(2018년2월1일 이후에 저질러진 경우), 또는 2C:24-4.1에 의한 아동 음란물 조직망의 두목(2018년2월1일 이후에 저질러진 경우)과 관련된 범죄 또는 범행 미수에 대해 유죄를 인정하는 경우, 다음 추가 질문에 답변해야 합니다.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of or any attempt to commit the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(4), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), or leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018)

1. 귀하는 범죄를 저지르는 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동 양식을 나타내는 특성이 있는지 또 그렇게 판명된 경우, 귀하가 성범죄자 치료를 잘 받을 수 있는지(혜택을 받을지) 또한 이러한 치료에 자발적으로 참여할 의사가 있는지의 여부를 판정하기 위한 목적으로 교정청에서 실시하는 심리검사를 받아야 하는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand you will be required to submit to a psychological examination by the Department of Corrections the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and if it was, whether you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and you are willing to participate in such treatment?

2. 귀하는 심리검사 결과 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동양식을 나타내는 특성이 있다고 판명되고, 귀하가 성범죄자 치료를 잘 받을 수 있고(혜택을 받을 것이고) 이러한 치료에 참여할 의사가 있다면, 판사는 교정청의 권고에 따라 성범죄자 치료를 위해 성인진단 및 치료센터에 구금을 선고할 것이나, 부과된 형량이 7년을 초과하는 경우에는 성인진단 및 치료센터가 아닌 다른 시설에 먼저 구금된다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, and you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and willing to participate in such treatment, the judge shall, upon recommendation of the Department of Corrections, sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for sex offender treatment; however, if the sentence imposed is greater than 7 years, you will first be confined at a facility other than the Adult Diagnostic and Treatment Center?

3. 판사가 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동양식을 나타내는 특성이 있으며, 귀하가 성범죄자 치료를 잘 받을 수 없거나, 또는 잘 받을 수는 있지만(혜택을 받을 것이지만) 이런 치료에 참여할 의사가 없다고 판단할 경우, 판사는 귀하에게 성범죄자 치료를 제공하지 않는 다른 시설에서 형기를 복역할 것을 선고하고, 또한 그럴 경우, 귀하는 그러한 다른 시설에서 복역하는 동안에 모범적 행동 또는 근로 점수를 근거로 형기가 단축되지 않는다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand if the court finds your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and you are not amenable to sex offender treatment or if you are amenable (will benefit from) but you are not willing to participate in such treatment, the court will sentence you to a term of incarceration to be served in another facility which will not provide for sex offender treatment **and** in such event, you will not receive commutation time for good behavior or each work credits for time served in such other facility?

4. 귀하는 심리에서 교정청의 검사결과에 대해 이의를 제기할 수 있고, 그 심리에서 귀하에게 불리한 증언을 하는 증인들을 대질하고, 그들에게 반대신문을 한 후에 귀하에게 유리한 증거를 제출할 권리가 있는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand you will be able to challenge the findings of the Department of Corrections in a hearing and at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?

5. 귀하가 성인진단 및 치료센터에 구금을 선고 받는 경우

Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center

- a. 향후의 모든 가석방은 일반 가석방지침에 따라 처리되지 않을 것이라는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?

- b. 주 가석방 심사위원회가 특별등급 심사위원회로부터 권고를 받은 후에, 귀하가 성범죄자 치료센터에서 만족할 만한 수준으로 진전이 되었다고 판명되면 석방될 자격을 얻게 되고, 그 후에 주 가석방 심사 위원회가 증거 우위의 원칙에 따라 귀하가 재활에 협조하지 않았다고 판정하거나, 또는 귀하가 가석방 조건을 위반할 것이라는 합리적 예상이 제시되지 않는 한, 귀하는 가석방 된다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

that you will be **eligible** for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds you have achieved a satisfactory level of progress in sex offender treatment and that you will then be released on parole **unless** the State Parole Board determines by a preponderance of the evidence that you have failed to cooperate in your rehabilitation **or** there is reasonable expectation that you will violate conditions of parole?

c. 주 교도소에 구금선고를 받아 복역하는 기간보다 치료받는 시간이 [예/Yes] [아니요/No] 더 오래 걸릴 수도 있다는 것을 아십니까?
that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

6. 귀하가 반복적이고 충동적인 성 범죄자로서 성범죄자 치료를 잘 받을 수 있다는 (혜택을 받는다는) 판정을 받았으나, 귀하는 이러한 치료에 참여할 의사가 **없고**, 성인진단 및 치료센터가 아닌 다른 시설에 구금되어 있는 경우에, 귀하는 위 5번 조항에 포함된 것과 동일한 가석방 자격 조건을 따라야 하는 것을 아십니까?

Do you understand that if you are determined to be a repetitive, compulsive sex offender who is amenable to (will benefit from) sex offender treatment but you are **not** willing to participate in such treatment and are confined to a facility other than Adult Diagnostic and Treatment Center, you will also be subject to the same parole eligibility terms as contained in section 5 above?

7. 귀하는 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동양식을 나타내는 특성이 **없거나** 성범죄자 치료에 적합하지 않은 경우, 귀하는 판사가 선고한 강제적 최하 형기를 복역 했거나, **또는** 강제적 최하 형기가 정해져 있지 않은 경우에는 부과된 형기의 1/3을 복역 할 때까지 우선 가석방 자격을 얻지 못하며, **또한** 위에 열거된 두 가지 복역기간 중 어느 기간에 대해서도 모범적인 행동이나 근로점수를 근거로 형기가 단축되지 않는다는 것을 아십니까?

Do you understand that if your conduct is **not** characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior or you are not amenable to sex offender treatment you will not become primarily eligible for parole until you have served any mandatory minimum term imposed by the court **or** one third of the sentence imposed where no mandatory minimum term is fixed **and** neither term will be reduced by commutation time for good behavior or work credits?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

알림: 피고가 여성이고 성범죄자 치료를 받을 자격이 있는 경우에, 피고는 성인진단 및 치료센터에 구금되지 않고, 교정청장이 지정하는 시설에 구금되어 그 곳에서 유사한 성범죄자 치료를 받게 될 것입니다.

NOTE: If the defendant is a female and qualifies for sex offender treatment, she will not be confined at the Adult Diagnostic and Treatment Center but a facility designated by the Commissioner of Corrections where she will receive similar sex offender treatment.

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



Perguntas Adicionais para Determinados Crimes Sexuais
(preencher se o crime ocorreu a partir de 1º de dezembro de 1998)

Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Portuguese)
(Use if committed on or after December 1, 1998)

Você deverá responder a estas perguntas se estiver se declarando culpado pelo crime ou qualquer tentativa de cometer os crimes de agressão sexual qualificada, agressão sexual, contato sexual criminal qualificado, sequestro segundo os termos da lei 2C:13-1c(2), por colocar em risco o bem-estar de um menor com conduta sexual que prejudique ou corrompa a moral do menor segundo os termos da lei 2C:24-4a, por colocar em risco o bem-estar de um menor segundo os termos da lei 2C:24-4b(4), colocar em risco o bem-estar do menor nos termos da lei 2C:24-4b(5) (se o crime ocorreu no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data) ou líder de rede de pornografia infantil nos termos da lei 2C:24-4.1 (se o crime ocorreu no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data).

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of or any attempt to commit the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(4), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), or leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018)

1. Você entende que deverá se submeter a um exame psicológico realizado pelo Departamento de Correções (Department of Corrections), cuja finalidade é determinar se sua conduta ao cometer o crime caracterizou-se por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo e, em caso afirmativo, se você aceita (se beneficiar de) um tratamento para agressores sexuais e se está disposto a participar deste tratamento? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand you will be required to submit to a psychological examination by the Department of Corrections the purpose of which is to determine if your conduct in committing the offense was characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and if it was, whether you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and you are willing to participate in such treatment?

2. Você entende que se o exame revelar que sua conduta está caracterizada por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo e você aceitar (se beneficiar de) um tratamento para agressores sexuais e estiver disposto a participar deste tratamento, o juiz poderá, mediante recomendação do Departamento de Correções, sentenciá-lo à reclusão no Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos (Adult Diagnostic and Treatment Center) para tratamento de agressores sexuais; e que, no entanto, se a sentença imposta ultrapassar 7 anos, você ficará primeiramente confinado em outra instituição e não no Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand if the examination reveals that your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, and you are amenable to (will benefit from) sex offender treatment and willing to participate in such treatment, the judge shall, upon recommendation of the Department of Corrections, sentence you to confinement at the Adult Diagnostic and Treatment Center for sex offender treatment; however, if the sentence imposed is greater than 7 years, you will first be confined at a facility other than the Adult Diagnostic and Treatment Center?

3. Você entende que se o juiz decidir que sua conduta está caracterizada por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo e você não aceitar o tratamento para agressores sexuais, ou se aceitar (se beneficiar de) mas não estiver disposto a participar deste tratamento, o juiz emitirá sentença de um termo de reclusão a ser cumprido em outra instituição que não oferecerá tratamento para agressores sexuais e, neste caso, você não receberá comutação de pena por bom comportamento e não receberá créditos de trabalho por tempo cumprido nesta outra instituição? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand if the court finds your conduct is characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior and you are not amenable to sex offender treatment or if you are amenable (will benefit from) but you are not willing to participate in such treatment, the court will sentence you to a term of incarceration to be served in another facility which will not provide for sex offender treatment **and** in such event, you will not receive commutation time for good behavior or earn work credits for time served in such other facility?

4. Você entende que, em uma audiência, poderá contestar a determinação do Departamento de Correções e nesta audiência você terá o direito de confrontar e interrogar as testemunhas da promotoria e apresentar provas a seu favor? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand you will be able to challenge the findings of the Department of Corrections in a hearing and at that hearing you will have the right to confront the witnesses against you and to cross examine them and then present evidence on your own behalf?

5. Você entende que se for sentenciado à reclusão no Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos

Do you understand if you are sentenced to the Adult Diagnostic and Treatment Center

- a. qualquer concessão futura de liberdade condicional não será baseada nas diretrizes normais de liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No]

that any future parole will not be guided by the normal parole guidelines?

- b. você estará **qualificado** à obtenção da liberdade quando o State Parole Board (Conselho Estadual de Liberdade Condicional), depois de receber as recomendações de um conselho especial de revisão, decidir que você atingiu um nível satisfatório de progresso no tratamento para agressores sexuais e que, portanto, receberá a liberdade condicional **a menos que** o Conselho Estadual de Liberdade Condicional determinar pela preponderância das provas que você não colaborou na sua reabilitação **ou** se existe uma expectativa razoável de que você descumprirá as condições da liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No]

that you will be **eligible** for release when the State Parole Board, after receiving a recommendation from a special classification review board, finds you have achieved a satisfactory level of progress in sex offender treatment and that you will then be released on parole **unless** the State Parole Board determines by a preponderance of the evidence that you have failed to cooperate in your rehabilitation **or** there is reasonable expectation that you will violate conditions of parole?

- c. você talvez passe mais tempo em tratamento do que passaria se fosse sentenciado à reclusão em prisão estadual? [Sim/Yes] [Não/No]

that you could spend more time in treatment than you would spend if sentenced to state prison?

6. Você entende que caso seja determinado que você é um agressor sexual reincidente e compulsivo você poderá receber (se beneficiar de) tratamento para agressores sexuais, mas se **não** quiser participar deste tratamento e estiver preso em outra instituição que não seja o Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos, você também estará sujeito aos mesmos termos de qualificação à liberdade condicional segundo as estipulações da cláusula 5 acima? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you are determined to be a repetitive, compulsive sex offender who is amenable to (will benefit from) sex offender treatment but you are **not** willing to participate in such treatment and are confined to a facility other than Adult Diagnostic and Treatment Center, you will also be subject to the same parole eligibility terms as contained in section 5 above?

7. Você entende que se sua conduta **não** for caracterizada por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo ou se você não aceitar o tratamento para agressores sexuais, você não estará qualificado primeiramente à liberdade condicional até que tenha cumprido o termo de reclusão mínimo obrigatório imposto pelo juiz ou um terço da sentença imposta caso não tenha sido fixado nenhum termo mínimo obrigatório e nenhum termo de reclusão será reduzido por bom comportamento ou créditos de trabalho? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if your conduct is **not** characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior or you are not amenable to sex offender treatment you will not become primarily eligible for parole until you have served any mandatory minimum term imposed by the court or one third of the sentence imposed where no mandatory minimum term is fixed **and** neither term will be reduced by commutation time for good behavior or work credits?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

OBSERVAÇÃO: Se o réu for do sexo feminino e estiver qualificada a receber tratamento para agressores sexuais, ela não será encaminhada ao Centro de Diagnóstico e Tratamento para Adultos, mas sim a uma instituição designada pelo Commissioner of Corrections (Comissionado do Departamento de Correções) aonde receberá um tratamento semelhante para agressores sexuais.

NOTE: If the defendant is a female and qualifies for sex offender treatment, she will not be confined at the Adult Diagnostic and Treatment Center but a facility designated by the Commissioner of Corrections where she will receive similar sex offender treatment.

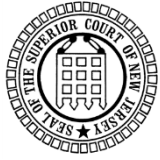
Attachment 5

Additional Questions for Certain Sexual Offenses

(*Megan's Law* Plea Form)

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary Additional Questions for Certain Sexual Offenses

NOTE:

If you are pleading guilty to a violation of a condition of community supervision for life, pursuant to N.J.S.A. 2C:43-6.4 and the violation occurred on or after July 1, 2014 you should answer Question 4b.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), (4) or (5)(a), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or enticing a child pursuant to 2C:13-6, criminal sexual contact pursuant to 2C:14-3b if the victim is a minor; kidnapping pursuant to 2C:13-1, criminal restraint pursuant to 2C:13-2 or false imprisonment pursuant to 2C:13-3 if the victim is a minor and the offender is not the parent, promoting child prostitution pursuant to 2C:34-1b(3), (4), or any attempt to commit any such offense. Please note for Question 4b(2) that while endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(iii), can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under 2C:7-2b(2). Note also that Question 7 includes the offense of felony murder if the underlying crime is sexual assault, as well as any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, or an attempt to commit these offenses.

1. Registration

- a) Do you understand that you must register with certain public agencies? [Yes] [No]
- b) (1) Do you understand that if you change residence you must notify the law enforcement agency where you are registered, and must re-register with the chief law enforcement officer of the municipality in which you will reside, or the Superintendent of State Police if the municipality does not have a chief law enforcement officer, no less than 10 days before you intend to reside at the new address? [Yes] [No]
- (2) Do you understand that if you change employment or school enrollment status you must notify the appropriate law enforcement agency no later than 5 days after the change? [Yes] [No]
- (3) Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency of a change of address or status you may be charged with a third degree crime, and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years **(if the offense was committed on or after July 1, 2014)** or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months **(if the offense was committed before July 1, 2014)**? [Yes] [No]
- c) Do you understand that if you fail to register or re-register you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 5 years? [Yes] [No]

1. d) Do you understand that you must provide the appropriate law enforcement agency with information about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability? (if the offense was committed on or after February 25, 2008) [Yes] [No]
- e) Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability or a change in such use or access, you may be charged with a third degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (if the offense was committed on or after July 1, 2014) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months? (if the offense was committed on or after February 25, 2008 but before July 1, 2014) [Yes] [No]

2. Address Verification

- a) Do you understand that if you are pleading guilty to aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2) or any attempt to commit any of these crimes and at sentencing the court finds that your conduct was characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior you must verify your address with the appropriate law enforcement agency every 90 days or if the court finds your conduct is not characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, you must verify your address annually? [Yes] [No]
- b) Do you understand that if you provide false information concerning your residence or fail to verify your address you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment up to 5 years (if the offense was committed on or after July 1, 2014) or a fourth degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (if the offense was committed on or after March 7, 2007)? [Yes] [No]

3. Notification

Do you understand that the requirement of registration may result in notification to law enforcement, community organizations, or the public at large, of your release from incarceration or presence in the community? [Yes] [No]

4. a) Community Supervision for Life (**only complete if the offense occurred before January 14, 2004**). (If the offense occurred on or after January 14, 2004, the defendant should complete Question 4b, Parole Supervision for Life).

- (1) Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child pursuant to 2C:24-4a, luring, or an attempt to commit any such offense, the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of community supervision for life? [Yes] [No] [NA]
- (2) Do you understand that being sentenced to community supervision for life means that: you will be supervised for at least 15 years as if on parole, and subject to conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, including, but not limited to counseling; Internet access or use; and other restrictions, which may include restrictions on where you can live, work or travel? [Yes] [No] [NA]
- (3) Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children? [Yes] [No] [NA]

4. (4) Do you understand that if you violate a condition of community supervision [Yes] [No] [NA] for life and you are indicted and convicted for that violation, you may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years and a special sentence of parole supervision for life **(if the violation of the condition occurred on or after July 1, 2014)** or you may receive a sentence of up to 18 months **(if the violation of the condition occurred before July 1, 2014)**?

b) Parole Supervision for Life **(only complete if the offense occurred on or after January 14, 2004).**

(1) Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of [Yes] [No] [NA] aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of a child pursuant to 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or an attempt to commit any of these offenses and the offense occurred on or after January 14, 2004, or violating a condition of a special sentence of community supervision for life if the violation occurred on or after July 1, 2014 the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of parole supervision for life?

(2)(a) **(only complete if the offense occurred on or after August 14, 2013)** [Yes] [No] [NA]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* or *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after August 14, 2013, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

(b) **(only complete if the offense occurred on or after February 1, 2018)** [Yes] [No] [NA]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* or leader of a child pornography network pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after February 1, 2018, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

(3) Do you understand that being sentenced to parole supervision for life [Yes] [No] [NA] means that upon release from incarceration or immediately upon imposition of a suspended sentence you will be supervised by the Division of Parole for at least 15 years and will be subject to provisions and conditions of parole, including conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, such as, but not limited to, counseling, Internet access or use, and other restrictions which may include restrictions on where you can live, work, travel or persons you can contact?

4. (4) Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children? [Yes] [No] [NA]
- (5) Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life, your parole may be revoked and you can be sent to prison for 12 to 18 months for each revocation that occurs while you are being supervised and that the prison term you receive cannot be reduced by commutation or work credits? [Yes] [No] [NA]
- (6) Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life on or after July 1, 2014, and you are indicted and convicted for that violation, you will receive a sentence of imprisonment up to 5 years or if the violation occurred before July 1, 2014, you will receive a sentence of imprisonment of up to 18 months and that the sentence you receive could be in addition to any prison term you may receive from the Parole Board for a violation of parole supervision for life? [Yes] [No] [NA]

5. Internet Posting

- a) Do you understand that as a result of your conviction your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet? [Yes] [No]
- b) Do you understand that if you are convicted and your conduct was found to be characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet? [Yes] [No]

6. Statewide Sexual Assault Nurse Examiner Program Penalty

Do you understand that if the crime occurred on or after May 4, 2001 as a result of your guilty plea you will be required to pay a penalty of \$800 for each offense for which you are pleading guilty? [Yes] [No]

7. Civil Commitment

Do you understand that if you are convicted of a sexually violent offense, such as aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2)(b), criminal sexual contact, felony murder if the underlying crime is sexual assault, an attempt to commit any of these offenses, or any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, you may upon completion of your term of incarceration, be civilly committed to another facility for up to life if the court finds, after a hearing, that you are in need of involuntary civil commitment? [Yes] [No]

8. Surcharge Penalty for Certain Sex Offenses

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact or criminal sexual contact and the offense occurred on or after July 1, 2002, the court shall impose a fine of \$100? [Yes] [No]

9. Sex Offender Supervision Fund Penalty

Do you understand that if the offense was committed on or after July 1, 2014, as a result of your guilty plea you may be required to pay a Sex Offender Supervision Penalty of \$30 per month? [Yes] [No]

10. Sex Crime Victim Treatment Fund Penalty (S.C.V.T.F.)

Do you understand that if the crime occurred on or after April 26, 2005, as a result of your guilty plea you will be required to pay a mandatory Sex Crime Victim Treatment Fund (S.C.V.T.F.) penalty as listed below for each offense for which you pled guilty? [Yes] [No]

The mandatory penalties are as follows:

- (1) Up to \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) Up to \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) Up to \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) Up to \$500 in the case of a 4th degree crime

Total S.C.V.T.F. Penalty: \$ _____

Date: _____ Defendant: _____

Defense Attorney: _____

Prosecutor: _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envía estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary

Preguntas adicionales para ciertos delitos sexuales
Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Spanish)

NOTA:

Si usted se está declarando culpable de un incumplimiento de una condición de la supervisión de por vida en la comunidad, conforme a *N.J.S.A. 2C:43-6.4*, y el incumplimiento ocurrió el 1 de julio de 2014, o después de esa fecha, debe contestar la Pregunta 4b.

NOTE:

If you are pleading guilty to a violation of a condition of community supervision for life, pursuant to *N.J.S.A. 2C:43-6.4* and the violation occurred on or after July 1, 2014 you should answer Question 4b.

Usted debe contestar estas preguntas adicionales si se declara culpable del delito de agresión sexual con agravantes, agresión sexual, abuso deshonesto con agravantes, rapto según 2C:13-1c(2), poner en peligro el bienestar de un/una menor por participar en conducta sexual que perjudique o pervierta la moral del (de la) menor según 2C:24-4(a); poner en peligro el bienestar de un/a menor conforme a 2C:24-4b(3), (4) o (5)(a), poner en peligro el bienestar de un/a menor conforme a 2C:24-4b(5)(b)(i) o (ii) (si la infracción se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha), ser dirigente de una red de pornografía infantil conforme a 2C:24-4.1 (si la infracción se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha), seducir o atraer con engaño a un/a menor conforme a 2C:13-6, abuso deshonesto penal conforme a 2C:14-3b si la víctima es un/a menor; rapto conforme a 2C:13-1, constreñimiento ilegal conforme a 2C:13-2 o privación ilegal de libertad conforme a 2C:13-3 si la víctima es un/a menor y el infractor no es uno de los padres, fomento de la prostitución infantil conforme a 2C:34-1b(3), (4), o cualquier intento de cometer cualquiera de dichos delitos. Tenga en cuenta para la Pregunta 4b(2) que aunque por el delito de poner en peligro el bienestar de un/a menor conforme a 2C:24-4b(5)(b)(iii) puede estar sujeto a supervisión bajo libertad condicional de por vida si lo solicita el/la fiscal, esta infracción no se incluyó en las enmiendas del 1 de febrero de 2018 a los delitos sujetos a la Ley de Megan de acuerdo con 2C:7-2b(2). Tenga en cuenta también que la pregunta 7 incluye el delito de homicidio preterintencional si el delito subyacente es agresión sexual, así como cualquier delito respecto al cual el juez hace constar en el acta su decisión específica de que, dadas las circunstancias del caso, dicho delito se debe considerar un delito de violencia sexual, o un intento de cometer dichos delitos.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), (4) or (5)(a), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or enticing a child pursuant to 2C:13-6, criminal sexual contact pursuant to 2C:14-3b if the victim is a minor; kidnapping pursuant to 2C:13-1, criminal restraint pursuant to 2C:13-2 or false imprisonment pursuant to 2C:13-3 if the victim is a minor and the offender is not the parent, promoting child prostitution pursuant to 2C:34-1b(3), (4), or any attempt to commit any such offense. Please note for Question 4b(2) that while endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(iii), can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under 2C:7-2b(2). Note also that Question 7 includes the offense of felony murder if the underlying crime is sexual assault, as well as any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, or an attempt to commit these offenses.

1. Registro

Registration

- a) ¿Entiende usted que tiene que registrarse con ciertas agencias públicas? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that you must register with certain public agencies?
- b) (1) ¿Entiende usted que si cambia de residencia tiene que notificar a la agencia del orden público donde está registrado y tiene que volver a registrarse con el oficial principal del [Sí/Yes] [No/No]

orden público del municipio en que usted residirá, o con el Superintendente de la Policía Estatal si el municipio no tiene un oficial principal del orden público, por lo menos 10 días antes de la fecha en que usted piensa residir en la dirección nueva?

Do you understand that if you change residence you must notify the law enforcement agency where you are registered, and must re-register with the chief law enforcement officer of the municipality in which you will reside, or the Superintendent of State Police if the municipality does not have a chief law enforcement officer, no less than 10 days before you intend to reside at the new address?

1. (2) ¿Entiende usted que si cambia su situación de empleo o matrícula escolar tiene que notificárselo a la agencia apropiada del orden público a más tardar 5 días después del cambio? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that if you change employment or school enrollment status you must notify the appropriate law enforcement agency no later than 5 days after the change?
- (3) ¿Entiende usted que si no le notifica a la agencia apropiada del orden público un cambio de dirección o situación puede que le acusen de un delito de tercer grado por el que puede recibir una condena de encarcelamiento de hasta 5 años (**si el delito se cometió el primero de julio del 2014 o después de esa fecha**) o puede que le acusen de un delito de cuarto grado y podría recibir una condena de encarcelamiento de hasta 18 meses (**si el delito se cometió antes del primero de julio del 2014**)? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency of a change of address or status you may be charged with a third degree crime, and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed before July 1, 2014**)?
- c) ¿Entiende usted que de no registrarse o volver a registrarse, puede que le acusen de haber cometido un delito de tercer grado y podría recibir una condena de encarcelamiento de hasta 5 años? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that if you fail to register or re-register you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 5 years?
- d) ¿Entiende usted que debe suministrar a la agencia apropiada del orden público información sobre su acceso habitual o uso de una computadora o un aparato con capacidad de Internet? (**si el delito se cometió el 25 de febrero del 2008 o después de esa fecha**) [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that you must provide the appropriate law enforcement agency with information about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability? (**if the offense was committed on or after February 25, 2008**)
- e) ¿Entiende usted que si no le notifica a la agencia apropiada del orden público sobre su acceso habitual o uso de una computadora o un aparato con capacidad de Internet o sobre un cambio en dicho uso o acceso, es posible que le acusen de un delito de tercer grado y podría recibir una condena de encarcelamiento de hasta 5 años (**si el delito se cometió el el primero de julio del 2014 o después de esa fecha**) o es posible que le acusen de un delito de cuarto grado por el cual podría recibir una condena de encarcelamiento de hasta 18 meses (**si el delito se cometió el 25 de febrero del 2008 o después de esa fecha, pero antes del primero de julio del 2014**)? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability or a change in such use or access, you may be charged with a third degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed on or after February 25, 2008 but before July 1, 2014**)?

2. Verificación de su dirección

Address Verification

- a) ¿Entiende que si usted se declara culpable de agresión sexual con agravantes, agresión sexual, abuso deshonesto con agravantes, raptó conforme a 2C:13-1c(2) o cualquier tentativa de cometer cualquiera de dichos delitos, y al momento de dictarle la pena el juez determina que su conducta se caracterizaba por un patrón de comportamiento repetitivo y compulsivo, usted debe verificar su dirección con la agencia apropiada del orden público cada 90 días, o si el juez determina que su conducta no se caracterizaba por un patrón de comportamiento repetitivo y compulsivo, usted tiene que verificar su dirección una vez al año? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2) or any attempt to commit any of these crimes and at sentencing the court finds that your conduct was characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior you must verify your address with the appropriate law enforcement agency every 90 days or if the court finds your conduct is not characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, you must verify your address annually?

2. b) ¿Entiende usted que si suministra información falsa sobre su residencia o no verifica su dirección, puede que se le acuse de haber cometido un delito de tercer grado y podría recibir una condena de encarcelamiento de hasta 5 años (**si el delito se cometió el primero de julio del 2014 o después de esa fecha**) o un delito de cuarto grado y recibir una condena de encarcelamiento de hasta 18 meses (**si el delito se cometió el 7 de marzo del 2007 o después de esa fecha**)? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you provide false information concerning your residence or fail to verify your address you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or a fourth degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed on or after March 7, 2007**)?

3. Notificación
Notification

- ¿Entiende usted que el requisito de registro puede tener como resultado que se les notifique a las agencias del orden público, a las organizaciones de la comunidad o al público en general, que fue liberado del encarcelamiento o de su presencia en la comunidad? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that the requirement of registration may result in notification to law enforcement, community organizations, or the public at large, of your release from incarceration or presence in the community?

4. a) Supervisión de por vida en la comunidad (**conteste solamente si el delito ocurrió antes del 14 de enero del 2004**). (Si el delito ocurrió el 14 de enero del 2004 o después de esa fecha, el acusado debe contestar la pregunta 4b, Supervisión bajo libertad condicional de por vida.)
Community Supervision for Life (**only complete if the offense occurred before January 14, 2004**). (If the offense occurred on or after January 14, 2004, the defendant should complete Question 4b, Parole Supervision for Life).

- (1) ¿Entiende usted que si se declara culpable de un delito de agresión sexual con agravantes, agresión sexual, abuso deshonesto con agravantes, rapto conforme a 2C:13-1c(2), poner en peligro el bienestar de un niño participando en conducta sexual que perjudique o pervierta la moral del niño conforme a 2C:24-4a, seducir, o la tentativa de cometer cualquiera de dichos delitos, el juez, además de cualquier otra condena, le impondrá una pena especial de supervisión de por vida en la comunidad? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child pursuant to 2C:24-4a, luring, or an attempt to commit any such offense, the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of community supervision for life?

- (2) ¿Entiende usted que la condena de supervisión de por vida en la comunidad significa que: usted estará bajo supervisión durante un mínimo de 15 años como si se encontrara en libertad condicional y estará sujeto a las condiciones que sean apropiadas para proteger al público y promover su rehabilitación, las cuales incluirán, pero no se limitarán a asesoramiento; acceso o uso de Internet; y otras restricciones que podrán incluir restricciones en cuanto a dónde usted puede vivir, trabajar o viajar? [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

Do you understand that being sentenced to community supervision for life means that: you will be supervised for at least 15 years as if on parole, and subject to conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, including, but not limited to counseling; Internet access or use; and other restrictions, which may include restrictions on where you can live, work or travel?

- (3) ¿Entiende usted que las restricciones en cuanto a dónde podrá vivir pueden incluir restricciones en cuanto a residir en un hogar con menores? [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

4. (4) ¿Entiende que si usted infringe una condición de la supervisión de por vida en la comunidad, y le acusan formalmente y le condenan por dicho incumplimiento, es posible que reciba una condena de encarcelamiento de hasta 5 años y una condena especial de supervisión de la libertad condicional de por vida (**si el incumplimiento de la condición ocurrió el primero de julio del 2014 o después de esa fecha**) o es posible que reciba una condena de encarcelamiento de hasta 18 meses (**si el incumplimiento de la condición ocurrió antes del primero de julio del 2014**)? [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

Do you understand that if you violate a condition of community supervision for life and you are indicted and convicted for that violation, you may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years and a special sentence of parole supervision for life (**if the violation of the condition occurred on or after July 1, 2014**) or you may receive a sentence of up to 18 months (**if the violation of the condition occurred before July 1, 2014**)?

- b) Supervisión bajo libertad condicional de por vida (**conteste solamente si el delito ocurrió el 14 de enero del 2004 o después de esa fecha**).

Parole Supervision for Life (**only complete if the offense occurred on or after January 14, 2004**).

- (1) ¿Entiende usted que si acepta culpabilidad por un delito de agresión sexual con agravantes, agresión sexual, abuso deshonesto con agravantes, rapto conforme a 2C:13-1c(2), poner en peligro el bienestar de un/a menor por participar en conducta sexual que perjudique o pervierta la moral del (de la) menor conforme a 2C:24-4a, poner en peligro el bienestar de un/a menor conforme a 2C:24-4b(3), poner en peligro el bienestar de un/a menor conforme a 2C:24-4b(5)(b)(i) o (ii) (si la infracción se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha), seducir, o la tentativa de cometer cualquiera de estos delitos, y el delito ocurrió el 14 de enero del 2004 o después de esa fecha, o el incumplimiento de una condición de una condena especial de supervisión de por vida en la comunidad si la infracción ocurrió el primero de julio del 2014 o después de esa fecha el juez, además de cualquier otra condena, le impondrá una pena especial de supervisión de la libertad condicional de por vida? [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of a child pursuant to 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or an attempt to commit any of these offenses and the offense occurred on or after January 14, 2004, or violating a condition of a special sentence of community supervision for life if the violation occurred on or after July 1, 2014 the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of parole supervision for life?

- (2)(a) (**Complete esto solamente si el delito ocurrió el 14 de agosto del 2013 o después de esa fecha**) [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

¿Entiende que si usted se está declarando culpable del delito de pornografía infantil conforme a *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* o *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* o la tentativa de cometer cualquiera de dichos delitos y el delito ocurrió el 14 de agosto del 2013 o después de esa fecha, además de cualquier otra condena, y a solicitud del fiscal, el juez le impondrá una condena especial de supervisión de por vida de la libertad condicional, a menos que el juez determine y conste en el acta que la supervisión de la libertad condicional de por vida no es necesaria para proteger a la

comunidad o para impedir que usted cometa alguna actividad delictiva en el futuro?

(only complete if the offense occurred on or after August 14, 2013)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of child pornography pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* or *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after August 14, 2013, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

4. (b) **(Complete esto solamente si el delito ocurrió el 1 de febrero del 2018 o después de esa fecha)** [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

¿Entiende que si usted está aceptando culpabilidad por el delito de poner en peligro el bienestar de un/a menor conforme a *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* o por ser el dirigente de una red de pornografía infantil conforme a *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, o por la tentativa de cometer cualquiera de esas infracciones y la infracción ocurrió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha, además de cualquier otra condena, y a solicitud del fiscal, el juez le impondrá una condena especial de supervisión de por vida de su libertad condicional, a menos que el juez determine y conste en el acta que la supervisión de la libertad condicional de por vida no es necesaria para proteger a la comunidad o para disuadirle a usted de que cometa actividades delictivas en el futuro?

(only complete if the offense occurred on or after February 1, 2018)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* or leader of a child pornography network pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after February 1, 2018, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

- (3) ¿Entiende usted que la condena de supervisión bajo libertad condicional de por vida significa que al ser puesto en libertad después de su encarcelamiento o de inmediato en el momento de la imposición de una sentencia suspendida, será supervisado por la División de Libertad Condicional por un mínimo de 15 años y estará sujeto a las disposiciones y condiciones de la libertad condicional, las cuales incluirán las condiciones que sean apropiadas para proteger al público y promover la rehabilitación, y que dichas condiciones podrán incluir, pero no se limitarán a asesoramiento, el acceso o uso de Internet y otras restricciones entre las que podría haber restricciones en cuanto a dónde usted podrá vivir, trabajar, viajar o las personas con quienes podrá comunicarse?

Do you understand that being sentenced to parole supervision for life means that upon release from incarceration or immediately upon imposition of a suspended sentence you will be supervised by the Division of Parole for at least 15 years and will be subject to provisions and conditions of parole, including conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, such as, but not limited to, counseling, Internet access or use, and other restrictions which may include restrictions on where you can live, work, travel or persons you can contact?

- (4) ¿Entiende que las restricciones en cuanto a dónde podrá vivir pueden incluir restricciones en cuanto a residir en un hogar con menores?

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

4. (5) ¿Entiende que si usted infringe una condición de la supervisión bajo libertad condicional de por vida, le podrán revocar la libertad condicional y lo podrán enviar a la cárcel por un período de entre 12 y 18 meses por cada revocación que ocurra mientras lo están supervisando, y que el término de encarcelamiento que reciba no se podrá reducir por conmutación o créditos por trabajo? [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life, your parole may be revoked and you can be sent to prison for 12 to 18 months for each revocation that occurs while you are being supervised and that the prison term you receive cannot be reduced by commutation or work credits?

- (6) ¿Entiende que si usted infringe una condición de la supervisión bajo libertad condicional de por vida el primero de julio del 2014 o después de esa fecha y se le acusa formalmente y se le condena por dicha infracción, recibirá una condena de encarcelamiento de hasta 5 años o si la infracción ocurrió antes del primero de julio del 2014, recibirá una condena de encarcelamiento de hasta 18 meses y que la condena que reciba puede ser agregada a cualquier término de encarcelamiento que pueda recibir de la Junta de Libertad Condicional por una infracción de la supervisión bajo libertad condicional de por vida? [Sí/Yes] [No/No] [NC/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life on or after July 1, 2014, and you are indicted and convicted for that violation, you will receive a sentence of imprisonment up to 5 years or if the violation occurred before July 1, 2014, you will receive a sentence of imprisonment of up to 18 months and that the sentence you receive could be in addition to any prison term you may receive from the Parole Board for a violation of parole supervision for life?

5. Divulgación en el Internet

Internet Posting

- a) ¿Entiende usted que como resultado de su condena, pueden estar públicamente disponibles en Internet su nombre y apellido, edad, raza, sexo, fecha de nacimiento, estatura, peso, color de los ojos, cualquier cicatriz o tatuaje distintivo que tenga, su fotografía, la marca, el modelo, el color, año y número de la placa de cualquier vehículo que opere, la dirección, código postal, municipio y condado en que reside y una descripción del delito del que se está declarando culpable? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that as a result of your conviction your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

- b) ¿Entiende usted que si le condenan y se determinó que su conducta se caracterizaba por un patrón de conducta repetitiva y compulsiva, su nombre y apellido, edad, raza, sexo, fecha de nacimiento, estatura, peso, color de los ojos, cualquier cicatriz o tatuaje distintivos que tenga, su fotografía, la marca, el modelo, color, año y número de placa de cualquier vehículo que opere, su dirección, código postal, municipio y condado en que reside y una descripción del delito del cual se declara culpable, pueden estar disponibles públicamente en Internet? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you are convicted and your conduct was found to be characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

6. Multa del programa estatal de enfermeras examinadoras de víctimas de agresiones sexuales

Statewide Sexual Assault Nurse Examiner Program Penalty

- ¿Entiende usted que si el delito ocurrió el 4 de mayo de 2001 o después de esa fecha, como resultado de su declaración de culpabilidad, se requerirá que pague una multa de \$800 por cada delito del cual se está declarando culpable? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if the crime occurred on or after May 4, 2001 as a result of your guilty plea you will be required to pay a penalty of \$800 for each offense for which you are pleading guilty?

7. Confinamiento civil

Civil Commitment

¿Entiende usted que si lo condenan por un delito de violencia sexual, como por ejemplo agresión sexual con agravantes, agresión sexual, abuso deshonesto con agravantes, rapto conforme a 2C:13-1c(2)(b), abuso deshonesto, homicidio preterintencional si el delito subyacente es agresión sexual, un intento de cometer cualquiera de dichos delitos o cualquier delito respecto al cual el juez hace constar en el acta su decisión específica de que, dadas las circunstancias del caso, el delito se debe considerar un delito de violencia sexual, cuando usted cumpla su término de encarcelamiento, es posible que mediante un proceso civil lo confinen en otra instalación hasta de por vida si después de una audiencia el juez decide que un confinamiento civil involuntario es necesario para usted? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you are convicted of a sexually violent offense, such as aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2)(b), criminal sexual contact, felony murder if the underlying crime is sexual assault, an attempt to commit any of these offenses, or any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, you may upon completion of your term of incarceration, be civilly committed to another facility for up to life if the court finds, after a hearing, that you are in need of involuntary civil commitment?

8. Recargo como penalidad para ciertos delitos sexuales

Surcharge Penalty for Certain Sex Offenses

¿Entiende usted que si se está declarando culpable del delito de agresión sexual con agravantes, agresión sexual, contacto sexual criminal agravado o contacto sexual criminal y el delito ocurrió el primero de julio del 2002 o después de esa fecha, el juez le impondrá una multa de \$100? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact or criminal sexual contact and the offense occurred on or after July 1, 2002, the court shall impose a fine of \$100?

9. Penalidad para el fondo de supervisión de delincuentes sexuales

Sex Offender Supervision Fund Penalty

¿Entiende usted que si el delito se cometió el primero de julio del 2014 o después de esa fecha, como resultado de su declaración de culpabilidad se puede requerir que pague una penalidad para el fondo de supervisión de delincuentes sexuales de \$30 por mes? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if the offense was committed on or after July 1, 2014, as a result of your guilty plea you may be required to pay a Sex Offender Supervision Penalty of \$30 per month?

10. Multas del fondo para el tratamiento de víctimas de delitos sexuales (S.C.V.T.F.)

Sex Crime Victim Treatment Fund Penalty (S.C.V.T.F.)

¿Entiende que, si el delito ocurrió el 26 de abril del 2005 o después de esa fecha, a consecuencia de su declaración de culpabilidad usted tendrá que pagar una multa obligatoria para el Fondo para el Tratamiento de Víctimas de Delitos Sexuales (S.C.V.T.F.), tal como se indica a continuación, por cada delito del cual usted se declaró culpable? [Sí/Yes] [No/No]

Las multas obligatorias son las siguientes:

- (1) Un máximo de \$2,000 por un delito de 1^{er} grado
- (2) Un máximo de \$1,000 por un delito de 2^o grado
- (3) Un máximo de \$750 por un delito de 3^{er} grado
- (4) Un máximo de \$500 por un delito de 4^o grado

Multa TOTAL de S.C.V.T. F\$ _____

Do you understand that if the crime occurred on or after April 26, 2005, as a result of your guilty plea you will be required to pay a mandatory Sex Crime Victim Treatment Fund (S.C.V.T.F.) penalty as listed below for each offense for which you pled guilty? The mandatory penalties are as follows:

- (1) Up to \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) Up to \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) Up to \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) Up to \$500 in the case of a 4th degree crime

TOTAL S.C.V.T.F. Penalty: \$ _____

Fecha/Date _____ Acusado/Defendant _____

Abogado defensor/Defense Attorney _____

Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary

Kesyon Adisyonèl pou Sèten Zak Seksyèl
Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Haitian Creole)

REMAK:

Si w ap plede koupab de yon enfrazyon ki gen kondisyon sipèvizyon kominotè a vi, konfòm ak N.J.S.A. 2C:43-6.4 epi enfrazyon an te fèt swa le ou aprè 1ye jiyè 2014 ou fèt pou reponn Kesyon 4b a.

NOTE:

If you are pleading guilty to a violation of a condition of community supervision for life, pursuant to N.J.S.A. 2C:43-6.4 and the violation occurred on or after July 1, 2014 you should answer Question 4b.

Kesyon adisyonèl sa yo fèt pou reponn si w ap plede koupab de zak agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl, kontak seksyèl kriminel agrave, kidnapi ki tonbe anba 2C:13-1 c(2), mete byenèt timoun an danje pa ajisman seksyèl ki ta kab pètibè ak pèvèti moral timoun dapre 2C:24-4a, mete byenèt timoun an danje dapre 2C:24-4b(3), (4) oswa (5)(a), mete byenèt timoun an danje dapre 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (si enfrazyon te komèt le ou aprè le 1ye fevriye 2018), ou se lidè yon rezon pònografi timoun konfòm ak 2C:24-4.1 (si enfrazyon an te komèt le ou aprè le 1ye fevriye 2018), sedwi oswa antrene yon timoun nan lerè dapre 2C:13-6, kontak seksyèl kriminel dapre 2C:14-3b si viktim la se yon minè; kidnapi dapre 2C:13-1, kenbe timoun la kont volonte li dapre 2C:13-2, oswa sekestrasyon dapre 2C:13-3 si viktim la se yon minè epi moun ki komèt zak la pa paran li, pwomouvwa pwostitisyon timoun dapre 2C:34-1b(3), (4) oubyen kelkeswa tantativ pou komèt nenpòt nan zak sa yo. Tanpri remake ke pou Kesyon 4b (2) si w mete byenèt yon timoun an danje konfòm ak 2C:24-4b(5)(b)(iii) ou kab sijè a yon sipèvizyon sou pawòl avi si komisè gouvènman a fè yon petisyon, deli sa a pat enkli nan amannman ki te fèt le 1ye fevriye 2018 la pami deli ki fè pati Lwa Megan la sou 2C:7-2b(2). Remake byen tou ke, kesyon gen ladann deli اساسina si zak fondamantal la se yon agresyon seksyèl, ak nenpòt ki zak ke tribinal la ta espesifikman konsidere sou rejis la ke, dapre sikonstans ka a, zak la ta fèt pou konsidere antan ke yon zak seksyèl ak vyolans, oswa tantativ pou komèt tip zak sa yo.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), (4) or (5)(a), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or enticing a child pursuant to 2C:13-6, criminal sexual contact pursuant to 2C:14-3b if the victim is a minor; kidnapping pursuant to 2C:13-1, criminal restraint pursuant to 2C:13-2 or false imprisonment pursuant to 2C:13-3 if the victim is a minor and the offender is not the parent, promoting child prostitution pursuant to 2C:34-1b(3), (4), or any attempt to commit any such offense. Please note for Question 4b(2) that while endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(iii), can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under 2C:7-2b(2). Note also that Question 7 includes the offense of felony murder if the underlying crime is sexual assault, as well as any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, or an attempt to commit these offenses.

1. Anrejistreman

Registration

- a) Èske w konprann ou oblije anrejistre ak sèten ajans piblik? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that you must register with certain public agencies?
- b) (1) Èske w konprann ke si w ta chanje adrès ou fèt pou notifiye ofisye chèf ajans fòsdelòd kote w anrejistre a, epi w fèt pou re-anrejistre ak chèf fòsdelòd nan minisipalite kote ou abite a, oswa Direktè Polis Leta si minisipalite a pa gen yon ofisye chèf fòsdelòd pa mwens ke 10 jou anvan ou al abite nan nouvo adrès la? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you change residence you must notify the law enforcement agency where you are registered, and must re-register with the chief law enforcement officer of the municipality in

which you will reside, or the Superintendent of State Police if the municipality does not have a chief law enforcement officer, no less than 10 days before you intend to reside at the new address?

1. (2) Èske w konprann ke si w chanje travay oswa estati skolè w, ou fèt pou notifiye ajans fòsdelòd ki koresponn la pa pi ta ke 5 jou anvan chanjman a fèt? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you change employment or school enrollment status you must notify the appropriate law enforcement agency no later than 5 days after the change?
- (3) Èske w konprann ke si w pa ta notifiye ajans fòsdelòd ki koresponn la de chanjman adrès oswa stati w, yo ta kab mete yon twazyèm akizasyon sou do w de ti deli twazyèm degre, epi w ta ka resevwa yon santans nan prizon de jiska 5 lane (**si zak la te komèt le oubyen aprè le 1ye jiyè 2014**) oubyen yon ta kab akize w de yon enfraksyon epi w ta kab resevwa yon santans nan prizon de 18 mwa (**si zak la te komèt anvan le 1ye jiyè 2014**)? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency of a change of address or status you may be charged with a third degree crime, and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed before July 1, 2014**)?
- c) Èske w konprann ke si w pa ta anrejistre oswa re-anrejistre yo ta kab akize w de yon deli klasifikasyon penal 3yèm degre ak resevwa yon santans nan prizon de jiska 5 lane? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you fail to register or re-register you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 5 years?
- d) Èske w konprann ke w fèt pou founi ajans fòsdelòd ki koresponn la enfòmasyon konsènan abitud pou jwenn aksè pou oswa itilize yon konpitè oubyen nenpòt ki aparèy ki gen kapasite pou entènèt? (**si zak la te komèt swa le ou aprè le 25 fevriye 2008**) [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that you must provide the appropriate law enforcement agency with information about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability? (**if the offense was committed on or after February 25, 2008**)
- e) Èske w konprann ke si w pa notifiye ajans fòsdelòd ki koresponn la konsènan abitud w pou jwenn aksè pou oswa itilize yon konpitè oubyen nenpòt ki aparèy ki gen kapasite pou entènèt, oswa ou ta fè yon chanjman nan fason ou itilize oswa rantr sou entènèt la, yo ta kab akize w de yon enfraksyon klasifikasyon penal 3yèm degre epi w ta ka resevwa yon santans nan prizon de jiska 5 lane (**si zak la te komèt le ou aprè 1 jiyè 2014**)? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability or a change in such use or access, you may be charged with a third degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed on or after February 25, 2008 but before July 1, 2014**)?

2. Verifikasyon Adrès

Address Verification

- a) Èske w konprann ke si wap plede koupab de agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl, kidnapinn dapre 2C:13-1c(2) oswa nenpòt ki tantativ pou komèt nenpòt nan zak sa yo epi jou santans la tribinal la ta rive a konklizyon ke konpòtman w klasifye antan ke konpòtman ki repete souvan, ajisman enkontwolab ou fèt pou verifye adrès ou ak ajans fòsdelòd ki koresponn la chak 90 jou oubyen si tribinal la ta rive a konklizyon ke konpòtman ou pa klasifye pa yon konpòtman ki repete souvan ak ajisman enkontwolab, ou fèt pou verifye adrès ou chak lane? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you are pleading guilty to aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2) or any attempt to commit any of these crimes and at sentencing the court finds that your conduct was characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior you must verify your address with the appropriate law enforcement agency every 90 days or if the court finds your conduct is not characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, you must verify your address annually?
- b) Èske w konprann ke si w bay fo enfòmasyon konsènan adrès kote w abite a oubyen si w pa ta verifye adrès ou yo ta kab akize w de yon enfraksyon klasifikasyon penal twazyèm degre epi w ta ka resevwa yon santans 5 lane nan prizon (**si zak la te komèt swa le ou aprè le 1ye jiyè 2014**) oubyen yon enfraksyon klasifikasyon penal katriyèm degre ak resevwa yon

santans 18 mwa nan prizon (**si zak la te komèt le ou aprè le 7 mas 2007**)?

Do you understand that if you provide false information concerning your residence or fail to verify your address you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or a fourth degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed on or after March 7, 2007**)?

3. Notifikasyon

Notification

Èske w konprann ke egzijans pou anrejistre a ta kab deklanche notifikasyon ba tout òganizasyon kominotè fòsdelòd, oswa ba tout moun, oubyen liberasyon w de prizon oswa prezans ou nan kominote a? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that the requirement of registration may result in notification to law enforcement, community organizations, or the public at large, of your release from incarceration or presence in the community?

4. a) Sipèvizyon Kominotè a vi (**ranpli sèlman si zak la te komèt anvan 14 janvyè 2004**). (**Si zak la te fèt le ou aprè le 14 janvyè 2004, akize a fèt pou ranpli Kesyon 4b, Sipèvizyon Kondisyonèl a Vi**).

Community Supervision for Life (**only complete if the offense occurred before January 14, 2004**). (**If the offense occurred on or after January 14, 2004, the defendant should complete Question 4b, Parole Supervision for Life**).

(1) Èske w konprann ke si w plede koupab de deli agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl, kontak seksyèl kriminel agrave, kidnapinn dapre 2C:13-1c(2), mete byenèt timoun an danje pa ajisman seksyèl ki ta kab pètibe ak pèvèti moral timoun la dapre 2C:24-4a, sedwi oswa eseye komèt nenpòt nan zak sa yo, tribinal la an plis de nenpòt ki lot santans ava epoze yon santans espesyal de sipèvizyon kominotè a vi? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child pursuant to 2C:24-4a, luring, or an attempt to commit any such offense, the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of community supervision for life?

(2) Èske w konprann ke le fèt ke yo ba w yon santans de sipèvizyon kominotè a vi, sa vle di ke: yap sipèvize w omwen pou 15 lane kankou w ta sou libète kondisyonèl, ak soumèt a tout kondisyon apwopriye pou pwoteje piblik la ak ankouraje reyabilitasyon, enkli, men ki pa limite a oryantasyon pwofesyonèl; aksè a entènèt oswa izaj entènèt; ansanm ak tout lòt restriksyon, ki ta kab gen ladann restriksyon sou ki kote w gendwa abite, travay ak vwayaje? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Do you understand that being sentenced to community supervision for life means that: you will be supervised for at least 15 years as if on parole, and subject to conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, including, but not limited to counseling; Internet access or use; and other restrictions, which may include restrictions on where you can live, work or travel?

(3) Èske w konprann ke restriksyon konsènan kote ou kab abite kab gen ladann restriksyon pou abite nan kay ak timoun minè? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

(4) Èske w konprann ke si w vyole kondisyon sipèvizyon kominotè a vi a epi yo ta akize w fòmèlman ak deklare w koupab de vyolasyon sa a, ou ta ka resevwa yon santans de 5 lane nan prizon ak yon santans espesyal de sipèvizyon kondisyonèl a vi (**si enfrazyon kondisyon tèm yo te fèt le oubyen aprè le 1ye jiyè 2014**)? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Do you understand that if you violate a condition of community supervision for life and you are indicted and convicted for that violation, you may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years and a special sentence of parole supervision for life (**if the violation of the condition occurred on or after July 1, 2014**) or you may receive a sentence of up to 18 months (**if the**

violation of the condition occurred before July 1, 2014)?

4. b) Sipèvizyon Kondisyonèl a vi (**Konplete sèlman si enfraksyon te fèt le ou aprè le 14 janvyè 2014.**)

Parole Supervision for Life (**only complete if the offense occurred on or after January 14, 2004.**)

- (1) Èske w konprann ke si wap plede koupab de yon deli de agresyon [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA] seksyèl agrave, agresyon seksyèl, kontak seksyèl kriminèl agrave, kidnapinn dapre 2C:13-1c(2), mete byenèt timoun an danje timoun an danje pa ajisman seksyèl ki ta kab pètibe ak pèvèti moral timoun dapre 2C:24-4a, mete byenèt timoun an danje dapre 2C:24-4b(3), mete byenèt timoun an danje konfòm ak 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (si enfraksyon an te komèt le ou aprè le 1ye fevriye, 2018), sedwi oswa eseye komèt nenpòt nan zak sa yo epi ke zak la ta komèt le ou aprè le 14 janvyè 2004, oubyen vyole kondisyon santans de sipèvizyon kominotè a vi si vyolasyon an te komèt le ou aprè le 1ye jiyè 2014, tribinal la, anplis de nenpòt ki lòt santans ta ka enpoze yon santans espesyal de sipèvizyon kondisyonèl a vi?

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of a child pursuant to 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or an attempt to commit any of these offenses and the offense occurred on or after January 14, 2004, or violating a condition of a special sentence of community supervision for life if the violation occurred on or after July 1, 2014 the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of parole supervision for life?

- (2)(a) (**Ranpli sèl si enfraksyon an te komèt le ou aprè le 14 awout 2013**) [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Èske w konprann ke si wap pled koupab de zak ponografi timoun dapre *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* oswa *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* oswa nenpòt ki tantativ pou komèt nenpòt nan zak sa yo epi zak la te komèt le ou aprè le 14 awout 2014, an plis de nenpòt ki lòt santans, epi sou demann komisè gouvènman a, tribinal la fèt pou li enpoze yon santans espesyal de sipèvizyon kondisyonèl a vi, amwens ke tribinal ta deside ke dapre rejis ka a, ke sipèvizyon kondisyonèl a vi pa nesèsè pou pwoteje kominote a oubyen pou disyade w de komèt tip aktivite kriminèl sa yo nan lavni?

(**only complete if the offense occurred on or after August 14, 2013**)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of child pornography pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* or *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after August 14, 2013, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

- (b) (**konplete pati sa a sèl si enfraksyon an te fèt le ou aprè le 1ye fevriye 2018**) [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Èske w konprann ke si w plede koupab de deli mete byenèt timoun an danje konfòm ak *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* oswa w se lidè yon rezo pònografi timoun dapre *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, oubyen ou fè tantativ pou komèt nenpòt nan enfraksyon sa yo epi enfraksyon an te fèt le ou aprè le 1ye fevriye 2018, an plis de nenpòt ki santans, epi a petisyon komisè gouvènman a, tribinal la

fèt pou li enpoze yon santans espesyal de sipèvizyon libète kondisyonèl avi, amwens ke tribinal la ta deside sou rejis la ke sipèvizyon libète kondisyonèl avi a pa nesèsè pou pwoteje kominote a oswa prevni w komèt aktivite kriminel nan lavni?
(only complete if the offense occurred on or after February 1, 2018)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* or leader of a child pornography network pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after February 1, 2018, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

4. (3) Èske w konprann ke resevwa yon santans de sipèvizyon kondisyonèl a vi vle di ke osito yo lage w de prizon oubyen imedyatman aprè yo enpoze yon santans ke yo ranvwaye, Depatman Sipèvizyon Kondisyonèl la ap sipèvize w pou omwen 15 lane e wap bije soumèt ou a tout dispozisyon ak kondisyon sipèvizyon kondisyonèl yo, enkli tout kondisyon ki ta koresponn pou pwoteje piblik la ak ankouraje reyabilitasyon, men ki pa limite a, oryantasyon pwofesyonèl, aksè a entènèt oswa itilizasyon, ak tout lòt restriksyon ki gen ladann restriksyon sou kote w kab abite, travay, vwayaje oswa moun ke w gendwa kontakte? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Do you understand that being sentenced to parole supervision for life means that upon release from incarceration or immediately upon imposition of a suspended sentence you will be supervised by the Division of Parole for at least 15 years and will be subject to provisions and conditions of parole, including conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, such as, but not limited to, counseling, Internet access or use, and other restrictions which may include restrictions on where you can live, work, travel or persons you can contact?

- (4) Èske w konprann ke restriksyon sa yo sou kote w gendwa abite kab gen ladann tout restriksyon konsènan abite nan kay kote gen timoun minè? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

- (5) Èske w konprann ke si w ta vyole youn nan kondisyon sipèvizyon kondisyonèl a vi yo, yap revoke sipèvizyon kondisyonèl la epi yo ta kab mete w nan prizon pou 12 a 18 mwa pou chak revokasyon ki ta fèt pandan ke w sou sipèvizyon epi tou tèm prizon ou ta resevwa pap gen rediksyon sou tèm prizon a oswa kredi pou travay? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life, your parole may be revoked and you can be sent to prison for 12 to 18 months for each revocation that occurs while you are being supervised and that the prison term you receive cannot be reduced by commutation or work credits?

- (6) Èske w konprann ke si w vyole youn nan kondisyon sipèvizyon kondisyonèl a vi yo le ou aprè le 1ye jiyè 2014, epi yo akize w fomelman oswa kondane w pou vyolasyon sa a, wap resevwa yon kondanasyon nan prizon de jiska 5 lane si vyolasyon an te komèt le ou aprè le 1ye jiyè 2014, wa va resevwa yon kondanasyon nan prizon de jiska 18 mwa epi tou yo ta kab ajoute santans la sou nenpòt ki tèm prizon ou resevwa nan men Konsèy Sipèvizyon kondisyonèl la pou vyolasyon tèm sipèvizyon kondisyonèl a vi a? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life on or after July 1, 2014, and you are indicted and convicted for that violation, you will receive a sentence of imprisonment up to 5 years or if the

violation occurred before July 1, 2014, you will receive a sentence of imprisonment of up to 18 months and that the sentence you receive could be in addition to any prison term you may receive from the Parole Board for a violation of parole supervision for life?

5. Afich sou Entènèt

Internet Posting

- a) Èske w konprann ke swit a kondanasyon ou an, non ou, laj ou, ras ou, seks ou, dat de nesans ou, wòte w, pwa w, koulè zye w, ak nenpòt ki siy ki ta kab distenge w kankou sikatris oswa tatwaj ou ta geneyen, pòtre w, mak, modèl, koulè, ane ak nimewo plak machinn ou kodwi a, adrès kay w, kòd postal, minisipalite ak konte kote w abite a ansanm ak deskripsyon zak pou ki w plede koupab la, kab disponib pou piblik la sou entènèt? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that as a result of your conviction your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

- b) Èske w konprann ke si yo kondane w epi yo jwenn ke konpòtman ou klasifye pa ajisman repete ak enkontwolab, non ou, laj ou, ras ou, seks ou, dat de nesans ou, wòte w, koulè zye w, ak nenpòt ki siy ki ta kab distenge w kankou sikatris oswa tatwaj ou ta genyen, pòtre w, mak, modèl, koulè, lane ak nimewo plak machinn ou kondwi a, adrès kay w, kòd postal, minisipalite ak konte kote w abite ansanm ak deskripsyon zak pou ki w plede koupab la, kab disponib pou piblik la sou entènèt? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if you are convicted and your conduct was found to be characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

6. Pwogram Sanksyon Enfimyè ki espesyalize nan ka Agresyon Seksyèl atravè tout leta yo

Statewide Sexual Assault Nurse Examiner Program Penalty

- Èske w konprann ke si deli a te komèt le oubyen aprè le 4 me 2001 swit de deklarasyon koupab ou an wap oblije peye yon amann de \$800 pou chak zak pou ki w plede koupab? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if the crime occurred on or after May 4, 2001 as a result of your guilty plea you will be required to pay a penalty of \$800 for each offense for which you are pleading guilty?

7. Entènènan nan Enstitisyon Sivil

Civil Commitment

- Èske w konprann ke si yo ta kondane w de yon zak seksyèl ak vyolans, kankou agresyon seksyèl agrave, kontak seksyèl kriminel agrave, kidnapinn daprè 2C:13-1c(2)(b), kontak seksyèl kriminel, deli asasina si zak fondamantal la se yon agresyon seksyèl, tantativ pou komèt nenpòt nan zak sa yo, oswa nenpòt ki zak ke tribinal la ta espesifikman deklare sou rejis la ke, daprè sikonstans ka a, zak la ta fèt pou konsidere kom zak seksyèl ak vyolans, epi w ta kab, lè w fini konplete tèm prizon ou an, oubyen entènènan w nan yon lòt enstitisyon sivil jiska a vi si tribinal la ta detèmine, aprè odyans la ke w merite yo entènènan w envolonteman. [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if you are convicted of a sexually violent offense, such as aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2)(b), criminal sexual contact, felony murder if the underlying crime is sexual assault, an attempt to commit any of these offenses, or any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, you may upon completion of your term of incarceration, be civilly committed to another facility for up to life if the court finds, after a hearing, that you are in need of involuntary civil commitment?

8. Amann siplemantè pou Sèten Zak Seksyèl

Surcharge Penalty for Certain Sex Offenses

- Èske w konprann ke si wap plede koupab de komèt zak agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl, kontak seksyèl kriminel agrave oswa kontak seksyèl epi zak la te komèt le ou aprè le 1ye jiyè 2002, tribinal la fèt pou li enpoze yon amann de \$100? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact or criminal sexual contact and the offense occurred on or after July 1, 2002, the court shall impose a fine of \$100?

9. Amann pou Fon Sipèvizyon pou Agresè Seksyèl
Sex Offender Supervision Fund Penalty

Èske w konprann ke si zak la te komèt le ou aprè le 1ye jiyè 2014, swit a deklarasyon de koupab [Wi/Yes] [Non/No] ou an yo ta kab egzije w peye yon amann de \$30 pa mwa pou Fon Sipèvizyon pou Agresè Seksyèl la?

Do you understand that if the offense was committed on or after July 1, 2014, as a result of your guilty plea you may be required to pay a Sex Offender Supervision Penalty of \$30 per month?

10. Amann pou Fon Tretman Viktim Zak Seksyèl (S.C.V.T.F.)
Sex Crime Victim Treatment Fund Penalty (S.C.V.T.F.)

Èske w konprann ke si zak la te komèt le ou aprè le 26 avril 2005, swit a deklarasyon koupab ou [Wi/Yes] [Non/No] an wap oblije peye yon amann egzijib ba Fon pou Tretman Viktim Zak Seksyèl la jan li enimerè anba la a pou chak zak ke w plede koupab?

Amann egzijib yo make a la swit anba la a:

- (1) Jiska \$2,000 nan ka yon zak klasifye 1ye degre
- (2) Jiska \$1,000 nan ka yon zak klasifye 2yèm degre
- (3) Jiska \$750 nan ka yon zak klasifye 3yèm degre
- (4) Jiska \$500 nan ka yon zak klasifye 4yèm degre

Total Sanksyon (S.C.V.T.F) \$ _____

Do you understand that if the crime occurred on or after April 26, 2005, as a result of your guilty plea you will be required to pay a mandatory Sex Crime Victim Treatment Fund (S.C.V.T.F.) penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) Up to \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) Up to \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) Up to \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) Up to \$500 in the case of a 4th degree crime

TOTAL S.C.V.T.F. Penalty: \$ _____

Dat/Date _____

Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary

Dodatkowe pytania w sprawach o niektóre przestępstwa seksualne
Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Polish)

UWAGA:

Jeżeli przyznaje się Pan(i) do naruszenia warunków dożywotniego nadzoru społecznego zgodnie z *N.J.S.A. 2C:43-6.4* i do naruszenia doszło 1 lipca 2014 r. lub później, należy odpowiedzieć na Pytanie 4b.

NOTE:

If you are pleading guilty to a violation of a condition of community supervision for life, pursuant to *N.J.S.A. 2C:43-6.4* and the violation occurred on or after July 1, 2014 you should answer Question 4b.

Na poniższe pytania dodatkowe powinny odpowiedzieć osoby, przyznające się do popełnienia następujących przestępstw: kwalifikowana napaść na tle seksualnym, napaść seksualna, kwalifikowany nielegalny kontakt seksualny, uprowadzenie zgodnie z 2C:13-1c(2), spowodowanie zagrożenia bezpieczeństwa dziecka poprzez angażowanie się w zachowania seksualne, które mogłyby osłabić poczucie moralności lub zdeprawować dziecko zgodnie z 2C:24-4a, spowodowanie zagrożenia bezpieczeństwa dziecka zgodnie z 2C:24-4b(3), (4) lub (5)(a), spowodowanie zagrożenia dobra dziecka zgodnie z 2C:24-4b(5)(b)(i) lub (ii) (jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 r. lub później), prowadzenie sieci pornografii dziecięcej zgodnie z 2C:24-4.1 (jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 r., lub później), zwabianie lub zachęcanie dziecka zgodnie z 2C:13-6, nielegalny kontakt seksualny zgodnie z 2C:14-3b, jeżeli ofiara jest nieletnia; uprowadzenie zgodnie z 2C:13-1, nielegalne ograniczenie wolności zgodnie z 2C:13-2 albo bezprawne uwięzienie zgodnie z 2C:13-3, jeżeli ofiara jest nieletnia, a przestępca nie jest rodzicem ofiary, propagowanie prostytucji dziecięcej zgodnie z 2C:34-1b(3), (4), lub usiłowanie popełnienia któregokolwiek z tych przestępstw. W odniesieniu do pytania 4b(2), proszę zauważyć, że aczkolwiek zagrożenie dobra dziecka zgodnie z 2C:24-4b(5)(b)(iii) może, na wniosek prokuratora, podlegać karze dożywotniego nadzoru, to wykroczenie to nie zostało ujęte w poprawkach wprowadzonych 1 lutego 2018 r. dotyczących wykroczeń podlegających prawu Megan (Megan's Law) według 2C:7-2b(2). Proszę również zauważyć, że Pytanie 7 obejmuje zabójstwo, do którego doszło w trakcie popełniania przestępstwa, jeżeli przestępstwem podstawowym jest napaść seksualna, a także każdy czyn przestępczy, który według oficjalnego stwierdzenia sądu należy uznać, ze względu na okoliczności za przestępstwo seksualne z użyciem przemocy, lub usiłowanie popełnienia któregokolwiek z tych przestępstw.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), (4) or (5)(a), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or enticing a child pursuant to 2C:13-6, criminal sexual contact pursuant to 2C:14-3b if the victim is a minor; kidnapping pursuant to 2C:13-1, criminal restraint pursuant to 2C:13-2 or false imprisonment pursuant to 2C:13-3 if the victim is a minor and the offender is not the parent, promoting child prostitution pursuant to 2C:34-1b(3), (4), or any attempt to commit any such offense. Please note for Question 4b(2) that while endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(iii), can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under 2C:7-2b(2). Note also that Question 7 includes the offense of felony murder if the underlying crime is sexual assault, as well as any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, or an attempt to commit these offenses.

1. Rejestracja
Registration

- a) Czy rozumie Pan(i), że ma Pan(i) obowiązek zarejestrowania się w pewnych agencjach publicznych? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that you must register with certain public agencies?

Skorygowany formularz udostępniony na mocy Dyrektywy #01-18, (02/23/2018), CN 10080-Polish
Revised Form Promulgated by Directive #01-18, (02/23/2018), CN 10080-Polish

strona 1 z 8
page 1 of 8

1. b) (1) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku zmiany miejsca zamieszkania musi Pan(i) powiadomić o tym organy ścigania w miejscu dotychczasowej rejestracji i zarejestrować się ponownie u starszego funkcjonariusza organów ścigania w jednostce administracyjnej swego miejsca zamieszkania, albo u szefa policji stanowej, jeżeli dana jednostka administracyjna nie ma starszego funkcjonariusza organów ścigania, nie później niż na 10 dni przed planowaną datą zamieszkania pod nowym adresem? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that if you change residence you must notify the law enforcement agency where you are registered, and must re-register with the chief law enforcement officer of the municipality in which you will reside, or the Superintendent of State Police if the municipality does not have a chief law enforcement officer, no less than 10 days before you intend to reside at the new address?
- (2) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku zmiany miejsca zatrudnienia lub zmiany w uczęszczaniu do szkoły lub na uczelnię musi Pan(i) powiadomić o tym właściwe organa ścigania nie później niż 5 dni po takiej zmianie? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that if you change employment or school enrollment status you must notify the appropriate law enforcement agency no later than 5 days after the change?
- (3) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku niedopełnienia obowiązku powiadomienia właściwych organów ścigania o zmianie miejsca zamieszkania lub statusu może być Pan(i) oskarżony(a) o przestępstwo trzeciego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do lat 5 (**jeżeli takie przestępstwo zostało popełnione 1 lipca 2014 r. lub później**) lub może być Pan(i) oskarżony(a) o przestępstwo czwartego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do 18 miesięcy (**jeżeli takie przestępstwo zostało popełnione przed 1 lipca 2014 r.**)? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency of a change of address or status you may be charged with a third degree crime, and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed before July 1, 2014**)?
- c) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku niedopełnienia obowiązku rejestracji lub ponownej rejestracji, może być Pan(i) oskarżony(a) o przestępstwo trzeciego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do lat 5? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that if you fail to register or re-register you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 5 years?
- d) Czy rozumie Pan(i), że musi Pan(i) dostarczyć właściwym organom ścigania informacje o swoim stałym dostępie do Internetu lub o korzystaniu z komputera lub urządzenia z dostępem do Internetu? (**jeżeli przestępstwa zostało popełnione w dniu 25 lutego 2008 r. lub później**) [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that you must provide the appropriate law enforcement agency with information about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability? (**if the offense was committed on or after February 25, 2008**)
- e) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku niedopełnienia obowiązku powiadomienia właściwych organów ścigania o stałym dostępie do Internetu lub korzystaniu z komputera lub urządzenia z dostępem do Internetu lub zmianie tego rodzaju dostępu bądź korzystania, może być Pan(i) oskarżony(a) o przestępstwo trzeciego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do lat 5 (**jeżeli takie przestępstwo zostało popełnione 1 lipca 2014 r. lub później**), lub może być Pan(i) oskarżony(a) o przestępstwo czwartego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do 18 miesięcy (**jeżeli takie przestępstwo zostało popełnione 25 lutego 2008 r. lub później, lecz przed 1 lipca 2014 r.**)? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability or a change in such use or access, you may be charged with a third degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed on or after February 25, 2008 but before July 1, 2014**)?

2. Potwierdzenie adresu
Address Verification

- a) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku przyznania się do winy w odniesieniu do oskarżenia o [Tak/Yes] [Nie/No] kwalifikowaną napaść na tle seksualnym, napaść seksualną, kwalifikowany nielegalny kontakt seksualny, uprowadzenie zgodnie z 2C:13-1c(2), lub usiłowanie popełnienia któregośkolwiek z tych przestępstw, jeżeli sąd podczas wydawania wyroku stwierdzi, że Pana(i) postępowanie stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania, będzie Pan(i) musiał(a) potwierdzać swój adres u właściwych organów ścigania co 90 dni, a jeśli sąd nie stwierdzi, że Pana(i) postępowanie stanowiło element powtarzalnego i kompulsywnego zachowania, będzie Pan(i) musiał(a) potwierdzać swój adres u właściwych organów ścigania co rok?

Do you understand that if you are pleading guilty to aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2) or any attempt to commit any of these crimes and at sentencing the court finds that your conduct was characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior you must verify your address with the appropriate law enforcement agency every 90 days or if the court finds your conduct is not characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, you must verify your address annually?

- b) Czy rozumie Pan(i), że w razie podania fałszywych informacji na temat swego miejsca zamieszkania lub niedopełnienia obowiązku potwierdzenia adresu może być Pan(i) [Tak/Yes] [Nie/No] oskarżony(a) o przestępstwo trzeciego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do lat 5 (jeżeli takie przestępstwo zostało popełnione 1 lipca 2014 r. lub później) lub o przestępstwo czwartego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do 18 miesięcy (jeżeli takie przestępstwo zostało popełnione 7 marca 2007 r. lub później)?

Do you understand that if you provide false information concerning your residence or fail to verify your address you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment up to 5 years (if the offense was committed on or after July 1, 2014) or a fourth degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (if the offense was committed on or after March 7, 2007)?

3. Powiadomienie
Notification

- Czy rozumie Pan(i), że wymóg rejestracji może spowodować powiadomienie organów ścigania, organizacji społecznych i ogółu społeczeństwa o Pana(i) zwolnieniu z zakładu karnego lub obecności w danej okolicy? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that the requirement of registration may result in notification to law enforcement, community organizations, or the public at large, of your release from incarceration or presence in the community?

4. a) Dożywotni nadzór społeczny (**wypełnić tylko jeżeli przestępstwo miało miejsce przed 14 stycznia 2004 r.**). (Jeżeli do przestępstwa doszło 14 stycznia 2004 r. lub później, należy odpowiedzieć na Pytanie 4b. Formalny dożywotni nadzór kuratorski).

Community Supervision for Life (**only complete if the offense occurred before January 14, 2004**). (If the offense occurred on or after January 14, 2004, the defendant should complete Question 4b, Parole Supervision for Life).

- (1) Czy rozumie Pan(i), że w razie przyznania się do winy w odniesieniu do oskarżenia [Tak/Yes] [Nie/No] o kwalifikowaną napaść na tle seksualnym, napaść seksualną, kwalifikowany nielegalny kontakt seksualny, uprowadzenie zgodnie z 2C:13-1c(2), spowodowanie zagrożenia bezpieczeństwa dziecka poprzez angażowanie się w zachowania seksualne, które mogłyby osłabić poczucie moralności lub zdeprawować dziecko zgodnie z 2C:24-4a, zwabianie lub usiłowanie popełnienia któregośkolwiek z tych przestępstw, sąd, niezależnie od jakiegokolwiek innego wyroku, wyda specjalny wyrok dożywotniego nadzoru społecznego?

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child pursuant to 2C:24-4a, luring, or an attempt to commit any such offense, the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of community supervision for life?

4. (2) Czy rozumie Pan(i), że wyrok dożywotniego nadzoru społecznego oznacza, że: przez co najmniej 15 lat będzie Pan(i) nadzorowany(a) tak samo jak na zwolnieniu warunkowym, oraz będzie Pan(i) podlegać warunkom właściwym dla zapewnienia bezpieczeństwa publicznego i sprzyjającym rehabilitacji, obejmującym między innymi poradnictwo psychologiczne, ograniczenia w dostępie i korzystaniu z Internetu oraz inne ograniczenia, włącznie z ograniczeniami dotyczącymi miejsca zamieszkania, pracy oraz podróży? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]
- Do you understand that being sentenced to community supervision for life means that: you will be supervised for at least 15 years as if on parole, and subject to conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, including, but not limited to counseling; Internet access or use; and other restrictions, which may include restrictions on where you can live, work or travel?
- (3) Czy rozumie Pan(i), że ograniczenia dotyczące miejsca zamieszkania mogą obejmować ograniczenie prawa do zamieszkania pod jednym dachem z nieletnimi? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]
- Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?
- (4) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku naruszenia warunków dożywotniego nadzoru społecznego, oskarżenia i skazania za to naruszenie, może Pan(i) otrzymać karę pozbawienia wolności do lat 5 oraz wyrok specjalny w postaci formalnego dożywotniego nadzoru kuratorskiego (**jeżeli takie naruszenie warunków miało miejsce 1 lipca 2014 r. lub później**), lub może być Pan(i) oskarżony(a) o przestępstwo czwartego stopnia i otrzymać karę pozbawienia wolności do 18 miesięcy (**jeżeli takie naruszenie warunków miało miejsce przed 1 lipca 2014 r.**)? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]
- Do you understand that if you violate a condition of community supervision for life and you are indicted and convicted for that violation, you may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years and a special sentence of parole supervision for life (**if the violation of the condition occurred on or after July 1, 2014**) or you may receive a sentence of up to 18 months (**if the violation of the condition occurred before July 1, 2014**)?

b) Formalny dożywotni nadzór kuratorski (**wypełnić tylko jeżeli przestępstwo miało miejsce 14 stycznia 2004 r. lub później**).

Parole Supervision for Life (**only complete if the offense occurred on or after January 14, 2004**).

- (1) Czy rozumie Pan(i), że w razie przyznania się do winy w odniesieniu do oskarżenia o kwalifikowaną napaść na tle seksualnym, napaść seksualną, kwalifikowany nielegalny kontakt seksualny, uprowadzenie zgodnie z 2C:13-1c(2), zagrożenie dobra dziecka poprzez angażowanie się w zachowania seksualne, które mogłyby osłabić poczucie moralności lub zdeprawować dziecko zgodnie z 2C:24-4a, spowodowanie zagrożenia dobra dziecka zgodnie z 2C:24-4b(3), spowodowanie zagrożenia dobra dziecka zgodnie z 2C:24-4b(5)(b)(i) lub (ii) (jeśli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 r. lub później), zwabianie lub usiłowanie popełnienia któregośkolwiek z tych przestępstw, i przestępstwo zostało popełnione po 14 stycznia 2004 r., albo w przypadku naruszenia warunków wyroku specjalnego dożywotniego nadzoru społecznego, jeżeli do przestępstwa doszło 1 lipca 2014 roku lub później, sąd, niezależnie od jakiegokolwiek innego wyroku, wyda specjalny wyrok formalnego dożywotniego nadzoru kuratorskiego? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]
- Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping

pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of a child pursuant to 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or an attempt to commit any of these offenses and the offense occurred on or after January 14, 2004, or violating a condition of a special sentence of community supervision for life if the violation occurred on or after July 1, 2014 the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of parole supervision for life?

4. (2)(a) **(wypełnić tylko jeżeli przestępstwo miało miejsce 14 sierpnia 2013 r. lub później)** [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że w przypadku przyznania się winy w odniesieniu do przestępstwa związanego z pornografią dziecięcą zgodnie z *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* lub *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* lub próby popełnienia któregoś z tych przestępstw, i przestępstwo zostało popełnione 14 sierpnia 2013 r. lub później, sąd, niezależnie od jakiegokolwiek innego wyroku, i na wniosek prokuratury, wyda specjalny wyrok formalnego dożywotniego nadzoru kuratorskiego, chyba że sąd stwierdzi oficjalnie, że tego rodzaju dożywotni nadzór nie jest potrzebny w celu ochrony społeczeństwa lub powstrzymania Pana(i) od popełniania kolejnych czynów przestępczych?

(only complete if the offense occurred on or after August 14, 2013)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of child pornography pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* or *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after August 14, 2013, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision of life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

- (b) **(wypełnić tylko jeżeli przestępstwo miało miejsce 1 lutego 2018 r. lub później)** [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Czy rozumie Pan(i), że w przypadku przyznania się do winy w odniesieniu do przestępstwa zagrożenia dobra dziecka zgodnie z *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* lub prowadzenia sieci pornografii dziecięcej zgodnie z *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, lub usiłowania popełnienia któregoś z tych przestępstw, i jeśli miało to miejsce 1 lutego 2018 lub później, sąd, niezależnie od jakiegokolwiek innego wyroku, i na wniosek prokuratora, wyda specjalny wyrok dożywotniego nadzoru kuratorskiego, chyba że sąd stwierdzi oficjalnie, że tego rodzaju dożywotni nadzór nie jest potrzebny w celu ochrony społeczeństwa lub powstrzymania Pana(i) od popełniania kolejnych czynów przestępczych?

(only complete if the offense occurred on or after February 1, 2018)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* or leader of a child pornography network pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after February 1, 2018, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision of life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

- (3) Czy rozumie Pan(i), że wyrok formalnego dożywotniego nadzoru kuratorskiego znaczy, że po zwolnieniu z zakładu karnego albo natychmiast po wydaniu wyroku w zawieszeniu, przez co najmniej 15 lat będzie Pan(i) podlegał nadzorowi Wydziału [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Kuratorskiego oraz warunkom zwolnienia warunkowego, w tym warunkom właściwym dla zapewnienia bezpieczeństwa publicznego i sprzyjającym rehabilitacji, obejmującym między innymi poradnictwo psychologiczne, ograniczenia w dostępie i korzystaniu z Internetu i inne ograniczenia, włącznie z ograniczeniami dotyczącymi Pana(i) miejsca zamieszkania, pracy, podróży i kontaktów z innymi osobami?

Do you understand that being sentenced to parole supervision for life means that upon release from incarceration or immediately upon imposition of a suspended sentence you will be supervised by the Division of Parole for at least 15 years and will be subject to provisions and conditions of parole, including conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, such as, but not limited to, counseling, Internet access or use, and other restrictions which may include restrictions on where you can live, work, travel or persons you can contact?

4. (4) Czy rozumie Pan(i), że ograniczenia dotyczące miejsca Pana(i) zamieszkania mogą obejmować ograniczenie prawa do zamieszkania pod jednym dachem z nieletnimi? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

- (5) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku naruszenia warunków dożywotniego nadzoru po faktycznym zwolnieniu warunkowym, zwolnienie warunkowe może zostać cofnięte i może Pan(i) otrzymać karę pozbawienia wolności od 12 do 18 miesięcy za każde wycofanie zwolnienia w okresie nadzoru, i że ta kara pozbawienia wolności nie może zostać skrócona za dobre sprawowanie lub za pracę? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life, your parole may be revoked and you can be sent to prison for 12 to 18 months for each revocation that occurs while you are being supervised and that the prison term you receive cannot be reduced by commutation or work credits?

- (6) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku naruszenia warunków formalnego dożywotniego nadzoru kuratorskiego 1 lipca 2014 r. lub później oraz w razie oskarżenia i skazania za to naruszenie, otrzyma Pan(i) karę pozbawienia wolności do lat 5, a jeżeli takie naruszenie warunków miało miejsce przed 1 lipca 2014 r., otrzyma Pan(i) karę pozbawienia wolności do 18 miesięcy, i że ten wyrok może być wydany dodatkowo do wyroku pozbawienia wolności, który może Pan(i) otrzymać od Komisji Zwolnień Warunkowych za naruszenie warunków formalnego dożywotniego nadzoru kuratorskiego? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life on or after July 1, 2014, and you are indicted and convicted for that violation, you will receive a sentence of imprisonment up to 5 years or if the violation occurred before July 1, 2014, you will receive a sentence of imprisonment of up to 18 months and that the sentence you receive could be in addition to any prison term you may receive from the Parole Board for a violation of parole supervision for life?

5. Materiały publikowane w Internecie

Internet Posting

- a) Czy rozumie Pan(i), że w wyniku wyroku skazującego, Pana(i) imię i nazwisko, wiek, rasa, płeć, data urodzenia, wzrost, waga, kolor oczu, wszelkie znaki szczególne, takie jak blizny i tatuaże, Pana(i) zdjęcie, marka, model, kolor, rocznik i numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, którym Pan(i) jeździ, adres z kodem pocztowym, miastem i hrabstwem Pana(i) miejsca zamieszkania, jak również opis przestępstwa, do którego popełnienia Pan(i) się przyznaje mogą zostać udostępnione do wiadomości publicznej w Internecie? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that as a result of your conviction your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

b) Czy rozumie Pan(i), że w przypadku wyroku skazującego, jeżeli sąd uzna, że Pana(i) [Tak/Yes] [Nie/No]
postępowanie związane z popełnieniem przestępstwa stanowiło wzór powtarzających się i
kompulsywnych zachowań, Pana(i) imię i nazwisko, wiek, rasa, płeć, data urodzenia,
wzrost, waga, kolor oczu, wszelkie znaki szczególne jak blizny i tatuaże, Pana(i) zdjęcie,
marka, model, kolor, rocznik i numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, którym Pan(i) jeździ,
adres z kodem pocztowym, miastem i hrabstwem Pana(i) miejsca zamieszkania, jak
również opis przestępstwa, do którego popełnienia Pan(i) się przyznaje mogą zostać
udostępnione do wiadomości publicznej w Internecie?

5. b) Do you understand that if you are convicted and your conduct was found to be characterized by a pattern of
repetitive and compulsive behavior your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any
distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate
number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside
and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

6. Kara grzywny na stanowy program pielęgniarek orzeczników ds. napaści seksualnych
Statewide Sexual Assault Nurse Examiner Program Penalty

Czy rozumie Pan(i), że jeśli do przestępstwa doszło 4 maja 2001 r. lub później, po przyznaniu [Tak/Yes] [Nie/No]
się do winy będzie Pan(i) zobowiązany(a) do uiszczenia kary grzywny w wysokości 800 USD
za każde przestępstwo, do którego się Pan(i) przyzna?

Do you understand that if the crime occurred on or after May 4, 2001 as a result of your guilty plea you will be
required to pay a penalty of \$800 for each offense for which you are pleading guilty?

7. Przymusowa hospitalizacja psychiatryczna
Civil Commitment

Czy rozumie Pan(i), że w razie skazania za przestępstwo seksualne z użyciem przemocy, takie [Tak/Yes] [Nie/No]
jak kwalifikowana napaść na tle seksualnym, napaść seksualna, kwalifikowany nielegalny
kontakt seksualny, uprowadzenie zgodnie z 2C:13-1c(2)(b), nielegalny kontakt seksualny,
zabójstwo, do którego doszło w trakcie popełniania przestępstwa, jeżeli przestępstwem
podstawowym jest napaść seksualna, , lub usiłowanie popełnienia któregośkolwiek z tych
przestępstw, a także każdy czyn przestępczy, który według oficjalnego stwierdzenia sądu
należy, ze względu na okoliczności, uznać za przestępstwo seksualne z użyciem przemocy,
może Pan(i), po zakończeniu odbywania wyroku pozbawienia wolności, być przymusowo
osadzony(a) w innej instytucji na pewien okres z dożywociem włącznie, jeżeli po wysłuchaniu
stron sąd stwierdzi, że wymaga Pan(i) przymusowej hospitalizacji psychiatrycznej?

Do you understand that if you are convicted of a sexually violent offense, such as aggravated sexual assault,
sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2)(b), criminal sexual contact,
felony murder if the underlying crime is sexual assault, an attempt to commit any of these offenses, or any offense
for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense
should be considered a sexually violent offense, you may upon completion of your term of incarceration, be
civilly committed to another facility for up to life if the court finds, after a hearing, that you are in need of
involuntary civil commitment?

8. Dodatkowa kara grzywny za pewne przestępstwa seksualne
Surcharge Penalty for Certain Sex Offenses

Czy rozumie Pan(i), że w razie przyznania się do winy w odniesieniu do oskarżenia o [Tak/Yes] [Nie/No]
kwalifikowaną napaść na tle seksualnym, napaść seksualną, kwalifikowany nielegalny kontakt
seksualny lub nielegalny kontakt seksualny, jeżeli przestępstwo zostało popełnione 1 lipca 2002
r. lub później, sąd zasądzi karę grzywny w wysokości 100 USD?

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault,
aggravated criminal sexual contact or criminal sexual contact and the offense occurred on or after July 1, 2002,
the court shall impose a fine of \$100?

9. Kara grzywny na fundusz nadzoru przestępców seksualnych
Sex Offender Supervision Fund Penalty

Czy rozumie Pan(i), że jeśli do przestępstwa doszło 1 lipca 2014 r. lub później, po przyznaniu się do winy będzie Pan(i) zobowiązany(a) do uiszczenia kary grzywny w wysokości 30 USD miesięcznie na fundusz nadzoru przestępców seksualnych? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if the offense was committed on or after July 1, 2014, as a result of your guilty plea you may be required to pay a Sex Offender Supervision Penalty of \$30 per month?

10. Kara grzywny na fundusz leczenia ofiar wykroczeń seksualnych (S.C.V.T.F.)
Sex Crime Victim Treatment Fund Penalty (S.C.V.T.F.)

Czy rozumie Pan(i), że jeśli do przestępstwa doszło 26 kwietnia 2005 r. lub później, po przyznaniu się do winy będzie Pan(i) zobowiązany(a) do uiszczenia obowiązkowej kary grzywny w wysokości podanej poniżej, za każde przestępstwo, do którego się Pan(i) przyzna, na fundusz leczenia ofiar wykroczeń seksualnych? [Tak/Yes] [Nie/No]

- (1) do 2000 USD w przypadku przestępstwa 1. Stopnia
- (2) do 1000 USD w przypadku przestępstwa 2. Stopnia
- (3) do 750 USD w przypadku przestępstwa 3. Stopnia
- (4) do 500 USD w przypadku przestępstwa 4. stopnia

Kara na S.C.V.T.F łącznie _____ USD

Do you understand that if the crime occurred on or after April 26, 2005, as a result of your guilty plea you will be required to pay a mandatory Sex Crime Victim Treatment Fund (S.C.V.T.F.) penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) Up to \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) Up to \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) Up to \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) Up to \$500 in the case of a 4th degree crime

TOTAL S.C.V.T.F. Penalty: \$ _____

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary

특정 성범죄에 대한 추가 질문
Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Korean)

알림:

귀하가 N.J.S.A. 2C:43-6.4 에 의한 중신 사회 내 감독의 조건을 위반한 것에 대해 유죄를 인정하고, 그 위반이 2014년 7월 1일 이후에 발생한 경우, 귀하는 질문 4b에 답변해야 합니다.

NOTE:

If you are pleading guilty to a violation of a condition of community supervision for life, pursuant to N.J.S.A. 2C:43-6.4 and the violation occurred on or after July 1, 2014 you should answer Question 4b.

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉에 대한 범죄, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴, 2C:24-4a 에 의한 아동의 도덕성을 손상 또는 타락시키는 성행위를 함으로써 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 2C:24-4b(3), (4) 또는 (5)(a)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 2C:24-4b(5)(b)(i) 또는 (ii)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위(범죄가 2018년 2월 1일 이후에 저질러진 경우), 2C:24-4.1 에 의한 아동 음란물 조직망의 두목(범죄가 2018년 2월 1일 이후에 저질러진 경우), 2C:13-6 에 의한 아동을 유혹 또는 유인하는 행위, 피해자가 미성년자인 경우 2C:14-3b 에 의한 범죄적 성접촉, 2C:13-1 에 의한 유괴, 2C:13-2 에 의한 범죄적 구속, 또는 피해자가 미성년자이고 범죄자가 부모가 아닌 경우 2C:13-3 에 의한 불법 감금, 2C:35-1b(3), (4)에 의한 아동 성매매를 촉진하는 행위, 또는 그런 범행의 미수에 대해 유죄를 인정하는 경우, 다음의 추가 질문들에 답변해야 합니다. 질문 4b(2)의 경우, 2C:24-4b(5)(b)(iii)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위가 검사의 신청에 따라 중신 가석방 감독에 적용될 수 있는 동안, 이 범죄가 2C:7-2b(2)에 따라 메건법이 적용되는 범죄들에 대한 2018년 2월 1일의 개정에 포함되지 않았다는 것에 유의해 주십시오. 또한, 질문 7 은 근원 범죄가 성폭행일 경우의 중범 모살죄, 그리고 사건의 정황을 근거로 그 범죄가 성적으로 난폭한 범죄, 또는 그러한 범행의 미수로 간주되어야 한다고 공식적으로 판사가 명백한 결정을 내리는 범죄를 포함한다는 점에 유의하십시오.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), (4) or (5)(a), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or enticing a child pursuant to 2C:13-6, criminal sexual contact pursuant to 2C:14-3b if the victim is a minor; kidnapping pursuant to 2C:13-1, criminal restraint pursuant to 2C:13-2 or false imprisonment pursuant to 2C:13-3 if the victim is a minor and the offender is not the parent, promoting child prostitution pursuant to 2C:34-1b(3), (4), or any attempt to commit any such offense. Please note for Question 4b(2) that while endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(iii), can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under 2C:7-2b(2). Note also that Question 7 includes the offense of felony murder if the underlying crime is sexual assault, as well as any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, or an attempt to commit these offenses.

1. 등록

Registration

a) 귀하가 특정 공공 기관에 등록해야 한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that you must register with certain public agencies?

1. b) (1) 귀하가 거주지를 변경하는 경우, 귀하가 등록된 지역의 법 집행 기관에 통고해야 하며, 귀하가 거주하게 될 시의 수석 법 집행관, 또는 해당 시에 수석 법 집행관이 없는 경우에는 주 경찰청장에게 귀하가 새 주소에 거주하려는 날로부터 10 일 이내에 재등록해야 한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that if you change residence you must notify the law enforcement agency where you are registered, and must re-register with the chief law enforcement officer of the municipality in which you will reside, or the Superintendent of State Police if the municipality does not have a chief law enforcement officer, no less than 10 days before you intend to reside at the new address?
- (2) 귀하가 직장 또는 학교 등록 현황을 변경하는 경우, 변경 후 5 일 이내에 담당 법 집행 기관에 통고해야 한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that if you change employment or school enrollment status you must notify the appropriate law enforcement agency no later than 5 days after the change?
- (3) 귀하가 주소 또는 현황 변경을 해당 법 집행 기관에 통고하지 않는 경우, 귀하는 제 3 급 범죄로 기소되어 5 년 이하의 구금형(해당 범죄가 2014 년 7 월 1 일 이후에 저질러진 경우)을 선고 받거나, 또는 제 4 급 범죄로 기소되어 18 개월 이하의 구금형(만약 범죄가 2014 년 7 월 1 일 이전에 저질러진 경우)을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency of a change of address or status you may be charged with a third degree crime, and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (if the offense was committed on or after July 1, 2014) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (if the offense was committed before July 1, 2014)?
- c) 귀하가 등록 또는 재등록을 하지 않는 경우, 귀하는 제 3 급 범죄로 기소되어 5 년 이하의 구금형을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that if you fail to register or re-register you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 5 years?
- d) 귀하는 인터넷 성능이 있는 컴퓨터 또는 기기에 일상적으로 접근하거나 사용하는 것에 관한 정보를 담당 법 집행 기관에 제공해야 한다는 것을 아십니까? (해당 범죄가 2008 년 2 월 25 일 이후에 저질러진 경우) [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that you must provide the appropriate law enforcement agency with information about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability? (if the offense was committed on or after February 25, 2008)
- e) 귀하가 해당 법 집행 기관에 인터넷 성능이 있는 컴퓨터 또는 기기에 일상적으로 접근 또는 사용, 혹은 그러한 사용 또는 접근의 변경에 관한 정보를 제공하지 않는 경우, 귀하는 제 3 급 범죄로 기소되어 5 년 이하의 구금형(범죄가 2014 년 7 월 1 일 이후에 저질러진 경우)을 선고 받을 수 있거나, 또는 제 4 급 범죄로 기소되어 18 개월 이하의 구금형(범죄가 2008 년 2 월 25 일 이후에서 2014 년 7 월 1 일 이전 사이에 저질러진 경우)을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability or a change in such use or access, you may be charged with a third degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (if the offense was committed on or after July 1, 2014) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (if the offense was committed on or after February 25, 2008 but before July 1, 2014)?

2. 주소 확인

Address Verification

- a) 귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴 또는 그런 범행의 미수에 대해 유죄를 인정하며, 선고를 내릴 때, 판사가 [예/Yes] [아니요/No]

귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동 양식을 나타내는 특성이 있었다고 판정하는 경우, 귀하는 90 일마다 해당 법 집행 기관에 귀하의 주소를 확인해 주거나, 또는 판사가 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동 양식을 나타내는 특성이 없다고 판정하는 경우, 1 년에 한 번씩 귀하의 주소를 확인해 주어야 한다는 것을 아십니까?

Do you understand that if you are pleading guilty to aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2) or any attempt to commit any of these crimes and at sentencing the court finds that your conduct was characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior you must verify your address with the appropriate law enforcement agency every 90 days or if the court finds your conduct is not characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, you must verify your address annually?

2. b) 귀하가 거주지에 관하여 허위 정보를 제공하거나 귀하의 주소를 확인해 주지 않는 경우, 귀하는 제 3 급 범죄로 기소되어 5 년 이하의 구금형(해당 범죄가 2014 년 7 월 1 일 이후에 저질러진 경우)을 선고 받을 수 있거나, 또는 제 4 급 범죄로 기소되어 18 개월 이하의 구금형(만약 범죄가 2007 년 3 월 7 일 이후에 저질러진 경우)을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if you provide false information concerning your residence or fail to verify your address you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment up to 5 years (if the offense was committed on or after July 1, 2014) or a fourth degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (if the offense was committed on or after March 7, 2007)?

3. 통고

Notification

- 등록 요건이 설정되면, 귀하가 감옥에서 석방 되었거나 사회 내에 존재하고 있다는 것을 법 집행 기관, 사회 단체, 또는 일반 대중에게 통고할 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that the requirement of registration may result in notification to law enforcement, community organizations, or the public at large, of your release from incarceration or presence in the community?

4. a) 종신 사회 내 감독(범죄가 2004 년 1 월 14 일 전에 발생한 경우에만 작성하십시오). (범죄가 2004 년 1 월 14 일 이후에 발생했다면, 피고인은 질문 4b, 종신 가석방 감독을 작성해야 합니다).

Community Supervision for Life (only complete if the offense occurred before January 14, 2004). (If the offense occurred on or after January 14, 2004, the defendant should complete Question 4b, Parole Supervision for Life).

- (1) 귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉에 대한 범죄, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴, 2C:24-4a 에 의한 아동의 도덕성을 손상 또는 타락시키는 성행위에 관여함으로써 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 유인, 또는 그러한 범행의 미수로 유죄를 인정하는 경우, 판사는 다른 선고에 추가하여 종신 사회 내 감독의 특별 선고를 내리게 된다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child pursuant to 2C:24-4a, luring, or an attempt to commit any such offense, the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of community supervision for life?

- (2) 종신 사회 내 감독의 선고를 받는다는 것은 귀하가 가석방을 받은 것처럼 적어도 15 년 동안 감독을 받으며, 상담, 인터넷에 대한 접근 또는 사용, 그리고 귀하의 거주지, 직장 또는 여행에 대한 제한을 포함하는, 대중을 [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

보호하고 재활을 촉진하는데 적합한 조건을 지켜야 한다는 것을 의미하는 것을 아십니까?

Do you understand that being sentenced to community supervision for life means that: you will be supervised for at least 15 years as if on parole, and subject to conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, including, but not limited to counseling; Internet access or use; and other restrictions, which may include restrictions on where you can live, work or travel?

4. (3) 귀하가 거주지에 대한 제한은 미성년 자녀가 있는 집에 거주하는 것에 대한 제한도 포함될수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

- (4) 귀하가 종신 사회 내 감독의 조건을 위반하여 기소되고, 그 위반에 대해 유죄 판결을 받는 경우, 귀하는 5년 이하의 금고형의 선고를 받고 종신 가석방 감독의 특별 선고를 받을 수 있거나(조건의 위반이 2014년 7월 1일 이후에 발생한 경우), 또는 18개월 이하의 형을 선고 받을 수 있다는 것을(조건의 위반이 2014년 7월 1일 이전에 발생한 경우) 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Do you understand that if you violate a condition of community supervision for life and you are indicted and convicted for that violation, you may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years and a special sentence of parole supervision for life (if the violation of the condition occurred on or after July 1, 2014) or you may receive a sentence of up to 18 months (if the violation of the condition occurred before July 1, 2014)?

b) 종신 가석방 감독(범죄가 2004년 1월 14일 이후에 발생한 경우에만 작성하십시오.)
Parole Supervision for Life (only complete if the offense occurred on or after January 14, 2004).

- (1) 귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉에 대한 범죄, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴, 2C:24-4a에 의한 아동의 도덕성을 손상 또는 타락시키는 성행위를 함으로써 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 2C:24-4b(3)에 따라 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 2C:24-4b(5)(b)(i) 또는 (ii) 또는 (ii)에 따라 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위(범죄가 2018년 2월 1일 이후에 저질러진 경우), 유인 또는 그러한 범죄들의 범행미수, 그리고 2004년 1월 14일 이후에 발생한 범죄, 또는 종신 사회 내 감독의 특별 선고 조건에 대한 위반(그러한 위반이 2014년 7월 1일 이후에 발생한 경우)에 대해 유죄를 인정하는 경우, 판사는 다른 선고에 추가하여 종신 가석방 감독의 특별 선고를 내린다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of a child pursuant to 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or an attempt to commit any of these offenses and the offense occurred on or after January 14, 2004, or violating a condition of a special sentence of community supervision for life if the violation occurred on or after July 1, 2014 the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of parole supervision for life?

4. (2)(a) (범죄가 2013년 8월 14일 이후에 발생한 경우에만 작성하십시오) [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

귀하가 *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* 또는 *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)*에 의한 아동 포르노그래피 범죄 또는 그러한 범행의 미수 및 2013년 8월 14일 이후에 발생한 범죄에 대해 유죄를 인정하는 경우, 판사는 다른 선고에 추가하여, 검사의 신청에 따라, 사회를 보호하거나 귀하의 추후 범죄 활동을 제지하기 위하여 종신 가석방 감독이 필요하지 않다고 공식적으로 판정하지 않는 한, 종신 가석방 감독에 대한 특별 선고를 받게 될 것이라는 것을 아십니까?

(only complete if the offense occurred on or after August 14, 2013)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of child pornography pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* or *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after August 14, 2013, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

- (b) (범죄가 2018년 2월 1일 이후에 발생한 경우에만 작성하십시오) [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

귀하가 *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)*에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 범죄 행위 또는 *N.J.S.A. 2C:24-4.1*에 의한 아동 음란물 조직망의 두목, 또는 이러한 범죄들과 관련된 범행 미수, 또한 그 범죄가 및 2018년 2월 1일 이후에 발생했으며, 유죄 인정을 하는 경우, 법정은 다른 선고에 추가하고, 검사의 요청에 따라서, 기록상으로 지역사회를 보호하거나 귀하의 장래의 범죄 행위를 제지하기 위하여 종신 가석방 감독이 필요하지 않다고 판결하지 않는 한, 귀하에게 종신 가석방 감독에 대한 특별 선고를 부과할 것이라는 것을 아십니까?

(only complete if the offense occurred on or after February 1, 2018)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* or leader of a child pornography network pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after February 1, 2018, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

- (3) 종신 가석방 감독을 선고 받는다는 것은 귀하가 감옥에서 석방되거나 선고 유예에 처해지는 즉시 적어도 15년 동안 가석방부의 감독을 받고, 상담, 인터넷에 대한 접근 또는 사용과 같은 대중을 보호하고 재발을 촉진하기에 적합한 조건, 그리고 귀하의 거주지, 직장, 여행 또는 귀하가 접촉하는 사람들에 대한 제한을 포함하는 가석방에 대한 조항과 조건들을 지켜야 한다는 것을 아십니까?

Do you understand that being sentenced to parole supervision for life means that upon release from incarceration or immediately upon

imposition of a suspended sentence you will be supervised by the Division of Parole for at least 15 years and will be subject to provisions and conditions of parole, including conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, such as, but not limited to, counseling, Internet access or use, and other restrictions which may include restrictions on where you can live, work, travel or persons you can contact?

4. (4) 귀하의 거주지에 대한 제한에는 미성년 자녀가 있는 집에 거주하는 것에 대한 제한도 포함될 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

- (5) 귀하가 종신 가석방 감독의 조건을 위반하는 경우, 귀하의 가석방이 취소되고, 귀하가 감독을 받고 있는 동안 발생하는 각 취소 처분에 대해 12 개월에서 18 개월까지의 금고형을 받을 수 있고, 귀하가 받은 금고형은 감형 또는 근로 점수에 의하여 단축될 수 없다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life, your parole may be revoked and you can be sent to prison for 12 to 18 months for each revocation that occurs while you are being supervised and that the prison term you receive cannot be reduced by commutation or work credits?

- (6) 귀하가 2014 년 7 월 1 일 이후에 종신 가석방 감독에 대한 조건을 위반하고, 그 위반으로 기소되어 유죄 판결을 받은 경우, 귀하는 5 년 이하의 감옥형을 선고 받거나, 또는 그러한 위반이 2014 년 7 월 1 일 전에 발생한 경우, 18 개월 이하의 구금을 선고 받고, 귀하가 받는 선고는 종신 가석방 감독 위반으로 가석방 심사위원회로부터 받을 수 있는 금고 기간에 에 추가될 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life on or after July 1, 2014, and you are indicted and convicted for that violation, you will receive a sentence of imprisonment up to 5 years or if the violation occurred before July 1, 2014, you will receive a sentence of imprisonment of up to 18 months and that the sentence you receive could be in addition to any prison term you may receive from the Parole Board for a violation of parole supervision for life?

5. 인터넷 게시

Internet Posting

- a) 귀하가 유죄 판결을 받은 결과로, 귀하의 이름, 연령, 인종, 성별, 생년월일, 신장, 체중, 눈 색깔, 귀하가 지닌 특징적인 흉터 또는 문신, 귀하의 사진, 귀하가 운전하는 차량의 제조회사, 모델, 색깔, 연도 및 면허판 번호, 귀하가 거주하는 곳의 거리명, 우편 번호, 시 및 카운티, 그리고 귀하가 유죄를 인정하고 있는 범죄의 내용을 인터넷에 공개적으로 게시할 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that as a result of your conviction your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

- b) 귀하가 유죄 판결을 받고 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동 양식을 나타내는 특성이 있다고 판단될 경우, 귀하의 이름, 연령, 인종, 성별, 생년월일, 신장, 체중, 눈 색깔, 귀하가 지닌 특징적인 흉터 또는 문신, 귀하의 사진, 귀하가

운전하는 차량의 제조회사, 모델, 색깔, 연도 및 면허판 번호, 귀하가 거주하는 곳의 거리명, 우편 번호, 시 및 카운티, 그리고 귀하가 유죄를 인정하고 있는 범죄의 내용을 인터넷에서 공개적으로 게시할 수 있다는 것을 아십니까?

Do you understand that if you are convicted and your conduct was found to be characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

6. 주 전체 성폭행 간호사 검사관 프로그램 벌금
Statewide Sexual Assault Nurse Examiner Program Penalty

범죄가 2001년 5월 4일 이후에 발생했을 경우, 귀하가 유죄를 인정하면 귀하는 [예/Yes] [아니요/No]
귀하가 유죄를 인정하는 각 범죄에 대하여 벌금 \$800 씩 지불해야 된다는 것을 아십니까?

Do you understand that if the crime occurred on or after May 4, 2001 as a result of your guilty plea you will be required to pay a penalty of \$800 for each offense for which you are pleading guilty?

7. 치료 감호
Civil Commitment

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉, 2C:13-1dd(2)(6)에 의한 유괴, [예/Yes] [아니요/No]
범죄적 성접촉, 근원 범죄가 성폭행일 경우의 중죄 모살, 이런 범행의 미수, 또는
판사가 사건의 정황을 근거로 그 범죄가 성적으로 난폭한 범죄로 간주되어야
한다고 공식적으로 특별히 판정한 성적으로 난폭한 범죄로 유죄판결을 받는 경우,
판사는 심리 후 귀하에게 강제적 치료 감호가 필요하다고 판단하면 귀하는 수감
기간이 끝나는 즉시 평생 동안 다른 시설에 치료 감호될수있다는 것을 아십니까?

Do you understand that if you are convicted of a sexually violent offense, such as aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2)(b), criminal sexual contact, felony murder if the underlying crime is sexual assault, an attempt to commit any of these offenses, or any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, you may upon completion of your term of incarceration, be civilly committed to another facility for up to life if the court finds, after a hearing, that you are in need of involuntary civil commitment?

8. 특정 성범죄에 대한 추가 벌금
Surcharge Penalty for Certain Sex Offenses

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉 또는 범죄적 성접촉 및 [예/Yes] [아니요/No]
2002년 7월 1일 이후에 발생한 범죄에 대해 유죄를 인정하는 경우, 판사가
\$100의 벌금을 부과한다는 것을 아십니까?

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact or criminal sexual contact and the offense occurred on or after July 1, 2002, the court shall impose a fine of \$100?

9. 성범죄자 감독 기금 벌금
Sex Offender Supervision Fund Penalty

2014년 7월 1일 이후에 범죄가 저질러진 경우, 귀하가 유죄를 인정한 결과로 월 [예/Yes] [아니요/No]
\$30의 성범죄 감독 벌금을 지불해야 할 수도 있다는 것을 아십니까?

Do you understand that if the offense was committed on or after July 1, 2014, as a result of your guilty plea you may be required to pay a Sex Offender Supervision Penalty of \$30 per month?

10. 성범죄 피해자 치료 기금 벌금 (S.C.V.T.F.)

Sex Crime Victim Treatment Fund Penalty (S.C.V.T.F.)

범죄가 2005년 4월 26일 이후에 발생한 경우, 귀하가 유죄를 인정한 결과로 각 [예/Yes] [아니요/No]
범죄에 대하여 의무적 성범죄 피해자 치료 기금 (S.C.V.T.F.) 벌금을 아래에
열거한대로 지불해야 한다는 것을 아십니까?

의무적 벌금은 다음과 같습니다:

- (1) 1급 범죄인 경우, \$2,000 이하
- (2) 2급 범죄인 경우, \$1,000 이하
- (3) 3급 범죄인 경우, \$750 이하
- (4) 4급 범죄인 경우, \$500 이하

총 SCVTF 벌금 \$ _____

Do you understand that if the crime occurred on or after April 26, 2005, as a result of your guilty plea you will be required to pay a mandatory Sex Crime Victim Treatment Fund (S.C.V.T.F.) penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) Up to \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) Up to \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) Up to \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) Up to \$500 in the case of a 4th degree crime

TOTAL S.C.V.T.F. Penalty: \$ _____

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary

Perguntas adicionais para determinados crimes sexuais
Additional Questions for Certain Sexual Offenses (Portuguese)

NOTA:

Se você está se declarando culpado pelo descumprimento de uma condição da supervisão comunitária vitalícia segundo os termos da lei *N.J.S.A. 2C:43-6.4* e o descumprimento ocorreu em 1º de julho de 2014 ou após esta data, você deverá responder à Pergunta 4b.

NOTE:

If you are pleading guilty to a violation of a condition of community supervision for life, pursuant to *N.J.S.A. 2C:43-6.4* and the violation occurred on or after July 1, 2014 you should answer Question 4b.

Você deverá responder estas perguntas adicionais se estiver se declarando culpado pelo crime de agressão sexual qualificada, agressão sexual, contato sexual criminal qualificado, sequestro segundo os termos da lei 2C:13-1c(2), por colocar em risco o bem-estar de um menor com conduta sexual que prejudique ou corrompa a moral do menor segundo os termos da lei 2C:24-4a, por colocar em risco o bem-estar de um menor segundo os termos da lei 2C:24-4b(3), (4) ou (5)(a), colocar em risco o bem-estar de um menor nos termos da lei 2C:24-4b(5)(b)(i) ou (ii) (se o crime foi cometido no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data), líder de rede de pornografia infantil nos termos da lei 2C:24-4.1 (se o crime foi cometido no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data), por seduzir ou aliciar um menor nos termos da lei 2C:13-6, contato sexual criminal nos termos da lei 2C:14-3b se a vítima é menor de idade; sequestro segundo os termos da lei 2C:13-1, detenção ilegal nos termos da lei 2C:13-2 ou privação de liberdade nos termos da lei 2C:13-3 se a vítima é menor de idade e o agressor não é o pai ou a mãe, por promover prostituição infantil nos termos da lei 2C:34-1b(3), (4) ou por tentativa de cometer qualquer um destes crimes. Favor observar que na Pergunta 4b(2) embora o crime de colocar em risco o bem-estar de um menor nos termos da lei 2C:24-4b(5)(b)(iii) pode estar sujeito à supervisão vitalícia da liberdade condicional mediante petição do promotor público, este crime não foi incluído nas emendas aos crimes sujeitos à Lei de Megan nos termos da lei 2C:7-2b(2) em 1º de fevereiro de 2018. Observe também que a Pergunta 7 inclui o crime de homicídio qualificado se o crime subjacente for agressão sexual, bem como qualquer crime que o tribunal caracterizar especificamente nos autos que, com base nas circunstâncias do caso, deve ser considerado um crime sexual violento ou uma tentativa de cometer estes crimes.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to the offense of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), (4) or (5)(a), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or enticing a child pursuant to 2C:13-6, criminal sexual contact pursuant to 2C:14-3b if the victim is a minor; kidnapping pursuant to 2C:13-1, criminal restraint pursuant to 2C:13-2 or false imprisonment pursuant to 2C:13-3 if the victim is a minor and the offender is not the parent, promoting child prostitution pursuant to 2C:34-1b(3), (4), or any attempt to commit any such offense. Please note for Question 4b(2) that while endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(iii), can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under 2C:7-2b(2). Note also that Question 7 includes the offense of felony murder if the underlying crime is sexual assault, as well as any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, or an attempt to commit these offenses.

1. Registro

Registration

- a) **Você entende que você deverá se registrar em determinados órgãos públicos?**
Do you understand that you must register with certain public agencies?

[Sim/Yes] [Não/No]

1. b) (1) Você entende que se mudar de residência você terá que notificar o órgão policial onde está registrado, e terá que efetuar o registro novamente junto ao oficial-chefe da autoridade policial da municipalidade em que irá residir ou junto ao Superintendente da Polícia Estadual se a municipalidade não tiver um oficial-chefe da autoridade policial, no mais tardar até 10 dias antes da data em que pretende residir no novo endereço? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you change residence you must notify the law enforcement agency where you are registered, and must re-register with the chief law enforcement officer of the municipality in which you will reside, or the Superintendent of State Police if the municipality does not have a chief law enforcement officer, no less than 10 days before you intend to reside at the new address?

- (2) Você entende que se mudar de emprego ou sua matrícula escolar você terá que notificar o devido órgão policial no mais tardar até 5 dias após a mudança? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you change employment or school enrollment status you must notify the appropriate law enforcement agency no later than 5 days after the change?

- (3) Você entende que se não notificar o devido órgão policial sobre a mudança de endereço ou condição você estará sujeito à acusação de um crime de terceiro grau, e poderá receber uma pena de prisão de até 5 anos (**se o crime foi cometido em 1º de julho de 2014 ou após esta data**), ou estará sujeito à acusação de um crime de quarto grau e poderá receber uma pena de prisão de até 18 meses (**se o crime foi cometido antes de 1º de julho de 2014**)? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency of a change of address or status you may be charged with a third degree crime, and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed before July 1, 2014**)?

- c) Você entende que se não se registrar ou não efetuar o registro novamente você estará sujeito à acusação de um crime de terceiro grau e poderá receber uma pena de prisão de até 5 anos? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you fail to register or re-register you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 5 years?

- d) Você entende que terá que fornecer ao devido órgão policial as informações sobre a rotina do seu acesso ou uso de computador ou dispositivo habilitado com internet? (**se o crime foi cometido em 25 de fevereiro de 2008 ou após esta data**) [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that you must provide the appropriate law enforcement agency with information about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability? (**if the offense was committed on or after February 25, 2008**)

- e) Você entende que se não notificar o devido órgão policial sobre a rotina do seu acesso ou uso de computador ou dispositivo habilitado com internet ou uma mudança de tal uso ou acesso, você estará sujeito à acusação de um crime de terceiro grau e poderá receber uma pena de prisão de até 5 anos (**se o crime foi cometido em 1º de julho de 2014 ou após esta data**) ou estará sujeito à acusação de um crime de quarto grau e poderá receber uma pena de prisão de até 18 meses (**se o crime foi cometido em 25 de fevereiro de 2008 ou após esta data mas antes de 1º de julho de 2014**)? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability or a change in such use or access, you may be charged with a third degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or you may be charged with a fourth degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed on or after February 25, 2008 but before July 1, 2014**)?

2. Confirmação de endereço

Address Verification

- a) Você entende que se está se declarando culpado pelo crime de agressão sexual qualificada, agressão sexual, contato sexual criminal qualificado, sequestro segundo os termos da lei 2C:13-1c(2) ou por tentativa de cometer qualquer um destes crimes e na sentença o juiz decidir que sua conduta se caracteriza por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo você terá que confirmar seu endereço com o devido órgão policial a cada 90 dias [Sim/Yes] [Não/No]

ou, se o juiz decidir que sua conduta não se caracteriza por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo, você terá que confirmar seu endereço anualmente?

Do you understand that if you are pleading guilty to aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2) or any attempt to commit any of these crimes and at sentencing the court finds that your conduct was characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior you must verify your address with the appropriate law enforcement agency every 90 days or if the court finds your conduct is not characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, you must verify your address annually?

2. b) Você entende que se fornecer informações falsas sobre sua residência ou se não confirmar seu endereço, você estará sujeito à acusação de um crime de terceiro grau e poderá receber uma pena de prisão de até 5 anos (**se o crime foi cometido em 1º de julho de 2014 ou após esta data**) ou crime de quarto grau e receber uma pena de prisão de até 18 meses (**se o crime foi cometido em 7 de março de 2007 ou após esta data**)? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you provide false information concerning your residence or fail to verify your address you may be charged with a third degree crime and receive a sentence of imprisonment up to 5 years (**if the offense was committed on or after July 1, 2014**) or a fourth degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 18 months (**if the offense was committed on or after March 7, 2007**)?

3. Notificação Notification

Você entende que a exigência do registro poderá resultar na notificação a órgãos policiais, entidades comunitárias ou ao público em geral quando da sua liberação da prisão ou presença na comunidade? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that the requirement of registration may result in notification to law enforcement, community organizations, or the public at large, of your release from incarceration or presence in the community?

4. a) Supervisão comunitária vitalícia (**preencher somente se o crime ocorreu antes de 14 de janeiro de 2004**). (**Se o crime ocorreu em 14 de janeiro de 2004 ou após esta data, o réu deverá responder à Pergunta 4b, Supervisão vitalícia de liberdade condicional**).

Community Supervision for Life (**only complete if the offense occurred before January 14, 2004**). (**If the offense occurred on or after January 14, 2004, the defendant should complete Question 4b, Parole Supervision for Life**).

- (1) Você entende que se está se declarando culpado pelo crime de agressão sexual qualificada, agressão sexual, contato sexual criminal qualificado, sequestro segundo os termos da lei 2C:13-1c(2), por colocar em risco o bem-estar de um menor com conduta sexual que prejudique ou corrompa a moral do menor segundo os termos da lei 2C:24-4a, por seduzir menores ou por tentativa de cometer qualquer um destes crimes, o juiz, além de qualquer outra sentença, vai impor uma sentença especial de supervisão comunitária vitalícia? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child pursuant to 2C:24-4a, luring, or an attempt to commit any such offense, the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of community supervision for life?

- (2) Você entende que ser condenado à supervisão comunitária vitalícia significa que: você será supervisionado por pelo menos 15 anos como se estivesse em liberdade condicional e sujeito às condições apropriadas para proteger a população e promover a reabilitação, inclusive, mas sem limitações, terapia, acesso ou uso da internet e outras restrições que podem incluir restrições sobre onde poderá morar, trabalhar ou viajar? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Do you understand that being sentenced to community supervision for life means that: you will be supervised for at least 15 years as if on parole, and subject to conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, including, but not limited to counseling; Internet access or use; and other restrictions, which may include restrictions on where you can live, work or travel?

- (3) Você entende que as restrições sobre onde você poderá morar podem incluir restrições de residir em uma casa com menores? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

4. (4) Você entende que se descumprir uma condição da supervisão comunitária vitalícia e for indiciado e condenado por este descumprimento, você poderá receber uma pena de prisão de até 5 anos e uma sentença especial de supervisão vitalícia de liberdade condicional (**se o descumprimento da condição ocorreu em 1º de julho de 2014 ou após esta data**) ou poderá receber uma pena de prisão de até 18 meses (**se o descumprimento da condição ocorreu antes de 1º de julho de 2014**)? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Do you understand that if you violate a condition of community supervision for life and you are indicted and convicted for that violation, you may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years and a special sentence of parole supervision for life (**if the violation of the condition occurred on or after July 1, 2014**) or you may receive a sentence of up to 18 months (**if the violation of the condition occurred before July 1, 2014**)?

b) Supervisão vitalícia de liberdade condicional (**preencher somente se o crime ocorreu em 14 de janeiro de 2004 ou após esta data**).

Parole Supervision for Life (**only complete if the offense occurred on or after January 14, 2004**).

- (1) Você entende que se está se declarando culpado pelo crime de agressão sexual qualificada, agressão sexual, contato sexual criminal qualificado, sequestro segundo os termos da lei 2C:13-1c(2), por colocar em risco o bem-estar de um menor com conduta sexual que prejudique ou corrompa a moral do menor segundo os termos da lei 2C:24-4a, por colocar em risco o bem-estar de um menor segundo os termos da lei 2C:24-4b(3), por colocar em risco o bem-estar de um menor segundo os termos da lei 2C:24-4b(5)(b)(i) ou (ii) (se o crime foi cometido no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data), por seduzir menores ou por tentativa de cometer qualquer um destes crimes e o crime ocorreu em 14 de janeiro de 2004 ou após esta data, ou por descumprir uma condição de uma sentença especial da supervisão comunitária vitalícia se o descumprimento ocorreu em 1º de julho de 2014 ou após esta data, o juiz, além de qualquer outra sentença, irá impor uma sentença especial de supervisão vitalícia de liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of a child pursuant to 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or an attempt to commit any of these offenses and the offense occurred on or after January 14, 2004, or violating a condition of a special sentence of community supervision for life if the violation occurred on or after July 1, 2014 the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of parole supervision for life?

- (2)(a) (**preencher somente se o crime ocorreu em 14 de agosto de 2013 ou após esta data**) [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Você entende que se está se declarando culpado pelo crime de pornografia infantil nos termos da lei *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* ou *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* ou por tentativa de cometer qualquer um destes crimes e o crime ocorreu em 14 de agosto de 2013 ou após esta data, além de qualquer outra sentença e mediante petição do promotor público, o juiz irá impor uma sentença especial de supervisão vitalícia de liberdade condicional, a menos que o juiz determine nos autos que a supervisão vitalícia de liberdade

condicional não seja necessária para proteger a população ou para impedi-lo de cometer atividades criminosas no futuro?

(only complete if the offense occurred on or after August 14, 2013)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of child pornography pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(4)* or *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)* or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after August 14, 2013, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

4. (b) **(preencher somente se o crime ocorreu em 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data)** [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Você entende que se está se declarando culpado pelo crime de colocar em risco o bem-estar de um menor segundo os termos da lei *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* ou líder de rede de pornografia infantil nos termos da lei *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, ou por tentativa de cometer qualquer um destes crimes e o crime ocorreu no dia 1º de fevereiro de 2018 ou após esta data, além de qualquer outra sentença e mediante petição do promotor público, o juiz irá impor uma sentença especial de supervisão vitalícia de liberdade condicional, a menos que o juiz determine nos autos que a supervisão vitalícia de liberdade condicional não seja necessária para proteger a população ou para impedi-lo de cometer atividades criminosas no futuro?

(only complete if the offense occurred on or after February 1, 2018)

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)* or leader of a child pornography network pursuant to *N.J.S.A. 2C:24-4.1*, or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after February 1, 2018, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

- (3) Você entende que ser condenado à supervisão vitalícia de liberdade condicional significa que ao ser liberado da prisão ou imediatamente após a imposição de uma pena suspensa você será supervisionado pela Divisão de Liberdade Condicional por pelo menos 15 anos e estará sujeito às disposições e condições da liberdade condicional, incluindo as condições apropriadas para proteger a população e promover a reabilitação, tais como, mas sem limitações, terapia, acesso ou uso da internet e outras restrições que podem incluir restrições sobre onde poderá morar, trabalhar ou viajar ou pessoas com quem você poderá se comunicar?

Do you understand that being sentenced to parole supervision for life means that upon release from incarceration or immediately upon imposition of a suspended sentence you will be supervised by the Division of Parole for at least 15 years and will be subject to provisions and conditions of parole, including conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, such as, but not limited to, counseling, Internet access or use, and other restrictions which may include restrictions on where you can live, work, travel or persons you can contact?

- (4) Você entende que as restrições sobre onde poderá morar podem incluir restrições em residir em uma casa com menores?

Do you understand that the restrictions on where you can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

- (5) Você entende que se descumprir uma condição da supervisão vitalícia de liberdade condicional, sua liberdade condicional poderá ser revogada e poderá vir a cumprir um termo de prisão de 12 a 18 meses por cada revogação que ocorrer enquanto estiver sob

supervisão e que o termo de prisão determinado não poderá ser reduzido por comutação de pena ou créditos de trabalho?

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life, your parole may be revoked and you can be sent to prison for 12 to 18 months for each revocation that occurs while you are being supervised and that the prison term you receive cannot be reduced by commutation or work credits?

4. (6) Você entende que se descumprir uma condição da supervisão vitalícia de liberdade condicional no dia 1º de julho de 2014 ou após esta data e for indiciado e condenado por este descumprimento, você receberá uma sentença de prisão de até 5 anos ou, se o descumprimento ocorreu antes de 1º julho de 2014, você receberá uma sentença de prisão de até 18 meses e a sentença que receber poderá ser em complementação à sentença de prisão que venha a receber do Conselho de Liberdade Condicional pelo descumprimento dos termos da supervisão vitalícia de liberdade condicional? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Do you understand that if you violate a condition of parole supervision for life on or after July 1, 2014, and you are indicted and convicted for that violation, you will receive a sentence of imprisonment up to 5 years or if the violation occurred before July 1, 2014, you will receive a sentence of imprisonment of up to 18 months and that the sentence you receive could be in addition to any prison term you may receive from the Parole Board for a violation of parole supervision for life?

5. Publicação na internet

Internet Posting

- a) Você entende que, em decorrência da sua condenação, seu nome, idade, raça, sexo, data de nascimento, altura, peso, cor dos olhos, suas cicatrizes ou tatuagens, sua fotografia, marca, modelo, cor, ano e número da placa de qualquer veículo que conduzir, endereço, código postal, municipalidade e condado da sua residência e a descrição do crime para o qual você está se declarando culpado podem ser disponibilizados ao público na internet? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that as a result of your conviction your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

- b) Você entende que se for condenado e sua conduta foi caracterizada por um padrão de comportamento reincidente e compulsivo seu nome, idade, raça, sexo, data de nascimento, altura, peso, cor dos olhos, suas cicatrizes ou tatuagens, sua fotografia, marca, modelo, cor, ano e número da placa de qualquer veículo que conduzir, endereço, código postal, municipalidade e condado da sua residência e a descrição do crime para o qual você está se declarando culpado podem ser disponibilizados ao público na internet? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you are convicted and your conduct was found to be characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

6. Multa do programa estadual de enfermeiras examinadoras de agressão sexual

Statewide Sexual Assault Nurse Examiner Program Penalty

- Você entende que se o crime ocorreu em 4 de maio de 2001 ou após esta data, em decorrência da sua declaração de culpa, você será obrigado a pagar uma multa de \$800 por cada crime para o qual você está se declarando culpado? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if the crime occurred on or after May 4, 2001 as a result of your guilty plea you will be required to pay a penalty of \$800 for each offense for which you are pleading guilty?

7. Internação compulsória em entidade civil

Civil Commitment

Você entende que se for condenado por um crime sexual violento, tal como agressão sexual qualificada, agressão sexual, contato sexual criminal qualificado, sequestro segundo os termos da lei 2C:13-1c(2), contato sexual criminal, homicídio qualificado se o crime subjacente for agressão sexual, por tentativa de cometer qualquer um destes crimes ou qualquer crime que o juiz caracterizar especificamente nos autos que, com base nas circunstâncias do caso, deve ser considerado um crime sexual violento, você poderá, após cumprido seu termo de prisão, ser internado compulsoriamente em entidade civil cujo termo poderá até ser internação perpétua se o juiz decretar, após uma audiência, a necessidade de internação compulsória em entidade civil? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you are convicted of a sexually violent offense, such as aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2), criminal sexual contact, felony murder if the underlying crime is sexual assault, an attempt to commit any of these offenses, or any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, you may upon completion of your term of incarceration, be civilly committed to another facility for up to life if the court finds, after a hearing, that you are in need of involuntary civil commitment?

8. Multa adicional para determinados crimes sexuais

Surcharge Penalty for Certain Sex Offenses

Você entende que se está se declarando culpado por crime de agressão sexual qualificada, agressão sexual, contato sexual criminal qualificado ou contato sexual criminal e o crime ocorreu em 1º de julho de 2002 ou após esta data, o juiz irá impor uma multa de \$100? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact or criminal sexual contact and the offense occurred on or after July 1, 2002, the court shall impose a fine of \$100?

9. Multa do Fundo de Supervisão de Agressores Sexuais

Sex Offender Supervision Fund Penalty

Você entende que se o crime foi cometido em 1º de julho de 2014 ou após esta data, em decorrência da sua declaração de culpa poderá ser exigido o pagamento de uma multa mensal de \$30 para o Fundo de Supervisão de Agressores Sexuais? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if the offense was committed on or after July 1, 2014, as a result of your guilty plea you may be required to pay a Sex Offender Supervision Penalty of \$30 per month?

10. Multa do Fundo para Tratamento de Vítimas de Crimes Sexuais (S.C.V.T.F.)

Sex Crime Victim Treatment Fund Penalty (S.C.V.T.F.)

Você entende que se o crime ocorreu em 26 de abril de 2005 ou após esta data, em decorrência da sua declaração de culpa você terá que pagar uma multa compulsória do Fundo para Tratamento de Vítimas de Crimes Sexuais (S.C.V.T.F.) conforme descrito abaixo para cada crime para o qual se declarar culpado? [Sim/Yes] [Não/No]

As multas compulsórias são as seguintes:

- (1) Até \$2.000 para crimes de primeiro grau
- (2) Até \$1.000 para crimes de segundo grau
- (3) Até \$750 para crimes de terceiro grau
- (4) Até \$500 para crimes de quarto grau

Multa S.C.V.T.F. Total \$ _____

Do you understand that if the crime occurred on or after April 26, 2005, as a result of your guilty plea you will be required to pay a mandatory Sex Crime Victim Treatment Fund (S.C.V.T.F.) penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) Up to \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) Up to \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) Up to \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) Up to \$500 in the case of a 4th degree crime

TOTAL S.C.V.T.F. Penalty: \$ _____

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 6

Supplemental Plea Form for Drug Offenses

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



**New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form for Drug Offenses**

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty pursuant to an offense under *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* or *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

1. Have you and the Prosecutor entered into any agreement to provide for a lesser sentence or period of parole ineligibility than would otherwise be required? (If yes, be sure to include in questions 12 and 13 above). [Yes] [No]

2. Do you understand that if you plead guilty:
 - a. You will be required to forfeit your driver's license for a period of time from 6 to 24 months, unless the court finds compelling circumstances warranting an exception? [Yes] [No]

 - b. You will be required to pay a forensic laboratory fee of \$50 for each offense for which you plead guilty? [Yes] [No]

 - c. You will be required to pay a mandatory drug enforcement and demand reduction (D.E.D.R.) penalty as listed below for each offense for which you plead guilty? [Yes] [No]

The mandatory penalties are as follows:

- (1) \$3,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$2,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$1,000 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$ 750 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$ 500 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

TOTAL D.E.D.R. Penalty \$ _____

Date: _____ Defendant: _____

Defense Attorney: _____

Prosecutor: _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary

**Formulario de declaración suplemental para delitos
relacionados con drogas**
Supplemental Plea Form for Drug Offenses (Spanish)

Es necesario contestar las siguientes preguntas adicionales solamente si usted se declara culpable de un delito conforme a *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* o *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty pursuant to an offense under *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* or *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

1. ¿Se han comprometido por algún acuerdo usted y el fiscal a que se estipule una sentencia o un período en que no podrá recibir libertad condicional menores a los que de otro modo se requerirían? (En caso afirmativo, asegúrese de incluirlo en las preguntas 12 y 13 que anteceden). [Sí/Yes] [No/No]

Have you and the Prosecutor entered into any agreement to provide for a lesser sentence or period of parole ineligibility than would otherwise be required? (If yes, be sure to include in questions 12 and 13 above).

2. ¿Entiende que si se declara culpable:

Do you understand that if you plead guilty:

- a. se requerirá que usted pierda su licencia de conducir por un período de 6 a 24 meses, a menos que el juez determine que existen circunstancias apremiantes que justifiquen una excepción? [Sí/Yes] [No/No]

You will be required to forfeit your driver's license for a period of time from 6 to 24 months, unless the court finds compelling circumstances warranting an exception?

- b. se requerirá que usted pague un cargo de \$50 del laboratorio forense por cada delito de que se declara culpable? [Sí/Yes] [No/No]

You will be required to pay a forensic laboratory fee of \$50 for each offense for which you plead guilty?

- c. se requerirá que pague una multa antinarcótica y de reducción de la demanda (D.E.D.R.) obligatoria por cada delito de que se declara culpable? [Sí/Yes] [No/No]

Las multas obligatorias son las siguientes:

- (1) \$3,000 en el caso de un delito de primer grado
- (2) \$2,000 en el caso de un delito de segundo grado
- (3) \$1000 en el caso de un delito de tercer grado
- (4) \$750 en el caso de un delito de cuarto grado
- (5) \$500 en el caso de un delito contra la moral pública o una infracción menor contra la moral pública

MULTA TOTAL de D.E.D.R. \$ _____

You will be required to pay a mandatory drug enforcement and demand reduction (D.E.D.R.) penalty as listed below for each offense for which you plead guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) \$3,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$2,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$1,000 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$750 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$500 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

TOTAL D.E.D.R Penalty: \$ _____

Fecha/Date _____ Acusado/Defendant _____

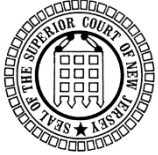
Abogado defensor/Defense Attorney _____

Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary

Fòm Pledwaye Siplemanntè pou Enfraksyon Dwòg
Supplemental Plea Form for Drug Offenses (Haitian Creole)

Kesyon swivan sa yo fèt pou reponn sèl si w ap plede koupab daprè yon enfraksyon ki tonbe anba *N.J.S.A. 2C:35 1 ak seq.* oswa *N.J.S.A. 2C-1 ak seq.*

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty pursuant to an offense under *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* or *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

1. Èske w menm ak Komisè Gouvènman fè yon antant pou yon santans mwen sevè [Wi/Yes] [Non/No] oswa yon peryòd libète kondisyonèl inadmisib ke sa ki ta nomalman nesèsè? (Si wi, asire w pou enkli kesyon 12 ak 13 anlè a).

Have you and the Prosecutor entered into any agreement to provide for a lesser sentence or period of parole ineligibility than would otherwise be required? (If yes, be sure to include in questions 12 and 13 above).

2. Èske w konprann ke si w plede koupab:
Do you understand that if you plead guilty:

- a. W ap oblije renonse a pèmi kondwi w pou yon peryòd de 6 a 24 mwa, amwens [Wi/Yes] [Non/No] ke tribinal la ta detèmine ke gen sikonstans eksepsyonèl ki ta jistifye yon eksepsyon?

You will be required to forfeit your driver's license for a period of time from 6 to 24 months, unless the court finds compelling circumstances warranting an exception?

- b. W ap oblije peye yon laboratwa mediko legal yon frè \$50 pou chak enfraksyon [Wi/Yes] [Non/No] pou ki wap plede koupab?

You will be required to pay a forensic laboratory fee of \$50 for each offense for which you plead guilty?

- c. W ap oblije peye yon amann ba lit kont dwòg ak mezi pou redwi demann dwòg [Wi/Yes] [Non/No] la jan li enimerè anba la a pou chak enfraksyon pou ki wap plede koupab la?

Sa ki swiv yo se amann egizijib yo:

- (1) \$3,000 nan ka yon zak klasifye 1ye degre
- (2) \$2,000 nan ka yon zak klasifye 2yèm degre
- (3) \$1000 nan ka yon zak klasifye 3yèm degre
- (4) \$750 nan ka yon zak klasifye 4yèm degre
- (5) \$500 nan ka yon zak moun kap simen dezòd oswa moun kap fè ti dezòd

TOTAL Sanksyon (DEDR) \$ _____

You will be required to pay a mandatory drug enforcement and demand reduction (D.E.D.R.) penalty as listed below for each offense for which you plead guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) \$3,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$2,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$1,000 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$750 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$500 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

TOTAL D.E.D.R Penalty: \$ _____

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie należy złożyć w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary

Dodatkowy formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty dotyczące przestępstw związanych z narkotykami

Supplemental Plea Form for Drug Offenses (Polish)

Na poniższe pytania dodatkowe powinny odpowiedzieć tylko osoby przyznające się do popełnienia przestępstwa z art. *N.J.S.A. 2C:35-1 i kolejnych* lub art. *N.J.S.A. 2C:36-1 i kolejnych*.

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty pursuant to an offense under *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* or *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

1. Czy zawarł(a) Pan(i) jakiegokolwiek porozumienie z Prokuratorem w sprawie złagodzenia kary lub skrócenia okresu niemożności ubiegania się o zwolnienie warunkowe? (Jeżeli tak, należy koniecznie odpowiedzieć na pytania 12 i 13 powyżej). [Tak/Yes] [Nie/No]
Have you and the Prosecutor entered into any agreement to provide for a lesser sentence or period of parole ineligibility than would otherwise be required? (If yes, be sure to include in questions 12 and 13 above).

2. Czy rozumie Pan(i), że przyznanie się do winy:
Do you understand that if you plead guilty:

- a. Będzie wiązało się z konfiskatą prawa jazdy na okres od 6 do 24 miesięcy, chyba że sąd stwierdzi, że istnieją wyjątkowe okoliczności uzasadniające odstępstwo od tej zasady? [Tak/Yes] [Nie/No]

You will be required to forfeit your driver's license for a period of time from 6 to 24 months, unless the court finds compelling circumstances warranting an exception?

- b. Będzie wymagało opłacenia kosztów laboratorium kryminalistycznego w wysokości 50 USD za każde przestępstwo, do którego się Pan(i) przyzna? [Tak/Yes] [Nie/No]

You will be required to pay a forensic laboratory fee of \$50 for each offense for which you plead guilty?

- c. Będzie Pan(i) zobowiązany(a) do opłacenia obowiązkowej kary grzywny na fundusz służb antynarkotykowych i zmniejszania popytu na narkotyki (D.E.D.R.), jak podano niżej, za każde z przestępstw, do popełnienia których Pan(i) się przyzna? [Tak/Yes] [Nie/No]

Obowiązują kary grzywny w następującej wysokości:

- (1) 3000 USD w przypadku przestępstwa 1. stopnia
- (2) 2000 USD w przypadku przestępstwa 2. stopnia
- (3) 1000 USD w przypadku przestępstwa 3. stopnia
- (4) 750 USD w przypadku przestępstwa 4. stopnia
- (5) 500 USD w przypadku wykroczenia naruszenia porządku publicznego lub drobnego naruszenia porządku publicznego

Kara na D.E.D.R. łącznie _____ USD

You will be required to pay a mandatory drug enforcement and demand reduction (D.E.D.R.) penalty as listed below for each offense for which you plead guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) \$3,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$2,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$1,000 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$750 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$500 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

TOTAL D.E.D.R Penalty: \$ _____

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary

마약 범죄에 대한 보충 유죄 인정 양식

Supplemental Plea Form for Drug Offenses (Korean)

귀하가 *N.J.S.A. 2C:35-1* 이하 또는 *N.J.S.A. 2C:36-1* 이하에 의한 범죄에 대해 유죄를 인정하는 경우에 한하여 다음의 추가 질문에 답변해야 합니다.

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty pursuant to an offense under *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* or *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

1. 귀하와 검사가 다른 경우보다 형량이나 가석방 부적격 기간을 보다 짧게 해준다는 조건에 합의한 적이 있습니까? (만약 예이면 위의 질문 12 및 13 에도 꼭 포함시켜야 합니다.) [예/Yes] [아니요/No]

Have you and the Prosecutor entered into any agreement to provide for a lesser sentence or period of parole ineligibility than would otherwise be required? (If yes, be sure to include in questions 12 and 13 above).

2. 귀하가 유죄를 인정하는 경우:

Do you understand that if you plead guilty:

- a. 법원이 예외를 정당화 할만한 부득이한 사정이 있다고 판단하지 않는 한, 귀하는 6 개월 내지 24 개월 동안 운전 면허를 박탈당한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

You will be required to forfeit your driver's license for a period of time from 6 to 24 months, unless the court finds compelling circumstances warranting an exception?

- b. 귀하가 유죄를 인정하는 각 범죄에 대해서 과학수사 실험비 \$50 를 지불해야 한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

You will be required to pay a forensic laboratory fee of \$50 for each offense for which you plead guilty?

- c. 귀하가 유죄를 인정하는 각 범죄에 대하여 아래에 열거한 의무적 마약 단속 및 수요 감소(D.E.D.R.) 벌금을 지불해야 한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

의무적 벌금은 다음과 같습니다:

- (1) 1급 범죄인 경우, \$3,000
- (2) 2급 범죄인 경우, \$2,000
- (3) 3급 범죄인 경우, \$1,000
- (4) 4급 범죄인 경우, \$750
- (5) 풍기문란죄 또는 경미한 풍기문란죄인 경우, \$500

총 D.E.D.R. 벌금 \$ _____

You will be required to pay a mandatory drug enforcement and demand reduction (D.E.D.R.) penalty as listed below for each offense for which you plead guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) \$3,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$2,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$1,000 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$750 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$500 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total D.E.D.R Penalty: \$ _____

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary

**Formulário complementar de declaração judicial para crimes
referentes a drogas**

Supplemental Plea Form for Drug Offenses (Portuguese)

É necessário responder às perguntas adicionais abaixo somente se você estiver se declarando culpado por um crime segundo os termos da lei *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* ou *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

The following additional questions need to be answered only if you are pleading guilty pursuant to an offense under *N.J.S.A. 2C:35-1 et seq.* or *N.J.S.A. 2C:36-1 et seq.*

1. Você e a promotoria celebraram algum acordo que prevê uma redução do período original [Sim/Yes] [Não/No] da sentença ou do período original de desqualificação à liberdade condicional? (Em caso positivo, não deixe de incluir nas perguntas 12 e 13 acima).

Have you and the Prosecutor entered into any agreement to provide for a lesser sentence or period of parole ineligibility than would otherwise be required? (If yes, be sure to include in questions 12 and 13 above).

2. Você entende que ao se declarar culpado:
Do you understand that if you plead guilty:

- a. A suspensão da sua carteira de habilitação será obrigatória por um período de 6 a 24 meses, a menos que o tribunal decidir que há circunstâncias convincentes que justifiquem uma exceção? [Sim/Yes] [Não/No]

You will be required to forfeit your driver's license for a period of time from 6 to 24 months, unless the court finds compelling circumstances warranting an exception?

- b. Você será obrigado a pagar uma taxa de \$50 do laboratório forense para cada crime para o qual se declarar culpado? [Sim/Yes] [Não/No]

You will be required to pay a forensic laboratory fee of \$50 for each offense for which you plead guilty?

- c. Você será obrigado a pagar uma multa compulsória de combate às drogas e redução da demanda (D.E.D.R.) conforme descrito abaixo para cada crime para o qual se declarar culpado? [Sim/Yes] [Não/No]

As multas compulsórias são as seguintes:

- (1) \$3.000 para crimes de 1º grau
- (2) \$2.000 para crimes de 2º grau
- (3) \$1.000 para crimes de 3º grau
- (4) \$750 para crimes de 4º grau
- (5) \$500 em caso de crimes contra a ordem pública ou contravenções penais contra a ordem pública.

MULTA D.E.D.R. TOTAL \$ _____

You will be required to pay a mandatory drug enforcement and demand reduction (D.E.D.R.) penalty as listed below for each offense for which you plead guilty?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) \$3,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$2,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$1,000 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$750 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$500 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

TOTAL D.E.D.R Penalty: \$ _____

Data/Date _____ Réu Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 7

Supplemental Plea Form for Eluding (N.J.S.A. 2C:29-2b) or Theft of a Motor Vehicle or Unlawful Taking of a Motor Vehicle (N.J.S.A. 2C:20-2.1)

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form for Eluding (*N.J.S.A. 2C:29-2b*) or Theft of a Motor Vehicle
or Unlawful Taking of a Motor Vehicle (*N.J.S.A. 2C:20-2.1*)

The following question needs to be answered only if you are pleading guilty for a violation of *N.J.S.A. 2C:29-2b* for eluding.

1. Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license for a period of time between 6 months and 2 years? [Yes] [No]

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty for a violation of *N.J.S.A. 2C:20-2* for theft of an automobile and the offense occurred on or after April 2, 1991, or for a violation of *N.J.S.A. 2C:20-10* for unlawful taking of a motor vehicle ("Joyriding") and the offense occurred on or after August 2, 1993.

1. Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license? [Yes] [No]

1st Offense - 1 year license suspension

2nd Offense - 2 year license suspension

3rd or Subsequent Offense - 10 year license suspension

2. Do you understand that if you plead guilty you will be required to pay a mandatory penalty? [Yes] [No]

The mandatory penalties are as follows:

1st Offense \$ 500

2nd Offense \$ 750

3rd or Subsequent offense \$1,000

Total Penalty \$ _____

3. Do you understand that if you plead guilty to more than one theft of an automobile or unlawful taking of a motor vehicle that the license forfeitures and mandatory penalties imposed can be consecutive to each other? [Yes] [No]

Date _____

Defendant _____

Defense Attorney _____

Prosecutor _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver’s license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en ingles
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



Suplemento al formulario de declaración de culpabilidad por eludir
***N.J.S.A. 2C:29-2b*) o por el robo de un vehículo motorizado o la retención ilegal de un**
vehículo motorizado (*N.J.S.A. 2C:20-2.1*)

Supplemental Plea Form for Eluding (*N.J.S.A. 2C:29-2b*) or Theft of a Motor Vehicle or
Unlawful Taking of a Motor Vehicle (*N.J.S.A. 2C:20-2.1*) (Spanish)

Hay que contestar a la siguiente pregunta solamente si usted se está declarando culpable de una infracción por eludir, según *N.J.S.A. 2C:29-2b*.

The following question needs to be answered only if you are pleading guilty for a violation of *N.J.S.A. 2C:29-2b* for eluding.

1. ¿Entiende que si se declara culpable tendrá que renunciar a su licencia de conducir [Sí/Yes] [No/No] por un plazo de entre 6 meses y 2 años?

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver’s license for a period of time between 6 months and 2 years?

Hay que contestar a las siguientes preguntas solamente si usted se declara culpable de infringir *N.J.S.A. 2C:20-2* por el robo de un automóvil y la infracción ocurrió a partir del 2 de abril de 1991, o por infringir *N.J.S.A. 2C:20-10* por la retención ilegal de un vehículo motorizado (el manejo imprudente de un auto ajeno sin el permiso del dueño - “joyriding”) y la infracción ocurrió a partir del 2 de agosto de 1993.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty for violation of *N.J.S.A. 2C:20-2* for theft of an automobile and the offense occurred on or after April 2, 1991, or for a violation of *N.J.S.A. 2C:20-10* for unlawful taking of a motor vehicle (“Joyriding”) and the offense occurred on or after August 2, 1993.

1. ¿Entiende que si se declara culpable tendrá que renunciar a su licencia de conducir? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver’s license?

1ra infracción - suspensión de la licencia por 1 año

1st Offense - 1 year license suspension

2da infracción - suspensión de la licencia por 2 años

2nd Offense - 2 year license suspension

3ra infracción o subsiguiente - suspensión de la licencia por 10 años

3rd or Subsequent Offense - 10 year license suspension

2. ¿Entiende que si se declara culpable tendrá que pagar una multa obligatoria? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you plead guilty you will be required to pay a mandatory penalty?

Las multas obligatorias son las siguientes/The mandatory penalties are as follows:

1ra infracción/1st Offense \$ 500

2da infracción/2nd Offense \$ 750

3ra infracción o subsiguiente/3rd or Subsequent offense \$ 1,000

Multa total/ Total Penalty \$ _____

3. ¿Entiende que si se declara culpable del robo de más de un automóvil o de más de una retención ilegal de un vehículo motorizado, las pérdidas de licencia y las multas obligatorias que se impongan podrán ser consecutivas las unas a las otras? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you plead guilty to more than one theft of an automobile or unlawful taking of a motor vehicle that the license forfeitures and mandatory penalties imposed can be consecutive to each other?

Fecha/Date _____ Acusado/Defendant _____

Abogado Defensor/Defense Attorney _____

Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



**Fòm Pledwaye Sipleman tè pou Eskive (N.J.S.A. 2C:29-2b) oswa
vòlè Machinn oubyen pran yon Machinn Ilegalman (N.J.S.A. 2C:20-2.1)**

**Supplemental Plea Form for Eluding (N.J.S.A. 2C:29-2b) or Theft of a Motor Vehicle or
Unlawful Taking of a Motor Vehicle (N.J.S.A. 2C:20-2.1) (Haitian Creole)**

Kesyon ki swiv yo fèt pou reponn sèl si w ap plede koupab de enfraksyon *N.J.S.A. 2C:29-2b* pou eskiv.

The following question needs to be answered only if you are pleading guilty for a violation of *N.J.S.A. 2C:29-2b* for eluding.

1. Èske w konprann ke si w plede koupab w ap oblije renonse a pèmi kondwi w pou yon peryòd de ant 6 mwa a 2 lane? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license for a period of time between 6 months and 2 years?

Kesyon swivan sa yo fèt pou reponn sèl si w ap plede koupab de enfraksyon *N.J.S.A. 2C:20-2* pou vòlè yon machinn ak enfraksyon ki fèt swa le oubyen aprè le 2 avril 1991, oswa pou enfraksyon *N.J.S.A. 2C:20-10* pou tèt ou pran machinn ilegalman ("pou al pran plezi flannen") ansanm ak enfraksyon ki fèt le oubyen aprè le 2 awout 1993.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty for violation of *N.J.S.A. 2C:20-2* for theft of an automobile and the offense occurred on or after April 2, 1991, or for a violation of *N.J.S.A. 2C:20-10* for unlawful taking of a motor vehicle ("Joyriding") and the offense occurred on or after August 2, 1993.

1. Èske w konprann ke si w plede koupab w ap oblije renonse a pèmi kondwi w an? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license?

1ye Enfraksyon - revokasyon lisans pou 1 lane
1st Offense - 1 year license suspension

2yèm Enfraksyon - revokasyon lisans pou 2 lane
2nd Offense - 2 year license suspension

3yèm enfraksyon oswa lòt Enfraksyon ki ta swiv - revokasyon lisans pou 10 lane
3rd or Subsequent Offense - 10 year license suspension

2. Èske w konprann ke si w plede koupab w ap oblije peye yon amann obligatwaman? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that if you plead guilty you will be required to pay a mandatory penalty?

Amann obligatwa yo se swivan sa yo:
The mandatory penalties are as follows:

1ye Enfraksyon/1st Offense \$ 500

2yèm Enfraksyon/2nd Offense \$ 750

3yèm Enfraksyon oswa lòt Enfraksyon ki swiv yo/3rd or Subsequent offense \$ 1,000

Total Sanksyon/Total Penalty \$ _____

3. Èske w konprann ke si w plede koupab a plis de yon vòl machinn oswa pran machinn [Wi/Yes] [Non/No]
ilegalman ke revokasyon lisans ou ansanm ak tout amann obligatwa yo ta enpoze yo
kab fèt yon fason konsekitif youn aprè lòt?

Do you understand that if you plead guilty to more than one theft of an automobile or unlawful taking
of a motor vehicle that the license forfeitures and mandatory penalties imposed can be consecutive to
each other?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



Dodatkowy formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty dotyczące próby ucieczki przed policją (N.J.S.A. 2C:29-2b) lub kradzieży pojazdu silnikowego lub bezprawnego zajęcia pojazdu silnikowego (N.J.S.A. 2C:20-2.1)

Supplemental Plea Form for Eluding (N.J.S.A. 2C:29-2b) or Theft of a Motor Vehicle or Unlawful Taking of a Motor Vehicle (N.J.S.A. 2C:20-2.1) (Polish)

Na poniższe pytania powinny odpowiedzieć tylko osoby przyznające się do popełnienia przestępstwa z art. *N.J.S.A.* 2C:29-2b tj. próby ucieczki przed policją.

The following question needs to be answered only if you are pleading guilty for a violation of *N.J.S.A.* 2C:29-2b for eluding.

1. Czy rozumie Pan(i), że przyznanie się do winy wiąże się z konfiskatą prawa jazdy na okres od [Tak/Yes] [Nie/No] 6 do 24 miesięcy?

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license for a period of time between 6 months and 2 years?

Na poniższe pytania powinny odpowiedzieć tylko osoby przyznające się do popełnienia przestępstwa z art. *N.J.S.A.* 2C:20-2 tj. kradzieży samochodu, a do naruszenia doszło 2 kwietnia 1991 r. lub później, albo przyznające się do popełnienia przestępstwa z art. *N.J.S.A.* 2C:20-10 nielegalnego zajęcia pojazdu silnikowego (tzw. „joyriding”), a przestępstwo miało miejsce 2 sierpnia 1993 r. lub później.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty for violation of *N.J.S.A.* 2C:20-2 for theft of an automobile and the offense occurred on or after April 2, 1991, or for a violation of *N.J.S.A.* 2C:20-10 for unlawful taking of a motor vehicle ("Joyriding") and the offense occurred on or after August 2, 1993.

1. Czy rozumie Pan(i), że przyznanie się do winy wiąże się z konfiskatą prawa jazdy? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license?

1. przestępstwo - konfiskata prawa jazdy na 1 rok

1st Offense - 1 year license suspension

2. przestępstwo - konfiskata prawa jazdy na 2 lata

2nd Offense - 2 year license suspension

3. przestępstwo - konfiskata prawa jazdy na 10 lat

3rd or Subsequent Offense - 10 year license suspension

2. Czy rozumie Pan(i), że po przyznaniu się do winy będzie Pan(i) zobowiązany(a) do opłacenia [Tak/Yes] [Nie/No] obowiązkowej kary grzywny?

Do you understand that if you plead guilty you will be required to pay a mandatory penalty?

Obowiązują kary grzywny w następującej wysokości:

The mandatory penalties are as follows:

1. przestępstwo/1st Offense

500 USD

2. przestępstwo/2nd Offense

750 USD

3. i kolejne przestępstwa/3rd or Subsequent offense

1,000 USD

Kara grzywny łącznie/Total Penalty

_____ USD

3. Czy rozumie Pan(i), że przyznanie się do winy w związku z więcej niż jedną kradzieżą samochodu lub bezprawnym przejęciem pojazdu silnikowego, może wiązać się z wyrokiem konfiskaty prawa jazdy i nałożeniem obowiązkowych kar grzywny kolejno i osobno za każde z tych przestępstw? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if you plead guilty to more than one theft of an automobile or unlawful taking of a motor vehicle that the license forfeitures and mandatory penalties imposed can be consecutive to each other?

Data/Date _____ Oskarżony /Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 사법부
New Jersey Judiciary



도피(N.J.S.A. 2C:29-2b) 또는 차량 절도 또는 차량의
불법 탈취(N.J.S.A. 2C:20-2.1)에 대한 보충 답변양식

**Supplemental Plea Form for Eluding (N.J.S.A. 2C:29-2b) or Theft of a Motor Vehicle or
Unlawful Taking of a Motor Vehicle (N.J.S.A. 2C:20-2.1) (Korean)**

귀하가 N.J.S.A. 2C:29-2b를 위반하여 도피한 것에 대해 유죄 인정을 하는 경우에만 다음 질문에 답변해야 합니다.

The following question needs to be answered only if you are pleading guilty for a violation of N.J.S.A. 2C:29-2b for eluding.

1. 귀하가 유죄를 인정하는 경우, 귀하의 운전면허가 6개월 내지 2년 동안 [예/Yes] [아니요/No] 몰수당한다는 것을 알고 있습니까?

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license for a period of time between 6 months and 2 years?

귀하가 N.J.S.A. 2C:20-2를 위반하여 차량 절도에 대해 유죄를 인정하고 그 범죄가 1991년4월2일 이후에 발생했거나, 또는 N.J.S.A. 2C:20-10을 위반하여 차량 탈취에 대해 유죄를 인정하고 그 범죄가 1993년 8월2일 이후에 발생한 경우에만 다음의 질문들에 답변해야 합니다.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty for violation of N.J.S.A. 2C:20-2 for theft of an automobile and the offense occurred on or after April 2, 1991, or for a violation of N.J.S.A. 2C:20-10 for unlawful taking of a motor vehicle ("Joyriding") and the offense occurred on or after August 2, 1993.

1. 귀하가 유죄를 인정하는 경우, 귀하의 운전면허가 몰수당한다는 것을 알고 [예/Yes] [아니요/No] 있습니까?

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license?

첫 번째 위반 - 1년 간 면허 정지

1st Offense - 1 year license suspension

두 번째 위반 - 2년 간 면허 정지

2nd Offense - 2 year license suspension

세 번째 또는 차후의 위반 - 10년 간 면허 정지

3rd or Subsequent Offense - 10 year license suspension

2. 귀하가 유죄를 인정하는 경우, 귀하는 의무적 벌금을 지불해야 한다는 것을 [예/Yes] [아니요/No] 알고 있습니까?

Do you understand that if you plead guilty you will be required to pay a mandatory penalty?

의무적 벌금은 다음과 같습니다:

The mandatory penalties are as follows:

첫 번째 위반/1st Offense	\$	500
두 번째 위반/2nd Offense	\$	750
세 번째 또는 차후의 위반/3rd or Subsequent offense	\$	1000
총 벌금/Total Penalty	\$	_____

3. 귀하가 1대 이상의 차량 절도 또는 차량을 불법 탈취한 것에 대해 유죄를 인정하는 경우, 부과되는 면허 몰수와 의무적 벌금들은 서로 순차적으로 집행될 수 있다는 것을 알고 있습니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if you plead guilty to more than one theft of an automobile or unlawful taking of a motor vehicle that the license forfeitures and mandatory penalties imposed can be consecutive to each other?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



Formulário complementar de declaração judicial por eludir a abordagem policial (N.J.S.A. 2C:29-2b) ou roubo de veículo motorizado ou apropriação ilícita de veículo motorizado (N.J.S.A. 2C:20-2.1)

Supplemental Plea Form for Eluding (N.J.S.A. 2C:29-2b) or Theft of a Motor Vehicle or Unlawful Taking of a Motor Vehicle (N.J.S.A. 2C:20-2.1) (Portuguese)

É necessário responder às perguntas abaixo somente se você estiver se declarando culpado por infringir a lei N.J.S.A. 2C:29-2b por eludir a abordagem policial.

The following question needs to be answered only if you are pleading guilty for a violation of N.J.S.A. 2C:29-2b for eluding.

1. Você entende que se você se declarar culpado a suspensão da sua carteira de habilitação será obrigatória por um período de 6 meses a 2 anos? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license for a period of time between 6 months and 2 years?

É necessário responder às perguntas abaixo somente se você estiver se declarando culpado por infringir a lei N.J.S.A. 2C:20-2 referente a roubo de automóvel e se o crime ocorreu em 2 de abril de 1991 ou após esta data, ou por infringir a lei N.J.S.A. 2C:20-10 por apropriação ilícita de veículo motorizado ("Joyriding") e se o crime ocorreu em 2 de agosto de 1993 ou após esta data.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty for violation of N.J.S.A. 2C:20-2 for theft of an automobile and the offense occurred on or after April 2, 1991, or for a violation of N.J.S.A. 2C:20-10 for unlawful taking of a motor vehicle ("Joyriding") and the offense occurred on or after August 2, 1993.

1. Você entende que se você se declarar culpado a suspensão da sua carteira de habilitação será obrigatória? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you plead guilty you will be required to forfeit your driver's license?

1º crime – suspensão da carteira de habilitação por 1 ano

1st Offense - 1 year license suspension

2º crime – suspensão da carteira de habilitação por 2 anos

2nd Offense - 2 year license suspension

3º ou crime subsequente – suspensão da carteira de habilitação por 10 anos

3rd or Subsequent Offense - 10 year license suspension

2. Você entende que se você se declarar culpado será obrigado a pagar uma multa compulsória? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you plead guilty you will be required to pay a mandatory penalty?

As multas compulsórias são as seguintes:

The mandatory penalties are as follows:

1º crime/1st Offense \$ 500

2º crime/2nd Offense \$ 750

3º ou crime subsequente/3rd or Subsequent offense \$ 1.000

Multa total/Total Penalty \$

3. Você entende que se você se declarar culpado por mais de um crime referente a roubo de automóvel ou apropriação ilícita de veículo motorizado as suspensões da carteira de habilitação e as multas compulsórias podem ser consecutivas? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you plead guilty to more than one theft of an automobile or unlawful taking of a motor vehicle that the license forfeitures and mandatory penalties imposed can be consecutive to each other?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 8

Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses Committed on or After June 24, 1998

English, English-Spanish, English-Haitian, English-
Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary
Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses
Committed on or After June 24, 1998

The following questions need to be answered if you are pleading guilty to certain drug offenses and also are pleading guilty to possession of a firearm or other weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of the following offenses. If a firearm was possessed, answer questions 1 a, b and c. If a firearm was not possessed, mark question 1a not applicable [NA] and answer questions 1b and c.

1. Do you understand that if you plead guilty to any of the following offenses: leader of a narcotics trafficking network (2C:35-3); operating a controlled dangerous substance production facility (2C:35-4); manufacturing a controlled dangerous substance (2C:35-5) distribution, possession or manufacture of gamma hydroxybututyrate (2C:35-5.2); distribution, possession or manufacture of flunitrazepam (2C:35-5.3); employing a juvenile in drug distribution (2C:35-6); distributing, dispensing or possessing with intent to distribute a controlled dangerous substance within 1,000 feet of school property (2C:35-7); distributing, dispensing or possessing a controlled dangerous substance within 500 feet of a public housing facility, park or building (2C:35-7.1); or, distribution, possession or manufacture of an imitation controlled dangerous substance (2C:35-11)

AND

- a. you also plead guilty to possessing a firearm while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon? [Yes] [No] [NA]

OR

- b. you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, for an unlawful purpose while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon for an unlawful purpose? [Yes] [No] [NA]

OR

- c. you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, under circumstances not manifestly appropriate for lawful use of the weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon? [Yes] [No] [NA]

Date _____ Defendant _____

Defense Attorney _____

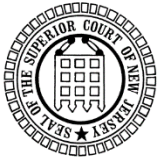
Prosecutor _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



**Preguntas adicionales para ciertos actos criminales relacionados con
drogas y armas que se cometieron el 24 de Junio de 1998 o
después de esa fecha**

**Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses
Committed on or After June 24, 1998 (Spanish)**

Es necesario contestar a las siguientes preguntas si Ud. se declara culpable de ciertos actos criminales relacionados con drogas y también se declara culpable de la posesión de un arma de fuego u otra arma mientras cometió, trató de cometer o conspiró para cometer cualquiera de los siguientes actos criminales. Si poseía un arma de fuego, conteste a las preguntas 1 a, b y c. Si no poseía un arma de fuego, indique que la pregunta 1a no le incumbe [NA] y conteste a las preguntas 1b y c.

The following questions need to be answered if you are pleading guilty to certain drug offenses and also are pleading guilty to possession of a firearm or other weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of the following offenses. If a firearm was possessed, answer questions 1 a, b and c. If a firearm was not possessed, mark question 1a not applicable [NA] and answer questions 1b and c.

1. Entiende que si Ud. se declara culpable de cualquiera de los siguientes actos criminales: líder de una red de tráfico de narcóticos (2C:35-3); operación de una instalación de producción de una sustancia peligrosa regulada (2C:35-4); fabricación de una sustancia peligrosa regulada (2C:35-5); distribución, posesión o fabricación de gamma hidroxibutirato (2C:35-5.2); distribución, posesión o fabricación de flunitracepam (2C:35-5.3); utilización de un menor en la distribución de drogas (2C:35-6); distribución, preparación o posesión de una sustancia peligrosa regulada con la intención de distribuirla dentro de 1.000 pies de distancia de la propiedad de una escuela o colegio (2C:35-7); distribución, preparación o posesión de una sustancia peligrosa controlada dentro de 500 pies de distancia de una instalación de viviendas subvencionadas, un parque o edificio público (2C:35-7.1); o distribución, posesión o fabricación de una imitación de una sustancia peligrosa regulada (2C:35-11)

Do you understand that if you plead guilty to any of the following offenses: leader of a narcotics trafficking network (2C:35-3); operating a controlled dangerous substance production facility (2C:35-4); manufacturing a controlled dangerous substance (2C:35-5) distribution, possession or manufacture of gamma hydroxybututyrate (2C:35-5.2); distribution, possession or manufacture of flunitrazepam (2C:35-5.3); employing a juvenile in drug distribution (2C:35-6); distributing, dispensing or possessing with intent to distribute a controlled dangerous substance within 1,000 feet of school property (2C:35-7); distributing, dispensing or possessing a controlled dangerous substance within 500 feet of a public housing facility, park or building (2C:35-7.1); or, distribution, possession or manufacture of an imitation controlled dangerous substance (2C:35-11)

Y/AND

- a. también se declara culpable de poseer un arma de fuego cuando cometió, trató de cometer o conspiró para cometer cualquiera de esos actos criminales, Ud. recibirá una sentencia consecutiva por poseer el arma? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]
- you also plead guilty to possessing a firearm while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

O/OR

- b. también se declara culpable de poseer un arma que no sea de fuego para un propósito ilegal cuando cometió, trató de cometer o conspiró para cometer cualquiera de esos actos criminales, recibirá una sentencia consecutiva por poseer el arma para un propósito ilegal? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]
- you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, for an unlawful purpose while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon for an unlawful purpose?

O/OR

- c. también se declara culpable de poseer un arma que no sea de fuego bajo circunstancias no claramente apropiadas para el uso legal del arma cuando cometió, trató de cometer o conspiró para cometer cualquiera de esos actos criminales, recibirá una sentencia consecutiva por poseer el arma? [Sí/Yes] [No/No] [No aplica/NA]
- you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, under circumstances not manifestly appropriate for lawful use of the weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

Fecha/Date _____ Acusado/Defendant _____

Abogado Defensor/Defense Attorney _____

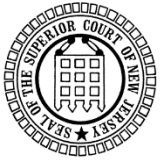
Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



**Kesyon Adisyonèl pou Sèten Enfraksyon Dwòg ak Zam ki
fèt le oswa Aprè le 24 Jwen 1998**

**Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses
Committed on or After June 24, 1998 (Haitian Creole)**

Ou fèt pou reponn kesyon swivan sa yo si w ap plede koupab de sèten enfraksyon dwòg ak plede koupab de posesyon zamafe oswa lòt zam pandan w ap komèt, eseye komèt oswa konplote pou komèt nenpòt nan enfraksyon swivan sa yo. Si w te gen zamafe sou w, reponn kesyon 1 a, b ak c. Si w pat gen zamafe sou w, make kesyon 1 a pa aplikab [NA] epi reponn kesyon 1b ak c.

The following questions need to be answered if you are pleading guilty to certain drug offenses and also are pleading guilty to possession of a firearm or other weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of the following offenses. If a firearm was possessed, answer questions 1 a, b and c. If a firearm was not possessed, mark question 1a not applicable [NA] and answer questions 1b and c.

1. Èske w konprann ke si w plede koupab de nenpòt ki enfraksyon swivan sa yo: lidè rezo trafik dwòg (2C:35-3); jere yon lokal kab pwodwi sistans kontwòle ki danjre (2C:35-4); fabrike yon sistans kontwòle ki danjre (2C:35-5) distribisyon, posesyon oswa fabrikasyon gamma hydroxybutyrate (2C:35-5.2); distribisyon, posesyon oswa fabrikasyon flunitrazepam (2C:35-5.3), anboche jivenil pou distribiye dwòg (2C:35-6); distribisyon, livrezon oswa posesyon ak lentansyon pou distribiye yon sistans kontwòle ki danjre a 1000 pye de pwopriyete lekòl (2C:35-7); distribisyon, livrezon oswa posesyon yon sistans kontwòle ki danjre a 500 pye de lojman piblik, pak oswa bildin (2C:35-7.1); oswa, distribisyon, posesyon oubyen fabrikasyon imitasyon sistans kontwòle ki danjre (2C:35-11)

Do you understand that if you plead guilty to any of the following offenses: leader of a narcotics trafficking network (2C:35-3); operating a controlled dangerous substance production facility (2C:35-4); manufacturing a controlled dangerous substance (2C:35-5) distribution, possession or manufacture of gamma hydroxybutyrate (2C:35-5.2); distribution, possession or manufacture of flunitrazepam (2C:35-5.3); employing a juvenile in drug distribution (2C:35-6); distributing, dispensing or possessing with intent to distribute a controlled dangerous substance within 1,000 feet of school property (2C:35-7); distributing, dispensing or possessing a controlled dangerous substance within 500 feet of a public housing facility, park or building (2C:35-7.1); or, distribution, possession or manufacture of an imitation controlled dangerous substance (2C:35-11)

EPI/AND

- a. ou plede koupab tou de posesyon zamafe pandan ke w ap komèt, eseye komèt oswa konplote pou komèt nenpòt nan enfraksyon sa yo wa va resevwa yon santans konsekitiv pou posesyon zam? [Wi/Yes][Non/No][pa aplikab/NA]

you also plead guilty to possessing a firearm while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

OSWA/OR

- b. w ta plede koupab tou pou posesyon yon zam, ki pa ta yon zamafe, pou bi ilegal pandan ke w ap komèt, eseye komèt oswa konplote pou komèt nenpòt nan enfrkasyon sa yo wa va resevwa yon santans konsekitiv pou posesyon zam pou rive a yon bi ilegal? [Wi/Yes] [Non/No][pa aplikab/NA]

you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, for an unlawful purpose while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon for an unlawful purpose?

OSWA/OR

- c. ou plede koupab de posesyon zam, ki pa yon zamafe pou sikonstans ki pa finn apwopriye a izaj zam pou bi legal pandan ke w ap komèt, eseye komèt oswa konplote pou komèt nenpòt nan enfraksyon sa yo wa va resevwa yon santans konsekitiv pou posesyon zam la? [Wi/Yes] [Non/No][pa aplikab/NA]

you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, under circumstances not manifestly appropriate for lawful use of the weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



Dodatkowe pytania w sprawach o niektóre przestępstwa związane z narkotykami i bronią popełnione 24 czerwca 1998 r. lub później

Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses Committed on or After June 24, 1998 (Polish)

Na poniższe dodatkowe pytania powinny odpowiedzieć tylko osoby przyznające się do popełnienia niektórych przestępstw związanych z narkotykami, które przyznają się również do posiadania broni palnej lub innej broni podczas popełniania, usiłowania popełnienia, lub zmyślenia przestępstwa w celu popełnienia któregośkolwiek z tych przestępstw. Jeżeli był(a) Pan(i) w posiadaniu broni palnej, należy odpowiedzieć na pytania 1 a, b i c. Jeżeli nie był(a) Pan(i) w posiadaniu broni palnej, należy zaznaczyć, że pytanie 1a Pana(i) nie dotyczy i odpowiedzieć na pytania 1b i c.

The following questions need to be answered if you are pleading guilty to certain drug offenses and also are pleading guilty to possession of a firearm or other weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of the following offenses. If a firearm was possessed, answer questions 1 a, b and c. If a firearm was not possessed, mark question 1a not applicable [NA] and answer questions 1b and c.

1. Czy rozumie Pan(i), że w razie przyznania się do winy w odniesieniu do oskarżenia o którekolwiek z następujących przestępstw: przywódca siatki handlu narkotykami (2C:35-3); prowadzenie placówki wytwarzającej niebezpieczną substancję kontrolowaną (2C:35-4); wytwarzanie niebezpiecznej substancji kontrolowanej (2C:35-5); rozprowadzanie, posiadanie lub wytwarzanie soli kwasu gamma-hydroksymasłowego (2C:35-5.2); rozprowadzanie, posiadanie lub wytwarzanie flunitrazepamu (2C:35-5.3); zatrudnianie osoby nieletniej do rozprowadzania narkotyków (2C:35-6); rozprowadzanie, wydawanie lub posiadanie z zamiarem rozprowadzania niebezpiecznej substancji kontrolowanej w odległości 1000 stóp od terenu szkoły (2C:35-7); rozprowadzanie, wydawanie lub posiadanie niebezpiecznej substancji kontrolowanej w obrębie 500 stóp od publicznego obiektu mieszkalnego, parku lub budynku publicznego (2C:35-7.1); albo rozprowadzanie, posiadanie lub wytwarzanie imitacji niebezpiecznej substancji kontrolowanej (2C:35-11)

Do you understand that if you plead guilty to any of the following offenses: leader of a narcotics trafficking network (2C:35-3); operating a controlled dangerous substance production facility (2C:35-4); manufacturing a controlled dangerous substance (2C:35-5) distribution, possession or manufacture of gamma hydroxybutyrate (2C:35-5.2); distribution, possession or manufacture of flunitrazepam (2C:35-5.3); employing a juvenile in drug distribution (2C:35-6); distributing, dispensing or possessing with intent to distribute a controlled dangerous substance within 1,000 feet of school property (2C:35-7); distributing, dispensing or possessing a controlled dangerous substance within 500 feet of a public housing facility, park or building (2C:35-7.1); or, distribution, possession or manufacture of an imitation controlled dangerous substance (2C:35-11)

ORAZ/AND

- a. przyzna się Pan(i) również do posiadania broni palnej podczas popełniania, usiłowania popełnienia, lub zmowy przestępczej w celu popełnienia któregokolwiek z tych przestępstw, otrzyma Pan(i) kolejny wyrok za posiadanie broni? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]
- you also plead guilty to possessing a firearm while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

LUB/OR

- b. przyzna się Pan(i) również do posiadania broni innej niż broń palna, do celów niezgodnych z prawem podczas popełniania, usiłowania popełnienia, lub zmowy przestępczej w celu popełnienia któregokolwiek z tych przestępstw, otrzyma Pan(i) kolejny wyrok za posiadanie broni do celów niezgodnych z prawem? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]
- you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, for an unlawful purpose while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon for an unlawful purpose?

LUB/OR

- c. przyzna się Pan(i) również do posiadania broni innej niż broń palna w okolicznościach nie uzasadniających w sposób oczywisty legalnego użycia broni podczas popełniania, usiłowania popełnienia, lub zmowy przestępczej w celu popełnienia któregokolwiek z tych przestępstw, otrzyma Pan(i) kolejny wyrok za posiadanie broni do celów niezgodnych z prawem? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy/NA]
- you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, under circumstances not manifestly appropriate for lawful use of the weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 사법부
New Jersey Judiciary



1998년 6월 24일 이후에 발생한
특정 마약 및 무기 범죄에 대한 추가 질문

**Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses
Committed on or After June 24, 1998 (Korean)**

귀하가 특정한 마약 범죄에 대해 유죄를 인정하고, 또한 범죄를 저지르거나, 범행미수 또는 공모하는 동안에 총기 또는 다른 무기를 소지한 것에 대해 유죄를 인정하는 경우, 다음의 질문에 답변해야 합니다. 만약 총기를 소지하고 있었으면 질문 1 a, b 및 c에 답변하십시오. 만약 총기를 소지하지 않았으면 질문 1 a에 해당 없음[NA]이라고 표시하고 질문 1 b 및 c에 답변하십시오.

The following questions need to be answered if you are pleading guilty to certain drug offenses and also are pleading guilty to possession of a firearm or other weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of the following offenses. If a firearm was possessed, answer questions 1 a, b and c. If a firearm was not possessed, mark question 1a not applicable [NA] and answer questions 1b and c.

1. 만약 귀하가 다음의 범죄들, 즉 마약 불법거래 조직의 우두머리(2C:35-3), 규제 대상 위험 약물 생산 시설의 운영(2C:35-4), 규제 대상 위험 약물의 제조(2C:35-5), 감마 하이드록시부티르산의 판매, 소지 또는 제조 (2C:35-5.2), 프루니트라제팜의 판매, 소지 또는 제조(2C:35-5.3), 마약 판매를 위해 청소년을 고용(2C:35-6), 학교 부지로부터 1,000피트 이내에서 규제 대상 위험 약물을 판매하려는 의도로 약물을 판매, 조제 또는 소지(2C:35-7), 공공주택 시설, 공원 또는 건물로부터 500피트 이내에서 규제 대상 위험 약물을 판매, 조제 또는 소지(2C:35-7.1), 또는 규제 대상 위험 약물의 모조품을 판매, 소지 또는 제조(2C:35-11)에 대해 유죄를 인정하는 경우

Do you understand that if you plead guilty to any of the following offenses: leader of a narcotics trafficking network (2C:35-3); operating a controlled dangerous substance production facility (2C:35-4); manufacturing a controlled dangerous substance (2C:35-5) distribution, possession or manufacture of gamma hydroxybututyrate (2C:35-5.2); distribution, possession or manufacture of flunitrazepam (2C:35-5.3); employing a juvenile in drug distribution (2C:35-6); distributing, dispensing or possessing with intent to distribute a controlled dangerous substance within 1,000 feet of school property (2C:35-7); distributing, dispensing or possessing a controlled dangerous substance within 500 feet of a public housing facility, park or building (2C:35-7.1); or, distribution, possession or manufacture of an imitation controlled dangerous substance (2C:35-11)

그리고/AND

- a. 또한 귀하가 이러한 범죄를 저지르거나, 범행미수 또는 공모하는 동안에 총기를 소지한 것에 대해 유죄를 인정하는 경우, 총기 소지에 대한 순차집행형의 선고를 받는다는 것을 알고 있습니까? [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]

you also plead guilty to possessing a firearm while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

또는/OR

- b. 또한 귀하가 이러한 범죄를 저지르거나, 범행미수 또는 [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]
공모하는 동안에 불법적인 목적으로 총기가 아닌 다른
무기를 소지한 것에 대해 유죄를 인정하는 경우, 불법적인
목적의 무기 소지에 대한 순차집행형의 선고를 받는다는
것을 알고 있습니까?

you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, for an
unlawful purpose while committing, attempting to commit or conspiring
to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence
for possessing the weapon for an unlawful purpose?

또는/OR

- c. 또한 귀하가 이러한 범죄를 저지르거나, 범행미수 또는 [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]
공모하는 동안에 총기가 아닌 다른 무기의 합법적인
사용이 명백히 적합하지 않은 상황에서, 그러한 무기를
소지한 것에 대해 유죄를 인정하는 경우, 무기 소지에
대한 순차집행형의 선고를 받는다는 것을 알고 있습니까?

you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, under
circumstances not manifestly appropriate for lawful use of the weapon
while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of
these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the
weapon?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



Perguntas adicionais para determinados crimes referentes a drogas e armas cometidos em 24 de junho de 1998 ou após esta data

Additional Questions for Certain Drug and Weapons Offenses Committed on or After June 24, 1998 (Portuguese)

As perguntas abaixo devem ser respondidas se você está se declarando culpado por determinados crimes referentes a drogas e também está se declarando culpado por posse de arma de fogo ou outra arma enquanto cometeu ou tentou cometer ou conspirou para cometer qualquer um dos crimes descritos a seguir. Se houve posse de arma de fogo, responda às perguntas 1a, b e c. Se não houve posse de arma de fogo, assinale "Não corresponde" [NA] na pergunta 1a e responda às perguntas 1b e c.

The following questions need to be answered if you are pleading guilty to certain drug offenses and also are pleading guilty to possession of a firearm or other weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of the following offenses. If a firearm was possessed, answer questions 1 a, b and c. If a firearm was not possessed, mark question 1a not applicable [NA] and answer questions 1b and c.

1. Você entende que se você se declarar culpado por qualquer um dos seguintes crimes: liderar rede de tráfico de narcóticos (2C:35-3); operar instalação produtora de substância perigosa controlada (2C:35-4); produzir substância perigosa controlada (2C:35-5); distribuir, possuir ou produzir gama hidroxibutírico (2C:35-5.2); distribuir, possuir ou produzir flunitrazepam (2C:35-5.3); utilizar menor de idade na distribuição de drogas (2C:35-6); distribuir, dispensar ou possuir com intenção de distribuir substância perigosa controlada a uma distância de 1.000 pés de imóvel escolar (2C:35-7); distribuir, dispensar ou possuir substância perigosa controlada a uma distância de 500 pés de moradias populares, parque ou edifício públicos (2C:35-7.1) ou por distribuir, possuir ou produzir imitação de substância perigosa controlada (2C:35-11)

Do you understand that if you plead guilty to any of the following offenses: leader of a narcotics trafficking network (2C:35-3); operating a controlled dangerous substance production facility (2C:35-4); manufacturing a controlled dangerous substance (2C:35-5) distribution, possession or manufacture of gamma hydroxybututyrate (2C:35-5.2); distribution, possession or manufacture of flunitrazepam (2C:35-5.3); employing a juvenile in drug distribution (2C:35-6); distributing, dispensing or possessing with intent to distribute a controlled dangerous substance within 1,000 feet of school property (2C:35-7); distributing, dispensing or possessing a controlled dangerous substance within 500 feet of a public housing facility, park or building (2C:35-7.1); or, distribution, possession or manufacture of an imitation controlled dangerous substance (2C:35-11)

E/AND

- a. você também se declarar culpado por posse de arma de fogo enquanto cometeu ou tentou cometer ou conspirou para cometer qualquer um destes crimes, você receberá uma sentença consecutiva por posse de arma? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

you also plead guilty to possessing a firearm while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

OU/OR

- b. você também se declarar culpado por posse de arma que não seja arma de fogo para fins ilícitos enquanto cometeu, tentou cometer ou conspirou para cometer qualquer um destes crimes, você receberá uma sentença consecutiva por posse de arma para fins ilícitos? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, for an unlawful purpose while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon for an unlawful purpose?

OU/OR

- c. você também se declarar culpado por posse de arma que não seja arma de fogo sob circunstâncias evidentemente inapropriadas para o uso legal da arma enquanto cometeu, tentou cometer ou conspirou para cometer qualquer um destes crimes, você receberá uma sentença consecutiva por posse de arma? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

you also plead guilty to possessing a weapon, other than a firearm, under circumstances not manifestly appropriate for lawful use of the weapon while committing, attempting to commit or conspiring to commit any of these offenses you will receive a consecutive sentence for possessing the weapon?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 9

Supplemental Plea form for *No Early Release Act* (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(for crimes that occurred between June 9, 1997 and June 29, 2001)

English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (*N.J.S.A. 2C:43-7.2*)

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to a first or second degree violent crime that occurred **between June 9, 1997 and June 29, 2001.**

A violent crime means any crime in which you caused death, serious bodily injury, or you used or threatened the immediate use of a deadly weapon. A violent crime also includes any aggravated sexual assault, or sexual assault in which you used, or threatened the immediate use of, physical force. Deadly weapon means any firearm or other weapon, device, instrument, material or substance, whether animate or inanimate, which in the manner in which it is used or intended to be used, is known to be capable of producing death or serious bodily injury. Serious bodily injury means bodily injury which creates a substantial risk of death or which causes serious, permanent disfigurement, or protracted loss or impairment of the function of any bodily member or organ.

1. Do you understand that because of your plea of guilty to [Yes] [No]

_____ (List First or Second Degree Violent Crimes)
you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration? [Yes] [No]

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years
Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed? [Yes] [No]

4. Do you understand that by pleading guilty and admitting that the crime(s) are a violent crime you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that the circumstance(s) that make the crime(s) a violent crime(s) are present? [Yes] [No]

Date: _____ Defendant: _____

Defense Attorney: _____

Prosecutor: _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



Formulario suplementario para una declaración de culpabilidad en causas sujetas a la Ley Contra Excarcelación Prematura (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Spanish)

Es necesario contestar las siguientes preguntas solamente si usted se está declarando culpable de un delito violento de primer o segundo grado ocurrido **entre el 9 de junio de 1997 y el 29 de junio de 2001**.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to a first or second degree violent crime that occurred **between June 9, 1997 and June 29, 2001**.

Un delito violento significa cualquier delito en que usted causó la muerte, lesiones corporales graves o usó o amenazó usar inmediatamente un arma mortífera. Un delito violento también incluye cualquier agresión sexual con agravantes o una agresión sexual en la que usó fuerza física o amenazó usarla inmediatamente. Un arma mortífera significa cualquier arma de fuego u otra arma, aparato, instrumento, material o sustancia, sea animada o inanimada, capaz de producir la muerte o una lesión corporal grave por la manera en que se usa o en que se tiene la intención de usarla. Una lesión corporal grave significa cualquier lesión corporal que crea un verdadero riesgo de muerte o que causa una desfiguración grave y permanente o el deterioro o la pérdida prolongada de la función de cualquier miembro u órgano del cuerpo.

A violent crime means any crime in which you caused death, serious bodily injury, or you used or threatened the immediate use of a deadly weapon. A violent crime also includes any aggravated sexual assault, or sexual assault in which you used, or threatened the immediate use of, physical force. Deadly weapon means any firearm or other weapon, device, instrument, material or substance, whether animate or inanimate, which in the manner in which it is used or intended to be used, is known to be capable of producing death or serious bodily injury. Serious bodily injury means bodily injury which creates a substantial risk of death or which causes serious, permanent disfigurement, or protracted loss or impairment of the function of any bodily member or organ.

1. ¿Entiende que por su declaración de culpabilidad [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Indique los delitos violentos de primer o segundo grado/List First or Second Degree Violent Crimes)

se requerirá que cumpla el 85% de la sentencia impuesta por ese delito o esos delitos antes que esté en condiciones de recibir libertad condicional por ese delito o esos delitos?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. ¿Entiende que porque se declaró culpable de estos cargos, el juez tiene que imponer un período de supervisión de la libertad condicional de ____ años, y que dicho período comenzará en cuanto usted cumpla la sentencia de encarcelamiento? [Sí/Yes] [No/No]

Período de Supervisión de la Libertad Condicional por un Delito de Primer

Grado - 5 años

Período de Supervisión de la Libertad Condicional por un Delito de Segundo

Grado -3 años

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. ¿Entiende que si infringe las condiciones de la supervisión de su libertad condicional, se podrá revocar su libertad condicional y es posible que tenga que volver a la cárcel para cumplir todo el período de supervisión de su libertad condicional o cualquier porción del mismo, aún cuando usted ya haya cumplido el período de encarcelamiento que se le impuso anteriormente? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

4. ¿Entiende que al declararse culpable y admitir que se trata de un delito o delitos violentos, usted renuncia a su derecho a que un jurado determine, más allá de una duda razonable, que están presentes las circunstancias que hacen que el delito o delitos sean violentos? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that the crime(s) are a violent crime you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that the circumstance(s) that make the crime(s) a violent crime(s) are present?

Fecha/Date _____ Acusado/Defendant _____

Abogado Defensor/Defense Attorney _____

Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



Fòm Siplemanchè Pledwaye pou *Lwa pou anpeche Liberasyon Antisipe*
(NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act (NERA) Cases*
(N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Haitian Creole)

Kesyon swivan sa yo fèt pou reponn sèl si w ap plede koupab de yon krim vyolan premye oswa dezyèm degre ki fèt **ant le 9 jwen 1997 ak le 29 jwen 2001.**

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to a first or second degree violent crime that occurred **between June 9, 1997 and June 29, 2001.**

Yon krim vyolan vle di nenpòt ki krim ki koze lanmò, kokenn domaj koporèl, oswa w te itilize oubyen menase pou itilize imedyatman yon zam ki ta koze lanmò. Yon krim vyolan gen ladann tou, nenpòt ki agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl kote w te itilize, oswa menase pou imedyatman sèvi ak fòs fizik. Yon zam motèl vle di nenpòt ki zam afe, oswa lòt zam, enstriman, zouti, materyo oswa sistans, ke li aktif ou pa, ki ta, nan fason w ta itilize liya oswa ak lentansyon ou ta itilize liya ta kab pwodwi lanmò oswa gwo domaj kòporèl. Gwo domaj kòporèl vle di ke w kreye yon ris lanmò enpòtan oubyen ki ta kab defigire an pèmanas, oswa pwolonje pèt oubyen andikape fonksyon nenpòt nan manm kò moun la oubyen ògan li yo.

A violent crime means any crime in which you caused death, serious bodily injury, or you used or threatened the immediate use of a deadly weapon. A violent crime also includes any aggravated sexual assault, or sexual assault in which you used, or threatened the immediate use of, physical force. Deadly weapon means any firearm or other weapon, device, instrument, material or substance, whether animate or inanimate, which in the manner in which it is used or intended to be used, is known to be capable of producing death or serious bodily injury. Serious bodily injury means bodily injury which creates a substantial risk of death or which causes serious, permanent disfigurement, or protracted loss or impairment of the function of any bodily member or organ.

1. Èske w konprann ke di fèt ke w ap plede koupab de [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Enimere Krim vyolan premye oswa dezyèm degre a) / (List First or Second Degree Violent Crimes)

W ap oblije pije 85% santans ke yo enpoze w an pou zak sa a (sa yo) anvan pou w ta elijib pou libète kondisyonèl pou zak sa a (sa yo)?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Èske w konprann ke le fèt dèske ou plede koupab de akizasyon sa yo tribinal la oblije [Wi/Yes] [Non/No]
enpoze yon tèm de _____ lane de libète sou sipèvizyon ka va komanse osito ou finn pije santans la nan prizon?

Premye Degre Tèm Libète Kondisyonèl sou Sipèvizyon - 5 lane

Dezyèm Degre Tèm Libète Kondisyonèl sou Sipèvizyon - 3 lane

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Èske w konprann ke si w ta dezobeyi kondisyon libète kondisyonèl sou sipèvizyon a [Wi/Yes] [Non/No] yo ta kab revoke libète kondisyonèl ou an epi yo ta kab fè w retounnen nan prizon pou pije swa tout oubyen pati nan tèm libète kondisyonèl sou sipèvizyon ki rete a, menm si ou te finn pije tèm prizon yo te deja enpoze w?

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

4. Èske w konprann ke le fèt ke w plede koupab epi ke w admèt ke krim la (krim yo) se [Wi/Yes] [Non/No] yon krim vyolans lè sa a w abandone dwa w pou yon jiri ta detèmine, odela de dout rezonab, ke sikonstans la (yo) ki konvèti krim la a yon krim vyolans prezan?

Do you understand that by pleading guilty and admitting that the crime(s) are a violent crime you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that the circumstance(s) that make the crime(s) a violent crime(s) are present?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądowictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



Dodatkowy formularz oświadczenia w sprawach objętych Ustawą o zakazie zwolnień przedterminowych (ang. NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Polish)

Na poniższe pytania powinny odpowiedzieć tylko osoby przyznające się do popełnienia przestępstwa pierwszego lub drugiego stopnia z użyciem przemocy **pomiędzy 9 czerwca 1997 r. i 29 czerwca 2001 r.**

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to a first or second degree violent crime that occurred **between June 9, 1997 and June 29, 2001.**

Przestępstwo z użyciem przemocy to dowolne przestępstwo, którego sprawca powoduje zgon, poważny uraz ciała, używa śmiertelnej broni lub grozi bezpośrednio użyciem takiej broni. Przestępstwo z użyciem przemocy obejmuje również wszelkie rodzaje kwalifikowanej napaści na tle seksualnym lub napaści na tle seksualnym, podczas której sprawca użył lub groził bezpośrednim użyciem przemocy fizycznej. Broń śmiertelna oznacza każdą broń palną lub inną, urządzenie, przyrząd, materiał lub substancję, ożywioną lub nieożywioną, która została użyta lub miała być użyta w sposób mogący doprowadzić do zgonu lub poważnych urazów ciała. Poważny uraz ciała to uraz ciała wywołujący znaczne niebezpieczeństwo zgonu lub powodujący poważne, trwałe zniekształcenia, długotrwałą utratę lub zaburzenie czynności danej części ciała lub narządu wewnętrznego.

A violent crime means any crime in which you caused death, serious bodily injury, or you used or threatened the immediate use of a deadly weapon. A violent crime also includes any aggravated sexual assault, or sexual assault in which you used, or threatened the immediate use of, physical force. Deadly weapon means any firearm or other weapon, device, instrument, material or substance, whether animate or inanimate, which in the manner in which it is used or intended to be used, is known to be capable of producing death or serious bodily injury. Serious bodily injury means bodily injury which creates a substantial risk of death or which causes serious, permanent disfigurement, or protracted loss or impairment of the function of any bodily member or organ.

1. Czy rozumie Pan(i), że z powodu przyznania się do: [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Wymienić przestępstwa pierwszego lub drugiego stopnia z użyciem przemocy)/(List First or Second Degree Violent Crimes)
będzie Pan(i) zobowiązany/a do odbycia 85% wyroku wydanego za takie przestępstwo/a przed uzyskaniem możliwości ubiegania się o zwolnienie warunkowe w związku z takim/i przestępstwem/ami?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Czy rozumie Pan(i), że z powodu przyznania się do winy odnośnie ww. zarzutów sąd [Tak/Yes] [Nie/No]
musi wydać wyrok nadzoru kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym przez okres _____ lat, i ten wyrok rozpocznie się natychmiast po zakończeniu odbywania przez Pana/Panią kary pozbawienia wolności?

Nadzór kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, przestępstwo I stopnia - 5 lat

Nadzór kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, przestępstwo II stopnia - 3 lata

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Czy rozumie Pan(i), że w przypadku naruszenia warunków nadzoru po zwolnieniu warunkowym, zwolnienie warunkowe może zostać cofnięte i może Pan(i) wrócić do zakładu karnego i pozostać tam przez cały pozostały okres nadzoru kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, pomimo zakończenia odbywania poprzedniej kary pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

4. Czy rozumie Pan(i), że przyznając się do winy i przyznając, że popełnione przestępstwo było przestępstwem z użyciem przemocy, zrzeka się Pan(i) prawa do ustalenia przez ławę przysięgłych, ponad wszelką zasadną wątpliwość, że wystąpiły okoliczności sprawiające, że przestępstwo(a) należy uznać za przestępstwo(a) z użyciem przemocy? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that the crime(s) are a violent crime you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that the circumstance(s) that make the crime(s) a violent crime(s) are present?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

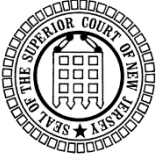
Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary



조기석방 금지법(NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
조기석방 금지법 사건에 대한 보충 답변양식(N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases
(N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Korean)

귀하가 1997년 6월 9일부터 2001년 6월 29일까지의 기간 동안에 발생한 제 1 급 및 제 2 급 강력범죄에 대해 유죄 시인을 하는 경우에만 다음의 질문들에 답변해야 합니다.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to a first or second degree violent crime that occurred between June 9, 1997 and June 29, 2001.

강력범죄란 귀하가 사망에 이르게 했거나, 심한 신체적 상해를 유발했거나, 또는 귀하가 즉각적으로 흉기를 사용 했거나 사용하겠다고 협박한 모든 범죄를 의미합니다. 또한 강력범죄에는 가중 성범죄, 또는 귀하가 즉각적으로 신체적인 힘을 사용했거나 사용하겠다고 협박한 성범죄가 포함됩니다. 흉기란 활성 또는 비활성 여부에 관계없이, 사용하거나 사용할 의도에 따라서 사망 또는 심한 신체적 상해를 발생시킬 수 있다고 알려진 총기 또는 다른 무기, 기구, 도구, 재료 또는 물질들을 의미합니다. 심한 신체적 상해란 중대한 사망의 위협을 발생시키거나, 심각한, 영구적 손상을 유발하거나, 또는 신체의 부분이나 장기의 기능을 장기적으로 상실 또는 손상시키는 신체적 상해를 의미합니다.

A violent crime means any crime in which you caused death, serious bodily injury, or you used or threatened the immediate use of a deadly weapon. A violent crime also includes any aggravated sexual assault, or sexual assault in which you used, or threatened the immediate use of, physical force. Deadly weapon means any firearm or other weapon, device, instrument, material or substance, whether animate or inanimate, which in the manner in which it is used or intended to be used, is known to be capable of producing death or serious bodily injury. Serious bodily injury means bodily injury which creates a substantial risk of death or which causes serious, permanent disfigurement, or protracted loss or impairment of the function of any bodily member or organ.

1. 귀하가 다음의 강력범죄에 대하여 유죄를 시인하기 때문에, [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(제 1 급 및 제 2 급 강력범죄를 열거하십시오.)
(List First or Second Degree Violent Crimes)

그 범죄(들)에 대한 가석방 자격이 생기기 전에 그 범죄(들)에 대하여
부과된 형량의 85%를 복역해야 한다는 것을 아십니까?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. 귀하가 이 혐의(들)에 대해서 유죄 시인을 했기 때문에 법정은 ___년 간의 [예/Yes] [아니요/No]
가석방 보호감독을 부과했고, 그 기간은 귀하가 금고 형량을 완료한 후 즉시
시작된다는 것을 아십니까?

제 1 급 가석방 보호감독 기간 - 5 년

제 2 급 가석방 보호감독 기간 - 3 년

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years
Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. 만약 가석방 보호감독 조건을 위반하는 경우, 귀하의 가석방은 취소될 수 있으며, 전에 부과된 금고 형기에 대한 복역을 완료한 경우라도 교도소로 되돌아가 가석방 보호감독에 대한 잔여 기간의 전부 또는 일부를 복역해야 할 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

4. 귀하가 유죄를 시인하고 그 범죄(들)가 강력범죄라는 것을 인정함으로써, 귀하는 배심원단이 합리적인 의심의 여지 없이 그 범죄(들)가 강력범죄(들)를 성립시키는 정황(들)이 존재한다고 결정하게 하는 귀하의 권리를 포기한다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that the crime(s) are a violent crime you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that the circumstance(s) that make the crime(s) a violent crime(s) are present?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



**Formulário complementar para declaração judicial em processos sujeitos à
Lei de Proibição da Soltura Prematura (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)**

**Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* (NERA) Cases
(N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Portuguese)**

As perguntas abaixo devem ser respondidas somente se você estiver se declarando culpado por crime violento de primeiro ou segundo grau ocorrido **entre 9 de junho de 1997 e 29 de junho de 2001**.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to a first or second degree violent crime that occurred **between June 9, 1997 and June 29, 2001**.

Por crime violento entende-se qualquer crime em que você causou a morte, lesão corporal grave ou usou uma arma mortal ou ameaçou usá-la imediatamente. O crime violento também inclui qualquer agressão sexual qualificada ou agressão sexual em que você usou força física ou ameaçou usá-la imediatamente. Por arma mortal entende-se qualquer arma de fogo ou outra arma, dispositivo, instrumento, material ou substância, seja animada ou inanimada, a qual, pela forma de seu uso ou pelo uso a qual se destina, é conhecida pela capacidade de causar morte ou lesão corporal grave. Por lesão corporal grave entende-se lesão corporal que cria um alto risco de morte ou que causa desfiguração grave e permanente, perda prolongada ou comprometimento da função de qualquer membro ou órgão do corpo.

A violent crime means any crime in which you caused death, serious bodily injury, or you used or threatened the immediate use of a deadly weapon. A violent crime also includes any aggravated sexual assault, or sexual assault in which you used, or threatened the immediate use of, physical force. Deadly weapon means any firearm or other weapon, device, instrument, material or substance, whether animate or inanimate, which in the manner in which it is used or intended to be used, is known to be capable of producing death or serious bodily injury. Serious bodily injury means bodily injury which creates a substantial risk of death or which causes serious, permanent disfigurement, or protracted loss or impairment of the function of any bodily member or organ.

1. Você entende que em decorrência da sua declaração de culpa por [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Indicar os crimes violentos de primeiro ou segundo grau) / (List First or Second Degree Violent Crimes)

você será obrigado a servir 85% da pena imposta para este(s) crime(s) para ser elegível à liberdade condicional por este(s) crime(s)?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Você entende que em decorrência da sua declaração de culpa por estas acusações o juiz terá de impor um período de supervisão de liberdade condicional de _____ ano(s) e que este período começará assim que cumprir a pena de prisão? [Sim/Yes] [Não/No]

Período de Supervisão de Liberdade Condicional por Crime de Primeiro

Grau - 5 anos

Período de Supervisão de Liberdade Condicional por Crime de Segundo Grau - 3

anos

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Você entende que se descumprir as condições da supervisão de liberdade condicional sua liberdade condicional poderá ser revogada e poderá voltar à prisão para servir o período total ou remanescente da supervisão de liberdade condicional, mesmo que tenha cumprido o termo de prisão imposto anteriormente? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

4. Você entende que ao se declarar culpado e admitir que o(s) crime(s) é um crime violento você está renunciando ao seu direito no qual um corpo de jurados determinaria, acima de qualquer dúvida razoável, que estão presentes as circunstâncias que caracterizam o(s) crime(s) como crime violento? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that the crime(s) are a violent crime you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that the circumstance(s) that make the crime(s) a violent crime(s) are present?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 10

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(for crimes that
occurred on or after June 29, 2001)

English, English-Spanish, English-Haitian, English-
Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



**New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)**

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities, or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking;

1. Do you understand that because of your plea of guilty to [Yes] [No]

(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which *NERA* Applies)
 you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s)
 before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court [Yes] [No]
 must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as
 soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years
 Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision [Yes] [No]
 that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to
 serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you
 have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Date: _____ Defendant: _____

Defense Attorney: _____

Prosecutor: _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



Formulario suplementario para una declaración de culpabilidad en causas sujetas a la *Ley Contra Puestas en Libertad Prematuras* (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

**Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
(Spanish)**

Es necesario que conteste las siguientes preguntas solamente si está aceptando culpabilidad por de uno de los siguientes delitos graves de primer o segundo grado, o por una tentativa o conspiración para cometer tal delito, que ocurrió **el 29 de junio del 2001 o después de esa fecha**: asesinato, homicidio no premeditado con agravantes u homicidio no premeditado, homicidio con vehículo, agresión con agravantes, desarmar a un agente del orden público, secuestro, agresión sexual con agravantes, agresión sexual, robo con violencia, robo de un automóvil con personas adentro, incendio intencional con agravantes que expone a otra persona al peligro de muerte o lesiones corporales graves, escalamiento o allanamiento con fines delictivos, robo mediante extorsión al obtener bienes de otro amenazándole con infligirle lesiones corporales, o restringir o sujetar a cualquier persona, o cometer otro delito, trampas explosivas en instalaciones de fabricación o distribución de CDS o responsabilidad objetiva por muertes provocadas por drogas; o que **ocurrió el 18 de junio del 2002 o después de esa fecha**; terrorismo, o producir o poseer armas químicas, agentes biológicos o dispositivos nucleares o radiológicos; o que **ocurrió el 13 de enero del 2008 o después de esa fecha**: delitos de mafia de primer grado; o que **ocurrió el 14 de agosto del 2013 o después de esa fecha**; pornografía infantil; o que **ocurrió el 1 de noviembre del 2013 o después de esa fecha**; tráfico de armas de fuego.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. ¿Entiende que por su admitir su culpabilidad al delito de [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Relacione los delitos violentos de primer o segundo grado que están incluidos en NERA)

(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

se requerirá que cumpla el 85% de la condena impuesta por ese delito o esos delitos antes que reúna las condiciones para recibir libertad condicional por ese delito o esos delitos?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. ¿Entiende que porque se ha declarado culpable de estos cargos, el juez al dictarle la pena tiene que imponerle un período de supervisión de la libertad condicional de _____ años, y que dicho período comenzará en cuanto usted termine de cumplir la sentencia de encarcelamiento? [Sí/Yes] [No/No]

Período de supervisión de la libertad condicional por un delito de primer grado - 5 años

Período de supervisión de la libertad condicional por un delito de segundo grado -3 años

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. ¿Entiende que si infringe las condiciones de la supervisión de su libertad condicional, se podrá revocar su libertad condicional y es posible que tenga que volver a la prisión para cumplir todo el período de supervisión de su libertad condicional o cualquier porción del período de supervisión de la libertad condicional restante, aun cuando ya usted hubiera terminado de cumplir el período de encarcelamiento que se le impuso anteriormente? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Fecha/Date: _____ Acusado/Defendant: _____

Abogado Defensor/Defense Attorney: _____

Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



Fòm Pledwaye Sipleman tè Lwa pou anpeche Liberasyon Antisipe
(NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
(Haitian Creole)

Kesyon swivan sa yo fèt pou reponn sèl si w ap plede koupab a youn nan krim premye ou dezyèm degre yo, oswa yon tantativ oubyen konplo pou komèt tip krim sa a, ki fèt **le ou aprè le 29 jwen 2001**: asasinay, asasinay volontè agrave oswa asasinay envoltè, touye moun pandan ou sou volan machinn, agresyon agrave, retire zam nan men yon jandam fòsdelòd, kidnappin, agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl, vòlè, vòlè machinn, mete dife, epi mete yon lòt moun an danje lanmò oswa domaj kòpòrèl ki grav, vòl aletalaj, vòl ak chantaj pou pran byen lòt moun epi menase moun la ak domaj kòpòrèl, oswa kenbe moun la kont volontè li oswa restrenn nenpòt ki moun oubyen komèt yon lòt zak, mete pyèj nan fabrikasyon oubyen distribisyon enstalasyon CD yo oswa responsabilite total pou lanmò ki endwi pa dwòg; oswa ki **fèt le ou aprè le 18 jwen 2002**; zak teworis, oswa pwodiksyon oubyen posesyon zam chimik, ajan biyolojik oswa enstriman nikleyè oubye radyolojik; oswa ki **fèt le oubyen aprè le 13 janvyè 2008**: Raketa an premye degre; oswa ki **fèt le oubyen aprè le 14 awout 2013**: ponografi timoun; oswa ki **fèt le ou aprè le 1ye novann 2013**: kontrebann zam afe.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. Èske w konprann ke le fèt ou plede koupab de [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Krim vyolans Premye oswa Dezyèm Degre kote lwa NERA Aplike)
(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

W ap oblije pije 85% santans ke yo enpoze w an pou zak sa a (sa yo) anvan pou w ta elijib pou libète kondisyonèl pou zak sa a (sa yo)

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Èske w konprann ke le fèt dèske ou plede koupab de akizasyon sa yo tribinal la oblije [Wi/Yes] [Non/No]
enpoze yon tèm de _____ lane de libète sou sipèvizyon ka va komanse osito ou finn pije
santans la nan prizon?

Premye Degre Tèm Libète Kondisyonèl sou Sipèvizyon - 5 lane

Dezyèm Degre Tèm Libète Kondisyonèl sou Sipèvizyon - 3 lane

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Èske w konprann ke si w ta dezobeyi kondisyon libète kondisyonèl sou sipèvizyon a yo [Wi/Yes] [Non/No] ta kab revoke libète kondisyonèl ou an epi yo ta kab fè w retounnen nan prizon pou pije swa tout oubyen pati nan tèm libète kondisyonèl sou sipèvizyon ki rete a, menm si ou te finn pije tèm prizon yo te deja enpoze w?

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



Dodatkowy formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty w sprawach objętych Ustawą o zakazie zwolnień przedterminowych (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Polish)

Odpowiedź na poniższe pytania wymagana jest tylko w przypadku, gdy przyznaje się Pan(i) do popełnienia, usiłowania popełnienia lub udziału w zмовie przestępczej mającej na celu popełnienie jednego z następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **29 czerwca 2001 r. lub później**: zabójstwo, kwalifikowane nieumyślne spowodowanie śmierci lub nieumyślne spowodowanie śmierci, zabójstwo z użyciem pojazdu, kwalifikowana napaść, rozbrojenie funkcjonariusza organów porządku publicznego, uprowadzenie, kwalifikowana napaść na tle seksualnym, napaść na tle seksualnym, napad rabunkowy, uprowadzenie pojazdu, kwalifikowane podpalenie z narażeniem innych osób na niebezpieczeństwo utraty życia lub poważnego uszkodzenia ciała, włamanie, kradzież przez wymuszenie polegające na przejęciu majątku innej osoby poprzez groźbę uszkodzeniem ciała, fizycznym ograniczeniem wolności lub swobody ruchów albo popełnieniem innego przestępstwa, stosowanie pułapek w obiektach służących do wytwarzania lub rozprowadzania niebezpiecznych substancji kontrolowanych albo odpowiedzialność bezwzględna za śmierć wywołaną narkotykiem; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **18 czerwca 2002 r. lub później**: terroryzm, wytwarzanie lub posiadanie broni chemicznej, środków biologicznych albo urządzeń jądrowych lub radiologicznych; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **13 stycznia 2008 r. lub później**: zorganizowana działalność przestępcza pierwszego stopnia; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **14 sierpnia 2013 r. lub później**: pornografia dziecięca; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **1 listopada 2013 r. lub później**: nielegalny handel bronią.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. Czy rozumie Pan(i), że z powodu przyznania się do:

[Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that because of your plea of guilty to

(Podać listę przestępstw pierwszego i drugiego stopnia objętych ustawą NERA)
(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

będzie Pan(i) podlegać wymogowi odbycia 85% wyroku wydanego za takie przestępstwo(a) przed uzyskaniem możliwości ubiegania się o zwolnienie warunkowe w związku z takim(i) przestępstwem(ami)?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Czy rozumie Pan(i), że z powodu przyznania się do winy odnośnie ww. zarzutów sąd może wydać wyrok nadzoru kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym przez okres _____ lat i ten wyrok rozpocznie się natychmiast po zakończeniu odbywania przez Pana/Panią kary pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]

Nadzór kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, przestępstwo I stopnia - 5 lat

Nadzór kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, przestępstwo II stopnia - 3 lata

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Czy rozumie Pan(i), że w przypadku naruszenia warunków nadzoru po zwolnieniu warunkowym, zwolnienie warunkowe może zostać cofnięte i może Pan(i) wrócić do zakładu karnego i pozostać tam przez cały pozostały okres nadzoru kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, pomimo zakończenia odbywania poprzedniej kary pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

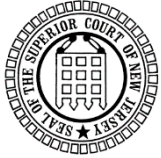
Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary



조기석방 금지법 (NERA) 사건에 대한 보충 답변양식 (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
(Korean)

귀하가 다음의 제 1 급 및 제 2 급 범죄들 중 하나, 또는 그런 범죄의 미수 또는 모의에 유죄시인을 하는 경우에만 다음의 질문들에 답변해야 합니다: 2001년 6월 29일 이후에 발생한 살인, 가중 살인, 차량에 의한 살인, 가중 폭행, 법집행관의 무장해제, 유괴, 가중 성폭행, 성폭행, 강도, 차량 강탈, 다른 사람을 사망 또는 심한 신체적인 상해 위험에 처하게 하는 가중 방화, 주거침입 절도, 어떤 사람에게 신체적인 상해를 입히겠다고 위협하거나, 또는 신체적인 감금 또는 다른 범죄를 저지르겠다고 위협함으로써 다른 사람의 재산을 취득하는 강요에 의한 절도, CDS 설비의 제조 및 판매에 사용하는 부비 트랩 또는 약물 유발성 사망에 대한 엄격책임, 또는 2002년 6월 18일 이후에 발생한 테러리즘, 또는 화학무기, 생물학적 작용제, 핵 또는 방사선 기구들의 생산 또는 소지, 또는 2008년 1월 13일 이후에 발생한 제 1 급 갈취, 또는 2013년 8월 14일 이후에 발생한 아동 포르노그래피, 또는 2013년 11월 1일 이후에 발생한 총기 밀매.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. 귀하가 다음의 강력범죄에 대하여 유죄를 시인하기 때문에, [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(조기석방 금지법에 해당하는 제 1 급 및 제 2 급 강력범죄(들)을 열거하십시오)

(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

그 범죄(들)에 대한 가석방 자격이 생기기 전에 그 범죄(들)에 대하여 부과된
형량의 85%를 복역해야 한다는 것을 아십니까?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be
eligible for parole on that offense(s)?

2. 귀하가 이 혐의(들)에 대하여 유죄 시인을 했기 때문에 법정은 ____년 간의 [예/Yes] [아니요/No]
가석방 보호감독을 부과했고, 그 기간은 귀하가 금고 형량을 완료한 후 즉시
시작된다는 것을 아십니까?

제1급 가석방 보호감독 기간 - 5년

제 1 급 가석방 보호감독 기간 - 3년

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. 만약 가석방 보호감독 조건을 위반하는 경우, 귀하의 가석방은 취소될 수 있으며, 전에 부과된 금고 형기에 대한 복역을 완료한 경우라도 교도소로 되돌아가 가석방 보호감독에 대한 잔여 기간의 전부 또는 일부를 복역해야 할 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

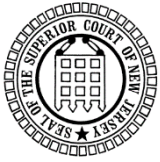
검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



**Formulário complementar para declaração judicial em processos sujeitos à
Lei de Proibição da Soltura Prematura (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)**

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
(Portuguese)

As perguntas abaixo devem ser respondidas somente se você estiver se declarando culpado por um dos seguintes crimes de primeiro ou segundo grau que ocorreram **em 29 de junho de 2001 ou após esta data:** assassinato, homicídio culposo qualificado ou homicídio culposo, homicídio ao volante, agressão qualificada, desarmar agente policial, sequestro, agressão sexual qualificada, agressão sexual, roubo com violência, roubo de veículo com pessoa a bordo, incêndio criminoso qualificado expondo outra pessoa a perigo de morte ou lesões corporais graves, arrombamento à propriedade com fim ilícito, roubo mediante extorsão ao obter propriedade alheia sob ameaça de lesão corporal ou fisicamente confinar ou restringir uma pessoa ou cometer outro crime, armadilhas explosivas em instalações de fabricação ou distribuição de substâncias perigosas controladas ou responsabilidade estrita por mortes induzidas por drogas; ou que **ocorreram em 18 de junho de 2002 ou após esta data:** terrorismo, ou produzir ou possuir armas químicas, agentes biológicos ou dispositivos nucleares ou radiológicos; ou que **ocorreram em 13 de janeiro de 2008 ou após esta data:** organização criminosa em primeiro grau; ou que **ocorreram em 14 de agosto de 2013 ou após esta data:** pornografia infantil; ou que **ocorreram em 1º de novembro de 2013 ou após esta data:** tráfico de armas de fogo.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes that occurred **on or after June 29, 2001:** murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002:** terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008:** first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013:** child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013:** firearms trafficking.

1. Você entende que em decorrência da sua declaração de culpa por [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Indicar o(s) crime(s) violentos de primeiro ou segundo grau sujeitos à Lei NERA)
(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

you will be required to serve 85% da pena imposta para este(s) crime(s) para ser elegível à liberdade condicional por este(s) crime(s)?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Você entende que em decorrência da sua declaração de culpa por estas acusações o juiz terá de impor um período de supervisão de liberdade condicional de _____ ano(s) e que este período começará assim que cumprir a pena de prisão? [Sim/Yes] [Não/No]

Período de Supervisão de Liberdade Condicional por Crime de Primeiro Grau - 5 anos

Período de Supervisão de Liberdade Condicional por Crime de Segundo Grau - 3 anos

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Você entende que se descumprir as condições da supervisão de liberdade condicional sua liberdade condicional poderá ser revogada e poderá voltar à prisão para cumprir o período total ou remanescente da supervisão de liberdade condicional, mesmo que tenha cumprido o termo de prisão imposto anteriormente? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 11

Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses
(N.J.S.A. 2C:43-6c)

English, English-Spanish, English-Haitian, English-
Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses (*N.J.S.A. 2C: 43-6c*)

NOTE

You are not subject to a mandatory Graves Act parole ineligibility term if you are pleading guilty to unlawful possession of a handgun, that is an air gun, spring gun, or BB gun pursuant to *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; unlawful possession of an unloaded rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; or unlawful possession of a rifle or shotgun that is an air gun, spring gun, or BB gun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

You are pleading to a Graves Act offense. This means:

- A. (1) You are pleading guilty to possession of a firearm with intent to use it against the person of another or to murder, aggravated manslaughter, manslaughter, aggravated assault, kidnapping, aggravated sexual assault, aggravated criminal sexual contact, robbery, burglary or escape; or
- (2) You are pleading guilty to one of the following offenses that occurred on or after January 13, 2008: possession of a shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; possession of a defaced weapon, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; possession of a weapon (firearm) for an unlawful purpose, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; possession of a firearm while in the course of committing a CDS offense or other offenses, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; unlawful possession of a machine gun, handgun, rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5a, b or c*; certain persons not to have weapons, *N.J.S.A. 2C:39-7*; or manufacture, transport, disposition and defacement of machine guns, sawed-off shotguns, defaced firearms or assault firearms. *N.J.S.A. 2C:39-9a, b, e or g*; or
- (3) You are pleading guilty to the following offense that occurred on or after August 8, 2013: unlawful possession of an assault firearm, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

AND/OR

B. You are also admitting, by virtue of this plea, that while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, including the immediate flight therefrom, you used or were in possession of a firearm.

1. Do you understand that because of your plea of guilty to [Yes] [No]

_____ you will be subject to a minimum period of time before you will be eligible for parole (a parole ineligibility term) under the Graves Act (as set forth in question 7 on the Main Plea Form)?

2. Do you understand that by pleading guilty and admitting that you used or were in possession of a [Yes] [No]
firearm that is a _____, (type of firearm) while in the course of committing or
attempting to commit one of the crimes, you are waiving your right to have a jury determine,
beyond a reasonable doubt, that you used or possessed a firearm during the course of committing or
attempting to commit one of the crimes?

3. Does any other mandatory sentencing provision apply to the Graves Act count that [Yes] [No] [NA]
provides for a greater period of parole ineligibility (e.g., NERA, Three Strikes, Murder)?

If so, which one?

Date _____ Defendant _____

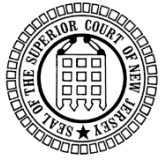
Defense Attorney _____

Prosecutor _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary

Formulario suplementario para una declaración de culpabilidad por delitos según la Ley Graves (N.J.S.A. 2C: 43-6c)

Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses (N.J.S.A. 2C: 43-6c) (Spanish)

NOTA:

Usted no está sujeto a un período obligatorio durante el cual no reúne las condiciones necesarias para la libertad condicional según la Ley Graves si se está declarando culpable de la tenencia ilícita de un arma de mano que es una pistola de aire comprimido, pistola de resorte, o pistola de balines (municiones), conforme a *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; la tenencia ilícita de un rifle o una escopeta que no esté cargada, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; o la tenencia ilícita de un rifle o una escopeta que es un rifle de aire comprimido, un rifle de resorte, o una carabina de municiones, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

NOTE

You are not subject to a mandatory Graves Act parole ineligibility term if you are pleading guilty to unlawful possession of a handgun that is an air gun, spring gun, or BB gun pursuant to *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; unlawful possession of an unloaded rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; or unlawful possession of a rifle or shotgun that is an air gun, spring gun, or BB gun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

Usted se está declarando culpable de un delito según la Ley Graves. Eso significa que:

You are pleading to a Graves Act offense. This means:

- A. (1) Se declara culpable de la posesión de un arma de fuego con la intención de usarla contra otra persona, o de homicidio, homicidio impremeditado con agravantes, homicidio impremeditado, agresión con agravantes, rapto, agresión sexual con agravantes, abuso deshonesto con agravantes, robo, allanamiento con fines delictivos, o fuga; o
- (1) You are pleading guilty to possession of a firearm with intent to use it against the person of another or to murder, aggravated manslaughter, manslaughter, aggravated assault, kidnapping, aggravated sexual assault, aggravated criminal sexual contact, robbery, burglary or escape; or
- (2) Se declara culpable de uno de los siguientes delitos que ocurrió el 13 de enero del 2008 o después de esa fecha: tenencia de una escopeta, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; tenencia de un arma desfigurada, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; tenencia de un arma (de fuego) para un propósito ilícito, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; tenencia de un arma de fuego durante la comisión de un delito de sustancia peligrosa controlada (CDS) u otros delitos, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; posesión ilícita de una ametralladora, pistola, rifle o escopeta, *N.J.S.A. 2C:39-5a, b* o *c*; ciertas personas que no tienen permiso para tener armas, *N.J.S.A. 2C:39-7*; o la fabricación, el transporte, la disposición o desfiguración de ametralladoras, escopetas recortadas, armas de fuego desfiguradas o armas de fuego de asalto, *N.J.S.A. 2C:39-9a, b, e* o *g*; o
- (2.) You are pleading guilty to one of the following offenses that occurred on or after January 13, 2008: possession of a shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; possession of a defaced weapon, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; possession of a weapon (firearm) for an unlawful purpose, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; possession of a firearm while in the course of committing a CDS offense or other offenses, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; unlawful possession of a machine gun, handgun, rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5a, b* or *c*; certain persons not to have weapons, *N.J.S.A. 2C:39-7*; or manufacture, transport, disposition and defacement of machine guns, sawed-off shotguns, defaced firearms or assault firearms. *N.J.S.A. 2C:39-9a, b, e* or *g* or

(3) Se declara culpable del siguiente delito que ocurrió el 8 de agosto del 2013 o después de esa fecha: la tenencia ilícita de un arma de fuego de asalto, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

(3) You are pleading guilty to the following offense that occurred on or after August 8, 2013: unlawful possession of an assault firearm, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

Y/O

AND/OR

B. También admite, en virtud de esta declaración de culpabilidad, que cuando estaba cometiendo o tratando de cometer uno de los delitos, incluyendo su fuga inmediata del lugar de los hechos, usted usó un arma de fuego o tenía una en su posesión.

You are also admitting, by virtue of this plea, that while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, including the immediate flight therefrom, you used or were in possession of a firearm.

1. ¿Entiende que por su declaración de culpabilidad a [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

se requerirá que cumpla un período mínimo de tiempo de la condena impuesta antes de que esté en condiciones de recibir libertad condicional, conforme a la Ley Graves (tal como se expresa en la pregunta 7 del formulario para la declaración de culpabilidad que consta de tres páginas?

you will be subject to a minimum period of time before you will be eligible for parole (a parole ineligibility term) under the Graves Act (as set forth in question 7 on the three-page plea form)?

2. ¿Entiende que al declararse culpable y admitir que usó o tenía en su posesión un arma de fuego que es un _____, (tipo de arma de fuego) cuando estaba cometiendo o tratando de cometer uno de los mencionados delitos, usted renuncia a su derecho a que un jurado determine, más allá de una duda razonable, que usó o poseía un arma de fuego cuando cometió o trató de cometer uno de los delitos? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that you used or were in possession of a firearm that is a _____, (type of firearm) while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that you used or possessed a firearm during the course of committing or attempting to commit one of the crimes?

3. ¿Corresponde al cargo imputado según la Ley Graves alguna otra disposición obligatoria de sentencia que estipule un período más largo durante el cual no pueda recibir libertad condicional (v.g., NERA, Tercera vez, Homicidio)? [Sí/Yes] [No/No] [No corresponde /NA]

Does any other mandatory sentencing provision apply to the Graves Act count that provides for a greater period of parole ineligibility (e.g., NERA, Three Strikes, Murder)?

Si corresponde alguna, ¿cuál es?

If so, which one?

Fecha/Date: _____ Acusado/Defendant: _____

Abogado Defensor/Defense Attorney: _____

Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary

Fòm Pledwaye Sipleman tè pou Zak Deli ki Grav (N.J.S.A. 2C:43-6c)
Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses (N.J.S.A. 2C:43-6c) (Haitian Creole)

REMAK

Yo pap refize w elijibilite pou tèm Libète Kondisyonèl ki tonbe anba Lwa egzijib Zak Grav yo si w ap plede koupab de posesyon ilegal revolvè ki ta yon zam a van konprime, zam ak resò, zam a plon konfòmeman ak *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; posesyon ilegal fizi ki pa chaje oswa fizi katouch *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; oswa posesyon ilegal yon fizi oswa fizi katouch ki gen van ladann, zam a resò, oswa zam a plon, dapre *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

NOTE

You are not subject to a mandatory Graves Act parole ineligibility term if you are pleading guilty to unlawful possession of a handgun that is an air gun, spring gun, or BB gun pursuant to *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; unlawful possession of an unloaded rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; or unlawful possession of a rifle or shotgun that is an air gun, spring gun, or BB gun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

W ap plede pou Deli ki tonbe anba Lwa Zak Grav yo. Sa vle di:

You are pleading to a Graves Act offense. This means:

- A. (1) W ap plede koupab de posesyon yon zam afe ak lentasyon pou itilize li kont lòt moun oubyen pou touye, komèt asasinaj envolon tè agrave, asasinaj envolon tè, kidnapinn, agresyon seksyèl agrave, kontak seksyèl; deli kontak seksyèl agrave, vòlè, vòl aletalaj oswa dèske w mawon; oswa
- (1) You are pleading guilty to possession of a firearm with intent to use it against the person of another or to murder, aggravated manslaughter, manslaughter, aggravated assault, kidnapping, aggravated sexual assault, aggravated criminal sexual contact, robbery, burglary or escape; or
- (2) W ap plede koupab de youn nan enfraksyon swivan sa yo ki fèt swa le oubyen apre le 13 janvyè 2008: Posesyon yon fizi katouch, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; pou posesyon yon fizi katouch ak nimewo seri efase, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; posesyon yon zam (zam afe) pou koze ilegal, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; posesyon zam afe pandan ke w ap komèt yon zak CDS oswa lòt zak, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; posesyon ilegal mitrayèt, revolvè, fizi oswa fizi katouch, *N.J.S.A. 2C:39-5a, b* oswa *c*; sèten moun ki pa gendwa gen zam, *N.J.S.A. 2C:39-7*; oswa fabrike, transpòte, jete ak nimewo seri ki efase, mitrayèt, fizi katouch ak kanon ki siye, zam afe ki gen nimewo seri efase, owa zam afe pou asayi. *N.J.S.A. 2C:39-9a, b, e* oswa *g*, oswa;
- (2) You are pleading guilty to one of the following offenses that occurred on or after January 13, 2008: possession of a shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; possession of a defaced weapon, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; possession of a weapon (firearm) for an unlawful purpose, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; possession of a firearm while in the course of committing a CDS offense or other offenses, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; unlawful possession of a machine gun, handgun, rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5a, b* or *c*; certain persons not to have weapons, *N.J.S.A. 2C:39-7*; or manufacture, transport, disposition and defacement of machine guns, sawed-off shotguns, defaced firearms or assault firearms. *N.J.S.A. 2C:39-9a, b, e* or *g*, or
- (3) W ap plede koupab de youn nan swivan enfraksyon sa a ki fèt le ou apre le 8 awout 2013: posesyon ilegal de zam afe pou asayi, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.
- (3) You are pleading guilty to the following offense that occurred on or after August 8, 2013: unlawful possession of an assault firearm, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

**EPI/OSWA
AND/OR**

B. W ap rekonèt atravè pledwaye sa a ke pandan w ap komèt oswa w ap eseye komèt youn nan zak sa yo, enkli kouri chape imedyatman aprè ou te itilize oswa w te an posesyon yon zam afe.

You are also admitting, by virtue of this plea, that while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, including the immediate flight therefrom, you used or were in possession of a firearm.

1. Èske w konprann ke di fèt ke w ap plede koupab de [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

W ta kab lobjè a yon peryòd de tan anvan w elijib pou libète kondisyonèl (yon tèm kote w pap elijib pou libète kondisyonèl) ki tonbe anba Lwa Zak Grav yo (jan li etabli nan kesyon 7 nan fòm pledwaye twa paj la)?

you will be subject to a minimum period of time before you will be eligible for parole (a parole ineligibility term) under the Graves Act (as set forth in question 7 on the three-page plea form)?

2. Èske w konprann ke le fèt ou plede koupab epi w admèt ke w itilize oswa ou te gen zam afe sou w se yon _____, (tip zam afe) pandan ke w tap komèt oswa eseye komèt youn nan zak sa yo, w abandone dwa w pou yon jiri ta detèmine, odela de dout rezonab, ke w te itilize oswa genyen yon zam afe pandan ke w tap komèt oswa eseye komèt youn nan zak sa yo? [Wi/Yes] [Non/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that you used or were in possession of a firearm that is a _____, (type of firearm) while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that you used or possessed a firearm during the course of committing or attempting to commit one of the crimes?

3. Èske gen kèk lòt dispozisyon sou koze santans ki aplike a Lwa Zak Grav yo ki ta mande yon peryòd tan pi long kote w pap elijib pou Libète kondisyonèl (egzanp., NERA, twa enfraksyon, Asasinay)? [Wi/Yes] [Non/No] [pa aplikab/NA]

Does any other mandatory sentencing provision apply to the Graves Act count that provides for a greater period of parole ineligibility (e.g., NERA, Three Strikes, Murder)?

Si wi, kilès ladan yo?
If so, which one?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądowictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



Dodatkowy formularz oświadczenia w sprawach objętych Ustawą Gravesa (N.J.S.A. 2C:43-6c)

Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses (N.J.S.A. 2C:43-6c) (Polish)

UWAGA

Nie podlega Pan(i) obowiązkowemu pozbawieniu możliwości starania o zwolnienie warunkowe zgodnie z Ustawą Gravesa, jeśli przyznał(a) się Pan(i) do nielegalnego posiadania broni krótkiej, jeśli jest to broń pneumatyczna, broń sprężynowa lub wiatrówka zgodnie z *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; nielegalnego posiadania nienaładowanego karabinu lub strzelby, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; lub do nielegalnego posiadania karabinu lub strzelby, jeśli jest to broń pneumatyczna, broń sprężynowa lub wiatrówka, zgodnie z *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

NOTE

You are not subject to a mandatory Graves Act parole ineligibility term if you are pleading guilty to unlawful possession of a handgun that is an air gun, spring gun, or BB gun pursuant to *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; unlawful possession of an unloaded rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; or unlawful possession of a rifle or shotgun that is an air gun, spring gun, or BB gun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

Przyznaje się Pan(i) do przestępstwa objętego Ustawą Gravesa. Oznacza to, że:

You are pleading to a Graves Act offense. This means:

- A. (1) przyznaje się Pan(i) do posiadania broni palnej z zamiarem użycia jej przeciw innej osobie lub popełnienia zabójstwa, kwalifikowanego spowodowania śmierci lub spowodowania śmierci, kwalifikowanej napaści, uprowadzenia, kwalifikowanej napaści na tle seksualnym, kwalifikowanego zakazanego kontaktu seksualnego, napadu rabunkowego, włamania lub ucieczki; lub
- (1) You are pleading guilty to possession of a firearm with intent to use it against the person of another or to murder, aggravated manslaughter, manslaughter, aggravated assault, kidnapping, aggravated sexual assault, aggravated criminal sexual contact, robbery, burglary or escape; or
- (2) przyznaje się Pan(i) do jednego z następujących przestępstw, do których doszło 13 stycznia 2008 r. lub później: posiadania strzelby, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; posiadania broni z usuniętymi znakami identyfikacyjnymi, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; posiadania broni (palnej) do celu niezgodnego z prawem, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; posiadania broni palnej podczas popełniania przestępstwa związanego z niebezpiecznymi kotłowanymi substancjami lub innych przestępstw, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; nielegalnego posiadania broni maszynowej, broni krótkiej, karabinu lub strzelby, *N.J.S.A. 2C:39-5a., b lub c*; ograniczenia prawa pewnych osób do posiadania broni, *N.J.S.A. 2C:39-7*; albo wytwarzania, transportu, użyczenia i usuwania znaków identyfikacyjnych z broni maszynowej, strzelb z obciętymi lufkami, broni z usuniętymi znakami identyfikacyjnymi lub broni palnej szturmowej. *N.J.S.A. 2C:39-9a., b, e lub g.* lub
- (2) You are pleading guilty to one of the following offenses that occurred on or after January 13, 2008: possession of a shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; possession of a defaced weapon, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; possession of a weapon (firearm) for an unlawful purpose, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; possession of a firearm while in the course of committing a CDS offense or other offenses, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; unlawful possession of a machine gun, handgun, rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5a, b or c*; certain persons not to have weapons, *N.J.S.A. 2C:39-7*; or manufacture, transport, disposition and defacement of machine guns, sawed-off shotguns, defaced firearms or assault firearms. *N.J.S.A. 2C:39-9a., b, e or g,* or

(3) przyznaje się Pan(i) do następującego przestępstwa, do którego doszło 8 sierpnia 2013 r. lub później: nielegalnego posiadania broni palnej szturmowej, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

(3) You are pleading guilty to the following offense that occurred on or after August 8, 2013: unlawful possession of an assault firearm, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

**ORAZ/LUB
AND/OR**

B. Przyznaje Pan(i) również, w niniejszym oświadczeniu, że podczas popełniania lub próby popełnienia jednego z tych przestępstw, wraz z natychmiastową ucieczką z miejsca przestępstwa, użył(a) Pan(i) broni palnej lub był(a) w jej posiadaniu.

You are also admitting, by virtue of this plea, that while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, including the immediate flight therefrom, you used or were in possession of a firearm.

1. Czy rozumie Pan(i), że z powodu przyznania się do: [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

będzie obowiązywać Pana(Panią) minimalny okres pozbawienia prawa do ubiegania się o zwolnienie warunkowe (zasada czasowej dyskwalifikacji z możliwości zwolnienia warunkowego) zgodnie z Ustawą Gravesa (jak podano w pytaniu 7 trzystronicowego formularza oświadczenia)?

you will be subject to a minimum period of time before you will be eligible for parole (a parole ineligibility term) under the Graves Act (as set forth in question 7 on the three-page plea form)?

2. Czy rozumie Pan(i), że przyznając się do winy i przyznając, że użył(a) Pan(i) broni palnej lub był(a) w jej posiadaniu, tj. _____, (typ broni palnej) podczas popełniania lub próby popełnienia jednego z tych przestępstw, zrzeka się Pan(i) prawa do ustalenia przez ławę przysięgłych, ponad zasadną wątpliwość, że użył(a) Pan(i) broni palnej lub był(a) w jej posiadaniu podczas popełniania lub próby popełnienia jednego z tych przestępstw? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that you used or were in possession of a firearm that is a _____, (type of firearm) while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that you used or possessed a firearm during the course of committing or attempting to commit one of the crimes?

3. Czy jakikolwiek inny warunek dotyczący wyroku wymagający dłuższego okresu dyskwalifikacji z możliwości zwolnienia warunkowego znajduje zastosowanie w odniesieniu do punktu oskarżenia podlegającego Ustawie Gravesa (np. NERA, trzecie przestępstwo, zabójstwo)? [Tak/Yes] [Nie/No] [Nie dotyczy /NA]

Does any other mandatory sentencing provision apply to the Graves Act count that provides for a greater period of parole ineligibility (e.g., NERA, Three Strikes, Murder)?

Jeżeli tak, to który?

If so, which one?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary

그레이브스법에 대한 보충 답변 양식 (*N.J.S.A. 2C:43-6c*)
Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses (*N.J.S.A. 2C:43-6c*) (Korean)

참고:

귀하가 *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*에 의한 공기총, 용수철총 또는 BB총인 권총의 불법 소지, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*에 의한 비장전 라이플총 또는 산탄총의 불법 소지, 또는 *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*에 의한 공기총, 용수철총 또는 BB총인 라이플총 또는 산탄총의 불법 소지에 대하여 유죄 시인을 하는 경우, 의무적 그레이브스법 가석방 부적격 기간이 적용되지 않습니다.

NOTE

You are not subject to a mandatory Graves Act parole ineligibility term if you are pleading guilty to unlawful possession of a handgun that is an air gun, spring gun, or BB gun pursuant to *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; unlawful possession of an unloaded rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; or unlawful possession of a rifle or shotgun that is an air gun, spring gun, or BB gun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

귀하는 그레이브스법 범죄에 대하여 답변합니다. 이것은 다음 사항을 의미합니다:

You are pleading to a Graves Act offense. This means:

A. (1) 귀하는 다른 사람을 상대로 사용하거나, 모살, 가중 고살, 고살, 가중 폭행, 유괴, 가중 성폭행, 가중 범죄적 성접촉, 강도, 주거침입 절도 또는 도피할 의도를 가지고 총기를 소지한 것에 대하여 유죄 시인을 합니다. 또는

(1) You are pleading guilty to possession of a firearm with intent to use it against the person of another or to murder, aggravated manslaughter, manslaughter, aggravated assault, kidnapping, aggravated sexual assault, aggravated criminal sexual contact, robbery, burglary or escape; or

(2) 귀하는 2008년1월13일 이후에 발생한 다음 범죄들 중 하나에 대하여 유죄 시인을 합니다: *N.J.S.A. 2C:39-3b*에 의한 산탄총의 소지, *N.J.S.A. 2C:39-3d*에 의한 마손된 무기의 소지, *N.J.S.A. 2C:39-4a*에 의한 불법적인 목적으로 무기 (총기)의 소지, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*에 의한 CDS 범죄 또는 다른 범죄들을 저지르는 동안 총기의 소지, *N.J.S.A. 2C:39-5a, b* 또는 *c*에 의한 기관총, 권총, 라이플총 또는 산탄총의 불법적 소지, *N.J.S.A. 2C:39-7*에 의한 무기를 소유하지 못하는 특정한 사람들, 또는 *N.J.S.A. 2C:39-9a., b, e* 또는 *g*에 의한 기관총, 단총열 산탄총, 마손된 총기 또는 공격 총기의 제조, 운송, 처분 및 마손. 또는

(2) You are pleading guilty to one of the following offenses that occurred on or after January 13, 2008: possession of a shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; possession of a defaced weapon, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; possession of a weapon (firearm) for an unlawful purpose, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; possession of a firearm while in the course of committing a CDS offense or other offenses, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; unlawful possession of a machine gun, handgun, rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5a., b* or *c*; certain persons not to have weapons, *N.J.S.A. 2C:39-7*; or manufacture, transport, disposition and defacement of machine guns, sawed-off shotguns, defaced firearms or assault firearms. *N.J.S.A. 2C:39-9a., b, e* or *g.* or

(3) 귀하는 2013년8월8일 이후에 발생한 다음의 범죄에 대하여 유죄 시인을 합니다: *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*에 의한 공격 총기의 불법 소지.

(3) You are pleading guilty to the following offense that occurred on or after August 8, 2013: unlawful possession of an assault firearm, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

**그리고/또는
AND/OR**

B. 귀하는 또한 이 답변에 의해, 즉각적으로 도주하는 행위를 포함하는 범죄들 중 하나를 저지르거나 미수하는 과정에서, 총기를 사용했거나 소지하고 있었다는 것을 인정합니다.

You are also admitting, by virtue of this plea, that while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, including the immediate flight therefrom, you used or were in possession of a firearm.

1. 귀하가 _____에 [예/Yes] [아니요/No]
대하여 유죄 시인을 하기 때문에
Do you understand that because of your plea of guilty to

귀하는 그레이브스법(3페이지 답변 양식의 7번 질문에 규정된)에 따라
가석방 자격이 있기 전 최단기간(가석방 부적격 기간)이 적용된다는
것을 아십니까?

you will be subject to a minimum period of time before you will be eligible for parole (a
parole ineligibility term) under the Graves Act (as set forth in question 7 on the three-
page plea form)?

2. 귀하가 유죄 시인을 하고, 이 범죄들 중 하나를 저지르거나 미수하는 [예/Yes] [아니요/No]
과정에서 _____ (총기의 종류)인 총기를 사용 또는 소지하고
있었던 것을 인정함으로써, 이 범죄들 중 하나를 저지르거나 미수하는
과정에서 총기를 사용 또는 소지하고 있었다는 사실을 배심원단이
합리적 의심의 여지 없이 결정하게 하는 귀하의 권리를 포기한다는
것을 아십니까?

Do you understand that by pleading guilty and admitting that you used or were in
possession of a firearm that is a _____, (type of firearm) while in the course of
committing or attempting to commit one of the crimes, you are waiving your right to
have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that you used or possessed a firearm
during the course of committing or attempting to commit one of the crimes?

3. 다른 의무적 선고 조항이 보다 장기간의 가석방 부적격 [예/Yes] [아니요/No] [해당없음/NA]
기간을 규정하는 그레이브스법 항목(예: NERA, 삼진법,
모살)에 적용됩니까?

Does any other mandatory sentencing provision apply to the Graves
Act count that provides for a greater period of parole ineligibility
(e.g., NERA, Three Strikes, Murder)?

적용된다면, 어느 것입니까?
If so, which one?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

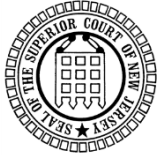
피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary

**Formulário complementar para declaração judicial em crimes sujeitos à
Lei Graves (N.J.S.A. 2C:43-6c)**
Supplemental Plea Form for Graves Act Offenses (N.J.S.A. 2C:43-6c) (Portuguese)

NOTA

Você não está sujeito a um período obrigatório que o desqualifica à liberdade condicional nos termos da Lei Graves se estiver se declarando culpado por porte ilegal de pistola que seja uma arma de pressão de ar, arma de pressão por mola ou arma de chumbinho nos termos da lei *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; porte ilegal de rifle ou espingarda descarregada, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; ou porte ilegal de rifle ou espingarda que seja uma arma de pressão de ar, arma de pressão por mola ou arma de chumbinho, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

NOTE

You are not subject to a mandatory Graves Act parole ineligibility term if you are pleading guilty to unlawful possession of a handgun that is an air gun, spring gun, or BB gun pursuant to *N.J.S.A. 2C:39-5b(2)*; unlawful possession of an unloaded rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(1)*; or unlawful possession of a rifle or shotgun that is an air gun, spring gun, or BB gun, *N.J.S.A. 2C:39-5c(2)*.

Você está se declarando culpado por um crime sujeito à Lei Graves. Isto significa que:

You are pleading to a Graves Act offense. This means:

- A. (1) Você está se declarando culpado por porte de arma de fogo com intenção de usá-la contra outra pessoa ou para cometer assassinato, homicídio culposo qualificado, homicídio culposo, agressão qualificada, sequestro, agressão sexual qualificada, contato sexual ilícito qualificado, arrombamento à propriedade com fim ilícito, assalto à propriedade ou fuga; ou
- (1) You are pleading guilty to possession of a firearm with intent to use it against the person of another or to murder, aggravated manslaughter, manslaughter, aggravated assault, kidnapping, aggravated sexual assault, aggravated criminal sexual contact, robbery, burglary or escape; or
- (2) Você está se declarando culpado por um dos seguintes crimes que ocorreram no dia 13 de janeiro de 2008 ou após esta data: porte de espingarda, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; porte de arma desfigurada, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; porte de arma (arma de fogo) para fim ilícito, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; porte de arma de fogo enquanto cometia crime referente a substâncias perigosas controladas (CDS offense) ou outros crimes, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; porte ilegal de metralhadora, pistola, rifle ou espingarda, *N.J.S.A. 2C:39-5a., b ou c*; ou determinadas pessoas cujo porte de arma é proibido, *N.J.S.A. 2C:39-7*; ou fabricação, transporte, disposição e desfiguração de metralhadoras, espingardas serradas, armas de fogo ou armas de fogo de ataque desfiguradas, *N.J.S.A. 2C:39-9a., b, e ou g*; ou
- (2) You are pleading guilty to one of the following offenses that occurred on or after January 13, 2008: possession of a shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-3b*; possession of a defaced weapon, *N.J.S.A. 2C:39-3d*; possession of a weapon (firearm) for an unlawful purpose, *N.J.S.A. 2C:39-4a*; possession of a firearm while in the course of committing a CDS offense or other offenses, *N.J.S.A. 2C:39-4.1a*; unlawful possession of a machine gun, handgun, rifle or shotgun, *N.J.S.A. 2C:39-5a., b or c*; certain persons not to have weapons, *N.J.S.A. 2C:39-7*; or manufacture, transport, disposition and defacement of machine guns, sawed-off shotguns, defaced firearms or assault firearms. *N.J.S.A. 2C:39-9a., b, e or g.* or

(3) Você está se declarando culpado pelo seguinte crime ocorrido em 8 de agosto de 2013 ou após esta data: porte ilegal de arma de fogo de ataque, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

(3) You are pleading guilty to the following offense that occurred on or after August 8, 2013: unlawful possession of an assault firearm, *N.J.S.A. 2C:39-5(f)*.

E/OU

AND/OR

B. Você também está admitindo, em virtude desta declaração judicial, que enquanto cometia ou tentava cometer um dos crimes, inclusive a fuga imediata do local, você usou ou era portador de arma de fogo. You are also admitting, by virtue of this plea, that while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, including the immediate flight therefrom, you used or were in possession of a firearm.

1. Você entende que em decorrência da sua declaração de culpa por [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

você estará sujeito a cumprir um período mínimo de tempo para ser elegível à liberdade condicional (um prazo de desqualificação à liberdade condicional) nos termos da Lei Graves (conforme descrito na pergunta 7 do formulário de declaração judicial que consta de três páginas)?

you will be subject to a minimum period of time before you will be eligible for parole (a parole ineligibility term) under the Graves Act (as set forth in question 7 on the three-page plea form)?

2. Você entende que ao se declarar culpado e admitir que usou ou era portador de uma arma de fogo que é um(a) _____, (tipo de arma de fogo) enquanto cometia ou tentava cometer um dos crimes, você está renunciando ao seu direito a um processo em que um corpo de jurados poderia determinar, acima de qualquer dúvida razoável, que você usou ou portava uma arma de fogo enquanto cometia ou tentava cometer um dos crimes? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that by pleading guilty and admitting that you used or were in possession of a firearm that is a _____, (type of firearm) while in the course of committing or attempting to commit one of the crimes, you are waiving your right to have a jury determine, beyond a reasonable doubt, that you used or possessed a firearm during the course of committing or attempting to commit one of the crimes?

3. Existe qualquer outra disposição de sentença obrigatória aplicável às acusações nos termos da Lei Graves que prevê um período maior de desqualificação à liberdade condicional (por exemplo, NERA, Três Condenações, Assassinato)? [Sim/Yes] [Não/No] [Não corresponde/NA]

Does any other mandatory sentencing provision apply to the Graves Act count that provides for a greater period of parole ineligibility (e.g., NERA, Three Strikes, Murder)?

Em caso positivo, qual disposição?

If so, which one?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 12

Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to
Special Probation Pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14.2
“Drug Court”

English, English-Spanish, English-Haitian, English-
Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to Special Probation
Pursuant to *N.J.S.A. 2C:35-14.2* "Drug Court"

The following questions need to be answered only if you are eligible for a mandatory sentence of special probation pursuant to *N.J.S.A. 2C:35-14* ("Drug Court").

1. Do you understand that the court has determined or may determine that you are a drug dependent person? [Yes] [No]

2. Do you understand that if the court determines that you are drug dependent and also finds that you meet the criteria in *N.J.S.A. 2C:35-14*, you may be eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")? [Yes] [No]

This criteria includes, but is not limited to, a finding that: (1) you are a drug or alcohol dependent person, and (2) that you were drug or alcohol dependent at the time of the commission of the present offense, and (3) that you did not possess a firearm at the time of the present offense or any pending charge, and (4) that you do not have certain prior disqualifying convictions, and (5) there is suitable treatment available for you, and (6) no danger to the community will result from your serving a "Drug Court" sentence.

3. Do you understand that if you are found to be a drug dependent person and if you are otherwise eligible for special probation under *N.J.S.A. 2C:35-14*, then as a result of this guilty plea you will be deemed "a person in need of treatment" who is eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")? [Yes] [No]

4. Do you understand that *N.J.S.A. 2C:35-14.2* provides that unless certain exceptions are met, the court is required to sentence you to a mandatory sentence of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")? [Yes] [No]

5. Have you discussed with an attorney the potential of being sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")? If the answer is "No," proceed to question 6. If the answer is "Yes," proceed to question 7. [Yes] [No]

6. Would you like the opportunity to do so? [Yes] [No]

7. Having been advised that the court may be required to impose a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court"), do you still wish to plead guilty? [Yes] [No]

Date _____ Defendant _____

Defense Attorney _____

Prosecutor _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



Formulario suplementario para una declaración de culpabilidad Condena obligatoria a una libertad a prueba especial conforme a N.J.S.A. 2C:35-14.2 “Tribunal de Drogas”

Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to Special Probation Pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14.2 “Drug Court” (Spanish)

Hay que responder a las siguientes preguntas únicamente si usted reúne las condiciones necesarias para una condena obligatoria de libertad a prueba especial conforme a N.J.S.A. 2C:35-14.2 (“Tribunal de Drogas”).

The following questions need to be answered only if you are eligible for a mandatory sentence of special probation pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14 (“Drug Court”).

1. ¿Entiende que el tribunal ha determinado, o es posible que determine, que usted es una persona que depende de drogas? [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that the court has determined or may determine that you are a drug dependent person?
2. ¿Entiende que si el tribunal determina que usted depende de drogas y determina también que cumple con el criterio de N.J.S.A. 2C:35-14, es posible que reúna las condiciones necesarias para recibir una condena a un período obligatorio de libertad a prueba especial con el propósito de que participe en un programa de tratamiento contra drogas supervisado por el tribunal (“Tribunal de Drogas”)?: [Sí/Yes] [No/No]

Dicho criterio incluye lo siguiente, aunque no se limita a ello: la determinación de que (1) usted es una persona que depende de drogas o bebidas alcohólicas, y (2) dependía de drogas o alcohol en el momento de cometer esta infracción, y (3) no estaba en posesión de un arma de fuego en el momento de cometer esta infracción ni en el de ningún cargo pendiente, y (4) usted no tiene ciertas condenas anteriores que lo descalifiquen, y (5) existe un tratamiento apropiado disponible para usted, y (6) no habrá ningún peligro para la comunidad como resultado de que cumpla una condena de “Tribunal de Drogas.”

Do you understand that if the court determines that you are drug dependent and also finds that you meet the criteria in N.J.S.A. 2C:35-14, you may be eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

This criteria includes, but is not limited to, a finding that: (1) you are a drug or alcohol dependent person, and (2) that you were drug or alcohol dependent at the time of the commission of the present offense, and (3) that you did not possess a firearm at the time of the present offense or any pending charge, and (4) that you do not have certain prior disqualifying convictions, and (5) there is suitable treatment available for you, and (6) no danger to the community will result from your serving a “Drug Court” sentence.

3. ¿Entiende que si se determina que usted es una persona que depende de drogas y si usted por otra parte reúne las condiciones necesarias para la libertad a prueba especial según *N.J.S.A. 2C:35-14*, entonces como resultado de esta declaración de culpabilidad se le considerará “una persona que necesita tratamiento” que reúne las condiciones necesarias para que le impongan una condena de un período obligatorio de libertad a prueba especial con el propósito de que participe en un programa de tratamiento contra drogas supervisado por el tribunal (“Tribunal de Drogas”)? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you are found to be a drug dependent person and if you are otherwise eligible for special probation under *N.J.S.A. 2C:35-14*, then as a result of this guilty plea you will be deemed “a person in need of treatment” who is eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

4. ¿Entiende que *N.J.S.A. 2C:35-14.2* estipula que, a menos que se cumplan ciertas excepciones, se requiere que el tribunal le imponga una condena obligatoria de libertad a prueba especial con el propósito de que participe en un programa de tratamiento contra drogas supervisado por el tribunal (“Tribunal de Drogas”)? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that *N.J.S.A. 2C:35-14.2* provides that unless certain exceptions are met, the court is required to sentence you to a mandatory sentence of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

5. ¿Ha hablado con un abogado sobre la posibilidad de recibir una condena a un período obligatorio de libertad a prueba especial con el propósito de que participe en un programa obligatorio de tratamiento contra drogas supervisado por el tribunal (“Tribunal de Drogas”)? Si la respuesta es “No,” proceda a la pregunta 6. Si la respuesta es “Sí,” proceda a la pregunta 7, [Sí/Yes] [No/No]

Have you discussed with an attorney the potential of being sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)? If the answer is “No,” proceed to question 6. If the answer is “Yes,” proceed to question 7.

6. ¿Le gustaría tener la oportunidad de hacerlo? [Sí/Yes] [No/No]
Would you like the opportunity to do so?

7. Habiendo sido notificado de que es posible que se requiera que el tribunal le imponga un período obligatorio de libertad a prueba especial con el propósito de que participe en un programa de tratamiento contra drogas supervisado por el tribunal (“Tribunal de Drogas”), ¿todavía desea declararse culpable? [Sí/Yes] [No/No]

Having been advised that the court may be required to impose a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”), do you still wish to plead guilty?

Fecha/Date: _____ Acusado/Defendant: _____

Abogado Defensor/Defense Attorney: _____

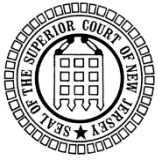
Fiscal/Prosecutor _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



**Fòm Pledwaye Sipleman tè pou Santans Egzijib Libète Kondisyonèl
Konfòmeman a N.J.S.A. 2C:35-14.2 "Tribinal pou Koze Dwòg"**

**Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to Special Probation
Pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14.2 "Drug Court" (Haitian Creole)**

Kesyon swivan sa yo fèt pou reponn sèl si w elijib pou yon santans egzijib de libète kondisyonèl espesyal konfòmeman ak N.J.S.A. 2C:35-14 ("Tribinal pou koze Dwòg")

The following questions need to be answered only if you are eligible for a mandatory sentence of special probation pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14 ("Drug Court").

1. Èske w konprann ke tribinal la detèmine oswa ta kab detèmine ke w se yon moun ki nan dwòg? [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that the court has determined or may determine that you are a drug dependent person?
2. Èske w konprann ke si tribinal la detèmine ke w se yon moun ki nan dwòg epi ke li ta detèmine tou ke w reyini kritè ki tonbe anba N.J.S.A. 2C:35-14, la w ta kab kalifye pou resevwa yon santans de libète kondisyonèl espesyal pou pèmèt ou patisipe nan yon pwogram tretman dwòg ki sipèvizè pa tribinal la ("Tribinal pou koze Dwòg")? [Wi/Yes] [Non/No]

Kritè sa a enkli, men pa limite a detèmine ke: (1) ou se yon dwoge oswa yon tafyatè, epi (2) ke w te yon dwoge oswa tafyatè omoman ou komèt enfraksyon aktyèl la, epi (3) ke w pat gen zam afe sou w omoman ou komèt enfraksyon aktyèl la oubyen ou pat gen okenn lòt akizasyon kont ou, epi (4) ke w pa gen lòt kondanasyon ki ta diskalifye w, epi (5) ke gen tretman apwopriye pou w, epi (6) pap gen danje pou kominote a si w pije santans ou nan pwogram "Tribinal pou koze Dwòg" la.

Do you understand that if the court determines that you are drug dependent and also finds that you meet the criteria in N.J.S.A. 2C:35-14, you may be eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")?

This criteria includes, but is not limited to, a finding that: (1) you are a drug or alcohol dependent person, and (2) that you were drug or alcohol dependent at the time of the commission of the present offense, and (3) that you did not possess a firearm at the time of the present offense or any pending charge, and (4) that you do not have certain prior disqualifying convictions, and (5) there is suitable treatment available for you, and (6) no danger to the community will result from your serving a "Drug Court" sentence.

3. Èske w konprann ke si yo ta detèmine ke w se yon dwoge e si w ta elijib pou libète kondisyonèl espesyal sou *N.J.S.A. 2C:35-14*, la kidonk, pa konsekans de pledwaye koupab ou a yap deklare w "antan ke moun ki bezwen tretman" ki elijib pou resevwa yon santans egizijib de peryòd libète kondisyonèl espesyal pou kab patisipe nan pwogram tretman pou dwòg ki sipèvize pa tribinal la ("Tribinal pou koze Dwòg")? [Wi/Yes] [Non/No]
 Do you understand that if you are found to be a drug dependent person and if you are otherwise eligible for special probation under *N.J.S.A. 2C:35-14*, then as a result of this guilty plea you will be deemed "a person in need of treatment" who is eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")?
4. Èske w konprann ke *N.J.S.A. 2C:35-14.2* la mande ke amwens ke yo ta reyini sèten eksepsyon, tribinal la oblije enpoze yon santans de libète kondisyonèl egzijib pou kab patisipe nan pwogram tretman pou dwòg ki sipèvize pa tribinal la ("Tribinal pou koze Dwòg"). [Wi/Yes] [Non/No]
 Do you understand that *N.J.S.A. 2C:35-14.2* provides that unless certain exceptions are met, the court is required to sentence you to a mandatory sentence of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")?
5. Èske w pale de posibilite pou ta resevwa yon santans de peryòd libète kondisyonèl egzijib ansanm ak avoka w pou ka patisipe nan pwogram tretman pou dwòg ki sipèvize pa tribinal la ("Tribinal pou koze Dwòg")? Si repons la se "Non", al nan kesyon 6. Si repons la se "Wi", ale nan kesyon 7. [Wi/Yes] [Non/No]
 Have you discussed with an attorney the potential of being sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court")? If the answer is "No," proceed to question 6. If the answer is "Yes," proceed to question 7.
6. Èske w ta renmen opòtinite pou fè sa? [Wi/Yes] [Non/No]
 Would you like the opportunity to do so?
7. Piske yo deja avèti mwen ke tribinal la ta kab oblije enpoze yon peryòd egzijib de libète kondisyonèl espesyal pou mwen ka patisipe nan yon pwogram tretman dwòg ki sipèvize pa tribinal la ("Tribinal pou koze Dwòg"), èske w vle plede koupab kanmèm? [Wi/Yes] [Non/No]
 Having been advised that the court may be required to impose a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program ("Drug Court"), do you still wish to plead guilty?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



**Dodatkowy formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty
Obowiązkowe wyroki specjalnego nadzoru kuratora sądowego
Zgodnie z N.J.S.A. 2C:35-14.2 „Sąd przeciwnarkotkowy”**

**Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to Special Probation
Pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14.2 “Drug Court” (Polish)**

Na poniższe pytania powinny odpowiedzieć tylko osoby kwalifikujące się do obowiązkowego wyroku specjalnego nadzoru sądowego zgodnie z N.J.S.A. 2C:35-14 („Sąd przeciwnarkotkowy”).

The following questions need to be answered only if you are eligible for a mandatory sentence of special probation pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14 (“Drug Court”).

1. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że Sąd stwierdził lub może stwierdzić, że jest Pan(i) osobą uzależnioną od narkotyków? [Tak/Yes] [Nie/No]
Do you understand that the court has determined or may determine that you are a drug dependent person?
2. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że jeżeli Sąd stwierdzi, że jest Pan(i) osobą uzależnioną od narkotyków i również stwierdzi, że spełnia Pan(i) kryteria N.J.S.A. 2C:35-14, może Pan(i) kwalifikować się do wyroku obowiązkowego okresu specjalnego nadzoru kuratora sądowego w celu udziału w programie leczenia nadzorowanym przez Sąd („Sąd przeciwnarkotkowy”)? [Tak/Yes] [Nie/No]

Kryteria takie obejmują między innymi stwierdzenie, że: (1) jest Pan(i) osobą uzależnioną od narkotyków lub alkoholu i (2) był(a) Pan(i) osobą uzależnioną od narkotyków lub alkoholu w chwili popełnienia aktualnego wykroczenia, i (3) nie był(a) Pan(i) w posiadaniu broni palnej podczas aktualnego wykroczenia ani innych czynów, o które jest Pan(i) obecnie oskarżony(a), i (4) nie ma Pan(i) żadnych wcześniejszych dyskwalifikujących wyroków, i (5) istnieje leczenie odpowiednie dla Pana(i), i (6) społeczność nie zostanie narażona na niebezpieczeństwo w wyniku odbywania przez Pana(Panią) wyroku „Sądu przeciwnarkotkowego”.

Do you understand that if the court determines that you are drug dependent and also finds that you meet the criteria in N.J.S.A. 2C:35-14, you may be eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

This criteria includes, but is not limited to, a finding that: (1) you are a drug or alcohol dependent person, and (2) that you were drug or alcohol dependent at the time of the commission of the present offense, and (3) that you did not possess a firearm at the time of the present offense or any pending charge, and (4) that you do not have certain prior disqualifying convictions, and (5) there is suitable treatment available for you, and (6) no danger to the community will result from your serving a “Drug Court” sentence.

3. Czy zdaje Pan(i) sobie sprawę, że jeżeli zostanie Pan(i) uznany(a) za osobę uzależnioną od narkotyków i zakwalifikowany(a) do specjalnego nadzoru kuratora sądowego zgodnie z *N.J.S.A. 2C:35-14*, wówczas w wyniku oświadczenia, jakie składa Pani(i) w odpowiedzi na zarzuty, zostanie Pan(i) uznany(a) za osobę „potrzebującą leczenia”, która kwalifikuje się do wyroku obowiązkowego okresu specjalnego nadzoru kuratora sądowego w celu udziału w programie leczenia nadzorowanym przez Sąd („Sąd przeciwnarkotykowy”)? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that if you are found to be a drug dependent person and if you are otherwise eligible for special probation under *N.J.S.A. 2C:35-14*, then as a result of this guilty plea you will be deemed “a person in need of treatment” who is eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?
4. Czy rozumie Pan(i), że zgodnie z *N.J.S.A. 2C:35-14.2*, jeżeli nie istnieją pewne okoliczności wyjątkowe, Sąd jest zobowiązany wydać w Pana(i) sprawie wyrok specjalnego nadzoru kuratora sądowego w celu udziału w programie leczenia nadzorowanym przez Sąd („Sąd przeciwnarkotykowy”)? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Do you understand that *N.J.S.A. 2C:35-14.2* provides that unless certain exceptions are met, the court is required to sentence you to a mandatory sentence of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?
5. Czy omówił(a) Pan(i) z adwokatem możliwość otrzymania wyroku obowiązkowego okresu specjalnego nadzoru kuratora sądowego w celu udziału w programie leczenia nadzorowanym przez Sąd („Sąd przeciwnarkotykowy”)? Jeśli odpowiedź brzmi „Nie”, proszę przejść do pytania 6. Jeśli odpowiedź brzmi „Tak”, proszę przejść do pytania 7. [Tak/Yes] [Nie/No]
- Have you discussed with an attorney the potential of being sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)? If the answer is “No,” proceed to question 6. If the answer is “Yes,” proceed to question 7.
6. Czy chce Pan(i) skorzystać z takiej możliwości? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Would you like the opportunity to do so?
7. Czy po poinformowaniu Pana(i), że Sąd może być zobowiązany wydać w Pana(i) sprawie wyrok specjalnego nadzoru kuratora sądowego w celu udziału w programie leczenia nadzorowanym przez Sąd („Sąd przeciwnarkotykowy”), nadal chce Pan(i) przyznać się do winy? [Tak/Yes] [Nie/No]
- Having been advised that the court may be required to impose a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”), do you still wish to plead guilty?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

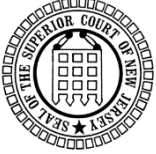
Prokurator/Prosecutor _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 주 사법부
New Jersey Judiciary



N.J.S.A. 2C:35-14.2 “마약 법정”에 의한
보충 답변 양식 의무적 특별 보호관찰 선고

**Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to Special Probation
Pursuant to *N.J.S.A. 2C:35-14.2* “Drug Court” (Korean)**

다음 질문들은 귀하가 *N.J.S.A. 2C:35-14* (“마약 법정”)에 의해 특별 보호관찰에 대한 의무적 선고를 받을 자격이 있는 경우에만 답변해야 합니다.

The following questions need to be answered only if you are eligible for a mandatory sentence of special probation pursuant to *N.J.S.A. 2C:35-14* (“Drug Court”).

1. 법정이 귀하가 마약 중독자라고 판결했거나 판결할 수도 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

Do you understand that the court has determined or may determine that you are a drug dependent person?

2. 법정이 귀하를 마약 중독자라고 판결하고, 또한 귀하가 *N.J.S.A. 2C:35-14* 에 규정된 기준을 충족시킨다고 판단하는 경우, 귀하는 법원 감독 마약 치료 프로그램 (“마약 법정”)에 참가하기 위한 목적으로 특별 보호관찰에 대한 의무적 기간을 선고 받을 자격을 얻을 수 있다는 것을 아십니까? [예/Yes] [아니요/No]

이 기준은 다음 사항들을 포함하지만 이에 국한되지는 않습니다: (1) 귀하가 마약 또는 알코올에 중독된 사람이고, (2) 현재의 범죄를 저지를 때 마약 또는 알코올에 중독된 상태였고, (3) 현재의 범죄를 저지르거나 기소가 계류 중일 때 총기를 소지하지 않았고, (4) 이전에 자격 박탈의 대상이 되는 어떤 유죄판결을 받지 않았고, (5) 귀하에게 적합한 치료 프로그램이 있고, (6) “마약 법정”의 선고를 복역함으로써 지역사회에 위험을 초래하지 않습니다.

Do you understand that if the court determines that you are drug dependent and also finds that you meet the criteria in *N.J.S.A. 2C:35-14*, you may be eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

This criteria includes, but is not limited to, a finding that: (1) you are a drug or alcohol dependent person, and (2) that you were drug or alcohol dependent at the time of the commission of the present offense, and (3) that you did not possess a firearm at the time of the present offense or any pending charge, and (4) that you do not have certain prior disqualifying convictions, and (5) there is suitable treatment available for you, and (6) no danger to the community will result from your serving a “Drug Court” sentence.

3. 귀하가 마약 중독자로 판단되고, 그렇지 않으면 *N.J.S.A. 2C:35-14* 에 따라 특별 [예/Yes] [아니요/No] 보호관찰의 자격이 있는 경우, 귀하는 이 유죄 시인의 결과로 법원 감독 마약 치료 프로그램(“마약 법정”)에 참가하기 위한 목적으로, 의무적 특별 보호관찰 기간을 선고 받을 자격이 있는 “치료가 필요한 사람”으로 간주된다는 것을 아십니까?

Do you understand that if you are found to be a drug dependent person and if you are otherwise eligible for special probation under *N.J.S.A. 2C:35-14*, then as a result of this guilty plea you will be deemed “a person in need of treatment” who is eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

4. *N.J.S.A. 2C:35-14.2* 는 특정한 예외 조건들이 충족되지 않는한, 법원 감독 마약 [예/Yes] [아니요/No] 치료 프로그램(“마약 법정”)에 참가하기 위한 목적으로, 귀하에게 의무적 특별 보호관찰을 선고해야 한다고 규정하고 있다는 것을 아십니까?

Do you understand that *N.J.S.A. 2C:35-14.2* provides that unless certain exceptions are met, the court is required to sentence you to a mandatory sentence of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

5. 귀하는 법원 감독 마약 치료 프로그램(“마약 법정”)에 참가하기 위한 [예/Yes] [아니요/No] 목적으로, 의무적 특별 보호관찰 기간이 선고될 가능성에 대해서 변호사와 논의하셨습니다가? 만약 답변이 “아니요”이면 질문 6 으로 진행하십시오. 만약 답변이 “예”이면 질문 7 로 진행하십시오.

Have you discussed with an attorney the potential of being sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)? If the answer is “No,” proceed to question 6. If the answer is “Yes,” proceed to question 7.

6. 그렇게 할 수 있는 기회를 갖고 싶으십니까? [예/Yes] [아니요/No]
Would you like the opportunity to do so?

7. 귀하는 법원 감독 마약 치료 프로그램(“마약 법정”)에 참가하기 위한 [예/Yes] [아니요/No] 목적으로, 법원이 의무적 특별 보호관찰 기간을 선고할 수도 있다는 조언을 받았으며, 여전히 유죄 시인하기를 원하십니까?

Having been advised that the court may be required to impose a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”), do you still wish to plead guilty?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



Formulário complementar para declaração judicial em processos com sentença obrigatória de suspensão condicional de pena especial nos termos da Lei N.J.S.A. 2C:35-14.2 “Tribunal de Drogas”

Supplemental Plea Form Mandatory Sentence to Special Probation Pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14.2 “Drug Court” (Portuguese)

As perguntas abaixo devem ser respondidas somente se você for elegível à sentença obrigatória de suspensão condicional de pena especial nos termos da lei N.J.S.A. 2C:35-14 (“Tribunal de Drogas”).

The following questions need to be answered only if you are eligible for a mandatory sentence of special probation pursuant to N.J.S.A. 2C:35-14 (“Drug Court”).

1. Você entende que o tribunal já determinou ou poderá determinar que você é uma pessoa dependente de drogas? [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that the court has determined or may determine that you are a drug dependent person?
2. Você entende que se o tribunal determinar que você é dependente de drogas e também concluir que você se enquadra nos critérios da lei N.J.S.A. 2C:35-14, você poderá ser condenado a cumprir um período obrigatório de suspensão condicional de pena especial para participar em um programa de tratamento de drogas supervisionado pelo tribunal (“Tribunal de Drogas”)? [Sim/Yes] [Não/No]

Estes critérios incluem, mas não estão restritos a, uma decisão judicial determinando que (1) você é uma pessoa dependente de drogas ou álcool e (2) você era dependente de drogas ou álcool no momento em que cometeu este crime e (3) você não portava arma de fogo no momento deste crime ou em outro processo pendente na justiça e (4) você não tem determinadas condenações anteriores que o desqualificariam e (5) há tratamento adequado disponível para o seu caso e (6) o cumprimento da pena do “Tribunal de Drogas” não resultará em perigo para a comunidade.

Do you understand that if the court determines that you are drug dependent and also finds that you meet the criteria in N.J.S.A. 2C:35-14, you may be eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

This criteria includes, but is not limited to, a finding that: (1) you are a drug or alcohol dependent person, and (2) that you were drug or alcohol dependent at the time of the commission of the present offense, and (3) that you did not possess a firearm at the time of the present offense or any pending charge, and (4) that you do not have certain prior disqualifying convictions, and (5) there is suitable treatment available for you, and (6) no danger to the community will result from your serving a “Drug Court” sentence.

3. Você entende que se o tribunal concluir que você é uma pessoa dependente de drogas e se você for elegível de outra forma à suspensão condicional de pena especial nos termos da lei *N.J.S.A. 2C:35-14*, em decorrência desta declaração de culpa você será então considerado “uma pessoa que necessita de tratamento” e sujeito à condenação a um período obrigatório de suspensão condicional de pena especial com o propósito de participar em um programa de tratamento de drogas supervisionado pelo tribunal (“Tribunal de Drogas”)? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you are found to be a drug dependent person and if you are otherwise eligible for special probation under *N.J.S.A. 2C:35-14*, then as a result of this guilty plea you will be deemed “a person in need of treatment” who is eligible to be sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

4. Você entende que a lei *N.J.S.A. 2C:35-14.2* estipula que se certas exceções não forem atendidas o tribunal é obrigado a impor uma suspensão condicional de pena especial obrigatória para participar em um programa de tratamento de drogas supervisionado pelo tribunal (“Tribunal de Drogas”)? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that *N.J.S.A. 2C:35-14.2* provides that unless certain exceptions are met, the court is required to sentence you to a mandatory sentence of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)?

5. Você conversou com um advogado sobre a possibilidade de ser condenado a cumprir um período obrigatório de suspensão condicional de pena especial para participar em um programa de tratamento de drogas supervisionado pelo tribunal (“Tribunal de Drogas”)? Se a resposta for “Não”, prossiga à pergunta 6. Se a resposta for “Sim”, prossiga à pergunta 7. [Sim/Yes] [Não/No]

Have you discussed with an attorney the potential of being sentenced to a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”)? If the answer is “No,” proceed to question 6. If the answer is “Yes,” proceed to question 7.

6. Você gostaria de falar com um advogado? [Sim/Yes] [Não/No]
Would you like the opportunity to do so?

7. Já estando informado de que o tribunal talvez seja obrigado a impor um período obrigatório de suspensão condicional de pena especial para participar em um programa de tratamento de drogas supervisionado pelo tribunal (“Tribunal de Drogas”), você ainda deseja se declarar culpado? [Sim/Yes] [Não/No]

Having been advised that the court may be required to impose a mandatory period of special probation for the purpose of participating in a court-supervised drug treatment program (“Drug Court”), do you still wish to plead guilty?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____

Attachment 13

Notice to Defendant Pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b
Mandatory Suspension of Driving Privileges

English, English-Spanish, English-Haitian, English-
Polish, English-Korean, & English-Portuguese
Versions

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

State of New Jersey

Superior Court of New Jersey

Law Division - _____ County

Indictment No. _____

v.

Defendant

**Notice to Defendant
Pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*
Mandatory Suspension of Driving Privileges**

This is to inform you that, as a person convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, your driver's license is suspended for a period of _____ [6 months to 2 years], effective today. In addition, if during the period of suspension you are convicted of personally operating a motor vehicle, you will be subject to the penalties set forth in *N.J.S.A. 39:3-40*:

Upon conviction for a first offense, a fine of \$500;

Upon conviction for a second offense, a fine of \$750, and imprisonment in the county jail for at least 1 day but not more than 5 days;

Upon conviction for a third offense or subsequent offense, a fine of \$1,000, and imprisonment in the county jail for 10 days.

In addition, under certain circumstances, conviction for a first, second, third or subsequent offense could result in revocation of your motor vehicle registration privilege and/or an additional period of your driver's license suspension.

You have also been informed of the above consequences orally in open court by the Judge.

I, _____, the defendant in the above-entitled cause(s) having been convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, hereby acknowledge receipt of written notice of the penalties for driving while suspended for a violation of said statute. I have also been informed of these consequences by the judge orally in open court.

Dated: _____

Defendant

APPROVED BY: _____

J.S.C

To be completed by defendant if driver's license is not collected at time of sentencing:

Full name: _____

Address: _____

Date of Birth: _____ Eye Color: _____ Gender: _____

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver’s license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en ingles
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

El estado de Nueva Jersey
State of New Jersey

contra
v.

Acusado
Defendant

Tribunal Superior de Nueva Jersey
Superior Court of New Jersey

División de Derecho - Condado de _____
Law Division _____ County

Número de la Acusación Formal _____
Indictment No. _____

**Notificación al Acusado Conforme a
N.J.S.A. 2C:29-2b Suspensión Obligatoria de los
Privilegios de Conducir**

**Notice to Defendant Pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b Mandatory
Suspension of Driving Privileges (Spanish)**

Conforme a *N.J.S.A. 2C:29-2b*, esta notificación es para informarle que, como persona condenada de Eludir, su licencia de conducir se ha suspendido por un período de _____ [6 meses a 2 años], a partir de hoy. Además, si durante el período de suspensión lo condenan de operar personalmente un vehículo motorizado, estará sujeto a las siguientes penalidades expuestas en *N.J.S.A. 39:3-40*:

This is to inform you that, as a person convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, your driver’s license is suspended for a period of _____ [6 months to 2 years], effective today. In addition, if during the period of suspension you are convicted of personally operating a motor vehicle, you will be subject to the penalties set forth in *N.J.S.A. 39:3-40*:

Al ser condenado por una primera infracción, una multa de \$500;
Upon conviction for a first offense, a fine of \$500;

Al ser condenado por una segunda infracción, una multa de \$750, y encarcelación en la cárcel del condado por al menos 1 día pero no más de 5 días;
Upon conviction for a second offense, a fine of \$750, and imprisonment in the county jail for at least 1 day but not more than 5 days;

Al ser condenado por una tercera infracción o una infracción subsiguiente, una multa de \$1,000, y encarcelación en la cárcel del condado por 10 días.
Upon conviction for a third offense or subsequent offense, a fine of \$1,000, and imprisonment in the county jail for 10 days.

Además, de acuerdo con ciertas circunstancias, una condena por una primera infracción, o una segunda, tercera o infracción subsiguiente podría tener como resultado la revocación del privilegio de registrar su vehículo motorizado o un período adicional de suspensión de su licencia de conducir, o ambas cosas.

In addition, under certain circumstances, conviction for a first, second, third or subsequent offense could result in revocation of your motor vehicle registration privilege and/or an additional period of your driver’s license suspension.

Un juez también le ha informado verbalmente de las consecuencias indicadas más arriba en una audiencia pública.

You have also been informed of the above consequences orally in open court by the Judge.

Yo, _____, el acusado en la(s) causa(s) titulada(s) más arriba, habiendo sido condenado de Eludir conforme a *N.J.S.A. 2C:29-2b*, por este medio acuso recibo de la notificación escrita de las penalidades por conducir con la licencia suspendida debido a una infracción de dicho estatuto. El juez también me ha informado verbalmente de estas consecuencias en una audiencia pública.

I, _____, the defendant in the above-entitled cause(s) having been convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, hereby acknowledge receipt of written notice of the penalties for driving while suspended for a violation of said statute. I have also been informed of these consequences by the judge orally in open court.

Fechado/Dated _____ Acusado/Defendant _____

Aprobado por/Approved by _____
J.S.C

Para ser llenado por el acusado si la licencia de conducir no se entrega en el momento de la imposición de la condena.

To be completed by defendant if driver's license is not collected at time of sentencing:

Nombre y apellido/Full name _____

Dirección/Address _____

Fecha de Nacimiento/Date of Birth _____ Color de los Ojos/Eye Color _____ Sexo/Gender _____

AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsone l sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Leta Noujèze
State of New Jersey

kont
versus

Defandè
Defendant

Tribinal Siperyè nan New Jersey
Superior Court of New Jersey

Divizyon Dwa _____ Konte
Law Division _____ County

Nimewo Dosye Akizasyon _____
Indictment No.

Avi ba akize
Konfòmeman a N.J.S.A. 2C:29-2b
Revokasyon Egzijib Privilèj pou Kondwi

Notice to Defendant
Pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b
Mandatory Suspension of Driving Privileges (Haitian Creole)

Lèt sa a se pou enfòmasyon w ke, antan ke moun ki kondane de Evazyon konfòmeman a N.J.S.A. 2C:29-2b lisans ou revoke pou yon peryòd de _____ (6 mwa a 2 lane) apati de jodiya. An plis, si pandan peryòd revokasyon sa a yo ta kondane w de kondwi yon machin pèsone lman, w ap lobjè de sanksyon ki etabli nan N.J.S.A. 39:3-40:

This is to inform you that, as a person convicted of Eluding pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b, your driver's license is suspended for a period of _____ [6 months to 2 years], effective today. In addition, if during the period of suspension you are convicted of personally operating a motor vehicle, you will be subject to the penalties set forth in N.J.S.A. 39:3-40:

Sou kondanasyon premye enfraksyon, yon amann de \$500;
Upon conviction for a first offense, a fine of \$500;

Sou kondanasyon dezyèm enfraksyon, yon amann de \$750, ak tè m prizon nan prizon konte a pou omwen 1 jou men ki pa depase 5 jou yo;
Upon conviction for a second offense, a fine of \$750, and imprisonment in the county jail for at least 1 day but not more than 5 days;

Sou kondanasyon twazyèm enfraksyon oubyen an ka residive, yon amann \$1,000, ak tè m prizon nan prizon konte a pou 10 jou.
Upon conviction for a third offense or subsequent offense, a fine of \$1,000, and imprisonment in the county jail for 10 days.

An plis, nan sèten sikonstans, kondanasyon yon premye, dezyèm, twazyèm oswa residive ta kab lakòz revokasyon privilèj imatrikilasyon machinn w an ak/oswa yon peryòd adisyonè l de revokasyon lisans ou.

In addition, under certain circumstances, conviction for a first, second, third or subsequent offense could result in revocation of your motor vehicle registration privilege and/or an additional period of your driver's license suspension.

Jij la enfòmasyon w tou de tout konsekans ki make anlè yo nan odyans piblik ki fèt nan tribinal la.
You have also been informed of the above consequences orally in open court by the Judge.

Mwen, _____, akize nan dosye ki parèt anlè a kondane de Evazyon konfòmeman sido condenado de Eludir conforme a *N.J.S.A. 2C:29-2b*, por este medio acuso recibo de la notificación escrita de las penalidades por conducir con la licencia suspendida debido a una infracción de dicho estatuto. El juez también me ha informado verbalmente de estas consecuencias en una audiencia pública.

I, _____, the defendant in the above-entitled cause(s) having been convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, hereby acknowledge receipt of written notice of the penalties for driving while suspended for a violation of said statute. I have also been informed of these consequences by the judge orally in open court.

Dat/Dated _____ Defandè/Defendant _____

Apwouve pa/Approved by _____
J.S.C

Pati sa a fèt pou konplete pa akize a si yo pat pran lisans kondwi li nan men li omoman yo dikte santans la:

To be completed by defendant if driver's license is not collected at time of sentencing:

Non Konplè/Full name _____

Adrès/Address _____

Dat Nesans/Date of Birth _____ Koulè zye/Eye Color _____ Sèks/Gender _____

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Stan New Jersey
State of New Jersey

przeciwko
versus

Oskarżonemu/Oskarżonej
Defendant

Sąd I Instancji New Jersey
Superior Court of New Jersey

Dział Prawny _____ Hrabstwo
Law Division _____ County

Numer oskarżenia _____
Indictment No. _____

**Informacja dla pozwanego
zgodna z *N.J.S.A. 2C:29-2b*
Obowiązkowe zawieszeni prawa jazdy**

**Notice to Defendant
Pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*
Mandatory Suspension of Driving Privileges (Polish)**

Niniejszym informujemy Pana(Panią), że ponieważ został(a) Pan(i) skazany(a) za próbę ucieczki przed policją, zgodnie z *N.J.S.A. 2C:29-2b*, Pana(i) prawo jazdy zostaje zawieszona na okres _____ [6 miesięcy do 2 lat], począwszy od dnia dzisiejszego. Ponadto, jeżeli w okresie zawieszenia zostanie Pan(i) skazany(a) za prowadzenie pojazdu silnikowego, będzie Pan(i) podlegać karom ustalonym w *N.J.S.A. 39:3-40*:

This is to inform you that, as a person convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, your driver's license is suspended for a period of _____ [6 months to 2 years], effective today. In addition, if during the period of suspension you are convicted of personally operating a motor vehicle, you will be subject to the penalties set forth in *N.J.S.A. 39:3-40*:

Po skazaniu za to przewinienie po raz pierwszy, kara grzywny w wysokości 500 USD;
Upon conviction for a first offense, a fine of \$500;

Po skazaniu za to przewinienie po raz drugi, kara grzywny w wysokości 750 USD i kara pozbawienia wolności odbywana w więzieniu hrabstwa przez okres co najmniej 1 dnia, lecz nie dłuższy niż 5 dni;
Upon conviction for a second offense, a fine of \$750, and imprisonment in the county jail for at least 1 day but not more than 5 days;

Po skazaniu za to przewinienie po raz trzeci i kolejne, kara grzywny w wysokości 1000 USD i kara pozbawienia wolności odbywana w więzieniu hrabstwa przez okres 10 dni.
Upon conviction for a third offense or subsequent offense, a fine of \$1,000, and imprisonment in the county jail for 10 days.

Ponadto w pewnych okolicznościach skazanie za to przewinienie po raz pierwszy, drugi, trzeci i kolejne może spowodować cofnięcie Pana(i) prawa do rejestracji pojazdu silnikowego i/lub dodatkowy okres zawieszenia Pana(i) prawa jazdy.

In addition, under certain circumstances, conviction for a first, second, third or subsequent offense could result in revocation of your motor vehicle registration privilege and/or an additional period of your driver's license suspension.

Sędzia poinformował Pana(Panią) o powyższych konsekwencjach podczas jawnego posiedzenia sądu.

You have also been informed of the above consequences orally in open court by the Judge.

Ja, _____, pozwany(a) w powyższej(ych) sprawie(ach) zostałem(am) skazany(a) za próbę ucieczki przed policją, zgodnie z *N.J.S.A. 2C:29-2b*, i niniejszym poświadczam odbiór pisemnej informacji o karach za prowadzenie pojazdu w okresie zawieszenia prawa jazdy za naruszenie ww. przepisu. Sędzia poinformował mnie również o powyższych konsekwencjach podczas jawnego posiedzenia sądu.

I, _____, the defendant in the above-entitled cause(s) having been convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, hereby acknowledge receipt of written notice of the penalties for driving while suspended for a violation of said statute. I have also been informed of these consequences by the judge orally in open court.

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Zatwierdził(a)/Approved by _____
J.S.C

Należy wypełnić, jeżeli prawo jazdy oskarżonego/oskarżonej nie zostaje odebrane w chwili wydania wyroku:

To be completed by defendant if driver's license is not collected at time of sentencing:

Non Konplè/Full name _____

Adres/Address _____

Data urodzenia/Date of Birth _____ Kolor oczu/Eye Color _____ Płeć/Gender _____

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 주
State of New Jersey

대
v.

피고인
Defendant

뉴저지 주 상급법원
Superior Court of New Jersey
법률부 _____ 카운티
Law Division _____ County
기소 번호 _____
Indictment No. _____

피고인에 대한 통지
N.J.S.A. 2C:29-2b 에 의한
의무적 운전 특권의 정지

Notice to Defendant
Pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b
Mandatory Suspension of Driving Privileges (Korean)

이 통지는 귀하가 N.J.S.A. 2C:29-2b 에 의하여 도피죄로 유죄 판결을 받은 사람으로서, 귀하의 운전 면허가 오늘부터 시작하여 _____ [6 개월에서 2년] 기간 동안 정지된다는 것을 알리기 위한 것입니다. 추가적으로, 이 정지 기간 동안 귀하가 직접 자동차를 운전한 죄로 유죄 판결을 받는 경우, 귀하는 N.J.S.A. 39:3-40 에 규정된 다음의 처벌을 받게 됩니다:

This is to inform you that, as a person convicted of Eluding pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b, your driver's license is suspended for a period of _____ [6 months to 2 years], effective today. In addition, if during the period of suspension you are convicted of personally operating a motor vehicle, you will be subject to the penalties set forth in N.J.S.A. 39:3-40:

첫 번째 위반으로 유죄 판결을 받을 때, 벌금 \$500;
Upon conviction for a first offense, a fine of \$500;

두 번째 위반으로 유죄 판결을 받을 때, 벌금 \$750 및 최소 1 일 이상 5 일 이하의 카운티 구치소에 구류;
Upon conviction for a second offense, a fine of \$750, and imprisonment in the county jail for at least 1 day but not more than 5 days;

세 번째 또는 그 이후 위반으로 유죄 판결을 받을 때, 벌금 \$1,000 및 10 일 간 카운티 구치소에 구류.
Upon conviction for a third offense or subsequent offense, a fine of \$1,000, and imprisonment in the county jail for 10 days.

이외에도, 특정한 상황에서, 첫 번째, 두 번째, 세 번째 또는 차후의 위반에 대해 유죄 판결을 받는 경우, 귀하의 자동차 등록 특권이 취소되고/되거나 운전 면허 정지 기간이 추가될 수도 있습니다.
In addition, under certain circumstances, conviction for a first, second, third or subsequent offense could result in revocation of your motor vehicle registration privilege and/or an additional period of your driver's license suspension.

또한 귀하는 위와 같은 결과에 대해 판사가 공개 법정에서 구두로 알려 주는 것을 들었습니다.
You have also been informed of the above consequences orally in open court by the Judge.

본인, _____은(는) 위의 제목에 표시된 사유(들)에 근거하여 *N.J.S.A. 2C:29-2b*에 의한 도피죄로 유죄 판결을 받은 피고인으로서, 위의 법을 위반하여 면허가 정지된 기간 동안 운전한 처벌에 관한 서면 통지를 받았음을 확인합니다. 또한 본인은 이런 결과에 대해 판사가 공개 법정에서 구두로 알려 주는 것을 들었습니다.

I, _____, the defendant in the above-entitled cause(s) having been convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, hereby acknowledge receipt of written notice of the penalties for driving while suspended for a violation of said statute. I have also been informed of these consequences by the judge orally in open court.

날짜/Dated _____ 피고인/Defendant _____

승인자/Approved by _____ J.S.C

피고가 판결을 받을 때 운전면허증이 회수되어 있지 않으면, 다음을 작성할 것:

To be completed by defendant if driver's license is not collected at time of sentencing:

성명/Full name _____

주소/Address _____

생년월일/Date of Birth _____ 눈동자 색깔/Eye Color _____ 성별/Gender _____

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Estado de Nova Jersey
State of New Jersey

contra
v.

Réu
Defendant

Tribunal Superior de Nova Jersey
Superior Court of New Jersey

Divisão Jurídica Condado _____
Law Division County

Número da Denúncia _____
Indictment No.

**Notificação ao réu
nos termos da lei N.J.S.A. 2C:29-2b
suspensão obrigatória dos privilégios de condução**

**Notice to Defendant
Pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b
Mandatory Suspension of Driving Privileges (Portuguese)**

Esta notificação visa informá-lo que na condição de pessoa condenada por Eludir a Abordagem Policial nos termos da lei N.J.S.A. 2C:29-2b, sua carteira de motorista está suspensa por um período de _____ [6 meses a 2 anos], a partir de hoje. Além disso, se for condenado por operar veículo motorizado pessoalmente durante o período de suspensão, você estará sujeito às penalidades previstas na lei N.J.S.A. 39:3-40:

This is to inform you that, as a person convicted of Eluding pursuant to N.J.S.A. 2C:29-2b, your driver's license is suspended for a period of _____ [6 months to 2 years], effective today. In addition, if during the period of suspension you are convicted of personally operating a motor vehicle, you will be subject to the penalties set forth in N.J.S.A. 39:3-40:

Na condenação pela primeira infração, uma multa de \$500;

Upon conviction for a first offense, a fine of \$500;

Na condenação pela segunda infração, uma multa de \$750, e prisão na cadeia do condado por pelo menos 1 dia mas não mais do que 5 dias;

Upon conviction for a second offense, a fine of \$750, and imprisonment in the county jail for at least 1 day but not more than 5 days;

Na condenação pela terceira ou infração subsequente, uma multa de \$1.000, e prisão na cadeia do condado por 10 dias.

Upon conviction for a third offense or subsequent offense, a fine of \$1,000, and imprisonment in the county jail for 10 days.

Além disso, em determinadas circunstâncias, as condenações por uma primeira, segunda, terceira ou infração subsequente estarão sujeitas à revogação do seu privilégio de registro de veículo motorizado e/ou um período adicional de suspensão da carteira de motorista.

In addition, under certain circumstances, conviction for a first, second, third or subsequent offense could result in revocation of your motor vehicle registration privilege and/or an additional period of your driver's license suspension.

O juiz também o informou verbalmente em audiência pública sobre as consequências mencionadas acima.

You have also been informed of the above consequences orally in open court by the Judge.

Eu, _____, o réu na(s) causa(s) acima intitulada(s) tendo sido condenado por Eludir a Abordagem Policial nos termos da lei *N.J.S.A. 2C:29-2b*, através do presente acuso o recebimento da notificação escrita das penalidades por conduzir com a carteira de motorista suspensa em decorrência do descumprimento da referida lei. Fui também informado verbalmente pelo juiz sobre estas consequências em audiência pública.

I, _____, the defendant in the above-entitled cause(s) having been convicted of Eluding pursuant to *N.J.S.A. 2C:29-2b*, hereby acknowledge receipt of written notice of the penalties for driving while suspended for a violation of said statute. I have also been informed of these consequences by the judge orally in open court.

Data/Dated _____ Réu/Defendant _____

Aprovado por/Approved by _____
J.S.C

A ser preenchido pelo réu se a carteira de motorista não for retida no momento da sentença:

To be completed by defendant if driver's license is not collected at time of sentencing:

Nome completo/Full name _____

Endereço/Address _____

Data de nascimento/Date of Birth _____ Cor dos olhos/Eye Color _____ Sexo/Gender _____